

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 38

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

LUNDI 11 FEVRIER 2013
DEUXIEME EDITION

MAANDAG 11 FEBRUARI 2013
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

21 JANVIER 2013. — Loi portant dispositions urgentes en matière de P.M.E., p. 7150.

Service public fédéral Sécurité sociale

22 JANVIER 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 mars 1969 dressant la liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation et fixant les critères auxquels doit répondre l'exposition au risque professionnel pour certaines d'entre elles, p. 7151.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

10 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques, p. 7152.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

11 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret relatif à la structure des certifications du 30 avril 2009 en matière de reconnaissance de qualifications professionnelles et en matière de reconnaissance des qualifications d'enseignement pour l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel, p. 7162.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

21 JANUARI 2013. — Wet houdende dringende bepalingen inzake K.M.O.'s, bl. 7150.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

22 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 1969 houdende vaststelling van de lijst van beroepsziekten die aanleiding geven tot schadeloosstelling en tot vaststelling van de criteria waaraan de blootstelling aan het beroepsrisico voor sommige van deze ziekten moet voldoen, bl. 7151.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

10 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica, bl. 7152.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

11 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de uitvoering van het decreet betreffende de kwalificatiestructuur van 30 april 2009 inzake de erkenning van beroepskwalificaties en inzake de erkenning van onderwijskwalificaties voor het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs, bl. 7159.

25 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand sanctionnant le cadre de contrôle pour les nouvelles formations dans l'enseignement supérieur, p. 7166.

Région wallonne

Service public de Wallonie

31 JANVIER 2013. — Décret portant assentiment à l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, modifiant l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération, fait à Kleinmond, le 11 septembre 2009, p. 7167.

31 JANVIER 2013. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc concernant les transports internationaux de voyageurs et de marchandises et au Protocole établi en vertu de l'article 22 dudit Accord, signés à Rabat le 14 juillet 1997, p. 7169.

31 JANVIER 2013. — Décret portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne et à l'Acte final, faits à Bruxelles, le 9 décembre 2011, p. 7171.

31 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon autorisant le passage des « Legend Boucles de Spa » dans la Clémentine le 16 février 2013, p. 7173.

25 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de bekrachtiging van het toetsingskader voor nieuwe opleidingen in het hoger onderwijs, bl. 7166.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

31 JANUARI 2013. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, tot wijziging van de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking, gedaan te Kleinmond, Zuid-Afrika op 11 september 2009, bl. 7168.

31 JANUARI 2013. — Decreet houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko betreffende het internationaal vervoer over de weg van personen en goederen en met het Protocol opgemaakt krachtens artikel 22 van dit akkoord, ondertekend te Rabat, op 14 juli 1997, bl. 7170.

31 JANUARI 2013. — Decreet houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie en de Slotakte, gedaan te Brussel op 9 december 2011, bl. 7172.

31 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot machtiging van de doortocht van de « Legend Boucles de Spa » in de « Clémentine » op 18 februari 2012, bl. 7174.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

31. JANUAR 2013 — Dekret zur Zustimmung zu dem Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Südafrika andererseits zur Änderung des Abkommens über Handel, Entwicklung und Zusammenarbeit, geschehen zu Kleinmond, am 11. September 2009, S. 7167.

31. JANUAR 2013 — Dekret zur Zustimmung zu dem Abkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Königreich Marokko über die internationalen Personen- und Güterbeförderungen und zu dem aufgrund von Artikel 22 des besagten Abkommens erstellten Protokoll, unterzeichnet in Rabat am 14. Juli 1997, S. 7169.

31. JANUAR 2013 — Dekret zur Zustimmung zu dem Vertrag zwischen dem Königreich Belgien, der Republik Bulgarien, der Tschechischen Republik, dem Königreich Dänemark, der Bundesrepublik Deutschland, der Republik Estland, Irland, der Hellenischen Republik, dem Königreich Spanien, der Französischen Republik, der Italienischen Republik, der Republik Zypern, der Republik Letland, der Republik Litauen, dem Großherzogtum Luxemburg, der Republik Ungarn, der Republik Malta, dem Königreich der Niederlande, der Republik Österreich, der Republik Polen, der Portugiesischen Republik, Rumänien, der Republik Slowenien, der Slowakischen Republik, der Republik Finnland, dem Königreich Schweden, dem Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland (Mitgliedstaaten der Europäischen Union) und der Republik Kroatien über den Beitritt der Republik Kroatien zur Europäischen Union, samt Schlussakte, geschehen zu Brüssel am 9. Dezember 2011, S. 7172.

31. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Durchfahrt des Weges "La Clémentine" im Rahmen der "Legend Boucles de Spa" am 16. Februar 2013, S. 7174.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Ministère de la Communauté française

Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 7175. — Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 7177. — Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 7183.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Ministerie van de Franse Gemeenschap

Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 7175. — Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 7177. — Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. Nationale Orden. Bevorderingen. Benoemingen, bl. 7183.

Service public fédéral Intérieur

Ordres nationaux, p. 7185. — Ordres nationaux, p. 7188.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Personnel. Nomination, p. 7194. — Personnel. Promotion, p. 7194. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément d'institutions organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire, p. 7195.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Démission, p. 7195. — Juridictions du travail. Démission, p. 7195.

Service public fédéral Justice

Direction générale E^{PI}. Etablissements pénitentiaires. Service P & O, p. 7195. — Ordre judiciaire, p. 7196. — Notariat, p. 7196.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Nationale Orden, bl. 7185. — Nationale Orden, bl. 7188.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Personeel. Benoeming, bl. 7194. — Personeel. Bevordering, bl. 7194. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van instellingen voor medische en psychologische onderzoeken in het kader van het herstel van het recht tot sturen, bl. 7195.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 7195. — Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 7195.

Federale Overheidsdienst Justitie

Directoraat-generaal E^{PI}. Penitentiaire Inrichtingen. Dienst P & O, bl. 7195. — Rechterlijke Orde, bl. 7196. — Notariaat, bl. 7196.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

17 JANUARI 2013. — Besluit van de administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij tot wijziging van artikel 2 en bijlage 1 van het besluit van de administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij van 29 januari 2009 houdende aanwijzing van de verantwoordelijken voor de Vlaamse Milieumaatschappij voor de goedkeuring en ondertekening van vastleggings- en ordonnanceringsdossiers in het kader van het ministerieel besluit van 12 april 2006 houdende toekenning van verantwoordelijkheden inzake budgettering, vastlegging en ordonnancering van dossiers die vallen onder de bevoegdheid van de agentschappen binnen het beleidsdomein Leefmilieu, Natuur en Energie, bl. 7198.

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

18 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de TTN-commissie, bl. 7199.

Leefmilieu, Natuur en Energie

22 JANUARI 2013. — Beslissing van de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt van 22 januari 2013 met betrekking tot de opheffing van de beslissing van de Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt van 4 februari 2003 met betrekking tot de toekenning van een leveringsvergunning voor elektriciteit aan Trianel Energie BV (BESL-2003-3) - BESL-2013-1, bl. 7200.

11 DECEMBER 2012. — Landinrichting, bl. 7200.

17 DECEMBER 2012. — Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. Personeel. Overplaatsing, bl. 7201.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 7201. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 7201.

22 JANUARI 2013. — Arrest van de Raad van State, bl. 7201.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

3 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel portant désignation des membres de la chambre de recours des membres du personnel administratif des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française, p. 7201.

10 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 octobre 2009 portant désignation des membres et du secrétaire des Commissions consultatives de l'enseignement spécialisé, p. 7203.

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 2011 portant nomination des membres des Conseils supérieurs des Hautes Ecoles, p. 7205.

17 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du 28 juin 2012 nommant les membres du Comité de concertation des arts de la scène, p. 7206.

3 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 mai 2009 nommant les membres du Conseil supérieur de Promotion de la Santé, p. 7208.

Notoriété professionnelle à un membre du personnel d'une Haute Ecole. Reconnaissance, p. 7209.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

31 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009 portant nomination, pour une période de cinq ans, des membres effectifs et suppléants de la Commission régionale de l'Aménagement du Territoire, p. 7209.

3 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé "Benasse 3" sis sur le territoire de la commune de Manhay, p. 7214.

4 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Saint-Georges-sur-Meuse (Dommartin), p. 7216.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Direction de la Protection des Sols, p. 7220.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

3 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de raad van beroep voor de leden van het administratief personeel van de inrichtingen van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs, bl. 7202.

10 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 oktober 2009 houdende aanstelling van de leden en de secretarissen van de Adviescommissies voor het buitengewoon onderwijs, bl. 7204.

11 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 2011 tot benoeming van de leden van de Hoge Raden van de Hogescholen, bl. 7205.

17 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van het Overlegcomité voor podiumkunsten, bl. 7207.

3 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 mei 2009 tot benoeming van de leden van de Hoge Raad voor Gezondheids promotie, bl. 7208.

Beroepsbekendheid aan een personeelslid van een Hogeschool. Erkenning, bl. 7209.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

31 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009 tot benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden van de "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening) voor een periode van vijf jaar, bl. 7212.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

31. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009 zur Ernennung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des Wallonischen Regionalausschusses für Raumordnung für einen Zeitraum von fünf Jahren, S. 7211.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 158/2012 du 20 décembre 2012, p. 7260.

Extrait de l'arrêt n° 161/2012 du 20 décembre 2012, p. 7268.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 158/2012 van 20 december 2012, bl. 7261.

Uittreksel uit arrest nr. 161/2012 van 20 december 2012, bl. 7263.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 158/2012 vom 20. Dezember 2012, S. 7262.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 161/2012 vom 20. Dezember 2012, S. 7273.

Conseil d'Etat

Conseiller d'Etat d'expression néerlandaise, p. 7278.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'infirmières (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Intérieur (ANG13024), p. 7278.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail de Mons, p. 7279. — Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Bruxelles, p. 7279.

Service public fédéral Sécurité sociale

Accord national médico-mutualiste 2013-2014, p. 7279.

Raad van State

Betrekking van Nederlandstalig Staatsraad, bl. 7278.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige verpleegkundigen (m/v) (niveau B) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG13024), bl. 7278.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof van Bergen, bl. 7279. — Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank van Brussel, bl. 7279.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen 2013-2014, bl. 7286.

Kinderrechtencommissariaat

Selectieproef voor een deeltijds (80 %) contractueel jurist bij het Kinderrechtencommissariaat. Uiterste datum kandidatuurstelling: 26 februari 2013, bl. 7294.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Definitieve vaststelling rooilijn- en onteigeningsplan, bl. 7296.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Ruimte Vlaanderen. Driemaandelijks bekendmaking in toepassing van artikel 7.6.4 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, bl. 7296.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 7297 à 7330.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 7297 tot bl. 7330.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2012/11082]

**21 JANVIER 2013. — Loi portant dispositions urgentes
en matière de P.M.E. (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. À l'article 45 de la loi du 16 janvier 2003 portant création de la Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, remplacé par la loi du 7 décembre 2009 et modifié par la loi du 28 décembre 2011, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, les agréments des guichets d'entreprises, attribués au 9 septembre 2008, restent valables jusqu'au 31 décembre 2014, sous les conditions qui étaient d'application le jour de l'agrément. »

Art. 3. Dans l'article 15, § 1^{er}, de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes et foraines, modifié par la loi du 4 juillet 2005, l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase : « , ceci pour autant que leurs titulaires les font remplacer par un guichet d'entreprises de leur choix par une autorisation sécurisée dont la forme et les modalités sont fixées par le Roi ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes, des P.M.E. et des Indépendants,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) *Session 2012-2013.*

Chambre des représentants

Documents. – 2564

N° 1 : Projet de loi

N° 2 : Rapport

N° 3 : Texte adopté

N° 4 : texte adopté

Sénat

Documents. – S-5-1899

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat

N° 2 : Rapport

N° 3 : décision de ne pas amender

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2012/11082]

**21 JANUARI 2013. — Wet houdende dringende bepalingen
inzage K.M.O.'s (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de grondwet.

Art. 2. In artikel 45 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van de Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen vervangen bij de wet van 7 december 2009 en gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, wordt paragraaf 3 vervangen als volgt :

« § 3. In afwijking van de bepalingen van § 1 blijven de erkenningen van de ondernemingsloketten, verleend op 9 september 2008, behouden tot 31 december 2014, onder de voorwaarden zoals die van toepassing waren op de dag van de erkenning. »

Art. 3. In artikel 15, § 1, van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten, gewijzigd bij de wet van 4 juli 2005, wordt het eerste lid aangevuld met de volgende zin : « , dit voor zover hun houders ze bij een ondernemingsloket naar keuze laten vervangen door een beveiligde machtiging waarvan de vorm en de modaliteiten door de Koning worden bepaald ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken. – 2564

N° 1 : Wetsontwerp

N° 2 : Verslag

N° 3 : Aangenomen tekst

N° 4 : Aangenomen tekst

Senaat

Stukken. – S-5-1899

N° 1 : Ontwerp geëvoceerd Senaat

N° 2 : Verslag

N° 3 : Beslissing niet amenderen

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22049]

22 JANVIER 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 mars 1969 dressant la liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation et fixant les critères auxquels doit répondre l'exposition au risque professionnel pour certaines d'entre elles

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, l'article 30, alinéa 1^{er}, et l'article 32, alinéa 3, remplacé par la loi du 21 décembre 1994 et modifié par la loi du 13 juillet 2006;

Vu l'arrêté royal du 28 mars 1969 dressant la liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation et fixant les critères auxquels doit répondre l'exposition au risque professionnel pour certaines d'entre elles;

Vu les propositions du Conseil scientifique institué au sein du Fonds des maladies professionnelles, données les 25 janvier 2011 et 31 mai 2011;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles, donné le 12 octobre 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 juin 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 juillet 2012;

Vu l'avis 52.213/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 octobre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, chargé des Risques professionnels,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 28 mars 1969 dressant la liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation, et fixant les critères auxquels doit répondre l'exposition au risque professionnel pour certaines d'entre elles, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 12 octobre 2012, le numéro de code 1.404.01 est remplacé par ce qui suit :

« 1.404.01 : Tuberculose chez les personnes travaillant dans les institutions de soins, le secteur des soins de santé, l'assistance à domicile, la recherche scientifique, les services de police, les ports aériens et maritimes, les prisons, les centres d'asile et d'accueil pour illégaux et sans-abri et chez les travailleurs sociaux ».

Art. 2. La ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, chargé
des Risques professionnels,
Ph. COURARD

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22049]

22 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 1969 houdende vaststelling van de lijst van beroepsziekten die aanleiding geven tot schadeloosstelling en tot vaststelling van de criteria waaraan de blootstelling aan het beroepsrisico voor sommige van deze ziekten moet voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970, artikel 30, eerste lid, en op artikel 32, derde lid, vervangen bij de wet van 21 december 1994 en gewijzigd bij de wet van 13 juli 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 maart 1969 houdende vaststelling van de lijst van beroepsziekten die aanleiding geven tot schadeloosstelling en tot vaststelling van de criteria waaraan de blootstelling aan het beroepsrisico voor sommige van deze ziekten moet voldoen;

Gelet op het voorstel van de Wetenschappelijke Raad bij het Fonds voor de beroepsziekten, gegeven op 25 januari 2011 en 31 mei 2011;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten, gegeven op 12 oktober 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 juni 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 20 juli 2012;

Gelet op advies 52.213/1 van de Raad van State, gegeven op 30 oktober 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, belast met Beroepsrisico's,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 maart 1969 houdende vaststelling van de lijst van beroepsziekten die aanleiding geven tot schadeloosstelling en tot vaststelling van de criteria waaraan de blootstelling aan het beroepsrisico voor sommige van deze ziekten moet voldoen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2012, wordt het codenummer 1.404.01 vervangen als volgt:

« 1.404.01 : Tuberculose bij personen werkzaam in verzorgingsinstellingen, de gezondheidszorg, de thuiszorg, het wetenschappelijk onderzoek, politiediensten, lucht- en zeehavens, gevangenis, asielcentra en opvangcentra voor illegalen en daklozen en bij maatschappelijk werkers ».

Art. 2. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken, belast met Beroepsrisico's,

Ph. COURARD

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2013/24015]

10 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal
du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, l'article 6, § 1^{er}, a) et § 2, modifié par la loi du 27 décembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques;

Vu qu'en vertu de l'article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence (le " test EIDD ") a été effectué et qu'il ressort de cet examen préliminaire qu'un test EIDD n'est pas requis;

Vu l'avis 52.030/3 du Conseil d'Etat, donné le 2 octobre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la Directive d'exécution 2012/21/UE de la Commission du 2 août 2012 modifiant, pour les adapter au progrès technique, les annexes II et III de la Directive 76/768/CEE du Conseil relative aux produits cosmétiques;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'annexe, chapitre II, de l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques, modifiée par les arrêtés royaux des 14 janvier 2000, 8 juin 2000, 20 février 2003, 25 novembre 2004, 22 décembre 2005, 10 juin 2006, 15 septembre 2006, 8 février 2007, 7 juin 2007, 12 mars 2008, 9 septembre 2008, 9 février 2009, 6 mai 2009, 31 mai 2009 et 12 septembre 2011, l'entrée sous le numéro d'ordre 1373 est insérée, rédigée comme suit:

« 1373. N-(2-nitro-4-aminophényl)-allylamine (HC Red No. 16) et ses sels (n° CAS 160219-76-1) »

Art. 2. A l'annexe, chapitre III, première partie, du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 16 octobre 1998, 14 janvier 2000, 8 juin 2000, 20 février 2003, 25 novembre 2004, 10 juin 2006, 28 septembre 2007, 12 mars 2008, 10 juillet 2008, 9 septembre 2008, 9 février 2009, 6 mai 2009, 31 mai 2009, 29 août 2009, 3 février 2010, 4 mars 2010, 6 avril 2010, 28 avril 2010, 12 septembre 2011 et 22 mars 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° Les entrées suivantes sont ajoutées comme suit :

N° d'ordre	Substances	Restrictions			Conditions d'emploi et avertissements à reprendre obligatoirement sur l'étiquetage
		Champ d'application et/ou usage	Concentration maximale autorisée dans le produit cosmétique fini	Autres limitations et exigences	
a	b	c	d	e	f
« 253	Sulfate de 2,2'-[(4-aminophényl) imino]bis (éthanol) N,N-bis(2-Hydroxyethyl)-p-Phenylenediamine Sulfate No CAS 54381-16-7 No CE 259-134-5	Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes		Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 2,5 % (exprimée en sulfate). — Ne pas utiliser avec des agents de nitrosation — Concentration maximale en nitrosamine: 50 µg/kg — A conserver dans des récipients sans nitrite	Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
254	4-chloro-1,3-benzènediol 4-Chlororesorcinol No CAS 95-88-5 No CE 202-462-0	Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes		Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 2,5 %.	Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2013/24015]

10 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit
van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van voedingsmiddelen en andere producten, artikel 6, § 1, a) en § 2, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica;

Gelet op het feit dat overeenkomstig artikel 19/1, §1, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzakelijkheid van de uitvoering van een effectbeoordeling (de « DOEB-test ») werd uitgevoerd en dat uit dit voorafgaand onderzoek gebleken is dat een DOEB-test niet noodzakelijk is;

Gelet op advies 52.030/3 van de Raad van State, gegeven op 2 oktober 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de uitvoeringsrichtlijn 2012/21/EU van de Commissie van 2 augustus 2012 tot wijziging, met het oog op aanpassing aan de vooruitgang van de techniek, van de bijlagen II en III bij Richtlijn 76/768/EEG van de Raad inzake cosmetische producten;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bijlage, hoofdstuk II, van het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 januari 2000, 8 juni 2000, 20 februari 2003, 25 november 2004, 22 december 2005, 10 juni 2006, 15 september 2006, 8 februari 2007, 7 juni 2007, 12 maart 2008, 9 september 2008, 9 februari 2009, 6 mei 2009, 31 mei 2009 en 12 september 2011, wordt de vermelding met als rangnummer 1373 ingevoegd, luidende :

« 1373. N-(2-nitro-4-aminofenyl)allylamine (HC Red No. 16) en zouten daarvan (CAS-nr. 160219-76-1) ».

Art. 2. In de bijlage, hoofdstuk III, eerste deel, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 oktober 1998, 14 januari 2000, 8 juni 2000, 20 februari 2003, 25 november 2004, 10 juni 2006, 28 september 2007, 12 maart 2008, 10 juli 2008, 9 september 2008, 9 februari 2009, 6 mei 2009, 31 mei 2009, 29 augustus 2009, 3 februari 2010, 4 maart 2010, 6 april 2010, 28 april 2010, 12 september 2011, en 22 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De volgende vermeldingen worden toegevoegd als volgt :

N° d'ordre	Substances	Restrictions			Conditions d'emploi et avertissements à reprendre obligatoirement sur l'étiquetage
		Champ d'application et/ou usage	Concentration maximale autorisée dans le produit cosmétique fini	Autres limitations et exigences	
a	b	c	d	e	f
255	Sulfate de 2,4,5,6-tétraaminopyrimidine Tetraaminopyrimidine Sulfate No CAS 5392-28-9 No CE 226-393-0	a) Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes b) Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	b) 3,4 % (exprimée en sulfate)	b) Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 3,4 % (exprimée en sulfate).	a) Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
256	Sulfate de 3-(2-hydroxyéthyl)-p-phénylène-diammonium Hydroxyethyl-p-Phenylenediamine Sulfate No CAS 93841-25-9 No CE 298-995-1	Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes		Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 2,0% (exprimée en sulfate).	Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
257	1H-indole-5,6-diol Dihydroxyindole No CAS 3131-52-0 No CE 412-130-9	a) Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes b) Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	b) 0,5%	a) Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 0,5 %.	a) Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a) b) Voir numéro d'ordre 208, colonne f
258	Chlorhydrate de 5-amino-4-chloro-2-méthylphénol 5-Amino-4-Chloro-o-Cresol HCl No CAS 110102-85-7	Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes		Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 1,5 % (exprimée en chlorhydrate).	Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
259	1H-indol-6-ol 6-Hydroxyindole No CAS 2380-86-1 No CE 417-020-4	Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes		Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 0,5 %.	Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
260	1H-indole-2,3-dione Isatin No CAS 91-56-5 No CE 202-077-8	Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	1,6%		Voir numéro d'ordre 208, colonne f
261	2-aminopyridine-3-ol 2-Amino-3-Hydroxypyridine No CAS 16867-03-1 No CE 240-886-8	Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes		Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 1,0 %.	Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
262	Acétate de 2-méthyl-1-naphthaléol 1-Acetoxy-2-Methylnaphthalene No CAS 5697-02-9 No CE 454-690-7	Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes		Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 2,0 % (lorsque les deux substances 2-Méthyl-1-Naphthol et 1-Acetoxy-2-Methylnaphthalene sont présentes dans une préparation pour teinture capillaire, la teneur maximale en 2-Méthyl-1-Naphthol appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 2,0 %).	Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
263	1-hydroxy-2-méthyl-naphthalène 2-Méthyl-1-Naphthol No CAS 7469-77-4 No CE 231-265-2	Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes		Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 2,0 % (lorsque les deux substances 2-Méthyl-1-Naphthol et 1-Acetoxy-2-Methylnaphthalene sont présentes dans une préparation pour teinture capillaire, la teneur maximale en 2-Méthyl-1-Naphthol appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 2,0 %).	Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)

N° d'ordre	Substances	Restrictions			Conditions d'emploi et avertissements à reprendre obligatoirement sur l'étiquetage
		Champ d'application et/ou usage	Concentration maximale autorisée dans le produit cosmétique fini	Autres limitations et exigences	
a	b	c	d	e	f
264	5,7-dinitro-8-oxidonaphtalène-2-sulfonate de disodium Acid Yellow 1 No CAS 846-70-8 No CE 212-690-2 CI 10316	a) Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes b) Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	b) 0,2%	a) Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 1,0 %.	a) Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a) b) Voir numéro d'ordre 208, colonne f
265	4-nitro-1,2-phénylènediamine 4-Nitro-o-Phenylenediamine No CAS 99-56-9 No CE 202-766-3	Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes		Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 0,5 %.	Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
266	2-(4-amino-3-nitroanilino)éthanol HC Red No. 7 No CAS 24905-87-1 No CE 246-521-9	Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	1,0%	— Ne pas utiliser avec des agents de nitrosation — Concentration maximale en nitrosamine: 50 µg/kg — À conserver dans des récipients sans nitrite	Voir numéro d'ordre 208, colonne f
267	2-[bis(2-hydroxyéthyl)amino]-5-nitrophénol HC Yellow No. 4 No CAS 59820-43-8 No CE 428-840-7	Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	1,5%	— Ne pas utiliser avec des agents de nitrosation — Concentration maximale en nitrosamine: 50 µg/kg — À conserver dans des récipients sans nitrite	
268	2-[(2-nitrophényl)amino]éthanol HC Yellow No. 2 No CAS 4926-55-0 No CE 225-555-8	a) Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes b) Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	b) 1,0%	a) Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 0,75 %. Pour a) et b): — Ne pas utiliser avec des agents de nitrosation — Concentration maximale en nitrosamine: 50 µg/kg — À conserver dans des récipients sans nitrite	a) Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
269	p-[(o-nitrophényl)amino]phénol HC Orange No. 1 No CAS 54381-08-7 No CE 259-132-4	Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	1,0%		
270	2-nitro-N-phénylbenzène-1,4-diamine HC Red No. 1 No CAS 2784-89-6 No CE 220-494-3	Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	1,0%		Voir numéro d'ordre 208, colonne f
271	Chlorhydrate de 1-méthoxy-3-(β-aminoéthyl)amino-4-nitrobenzène HC Yellow No. 9 No CAS 86419-69-4 No CE 415-480-1	Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	0,5 % (exprimée en chlorhydrate)	— Ne pas utiliser avec des agents de nitrosation — Concentration maximale en nitrosamine: 50 µg/kg — À conserver dans des récipients sans nitrite	
272	1-(4'-aminophénylazo)-2-méthyl-4-(bis-β-hydroxyéthyl)aminobenzène HC Yellow No. 7 No CAS 104226-21-3 No CE 1462-420-6	Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	0,25%		
273	4-2'-hydroxyéthylamino-3-nitrotrifluorométhylbenzène HC Yellow No. 13 No CAS 10442-83-8 No CE 443-760-2	a) Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes b) Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	b) 2,5%	a) Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 2,5 %. Pour a) et b): — Ne pas utiliser avec des agents de nitrosation — Concentration maximale en nitrosamine: 50 µg/kg — À conserver dans des récipients sans nitrite	a) Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
274	Chlorure de 3-[(4,5-dihydro-3-méthyl-5-oxo-1-phényl-1H-pyrazole-4-yl)azo]-N,N,N-triméthylanilinium Basic Yellow 57 No CAS 68391-31-1 No CE 269-943-5	Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	2,0%		

N° d'ordre	Substances	Restrictions			Conditions d'emploi et avertissements à reprendre obligatoirement sur l'étiquetage
		Champ d'application et/ou usage	Concentration maximale autorisée dans le produit cosmétique fini	Autres limitations et exigences	
a	b	c	d	e	f
275	2,2'-[[4-(4-aminophényl)azo]phényl]imino]biséthanol Disperse Black 9 No CAS 20721-50-0 No CE 243-987-5	Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	0,3 % (d'un mélange dans un rapport 1: 1 de 2,2'- [4-(4-aminophénylazo) phénylimino] diéthanol et lignosulfate)		
276	1,4-Bis[2,3,-dihydroxypropylamino]-9,10-anthracénone HC Blue No.14 No CAS 99788-75-7 No CE 421-470-7	Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	0,3%	— Ne pas utiliser avec des agents de nitrosation — Concentration maximale en nitrosamine: 50 µg/kg — À conserver dans des récipients sans nitrite	
277	1-méthyl-3-nitro-4-(β-hydroxyéthyl)aminobenzène Hydroxyethyl-2-Nitro-p-Toluidine No CAS 100418-33-5 No CE 408-090-7	a) Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes b) Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	b) 1,0%	a) Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 1,0 %. Pour a) et b): — Ne pas utiliser avec des agents de nitrosation — Concentration maximale en nitrosamine: 50 µg/kg — À conserver dans des récipients sans nitrite	a) Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
278	1-amino-2-nitro-4-(2',3'-dihydroxypropyl)amino-5-chlorobenzène + 1,4-bis-(2',3'-dihydroxypropyl)amino-2-nitro-5-chlorobenzène HC Red No. 10 + HC Red No. 11 No CAS 95576-89-9 + 95576-92-4	a) Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes b) Substance utilisée dans des teintures capillaires non oxydantes	b) 2,0%	a) Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 1,0 %. Pour a) et b): — Ne pas utiliser avec des agents de nitrosation — Concentration maximale en nitrosamine: 50 µg/kg — À conserver dans des récipients sans nitrite	a) Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a) »

Ref. nr.	Stof	Grenzen			Gebruiksvoorwaarden en waarschuwingen die op het etiket dienen te worden vermeld
		Toepassingsgebied en/of gebruik	Maximaal toelaatbare concentratie in het cosmetische eind-product	Andere beperkingen en eisen	
a	b	c	d	e	f
« 253	2,2'-[(4-Aminofenyl)imino]bis(ethanol) sulfaat N,N-bis(2-Hydroxyethyl)-p-Phenylenediamine Sulfate CAS-nr. 54381-16-7 EG-nr. 259-134-5	Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen		Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 2,5 % (berekend als sulfaat) — Niet gebruiken samen met nitroserende agentia — Maximaal gehalte aan nitrosamine: 50 µg/kg — Bewaren in nitrietvrije recipiënten	Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
254	1,3-Benzeendiol, 4-chloor-4-Chlororesorcinol CAS-nr. 95-88-5 EG-nr. 202-462-0	Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen		Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 2,5 %	Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
255	2,4,5,6-Tetraaminopyrimidine-sulfaat Tetraaminopyrimidine Sulfate CAS-nr. 5392-28-9 EG-nr. 226-393-0	a) Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen b) Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleur-middelen	b) 3,4 % (berekend als sulfaat)	a) Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 3,4 % (berekend als sulfaat)	a) Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
256	3-(2-Hydroxyethyl)-p-fenyleendiammonium-sulfaat Hydroxyethyl-p-Phenylenediamine Sulfate CAS-nr. 93841-25-9 EG-nr. 298-995-1	Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen		Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 2,0 % (berekend als sulfaat)	Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
257	1H-Indool-5,6-di-ol Dihydroxyindole CAS-nr. 3131-52-0 EG-nr. 412-130-9	a) Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen b) Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleur-middelen	b) 0,5%	a) Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 0,5 %	a) Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a) b) Zoals vermeld bij rangnummer 208, kolom f

Ref. nr.	Stof	Grenzen			Gebruiksvoorwaarden en waarschuwingen die op het etiket dienen te worden vermeld
		Toepassingsgebied en/of gebruik	Maximaal toelaatbare concentratie in het cosmetische eindproduct	Andere beperkingen en eisen	
a	b	c	d	e	f
258	5-Amino-4-chloor-2-methylfenolhydrochloride 5-Amino-4-Chloro-o-Cresol HCl CAS-nr. 110102-85-7	Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen		Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 1,5 % (berekend als hydrochloride)	Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
259	1H-Indool-6-ol 6-Hydroxyindole CAS-nr. 2380-86-1 EG-nr. 417-020-4	Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen		Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 0,5 %	Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
260	1H-Indool-2,3-dion Isatin CAS-nr. 91-56-5 EG-nr. 202-077-8	Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleur-middelen	1,6%		Zoals vermeld bij rangnummer 208, kolom f
261	2-Aminopyridine-3-ol 2-Amino-3-Hydroxypyridine CAS-nr. 16867-03-1 EG-nr. 240-886-8	Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen		Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 1,0 %	Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
262	2-Methyl-1-naftylacetaat 1-Acetoxy-2-Methylnaphthalene CAS-nr. 5697-02-9 EG-nr. 454-690-7	Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen		Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 2,0 %. (Als een haarkleurmiddel zowel 2-Methyl-1-naphthol als 1-Acetoxy-2-methylnaphthalene bevat, mag de maximumconcentratie 2-Methyl-1-naphthol op het haar niet meer bedragen dan 2,0 %.)	Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
263	1-Hydroxy-2-methylnaftaleen 2-Methyl-1-Naphthol CAS-nr. 7469-77-4 EG-nr. 231-265-2	Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen		Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 2,0 %. (Als een haarkleurmiddel zowel 2-Methyl-1-naphthol als 1-Acetoxy-2-methylnaphthalene bevat, mag de maximumconcentratie 2-Methyl-1-naphthol op het haar niet meer bedragen dan 2,0 %.)	Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
264	Dinatrium-5,7-dinitro-8-oxido-2-naftaleensulfonaat Acid Yellow 1 CAS-nr. 846-70-8 EG-nr. 212-690-2 CI 10316	a) Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen b) Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleur-middelen	b) 0,2%	a) Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 1,0 %	a) Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a) b) Zoals vermeld bij rangnummer 208, kolom f
265	4-Nitro-1,2-fenyleendiamine 4-Nitro-o-Phenylenediamine CAS-nr. 99-56-9 EG-nr. 202-766-3	Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen		Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 0,5 %	Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
266	2-(4-Amino-3-nitroanilino)ethanol HC Red No. 7 CAS-nr. 24905-87-1 EG-nr. 246-521-9	Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleur-middelen	1,0%	— Niet gebruiken samen met nitroserende agentia — Maximaal gehalte aan nitrosamine: 50 µg/kg — Bewaren in nitrietvrije recipienten	Zoals vermeld bij rangnummer 208, kolom f
267	2-[Bis(2-hydroxyethyl)amino]-5-nitrofenol HC Yellow No. 4 CAS-nr. 59820-43-8 EG-nr. 428-840-7	Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleur-middelen	1,5%	— Niet gebruiken samen met nitroserende agentia — Maximaal gehalte aan nitrosamine: 50 µg/kg — Bewaren in nitrietvrije recipienten	
268	2-[(2-Nitrofenyl)amino]ethanol HC Yellow No. 2 CAS-nr. 4926-55-0 EG-nr. 225-555-8	a) Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen b) Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleur-middelen	b) 1,0%	a) Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 0,75 % Voor a) en b): — Niet gebruiken samen met nitroserende agentia — Maximaal gehalte aan nitrosamine: 50 µg/kg — Bewaren in nitrietvrije recipienten	a) Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)

Ref. nr.	Stof	Grenzen			Gebruiksvoorwaarden en waarschuwingen die op het etiket dienen te worden vermeld
		Toepassingsgebied en/of gebruik	Maximaal toelaatbare concentratie in het cosmetische eindproduct	Andere beperkingen en eisen	
a	b	c	d	e	f
269	4-[(2-Nitrofenyl)amino]fenol HC Orange No. 1 CAS-nr. 54381-08-7 EG-nr. 259-132-4	Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleurmiddelen	1,0%		
270	2-Nitro-N1-fenylbenzeen-1,4-diamine HC Red No. 1 CAS-nr. 2784-89-6 EG-nr. 220-494-3	Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleurmiddelen	1,0%		Zoals vermeld bij rangnummer 208, kolom f
271	1-Methoxy-3-(β-aminoethyl) amino-4-nitrobenzeen, hydrochloride HC Yellow No. 9 CAS-nr. 86419-69-4 EG-nr. 415-480-1	Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleurmiddelen	0,5 % (berekend als hydrochloride)	— Niet gebruiken samen met nitroserende agentia — Maximaal gehalte aan nitrosamine: 50 µg/kg — Bewaren in nitrietvrije recipiënten	
272	1-(4'-Aminofenylazo)-2-methyl-4-(bis-2-hydroxyethyl) amino-benzeen HC Yellow No. 7 CAS-nr. 104226-21-3 EG-nr. 146-420-6	Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleurmiddelen	0,25%		
273	N-(2-Hydroxyethyl)-2-nitro-4-trifluormethylaniline HC Yellow No. 13 CAS-nr. 10442-83-8 EG-nr. 443-760-2	a) Haarkleurstof in oxidatieve haarkleurmiddelen b) Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleurmiddelen	b) 2,5%	a) Na menging onder oxidatieve omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 2,5 % Voor a) en b): — Niet gebruiken samen met nitroserende agentia — Maximaal gehalte aan nitrosamine: 50 µg/kg — Bewaren in nitrietvrije recipiënten	a) Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
274	Benzeenaminium, 3-[(4,5-dihydro-3-methyl-5-oxo-1-fenyl-1H-pyrazool-4-yl)azo]-N,N,N-trimethyl-, chloride Basic Yellow 57 CAS-nr. 68391-31-1 EG-nr. 269-943-5	Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleurmiddelen	2,0%		
275	Ethanol, 2,2'-[[4-[(4-aminofenyl)azo]fenyl]imino]bis-Disperse Black 9 CAS-nr. 20721-50-0 EG-nr. 243-987-5	Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleurmiddelen	0,3 % (van het mengsel in een verhouding 1:1 van 2,2'-[4-(4-aminofenylazo)phenylimino] diethanol en lignosulfaat)		
276	9,10-Antraceendion, 1,4-bis[(2,3-dihydroxypropyl)amino]- HC Blue No.14 CAS-nr. 99788-75-7 EG-nr. 421-470-7	Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleurmiddelen	0,3%	— Niet gebruiken samen met nitroserende agentia — Maximaal gehalte aan nitrosamine: 50 µg/kg — Bewaren in nitrietvrije recipiënten	
277	2-(4-Methyl-2-nitroanilino)ethanol Hydroxyethyl-2-Nitro-p-Toluidine CAS-nr. 100418-33-5 EG-nr. 408-090-7	a) Haarkleurstof in oxidatieve haarkleurmiddelen b) Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleurmiddelen	b) 1,0%	a) Na menging onder oxidatieve omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 1,0 % Voor a) en b): — Niet gebruiken samen met nitroserende agentia — Maximaal gehalte aan nitrosamine: 50 µg/kg — Bewaren in nitrietvrije recipiënten	a) Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a)
278	1-Amino-2-nitro-4-(2',3'-dihydroxypropyl)amino-5-chloorbenzeen + 1,4-bis-(2',3'-dihydroxypropyl)amino-2-nitro-5-chloorbenzeen HC Red No. 10 + HC Red No. 11 CAS-nr. 95576-89-9 + 95576-92-4	a) Haarkleurstof in oxidatieve haarkleurmiddelen b) Haarkleurstof in niet-oxidatieve haarkleurmiddelen	b) 2,0%	a) Na menging onder oxidatieve omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 1,0 % Voor a) en b): — Niet gebruiken samen met nitroserende agentia — Maximaal gehalte aan nitrosamine: 50 µg/kg — Bewaren in nitrietvrije recipiënten	a) Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a) »

2° Les entrées sous les numéros d'ordre 16 et 22 sont remplacées, rédigées comme suit :

2° De vermeldingen met als rangnummers 16 en 22 worden vervangen, luidende :

« 16	1-naphtaléno 1-Naphthol No CAS 90-15-3 No CE 201-969-4	Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes		Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 2,0 %.	Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a)
22	1,3-benzènediol Resorcinol No CAS 108-46-3 No CE 203-585-2	a) Substance utilisée dans des teintures capillaires oxydantes 1. Usage général 2. Usage professionnel b) Lotions capillaires et shampoings	b) 0,5 %	a) Après mélange dans des conditions d'oxydation, la teneur maximale appliquée à la chevelure ne doit pas dépasser 1,25 %.	a) 1. Contient de la résorcine. Bien rincer les cheveux après application. Ne pas employer pour la coloration des cils et des sourcils. Rincer immédiatement les yeux si le produit entre en contact avec ceux-ci. Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a) 2. Réserve aux professionnels. Contient de la résorcine. Rincer immédiatement les yeux si le produit entre en contact avec ceux-ci. Voir numéro d'ordre 205, colonne f, point a) b) Contient de la résorcine. »

« 16	1-Naftalenol 1-Naphthol CAS-nr. 90-15-3 EG-nr. 201-969-4	Haarkleurstof in oxidatieve haarkleurmiddelen		Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 2,0 %	Zoals vermeld bij referentienummer 205, kolom f, onder a)
22	1,3-Benzeendiol Resorcinol CAS-nr. 108-46-3 EG-nr. 203-585-2	a) Haarkleurstof in oxidatieve haarkleur-middelen 1. algemeen gebruik 2. gebruik door vakmensen b) Haarlotions en shampoo	b) 0,5 %	a) Na menging onder oxidierende omstandigheden mag de op het haar aangebrachte maximumconcentratie niet meer bedragen dan 1,25 %	a) 1. Bevat resorcinol. Na het aanbrengen het haar goed uitspoelen. Niet gebruiken voor het kleuren van wimpers of wenkbrauwen. Bij contact met de ogen onmiddellijk uitspoelen. Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a) 2. Alleen voor gebruik door vakmensen. Bevat resorcinol. Bij contact met de ogen onmiddellijk uitspoelen. Zoals vermeld bij rangnummer 205, kolom f, onder a) b) Bevat resorcinol. »

Art. 3. A l'annexe, chapitre III, deuxième partie, du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 20 février 2003, 25 novembre 2004, 22 décembre 2005, 15 septembre 2006, 11 décembre 2007, 12 mars 2008, 9 février 2009, 29 août 2009, 22 décembre 2009, 28 avril 2010 et 12 septembre 2011, sont apportées les modifications suivantes:

Les entrées sous les numéros d'ordre 10 et 50 sont abrogées.

Art. 4. Par mesure transitoire, les produits cosmétiques qui ne satisfont pas aux dispositions du présent arrêté peuvent encore être mis dans le commerce par les fabricants ou les importateurs et vendus ou cédés au consommateur final jusqu'au 31 août 2013. Ces produits cosmétiques doivent toutefois respecter les dispositions de l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques qui étaient applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. In de bijlage, hoofdstuk III, tweede deel, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 februari 2003, 25 november 2004, 22 december 2005, 15 september 2006, 11 december 2007, 12 maart 2008, 9 februari 2009, 29 augustus 2009, 22 december 2009, 28 april 2010 en 12 september 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

De vermeldingen met als rangnummers 10 en 50 worden opgeheven.

Art. 4. Bij wijze van overgangsmaatregel, mogen cosmetica die niet aan de bepalingen van dit besluit voldoen, nog in de handel worden gebracht door fabrikanten of invoerders en aan de eindverbruiker worden verkocht of geleverd tot 31 augustus 2013. Deze cosmetica moeten echter wel voldoen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica zoals deze golden tot aan de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 5. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Art. 5. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/35108]

11 JANUARI 2013. — **Besluit van de Vlaamse Regering houdende de uitvoering van het decreet betreffende de kwalificatiestructuur van 30 april 2009 inzake de erkenning van beroepskwalificaties en inzake de erkenning van onderwijskwalificaties voor het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur, artikel 7, vervangen bij het decreet van 1 juli 2011, artikel 10, § 1 tot en met § 4, ingevoegd bij het decreet van 1 juli 2011, artikel 11, vervangen bij het decreet van 1 juli 2011, artikel 12 en artikel 15;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs, artikel 8;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 10 juli 2012;

Gelet op het advies van de SERV, gegeven op 12 september 2012;

Gelet op het advies van de VLOR, gegeven op 27 september 2012;

Gelet op advies 52.426/1 van de Raad van State, gegeven op 19 december 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities, afkortingen en toepassingsgebied*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° agentschap : het Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming opgericht bij besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2009 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming;

2° beroepskwalificatie : het begrip vermeld in artikel 2, 4° van het decreet van 30 april 2009;

3° beroepskwalificatiedossier : het begrip vermeld in artikel 2, 4°bis van het decreet van 30 april 2009;

4° competentie : het begrip vermeld in artikel 2, 6° van het decreet van 30 april 2009 en artikel 3, 5° van het decreet van 30 april 2009 betreffende het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs;

5° decreet van 30 april 2009 : het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur;

6° commissie voor hoger beroepsonderwijs : de commissie zoals vermeld in afdeling I van Hoofdstuk II van het decreet van 30 april 2009 betreffende het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs;

7° interprofessionele sociale partner : sociale partner vertegenwoordigd in de Raad van de SERV;

8° minister : de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs en voor de coördinatie van het vormingsbeleid;

9° onderwijskwalificatie : het begrip vermeld in artikel 2, 17° van het decreet van 30 april 2009;

10° SERV : de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen;

11° SYNTRA Vlaanderen : het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming;

12° VDAB : de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding;

13° VLOR : de Vlaamse Onderwijsraad.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing voor de erkenning van de beroepskwalificaties van niveau 1 tot en met 8 en is van toepassing op de erkenning van de onderwijskwalificaties van niveau 4 en 5 vermeld in artikel 14, 4°, g) en 5°, a) van artikel 14 van het decreet van 30 april 2009.

Onderwijskwalificaties van niveau 4 als vermeld in artikel 14, 4°, g) van het voormelde decreet, kunnen uitgereikt worden door instellingen die secundair na secundair onderwijs organiseren.

Onderwijskwalificaties van niveau 5 als vermeld in artikel 14, 5°, a) van het voormelde decreet, kunnen uitgereikt worden door instellingen die hoger beroepsonderwijs organiseren.

HOOFDSTUK 2. — *Procedure voor de erkenning van beroepskwalificaties*

Afdeling 1. — Vastlegging van de prioriteiten voor beroepskwalificaties

Art. 3. Op gezamenlijk voorstel van de minister en de Vlaamse minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, bepaalt de Vlaamse Regering jaarlijks de prioriteiten voor het opstellen van beroepskwalificatiedossiers.

Afdeling 2. — Opmaak van een beroepskwalificatiedossier

Art. 4. Iedere arbeidsmarktactor kan een beroepskwalificatiedossier indienen.

Art. 5. Een beroepskwalificatiedossier is opgebouwd uit de volgende onderdelen :

- 1° de titel en definitie van de beroepskwalificatie;
- 2° de vermelding van de betrokken sectoren en van de indieners;
- 3° de competenties beschreven volgens de descriptorelementen op basis van de referentiekaders vermeld in artikel 10, § 3 van het decreet van 30 april 2009, en de verwijzing naar de gehanteerde referentiekaders;
- 4° een analyse van de arbeidsmarktrelevantie en of maatschappelijke relevantie van de beroepskwalificatie;
- 5° de samenhang met andere beroepskwalificatiedossiers en met erkende beroeps- en onderwijskwalificaties;
- 6° een omschrijving van de duurzaamheid van de beroepskwalificatie door de behoefte aan actualisatie aan te geven.

Art. 6. Het agentschap coördineert het opstellen van de beroepskwalificatiedossiers, begeleidt het proces en bewaakt de kwaliteit. De arbeidsmarktactoren dragen de eindverantwoordelijkheid voor het opmaken van de beroepskwalificatiedossiers.

Afdeling 3. — Valideren van een beroepskwalificatiedossier

Art. 7. Elk beroepskwalificatiedossier wordt voor validering aan de valideringscommissie voorgelegd. Op basis van de onderdelen uit het beroepskwalificatiedossier vermeld in artikel 5 wordt al dan niet tot validering overgegaan op grond van :

- 1° het draagvlak voor het ingediende dossier;
- 2° het gebruik van de referentiekaders;
- 3° de interne coherentie van de competenties en de volledigheid;
- 4° de arbeidsmarktrelevantie doordat er een volwaardig beroep mee kan worden uitgeoefend en of de maatschappelijke relevantie doordat er een maatschappelijke rol mee kan worden opgenomen.

Art. 8. Een valideringscommissie wordt als volgt samengesteld :

- 1° twee effectieve en twee plaatsvervangende leden aangeduid door de SERV uit de interprofessionele sociale partners;
- 2° één effectief en één plaatsvervangend lid aangeduid door de VDAB en één effectief en één plaatsvervangend lid aangeduid door Syntra Vlaanderen;
- 3° één onafhankelijke interne expert en één plaatsvervanger uit het agentschap. Die expert is niet stemgerechtigd en neemt de kwaliteitsbewaking op.

Het voorzitterschap wordt waargenomen door een onafhankelijke externe expert, aangeduid door de minister.

Art. 9. Een valideringscommissie beslist bij consensus. Bij gebrek aan consensus wordt bij meerderheid van stemmen beslist. In geval van validering bij meerderheid van stemmen, moet minstens één lid van elke delegatie als vermeld in artikel 8, eerste lid, 1° en 2° het met de validering eens zijn.

Art. 10. Het agentschap stelt het huishoudelijk reglement van een valideringscommissie op. Voorstellen tot wijzigingen gaan uit van de leden. Het huishoudelijk reglement regelt minstens de bevoegdheden van de voorzitter en het secretariaat, de wijze waarop het agentschap het secretariaat organiseert, de inhoud en periodiciteit van de vergaderingen, de bijeenroeping en bezetting van de vergaderingen, de bekendmaking van de valideringsbeslissing en een deontologische code.

Afdeling 4. — Inschalen van een beroepskwalificatiedossier

Art. 11. Een gevalideerd beroepskwalificatiedossier wordt voor inschaling aan een inschalingscommissie voorgelegd.

Een inschalingscommissie wordt als volgt samengesteld :

- 1° zeven effectieve en zeven plaatsvervangende leden aangeduid door de SERV;
- 2° vijf effectieve en vijf plaatsvervangende leden aangeduid door de VLOR;
- 3° één effectief en één plaatsvervangend lid aangeduid door de VDAB en één effectief en één plaatsvervangend lid aangeduid door Syntra Vlaanderen;
- 4° twee onafhankelijke interne experten en twee plaatsvervangers uit het agentschap. Die experten zijn niet stemgerechtigd en nemen de proces- en kwaliteitsbewaking op.

Het voorzitterschap wordt waargenomen door een onafhankelijke externe expert, aangeduid door de minister.

Art. 12. Voor de inschaling wordt de methodiek gehanteerd die daarvoor werd ontwikkeld en geijkt en die is opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

Een inschalingscommissie brengt een inschalingsadvies uit bij consensus.

Bij gebrek aan consensus over het inschalingsniveau formuleert het agentschap zelf een voorstel over het al dan niet inschalen op basis van een afweging van de argumentatie van de leden van de inschalingscommissie.

Om te kunnen deelnemen aan een inschalingscommissie als effectief of plaatsvervangend lid, volgen de inschalers een opleiding.

Art. 13. Het agentschap stelt het huishoudelijk reglement van een inschalingscommissie op. Voorstellen tot wijzigingen gaan uit van de leden. Het huishoudelijk reglement regelt minstens de bevoegdheden van de voorzitter en het secretariaat, de wijze waarop het agentschap het secretariaat organiseert, de inhoud en periodiciteit van de vergaderingen, de bijeenroeping en bezetting van de vergaderingen, de bekendmaking van de inschalingsbeslissing en een deontologische code.

Afdeling 5. — Erkenning van een beroepskwalificatie

Art. 14. Het agentschap voert een marginale toetsing uit van het proces en het resultaat van het opstellen van een beroepskwalificatiedossier en van het proces en het resultaat van de validering en de inschaling. Het gaat na of alle vormvoorwaarden zijn vervuld, of het proces in alle redelijkheid is verlopen en of het resultaat niet kennelijk onredelijk is aan de hand van de criteria vermeld in dit besluit.

Art. 15. Het agentschap bezorgt aan de minister een erkenningsadvies als vermeld in artikel 12 van het decreet van 30 april 2009 binnen dertig kalenderdagen na de inschaling. De Vlaamse Regering beslist of er al dan niet tot erkenning wordt overgegaan.

De erkende beroepskwalificatie omvat minstens de benaming en de definitie van de beroepskwalificatie, de competenties van het gevalideerd beroepskwalificatiedossier, de niveaubepaling en het jaartal van de erkenning. Elke erkende beroepskwalificatie wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK 3. — *De procedure voor de erkenning van de onderwijkskwalificaties van niveau 4 en 5 vermeld in artikel 14, 4°, g) en 5°, a) van het decreet van 30 april 2009*

Afdeling 1. — Opmaak van een voorstel van onderwijkskwalificatie

Art. 16. Het agentschap werkt voorstellen van onderwijkskwalificaties uit op eigen initiatief of op vraag van belanghebbenden.

Ieder voorstel van onderwijkskwalificatie bevat :

1° de competenties van één of meer erkende beroepskwalificaties als vermeld in artikel 14 van het decreet van 30 april 2009;

2° het kwalificatieniveau;

3° de toepassing van de criteria, vermeld in artikel 15, tweede lid van het decreet van 30 april 2009;

4° de samenhang met andere voorstellen van onderwijkskwalificaties en met erkende beroeps- en onderwijkskwalificaties.

Afdeling 2. — Advisering van een onderwijkskwalificatie

Art. 17. § 1. Elk voorstel van onderwijkskwalificatie van niveau 4 wordt door het agentschap aan de VLOR voor advies voorgelegd. De VLOR brengt advies uit over de elementen, vermeld in artikel 16, 3° en 4° van dit besluit.

Dat advies wordt bij het agentschap uitgebracht binnen dertig kalenderdagen.

§ 2. Elk voorstel van onderwijkskwalificatie van niveau 5 wordt door het agentschap aan de commissie voor hoger beroepsonderwijs voor advies voorgelegd.

Die commissie adviseert over de aspecten vermeld in artikel 8, eerste lid van het decreet van 30 april 2009 betreffende het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs. Dat advies wordt bij het agentschap uitgebracht binnen dertig kalenderdagen.

Elk voorstel van onderwijkskwalificatie van niveau 5 wordt samen met het advies van de commissie voor hoger beroepsonderwijs door het agentschap aan de VLOR voor advies voorgelegd. De VLOR brengt advies uit over de elementen, vermeld in artikel 16, 3° en 4° van dit besluit.

Dat advies wordt bij het agentschap uitgebracht binnen dertig kalenderdagen.

Afdeling 3. — Erkenning van een onderwijkskwalificatie

Art. 18. Het agentschap legt het voorstel van onderwijkskwalificatie met het erkenningsadvies gebaseerd op het advies vermeld in artikel 17, binnen dertig kalenderdagen voor aan de minister. De Vlaamse Regering beslist of de erkenning al dan niet wordt verleend. De erkende onderwijkskwalificatie omvat minstens de benaming, de niveaubepaling, de beschrijving van de competenties, het studiegebied waarin die onderwijkskwalificatie zal worden aangeboden en het jaartal van de erkenning. Elke erkende onderwijkskwalificatie wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepaling*

Art. 19. De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 januari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel.
P. SMET

Bijlage : Inschalingsmethodiek

Op basis van de decretaal bepaalde niveaubeschrijvingen zijn de acht niveaus van het Vlaams kwalificatieraamwerk hertaald naar vijf inschalingsniveaus; zijnde : A, B, C, D en E. Elk niveau bestaat uit drie subscores; zijnde : A-, A, A+, B-, B, B+, C-, C, C+, D-, D, D+, E-, E, E+.

De vijf descriptorelementen zijn uitgesplitst tot acht descriptorelementen. Het descriptorelement 'vaardigheden' is opgesplitst in 'cognitieve vaardigheden', 'probleemoplossende vaardigheden' en 'motorische vaardigheden'. Het descriptorelement 'context' is ontdekt naar 'omgevingscontext' en 'handelingscontext'.

De oorspronkelijke 8x5 matrix is hertaald in een 5x8 matrix. Deze hertaling diende enerzijds om de descriptorbeschrijvingen aan te scherpen (éne niveau t.o.v. het andere) en anderzijds de neutraliteit en objectiviteit van het inschalen door de inschalingscommissie te garanderen (geen expliciete verbinding tussen de acht VKS-niveaus en de vijf niveaus binnen de descriptorelementen).

De inschalingsmethodiek bestaat uit een kwalitatief en een kwantitatief luik.

— Kwalitatief

In een eerste stap van inschaling oordeelt de inschalingscommissie in consensus over het niveau van inschaling aan de hand van scores per descriptorelement volgens een handleiding gebaseerd op beslissingsbomen en definities per descriptorelement.

— Kwantitatief

Nadat de inschalingscommissie per descriptorelement in consensus een kwalitatieve inschaling (VKS-niveau) heeft bepaald, wordt voor elk descriptorelement van het beroepskwalificatiedossier (kennis, cognitieve vaardigheden, motorische vaardigheden, probleemoplossende vaardigheden, omgevingscontext, handelingscontext, autonomie, verantwoordelijkheid) de behaalde score in een wegingstool geregistreerd. Hierbij wordt de dwingende en bepalende kwalitatieve inschaling omgezet naar een kwantitatieve, teneinde via de omweg van een score, te kunnen inschalen in een gekwantificeerd model als « kwantitatieve » weergave van de acht VKS-niveaus.

Via de wegingstool worden deze scores per descriptorelement automatisch vertaald in punten. Per niveau en per subscore (drie per niveau) is voor elk descriptorelement een gewicht in punten toegekend op basis van een analyse van de in het decreet opgenomen niveaudecriptoren en descriptorelementen. Na het ingeven van alle puntenscores per descriptorelement, genereert de wegingstool een totaalscore en tegelijk het VKS-niveau waarbinnen deze totaalscore zich bevindt. Deze scoreranges per VKS-niveau werden bepaald op basis van een analyse van de aard van de acht VKS-niveaus.

Met deze laatste stap wordt de dwingende en bepalende kwalitatieve inschaling definitief en eenduidig vertaald naar een (kwantitatief) VKS-niveau en is het beroepskwalificatiedossier technisch ingeschaald.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2013 houdende de uitvoering van het decreet betreffende de kwalificatiestructuur van 30 april 2009 inzake de erkenning van beroepskwalificaties en inzake de erkenning van onderwijskwalificaties voor het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs.

Brussel, 11 januari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2013/35108]

11 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret relatif à la structure des certifications du 30 avril 2009 en matière de reconnaissance de qualifications professionnelles et en matière de reconnaissance des qualifications d'enseignement pour l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à la structure des certifications, notamment l'article 7, remplacé par le décret du 1^{er} juillet 2011, article 10, § 1^{er} au § 4 inclus, inséré par le décret du 1^{er} juillet 2011, article 11, remplacé par le décret du 1^{er} juillet 2011, article 12 et article 15;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel, notamment l'article 8;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 10 juillet 2012;

Vu l'avis du SERV, donné le 12 septembre 2012;

Vu l'avis du VLOR (Conseil flamand de l'Enseignement), donné le 27 septembre 2012;

Vu l'avis 52.426/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 décembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et de Bruxelles; Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions, abréviations et champ d'application

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1^o agence : l'Agence pour la Gestion de la Qualité dans l'Enseignement et la Formation créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2009 portant création de l'agence autonomisée interne « Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming » (Agence pour la Gestion de la Qualité dans l'Enseignement et la Formation);

- 2° qualification professionnelle : la notion, visée à l'article 2, 4°, du décret du 30 avril 2009;
- 3° dossier de qualification professionnelle : la notion, visée à l'article 2, 4°bis, du décret du 30 avril 2009;
- 4° compétence : la notion, visée à l'article 2, 6°, du décret du 30 avril 2009 et à l'article 3, 5°, du décret du 30 avril 2009 relatif à l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel;
- 5° décret du 30 avril 2009 : le décret du 30 avril 2009 relatif à la structure des certifications;
- 6° commission de l'enseignement supérieur professionnel : la commission telle que visée à la section Ire du Chapitre II du décret du 30 avril 2009 relatif à l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel;
- 7° partenaire social interprofessionnel : partenaire social représenté au sein du Conseil du SERV (Conseil socio-économique de la Flandre);
- 8° Ministre : le Ministre flamand ayant l'enseignement et la coordination de la politique de formation dans ses attributions;
- 9° qualification d'enseignement : la notion, visée à l'article 2, 17°, du décret du 30 avril 2009;
- 10° SERV : le Conseil socio-économique de la Flandre;
- 11° SYNTRA Vlaanderen : l'Agence flamande pour la Formation d'Entrepreneurs;
- 12° VDAB : l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle;
- 13° VLOR : le Conseil flamand de l'Enseignement.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique à la reconnaissance des qualifications professionnelles de niveau 1 à 8 inclus et s'applique à la reconnaissance des qualifications d'enseignement de niveau 4 et 5, visées à l'article 14, 4°, g) et 5°, a), de l'article 14 du décret du 30 avril 2009.

Les qualifications d'enseignement du niveau 4, telles que visées à l'article 14, 4°, g), du décret précité, peuvent être délivrées par des établissements qui organisent l'enseignement secondaire après secondaire.

Les qualifications d'enseignement du niveau 5, telles que visées à l'article 14, 5°, a), du décret précité, peuvent être délivrées par des établissements qui organisent l'enseignement supérieur professionnel.

CHAPITRE 2. — Procédure de la reconnaissance de qualifications professionnelles

Section 1^{re}. — Fixation des priorités des qualifications professionnelles

Art. 3. Sur la proposition conjointe du Ministre et du Ministre flamand ayant la politique de l'emploi dans ses attributions, le Gouvernement flamand fixe annuellement les priorités destinées à l'établissement de dossiers de qualification professionnelle.

Section 2. — Etablissement d'un dossier de qualification professionnelle

Art. 4. Tout acteur du marché du travail peut introduire un dossier de qualification professionnelle.

Art. 5. Un dossier de qualification professionnelle comporte les parties suivantes :

- 1° le titre et la définition de la qualification professionnelle;
- 2° la mention des secteurs concernés et des auteurs;
- 3° les compétences décrites conformément aux éléments de descripteur sur la base des cadres de référence visés à l'article 10, § 3, du décret du 30 avril 2009, et la référence vers les cadres de référence utilisés;
- 4° une analyse de la pertinence pour le marché du travail et ou pertinence sociale de la qualification professionnelle;
- 5° la cohérence avec d'autres dossiers de qualifications professionnelles ainsi qu'avec des qualifications professionnelles et d'enseignement reconnues;
- 6° une description de la durabilité de la qualification professionnelle en indiquant le besoin d'actualisation.

Art. 6. L'agence coordonne l'établissement des dossiers de qualifications professionnelles, accompagne le procès et contrôle la qualité. Les acteurs du marché du travail portent la responsabilité finale de l'établissement des dossiers de qualifications professionnelles.

Section 3. — Validation d'un dossier de qualification professionnelle

Art. 7. Chaque dossier de qualification professionnelle est présenté à la commission de validation pour validation. Sur la base des parties du dossier de qualification professionnelle, visées à l'article 5, il est procédé à la validation ou non en vertu de :

- 1° l'assise du dossier introduit;
- 2° l'utilisation des cadres de référence;
- 3° la cohérence interne des compétences et l'exhaustivité;
- 4° la pertinence pour le marché du travail du fait qu'une profession à part entière peut être exercée et ou la pertinence sociale du fait qu'un rôle social peut être assumé.

Art. 8. Une commission de validation est composée comme suit :

- 1° deux membres effectifs et deux membres suppléants désignés par le SERV des partenaires sociaux interprofessionnels;
- 2° un membre effectif et un membre suppléant désigné par le VDAB et un membre effectif et un membre suppléant désigné par Syntra Vlaanderen;
- 3° un expert interne indépendant et un suppléant de l'agence. L'expert précité n'a pas de droit de vote et assure le contrôle de la qualité.

La présidence est assurée par un expert externe indépendant, désigné par le Ministre.

Art. 9. Une commission de validation décide par consensus. A défaut de consensus, les décisions sont prises à la majorité des voix. En cas de validation à la majorité des voix, au moins un membre de chaque délégation, telle que visée à l'article 8, alinéa premier, 1° et 2°, doit marquer son accord sur la validation.

Art. 10. L'agence établit le règlement d'ordre intérieur d'une commission de validation. Des propositions de modifications émanent des membres. Le règlement d'ordre intérieur règle au moins les compétences du président et du secrétariat, le mode dont l'agence organise le secrétariat, le contenu et la périodicité des réunions, la convocation et les présences des réunions, la publication des décisions de validation et un code déontologique.

Section 4. — Insertion d'un dossier de qualification professionnelle

Art. 11. Un dossier de qualification professionnelle validé est présenté à une commission d'insertion pour insertion.

Une commission d'insertion est composée comme suit :

- 1° sept membres effectifs et sept membres suppléants désignés par le SERV;
- 2° cinq membres effectifs et cinq membres suppléants désignés par le VLOR;
- 3° un membre effectif et un membre suppléant désigné par le VDAB et un membre effectif et un membre suppléant désigné par Syntra Vlaanderen;
- 4° deux experts internes indépendants et deux suppléants de l'agence. Les experts précités n'ont pas de droit de vote et assurent le contrôle du procès et de la qualité.

La présidence est assurée par un expert externe indépendant, désigné par le Ministre.

Art. 12. Pour l'insertion, la méthodologie est utilisée qui a été développée et consacrée à cet effet et qui est reprise à l'annexe jointe au présent arrêté.

Une commission d'insertion émet un avis d'insertion par consensus.

A défaut de consensus concernant le niveau d'insertion, l'agence formule elle-même une proposition concernant l'insertion ou non sur la base d'une considération de l'argumentation des membres de la commission d'insertion.

Afin de pouvoir participer à une commission d'insertion en tant que membre effectif ou suppléant, les personnes évaluant l'insertion suivent une formation.

Art. 13. L'agence établit le règlement d'ordre intérieur d'une commission d'insertion. Des propositions de modifications émanent des membres. Le règlement d'ordre intérieur règle au moins les compétences du président et du secrétariat, le mode dont l'agence organise le secrétariat, le contenu et la périodicité des réunions, la convocation et les présences des réunions, la publication des décisions d'insertion et un code déontologique.

Section 5. — Reconnaissance d'une qualification professionnelle

Art. 14. L'agence effectue une vérification marginale du procès et du résultat de l'établissement d'un dossier de qualification professionnelle et du procès et du résultat de la validation et de l'insertion. Elle vérifie si toutes les conditions de forme sont remplies, si le procès s'est déroulé de manière tout à fait raisonnable et si le résultat n'est pas manifestement déraisonnable à l'aide des critères, visés au présent arrêté.

Art. 15. L'agence transmet au Ministre un avis de reconnaissance, tel que visé à l'article 12 du décret du 30 avril 2009, dans un délai de trente jours calendaires après l'insertion. Le Gouvernement flamand de procéder à la reconnaissance ou non.

La qualification professionnelle reconnue comprend au moins la dénomination et la définition de la qualification professionnelle, les compétences du dossier de qualification professionnelle validé, la fixation du niveau et l'année de la reconnaissance. Toute qualification professionnelle reconnue est publiée au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 3. — *La procédure de la reconnaissance des qualifications d'enseignement de niveau 4 et 5, visées à l'article 14, 4°, g) et 5°, a) du décret du 30 avril 2009.*

Section 1^{re}. — Etablissement d'une proposition de qualification d'enseignement

Art. 16. L'agence développe des propositions de qualifications d'enseignement d'initiative ou sur la demande d'intéressés.

Chaque proposition de qualification d'enseignement comprend :

- 1° les compétences d'une qualification professionnelle reconnue ou de plusieurs qualifications professionnelles reconnues, telles que visées à l'article 14 du décret du 30 avril 2009;
- 2° le niveau de qualification;
- 3° l'application des critères, visés à l'article 15, alinéa deux, du décret du 30 avril 2009;
- 4° la cohérence avec d'autres propositions de qualifications d'enseignement ainsi qu'avec des qualifications professionnelles et d'enseignement reconnues.

Section 2. — Avis d'une qualification d'enseignement

Art. 17. § 1^{er}. Chaque proposition de qualification d'enseignement de niveau 4 est présentée par l'agence au VLOR pour avis. Le VLOR formule un avis sur les éléments, visés à l'article 16, 3° et 4°, du présent arrêté.

Cet avis est formulé auprès de l'agence dans un délai de trente jours calendaires.

§ 2. Chaque proposition de qualification d'enseignement de niveau 5 est présentée par l'agence à la commission de l'enseignement supérieur pour avis.

Cette commission formule un avis sur les aspects, visés à l'article 8, alinéa premier, du décret du 30 avril 2009 relatif à l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel. Cet avis est formulé auprès de l'agence dans un délai de trente jours calendaires.

Chaque proposition de qualification d'enseignement de niveau 5 est présentée avec l'avis de la commission de l'enseignement supérieur professionnel par l'agence au VLOR pour avis. Le VLOR formule un avis sur les éléments, visés à l'article 16, 3° et 4°, du présent arrêté.

Cet avis est formulé auprès de l'agence dans un délai de trente jours calendaires.

Section 3. — Reconnaissance d'une qualification d'enseignement

Art. 18. L'agence présente la proposition de qualification d'enseignement avec l'avis de reconnaissance basé sur l'avis, visé à l'article 17, au Ministre dans un délai de trente jours calendaires. Le Gouvernement flamand décide de délivrer ou non la reconnaissance. La qualification professionnelle reconnue comprend au moins la dénomination, la fixation du niveau, la description des compétences, la discipline au sein de laquelle cette qualification d'enseignement sera offerte et l'année de la reconnaissance. Toute qualification d'enseignement reconnue est publiée au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 4. — Disposition finale

Art. 19. Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 janvier 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et de Bruxelles,
P. SMET

Annexe : Méthodologie d'insertion

Sur la base des descriptions de niveau fixées par décret, les huit niveaux du cadre flamand des certifications ont été transformés en cinq niveaux d'insertion; à savoir : A, B, C, D et E. Chaque niveau comprend trois sous-scores; à savoir : A-, A, A+, B-, B, B+, C-, C, C+, D-, D, D+, E-, E, E+.

Les cinq éléments de descripteur ont été ventilés en huit éléments descripteurs. L'élément de descripteur 'aptitudes' a été ventilé en 'aptitudes cognitives', 'aptitudes de résolution de problèmes' et 'aptitudes motrices'. L'élément de descripteur 'contexte' a été dédoublé en 'contexte de l'environnement' et 'contexte de l'acte'.

La matrice originale de 8x5 a été transformée en une matrice de 5x8. D'une part, cette transformation sert à reformuler les descriptions de descripteur (un niveau par rapport à un autre) et d'autre part, à garantir la neutralité et l'objectivité de l'insertion par la commission d'insertion (aucune relation explicite entre les huit niveaux de la structure flamande des certifications et les cinq niveaux au sein des éléments de descripteur).

La méthodologie d'insertion comprend un volet qualitatif et un volet quantitatif.

— Qualitatif

Lors de la première étape de l'insertion, la commission d'insertion juge par consensus du niveau d'insertion à l'aide de scores par élément de descripteur conformément à un manuel qui se base sur des arbres de décision et des définitions par élément de descripteur.

— Quantitatif

Après que la commission d'insertion a fixé par consensus une insertion qualitative (niveau de la structure flamande des certifications) par élément de descripteur, le score obtenu pour chaque élément de descripteur du dossier de qualification professionnelle (connaissance, aptitudes cognitives, aptitudes motrices, aptitudes de résolution de problèmes, contexte de l'environnement, contexte de l'acte, autonomie, responsabilité) est enregistré dans un outil de pondération. Dans ce contexte, l'insertion qualitative impérative et déterminante est transformée en une insertion quantitative afin de pouvoir, par le biais d'un score, insérer dans un modèle quantifié en tant que reproduction « quantitative » des huit niveaux de la structure flamande des certifications.

Via l'outil de pondération, ces scores par élément de descripteur sont transformés automatiquement en des points. Par niveau et par sous-score (trois par niveau) un poids en points a été attribué à chaque élément de descripteur, sur la base d'une analyse des descripteurs de niveau et des éléments de descripteurs repris au décret. Après l'entrée de tous les scores en points par élément de descripteur, l'outil de pondération génère un score total et à la fois le niveau de la structure flamande des certifications au sein duquel se situe ce score total. Ces ensembles de scores par niveau de la structure flamande des certifications ont été fixés sur la base d'une analyse de la nature des huit niveaux de la structure flamande des certifications.

Par cette dernière étape, l'insertion qualitative impérative et déterminante est transformée définitivement en un niveau (quantitatif) de la structure flamande des certifications et le dossier de qualification professionnelle a été inséré techniquement.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 2013 portant exécution du décret relatif à la structure des certifications du 30 avril 2009 en matière de reconnaissance de qualifications professionnelles et en matière de reconnaissance de qualifications d'enseignement pour l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel.

Bruxelles, le 11 janvier 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et de Bruxelles,
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/35156]

25 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de bekrachtiging van het toetsingskader voor nieuwe opleidingen in het hoger onderwijs

De Vlaamse Regering,

Gelet op het verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Vlaamse Gemeenschap van België inzake de accreditatie van opleidingen binnen het Nederlandse en het Vlaamse hoger onderwijs, ondertekend in Den Haag op 3 september 2003 en goedgekeurd bij het decreet van 2 april 2004, artikel 10, derde lid;

Gelet op het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, artikel 62, § 7; gewijzigd bij het decreet van 16 juni 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 09/01/2013;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het toetsings kader voor nieuwe opleidingen hoger onderwijs tweede ronde, aangenomen door de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie op 12 november 2012, en opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, wordt bekrachtigd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2012.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 januari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/35156]

25 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand sanctionnant le cadre de contrôle pour les nouvelles formations dans l'enseignement supérieur

Le Gouvernement flamand,

Vu la Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la Communauté flamande de la Belgique concernant l'accréditation des formations au sein de l'enseignement supérieur néerlandais et flamand, signée à La Haye le 3 septembre 2003 et approuvée par le décret du 2 avril 2004, notamment l'article 10, troisième alinéa;

Vu le décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, notamment l'article 62, § 7, modifié par le décret du 16 juin 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 9 janvier 2013;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre de contrôle pour les nouvelles formations dans l'enseignement supérieur, deuxième tour, adopté le 12 novembre 2012 par l'Organisation d'accréditation néerlandaise-flamande et repris en annexe au présent arrêté est sanctionné.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2012.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 janvier 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,
P. SMET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200793]

31 JANVIER 2013. — Décret portant assentiment à l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, modifiant l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération, fait à Kleinmond, le 11 septembre 2009 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, modifiant l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération, fait à Kleinmond, le 11 septembre 2009, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 31 janvier 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

—————
Note

(1) *Session 2012-2013.*

Documents du Parlement wallon, 712 (2012-2013) N^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 30 janvier 2013.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/200793]

31. JANUAR 2013 — Dekret zur Zustimmung zu dem Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Südafrika andererseits zur Änderung des Abkommens über Handel, Entwicklung und Zusammenarbeit, geschehen zu Kleinmond, am 11. September 2009 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigar Artikel - Das Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Südafrika andererseits zur Änderung des Abkommens über Handel, Entwicklung und Zusammenarbeit, geschehen zu Kleinmond, am 11. September 2009, wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Namur, den 31. Januar 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen
A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien
J.-Cl. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte
P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2012-2013*
Dokumente des Wallonischen Parlaments, 712 (2012-2013) Nrn. 1 bis 3
Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 30. Januar 2013
Diskussion
Abstimmung

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/200793]

31 JANUARI 2013. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, tot wijziging van de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking, gedaan te Kleinmond, Zuid-Afrika op 11 september 2009 (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, tot wijziging van de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking, gedaan te Kleinmond, Zuid-Afrika op 11 september 2009, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 31 januari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

—
Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*
Stukken van het Waals Parlement 712 (2012-2013) Nrs. 1 tot 3.
Volledig verslag, openbare zitting van 30 januari 2013.
Bespreking.
Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200794]

31 JANVIER 2013. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc concernant les transports internationaux de voyageurs et de marchandises et au Protocole établi en vertu de l'article 22 dudit Accord, signés à Rabat le 14 juillet 1997 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc concernant les transports internationaux de voyageurs et de marchandises et le Protocole établi en vertu de l'article 22 dudit Accord, signés à Rabat, le 14 juillet 1997, sortiront leur plein et entier effet.

Les amendements au Protocole, qui seront adoptés en application de l'article 22, alinéa 2, de l'Accord, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 31 janvier 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

—————
Note

(1) *Session 2012-2013.*

Documents du Parlement wallon, 709 (2012-2013) N^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 30 janvier 2013.

Discussion.

Vote.

—————
ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/200794]

31. JANUAR 2013 — Dekret zur Zustimmung zu dem Abkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Königreich Marokko über die internationalen Personen- und Güterbeförderungen und zu dem aufgrund von Artikel 22 des besagten Abkommens erstellten Protokoll, unterzeichnet in Rabat am 14. Juli 1997 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziges Artikel - Das Abkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Königreich Marokko über die internationalen Personen- und Güterbeförderungen und das aufgrund von Artikel 22 des besagten Abkommens erstellte Protokoll, unterzeichnet in Rabat am 14. Juli 1997, werden völlig und uneingeschränkt wirksam.

Die Abänderungen zum Protokoll, die in Anwendung von Artikel 22, Absatz 2 des Abkommens verabschiedet werden, werden völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Namur, den 31. Januar 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen
A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien
J.-Cl. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte
P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2012-2013.*
Dokumente des Wallonischen Parlaments, 709 (2012-2013) Nrn. 1 bis 3.
Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 30. Januar 2013.
Diskussion.
Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/200794]

31 JANUARI 2013. — Decreet houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko betreffende het internationaal vervoer over de weg van personen en goederen en met het Protocol opgemaakt krachtens artikel 22 van dit akkoord, ondertekend te Rabat, op 14 juli 1997 (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het akkoord tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko betreffende het internationaal vervoer over de weg van personen en goederen en het Protocol opgemaakt krachtens artikel 22 van dit akkoord, ondertekend te Rabat, op 14 juli 1997, zullen volkomen gevolg hebben.

De amendementen in het Protocol, die overeenkomstig artikel 22, tweede lid, van het Akkoord aangenomen zullen worden, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 31 januari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

—
Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*
Stukken van het Waals Parlement 709 (2012-2013) Nrs. 1 tot 3.
Volledig verslag, openbare zitting van 30 januari 2013.
Bespreking.
Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200795]

31 JANVIER 2013. — Décret portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovaquie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (États membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne et à l'Acte final, faits à Bruxelles, le 9 décembre 2011 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Le Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovaquie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (États membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne, et l'Acte final, faits à Bruxelles, le 9 décembre 2011, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 31 janvier 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-CI MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

Note

(1) *Session 2012-2013.*

Documents du Parlement wallon, 710 (2012-2013) n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 30 janvier 2013.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/200795]

31. JANUAR 2013 — Dekret zur Zustimmung zu dem Vertrag zwischen dem Königreich Belgien, der Republik Bulgarien, der Tschechischen Republik, dem Königreich Dänemark, der Bundesrepublik Deutschland, der Republik Estland, Irland, der Hellenischen Republik, dem Königreich Spanien, der Französischen Republik, der Italienischen Republik, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, dem Großherzogtum Luxemburg, der Republik Ungarn, der Republik Malta, dem Königreich der Niederlande, der Republik Österreich, der Republik Polen, der Portugiesischen Republik, Rumänien, der Republik Slowenien, der Slowakischen Republik, der Republik Finnland, dem Königreich Schweden, dem Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland (Mitgliedstaaten der Europäischen Union) und der Republik Kroatien über den Beitritt der Republik Kroatien zur Europäischen Union, samt Schlussakte, geschehen zu Brüssel am 9. Dezember 2011 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziger Artikel - Der Vertrag zwischen dem Königreich Belgien, der Republik Bulgarien, der Tschechischen Republik, dem Königreich Dänemark, der Bundesrepublik Deutschland, der Republik Estland, Irland, der Hellenischen Republik, dem Königreich Spanien, der Französischen Republik, der Italienischen Republik, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, dem Großherzogtum Luxemburg, der Republik Ungarn, der Republik Malta, dem Königreich der Niederlande, der Republik Österreich, der Republik Polen, der Portugiesischen Republik, Rumänien, der Republik Slowenien, der Slowakischen Republik, der Republik Finnland, dem Königreich Schweden, dem Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland (Mitgliedstaaten der Europäischen Union) und der Republik Kroatien über den Beitritt der Republik Kroatien zur Europäischen Union, samt Schlussakte, geschehen zu Brüssel am 9. Dezember 2011, werden völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 31. Januar 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen

A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-Cl. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte

P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

—
Fußnote

(1) Sitzung 2012-2013.

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 710 (2012-2013) Nrn. 1 bis 3.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 30. Januar 2013.

Diskussion.

Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/200795]

31 JANUARI 2013. — Decreet houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie en de Slotakte, gedaan te Brussel op 9 december 2011 (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk

der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie en de Slotakte, gedaan te Brussel, op 9 december 2011, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 31 januari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

—
Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

Stukken van het Waals Parlement 710 (2012-2013) Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, openbare zitting van 30 januari 2013.

Bespreking.

Stemming.

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200760]

31 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon autorisant le passage des « Legend Boucles de Spa » dans la Clémentine le 16 février 2013

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, III, 3^o, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'article 23, 2^e alinéa, du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement wallon;

Considérant que la manifestation des « Legend Boucles de Spa » a confirmé depuis de nombreuses années son caractère international et a acquis une très grande renommée tant nationale qu'internationale;

Considérant que la « Clémentine » est le passage emblématique des « Legend Boucles de Spa » et que sa suppression hypothèquerait la renommée de cet événement, voire sa disparition;

Considérant que les mesures sont prises afin de minimiser son impact sur l'environnement;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

Article unique. Le Gouvernement wallon approuve la décision du propriétaire public de la voirie appelée « La Clémentine » de laisser circuler les participants des « Legend Boucles de Spa » en vue d'exercer des activités de sports moteurs le 16 février 2013.

Namur, le 31 janvier 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/200760]

31. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Durchfahrt des Weges "La Clémentine" im Rahmen der "Legend Boucles de Spa" am 16. Februar 2013

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 6, § 1, III, 3^o in seiner durch das Gesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Artikels 23, Absatz 2 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2009 zur Regelung der Arbeitsweise der Wallonischen Regierung;

In der Erwägung, dass die Veranstaltung "Legend Boucles de Spa" seit vielen Jahren ihren internationalen Charakter bestätigt und einen beträchtlichen Ruf sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene erlangt hat;

In der Erwägung, dass die Durchfahrt der "Clémentine" für die Veranstaltung "Legend Boucles de Spa" symbolträchtigen Charakter hat, und dass der Wegfall dieses Abschnitts dem Ruf dieser Veranstaltung schaden oder gar ihr Ende bedeuten würde;

In der Erwägung, dass Maßnahmen getroffen werden, um die Auswirkungen auf die Umwelt auf ein Mindestmaß zu beschränken;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

Einziger Artikel - Die Regierung genehmigt den Beschluss des öffentlichen Eigentümers des Weges "La Clémentine", diesen von den Teilnehmern an der Veranstaltung "Legend Boucles de Spa" im Rahmen einer am 16. Februar 2013 organisierten Motorsportveranstaltung befahren zu lassen.

Namur, den 31. Januar 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/200760]

31 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot machtiging van de doortocht van de « Legend Boucles de Spa » in de « Clémentine » op 18 februari 2012

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, III, 3^o, zoals gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op artikel 23 juli, 2e lid, van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2009 tot regeling van de werking van de Regering;

Overwegende dat de happening « Legend Boucles de Spa » reeds jarenlang zijn internationaal karakter heeft bevestigd en zowel nationaal als internationaal naam en faam heeft verworven;

Overwegende dat de « Clémentine » het monument van de « Legend Boucles de Spa » vormt en dat, indien die doortocht uit de wedstrijd geschrapt zou worden, dat de naam en faam van de wedstrijd en zelfs de wedstrijd zelf in gedrang zou kunnen brengen;

Overwegende dat de maatregelen getroffen worden om de impact ervan op het leefmilieu zo laag mogelijk te houden;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

Enig artikel. De Waalse Regering keurt de beslissing van de publieke eigenaar van de weg « La Clémentine » goed om de deelnemers van de « Legend Boucles de Spa » gebruik te laten maken van die weg met het oog op de beoefening van motorsportactiviteiten op 16 februari 2013.

Namen, 31 januari 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29094]

Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux. — Fonctionnaires et Agents du Ministère de la Communauté française. — Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations

Par arrêté royal du 13 août 2011

Est nommé Grand Officier de l'Ordre de la Couronne :

Niveau 1.

M. VINCE Dany

Administrateur général au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Sont promus Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

Niveau 1.

M. BLAIRON Jean-Pierre

Directeur au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2011.

M. VANHEES Théo

Directeur au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2011.

Sont nommés Officier de l'Ordre de la Couronne :

Niveau 1.

M. CERVELLIN Gianni

Attaché au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. CLOES Jacques

Attaché au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. DETREZ Alain

Attaché au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme HUBERT Patricia

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2010.

Mme JOSIS Michèle

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme KINET Marie-Line

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2010.

M. LABEAU Jean-Philippe

Attaché au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme PETIT Joëlle

Attachée principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2010.

Mme TAHIR Véronique

Inspectrice au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Sont promues Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Niveau 2.

Mme CORTES MARTIN Ana

Assistante au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2011.

Mme ECOBECQ Christiane

Assistante au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2013/29094]

Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden. — Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. — Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 13 augustus 2011

Wordt tot Grootofficier in de Kroonorde benoemd :

Niveau 1.

De heer VINCE Dany

Administrateur-generaal in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Worden tot Commandeur in de Kroonorde bevorderd :

Niveau 1.

De heer BLAIRON Jean-Pierre

Directeur in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 8 april 2011.

De heer VANHEES Théo

Directeur in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 8 april 2011.

Worden tot Officier in de Kroonorde benoemd :

Niveau 1.

De heer CERVELLIN Gianni

Attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

De heer CLOES Jacques

Attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

De heer DETREZ Alain

Attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. HUBERT Patricia

Attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 15 november 2010.

Mevr. JOSIS Michèle

Attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. KINET Marie-Line

Attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 15 november 2010.

De heer LABEAU Jean-Philippe

Attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. PETIT Joëlle

Eerstaanwendend attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 15 november 2010.

Mevr. TAHIR Véronique

Inspecteur in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Worden tot Ridder in de Kroonorde bevorderd :

Niveau 2.

Mevr. CORTES MARTIN Ana

Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 8 april 2011.

Mevr. ECOBECQ Christiane

Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 8 april 2011.

Mme WANLIN Ginette
Assistante au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2011.

Mme WOICHE Nicole
Assistante au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2011.
Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne :
Niveaux 2+ et 2.

Mme ADAM Danielle
Graduée au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2010.

Mme ANTRILLI Maria
Première assistante au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. BURTON Pierre
Assistant principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme CHARLIER Claudine
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme CROQUET Annie
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. DELCOURT Guy
Assistant principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme DESMUL Françoise
Première graduée au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. DONIE Philippe
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme DUCHATEAU Dominique
Graduée au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme HALUT Monique
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme LOUPE Patricia
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme NOEL Annie
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme RAVIGNAT Claudine
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme SAINT-AMAND Chantal
Graduée au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme SAMYN Pascale
Première assistante au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme THOMAS Nadine
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme VANDENBOSCH Nicole
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mevr. WANLIN Ginette
Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 8 april 2011.

Mevr. WOICHE Nicole
Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 8 april 2011.
Worden tot Ridder in de Kroonorde benoemd :
Niveaus 2+ en 2.

Mevr. ADAM Danielle
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2010.

Mevr. ANTRILLI Maria
Eerste Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer BURTON Pierre
Eerstaanwend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. CHARLIER Claudine
Eerstaanwend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. CROQUET Annie
Eerstaanwend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer DELCOURT Guy
Eerstaanwend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. DESMUL Françoise
Eerste gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer DONIE Philippe
Eerste Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. DUCHATEAU Dominique
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. HALUT Monique
Eerstaanwend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. LOUPE Patricia
Eerstaanwend gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. NOEL Annie
Eerstaanwend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. RAVIGNAT Claudine
Eerstaanwend gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. SAINT-AMAND Chantal
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. SAMYN Pascale
Eerste assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. THOMAS Nadine
Eerstaanwend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. VANDENBOSCH Nicole
Eerstaanwend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mme VINCENT Arlette
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme WATRIQUANT Chantal

Graduée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :
Niveau 3.

Mme BACCAUW Carine

Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme BOGAERT Claudine

Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2010.

M. BRESOUX Bernard

Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. COURTOIS Christian

Premier adjoint au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. GILLOT Jean-Marc

Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. LANGE Freddy

Adjoint au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme MASSON Marianne

Première adjointe au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme SPRONCK Madeleine

Adjointe au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Mevr. VINCENT Arlette

Eerstaanwendend gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. WATRIQUANT Chantal

Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Worden de Gouden Palmen der Kroonorde toegekend aan :

Niveau 3.

Mevr. BACCAUW Carine

Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. BOGAERT Claudine

Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 15 november 2010.

De heer BRESOUX Bernard

Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

De heer COURTOIS Christian

Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

De heer GILLOT Jean-Marc

Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

De heer LANGE Freddy

Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. MASSON Marianne

Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. SPRONCK Madeleine

Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Ze nemen rang in de Orde in op de naast hun naam vermelde datum.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C - 2013/29096]

Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux. — Fonctionnaires et Agents du Ministère de la Communauté française. — Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations

Par arrêté royal du 13 août 2011

Sont nommés Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :

Niveau 1.

Mme LENOBLE Myriam

Directrice générale adjointe au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2010.

M. LOECKX Etienne

Directeur général adjoint au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2010.

Sont nommés Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

Niveau 1.

M. BLOMMAERT Jean-Claude

Traducteur Directeur au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme CLAREMBAUX Nicole

Directrice au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[C - 2013/29096]

Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden. — Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. — Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 13 augustus 2011

Worden tot Grootofficier in de Orde van Leopold II benoemd :

Niveau 1.

Mevr. LENOBLE Myriam

Adjunct-directeur-generaal in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 15 november 2010.

De heer LOECKX Etienne

Adjunct-directeur-generaal in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 15 november 2010.

Worden tot Commandeur in de Orde van Leopold II benoemd :

Niveau 1.

De heer BLOMMAERT Jean-Claude

Vertaler-Directeur in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. CLAREMBAUX Nicole

Directeur in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

M. DUFAYS Alain
Directeur au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme DUPONT Colette
Directrice au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. FONTAINE Pierre
Directeur au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. MAINIL Christian
Attaché principal au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme NOTHOMB Martine
Directrice au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. PILLYSER Marc
Attaché principal au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. VANHEESBEKE Xavier
Directeur au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2010.
Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold II :
Niveau 2+.

M. BOUCHAT Joseph
Premier gradué au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme DUPLAT Christiane
Première graduée au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. EVEN Guy
Premier gradué au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme LISON Myriam
Première graduée au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. PITOT Guy
Premier gradué au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
Sont promus Chevalier de l'Ordre de Léopold II :
Niveau 3.

M. JANSSENS Francis
Adjoint au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2011.

Mme JOOSTEN Martine
Adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2011.

M. PETEUR Armand
Adjoint au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2011.

Mme RAIWET Danièle
Adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2010.

Mme SYWKIWI Maria
Adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2011.
Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II :
Niveaux 2+ et 2.

Mme ALLARD Carine
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

De heer DUFAYS Alain
Directeur in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. DUPONT Colette
Directeur in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer FONTAINE Pierre
Directeur in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer MAINIL Christian
Eerstaanwezend attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. NOTHOMB Martine
Directeur in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer PILLYSER Marc
Eerstaanwezend attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer VANHEESBEKE Xavier
Directeur in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2010.
Worden tot Officier in de Orde van Leopold II benoemd :
Niveau 2+.

De heer BOUCHAT Joseph
Eerste gegraduateerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. DUPLAT Christiane
Eerste gegraduateerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer EVEN Guy
Eerste gegraduateerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. LISON Myriam
Eerste gegraduateerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer PITOT Guy
Eerste gegraduateerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
Worden tot Ridder in de Orde van Leopold II bevorderd :
Niveau 3.

De heer JANSSENS Francis
Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 8 april 2011.

Mevr. JOOSTEN Martine
Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 8 april 2011.

De heer PETEUR Armand
Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 8 april 2011.

Mevr. RAIWET Danièle
Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 15 november 2010.

Mevr. SYWKIWI Maria
Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 8 april 2011.
Worden tot Ridder in de Orde van Leopold II benoemd :
Niveaus 2+ en 2.

Mevr. ALLARD Carine
Eerstaanwezend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mme BERTRAND Patricia
Assistante au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
M. CAPORASO Frédéric
Gradué au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
M. COLAUX Erik
Assistant principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.
M. DAMOISEAUX Eric
Assistant au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
M. DELVAUX Pierre
Gradué au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
M. DENUIT Philippe
Gradué au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
M. DE SPIEGELEERE Philippe
Gradué au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
M. DURY Michel
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2010.
Mme FRANSSSENS Chantal
Assistante au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
M. LATINIS Philippe
Assistant au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
M. LEKENNE Frédéric
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2010.
M. LOPARCO Paolo
Assistant au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
Mme MAGIS Karine
Assistante au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2010.
M. MICHOTTE Michel
Gradué au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
M. PLUN Philippe
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2010.
M. REMACLE David
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
Mme VANDERBECK Véronique
Graduée au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
Mme VAN THEMSCHE Carine
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.
Mme VAN THIELEN Isabelle
Graduée au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
Niveau 3.
Mme AGNEESSENS Liliane
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.
M. CARLIER André
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mevr. BERTRAND Patricia
Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer CAPORASO Frédéric
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer COLAUX Erik
Eerstaanwend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer DAMOISEAUX Eric
Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer DELVAUX Pierre
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer DENUIT Philippe
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer DE SPIEGELEERE Philippe
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer DURY Michel
Eerste Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2010.
Mevr. FRANSSSENS Chantal
Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer LATINIS Philippe
Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer LEKENNE Frédéric
Eerste assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2010.
De heer LOPARCO Paolo
Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
Mevr. MAGIS Karine
Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2010.
De heer MICHOTTE Michel
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer PLUN Philippe
Eerste Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2010.
De heer REMACLE David
Eerste Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
Mevr. VANDERBECK Véronique
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
Mevr. VAN THEMSCHE Carine
Eerstaanwend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
Mevr. VAN THIELEN Isabelle
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
Niveau 3.
Mevr. AGNEESSENS Liliane
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.
De heer CARLIER André
Eerstaanwend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mme COLMANT Chantal
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme DEMONCEAU Marie-Rose
Adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. DETAL Jean-Louis
Premier adjoint au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme DEVROUX Béatrice
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. DUBOIS Jacques
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. EVENEPOEL Freddy
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme GOBLED Annie
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme GOSSELIN Edith
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme JEANMART Francine
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme MACTELLINCK Ghislaine
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. MARCHAL Jean-Pierre
Premier adjoint au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. MARECHAL Daniel
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme NEUTELINGS Christiane
Adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme PIRSON Maria
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme ROUCHET Viviane
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2011.

M. SCHEPERS Michel
Premier adjoint au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme SERVAIS Michèle
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Mme VAN HULST Martine
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 8 avril 2011.

Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Mevr. COLMANT Chantal
Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. DEMONCEAU Marie-Rose
Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer DETAL Jean-Louis
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. DEVROUX Béatrice
Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer DUBOIS Jacques
Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer EVENEPOEL Freddy
Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. GOBLED Annie
Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. GOSSELIN Edith
Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. JEANMART Francine
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. MACTELLINCK Ghislaine
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer MARCHAL Jean-Pierre
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer MARECHAL Daniel
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. NEUTELINGS Christiane
Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. PIRSON Maria
Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. ROUCHET Viviane
Eerstaanwendend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

De heer SCHEPERS Michel
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. SERVAIS Michèle
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Mevr. VAN HULST Martine
Eerste Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 8 april 2011.

Ze nemen rang in de Orde in op de naast hun naam vermelde datum.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2013/29097]

**Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux
Fonctionnaires et Agents du Ministère de la Communauté française**

Par arrêté royal du 2 octobre 2011 :

La Croix civique de 1ère classe est décernée aux membres du personnel désignés ci-après :

Pour 35 années

Niveau 1

M. Pierre COLLARD, Directeur;

Mme Martine COLPAIN, Attachée principale;

M. Claude DYON, Directeur général adjoint;

M. Christian HANQUET, Attaché;

Mme Myriam LENOBLE, Directrice générale adjointe;

M. Pierre MARCHOT, Attaché principal;

Mme Pierrette MEERSCHAUT, Attachée;

M. Michel NOEL, Directeur;

M. François PIROTTE, Attaché principal;

Mme Bernadette PLUM, Directrice;

Mme Francine ROOSE, Attachée principale;

M. Paul WASTERLAIN, Attaché principal.

Niveau 2+

Mme Lise-Anne BARTHELEMY, Gradué principale;

Mme Christiane DENGREUX, Gradué principale;

M. Pascal DE POTTER, Gradué;

Mme Muriel DISPAS, Gradué principale;

M. Gérard DUQUESNE, Gradué principal;

M. Philippe LEMAIRE, Gradué principal;

M. Bernard MASSY, Gradué principal;

M. Jean-Luc OSTE, Gradué principal;

M. Bernard SIRTAINÉ, Gradué principal;

Mme Claire TALOTTI, Gradué;

Mme Nicole WOLFF, Gradué principale;

M. Jean-Marie WOLTER, Gradué principal.

Niveau 2

Mme Dominique BORGUET, Assistante principale;

Mme Marie-France BOUCHET, Première assistante;

Mme Monique BOURLON, Première assistante;

M. Michel BREGY, Premier assistant;

Mme Bernadette COLLETTE, Première assistante;

Mme Nadine DUTOICT, Assistante;

Mme Madeleine GASPARD, Assistante principale;

M. Pascal GILLES, Premier assistant;

M. Louis GREDE, Premier assistant;

M. Michel HERION, Assistant principal;

M. Emile HOBIN, Premier assistant;

M. Jacques JACOB, Premier assistant;

M. Michel JADOT, Sous-chef de bureau;

M. Jean LEBRUN, Premier assistant;

M. Eric LEFRANT, Assistant;

Mme Nadine ROUYRE, Première assistante.

La Croix civique de 2^e classe est décernée aux membres du personnel désignés ci-après :

Pour 35 années

Niveau 3

Mme Brigitte DECLERCQ, Adjointe;

M. Roger DENIS, Adjoint principal;

Mme Jeannine GILMAN, Première adjointe;

Mme Patricia HIROUX, Première adjointe;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[C – 2013/29097]

**Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden
Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap**

Bij koninklijk besluit van 2 oktober 2011 :

Wordt het Burgerlijk Kruis 1e klasse toegekend aan de hierna vermelde personeelsleden :

Voor 35 jaar

Niveau 1

De heer Pierre COLLARD, Directeur;

Mevr. Martine COLPAIN, Eerstaanwendend attaché;

De heer Claude DYON, Adjunct-directeur-generaal;

De heer Christian HANQUET, Attaché;

Mevr. Myriam LENOBLE, Adjunct-directeur-generaal;

De heer Pierre MARCHOT, Eerstaanwendend attaché;

Mevr. Pierrette MEERSCHAUT, Attaché;

De heer Michel NOEL, Directeur;

De heer François PIROTTE, Eerstaanwendend attaché;

Mevr. Bernadette PLUM, Directeur;

Mevr. Francine ROOSE, Eerstaanwendend attaché;

De heer Paul WASTERLAIN, Eerstaanwendend attaché.

Niveau 2+

Mevr. Lise-Anne BARTHELEMY, Eerstaanwendend gegradueerde;

Mevr. Christiane DENGREUX, Eerstaanwendend gegradueerde;

De heer Pascal DE POTTER, Gegradueerde;

Mevr. Muriel DISPAS, Eerstaanwendend gegradueerde;

De heer Gérard DUQUESNE, Eerstaanwendend gegradueerde;

De heer Philippe LEMAIRE, Eerstaanwendend gegradueerde;

De heer Bernard MASSY, Eerstaanwendend gegradueerde;

De heer Jean-Luc OSTE, Eerstaanwendend gegradueerde;

De heer Bernard SIRTAINÉ, Eerstaanwendend gegradueerde;

Mevr. Claire TALOTTI, Gegradueerde;

Mevr. Nicole WOLFF, Eerstaanwendend gegradueerde;

De heer Jean-Marie WOLTER, Eerstaanwendend gegradueerde.

Niveau 2

Mevr. Dominique BORGUET, Eerstaanwendend assistent;

Mevr. Marie-France BOUCHET, Eerste assistent;

Mevr. Monique BOURLON, Eerste assistent;

De heer Michel BREGY, Eerste assistent;

Mevr. Bernadette COLLETTE, Eerste assistent;

Mevr. Nadine DUTOICT, Assistent;

Mevr. Madeleine GASPARD, Eerstaanwendend assistent;

De heer Pascal GILLES, Eerste assistent;

De heer Louis GREDE, Eerste assistent;

De heer Michel HERION, Eerstaanwendend assistent;

De heer Emile HOBIN, Eerste assistent;

De heer Jacques JACOB, Eerste assistent;

De heer Michel JADOT, Onderbureauchef;

De heer Jean LEBRUN, Eerste assistent;

De heer Eric LEFRANT, Assistent;

Mevr. Nadine ROUYRE, Eerste assistent.

Wordt het Burgerlijk Kruis 2e klasse toegekend aan de hierna vermelde personeelsleden :

Voor 35 jaar

Niveau 3

Mevr. Brigitte DECLERCQ, Adjunct;

De heer Roger DENIS, Eerstaanwendend adjunct;

Mevr. Jeannine GILMAN, Eerste adjunct;

Mevr. Patricia HIROUX, Eerste adjunct;

M. Marcel LAMBERT, Adjoint principal;

M. Roger LORPHEVRE, Adjoint;

M. Alain MASSE, Premier adjoint.

La Médaille civique de 1^{re} classe est décernée aux membres du personnel désignés ci-après :

Pour 25 années

Niveau 1

M. Michel ANDRIS, Attaché;

M. Yvan AUFORT, Directeur;

Mme Yvette BOISDEQUIN, Attachée;

M. Serge CAELEN, Attaché;

M. Thibault CHAMPENOIS, Inspecteur principal;

Mme Bérengère DELREUX, Attachée;

Mme Joëlle DEMARET, Attachée;

Mme Colette DUPONT, Directrice générale adjointe;

M. Georges GUILLAUME, Inspecteur principal;

Mme Michèle JOSIS, Attachée;

M. Allal MESBAHI, Directeur;

Mme Françoise MULKAY, Inspectrice;

M. Bernard VERKERCKE, Attaché;

M. Dominique VOSTERS, Directeur.

Niveau 2+

M. Natalé ARGENTO, Premier gradué;

M. Philippe BEGHIN, Gradué principal;

M. Francis DENOZ, Premier gradué;

Mme Bernadette DEPAS, Gradué principale;

Mme Anne DESSY, Gradué principale;

Mme Nadine DEVILLERS, Gradué;

Mme Marylène GUEBELS, Gradué principale;

M. Thierry MARCHAL, Premier gradué;

M. Patrice MATHONET, Gradué;

M. Eric MUNIKEN, Premier gradué;

M. Léon SWINNEN, Gradué principal;

M. Yves WILLOT, Premier gradué.

Niveau 2

M. Etienne ANTOINE, Premier assistant;

Mme Dominique ARITS, Assistante;

Mme Nadine BALTHAZAR, Assistante principale;

M. Juan CERVANTES NUNEZ, Assistant principal;

M. Didier DEPOTEX, Premier assistant;

M. Eric DUSSENNE, Assistant;

M. Renaud FERRIERE, Assistant principal;

Mme Chantal FRANSSSENS, Assistante;

Mme Alix GEORGE, Première assistante;

Mme Annick GROGNET, Assistante principale;

Mme Karine MAGIS, Assistante;

M. Ignazio MANDUCA, Premier assistant;

Mme Chantal NOIROT, Assistante;

Mme Dominique PEMMERS, Assistante;

M. Thierry SAEYS, Assistant;

Mme Pascale SAMYN, Première assistante;

M. Benoît SUDAN, Premier assistant.

Niveau 3

M. Lionel BAUDOIN, Adjoint;

Mme Maryline BRENEZ, Adjointe;

M. Claude DEBRUYNE, Adjoint principal;

De heer Marcel LAMBERT, Eerstaanwezend adjunct;

De heer Roger LORPHEVRE, Adjunct;

De heer Alain MASSE, Eerste adjunct.

Wordt de Burgerlijke Medaille 1e klasse toegekend aan de hierna vermelde personeelsleden :

Voor 25 jaar

Niveau 1

De heer Michel ANDRIS, Attaché;

De heer Yvan AUFORT, Directeur;

Mevr. Yvette BOISDEQUIN, Attachée;

De heer Serge CAELEN, Attaché;

De heer Thibault CHAMPENOIS, Eerstaanwezend inspecteur;

Mevr. Bérengère DELREUX, Attachée;

Mevr. Joëlle DEMARET, Attachée;

Mevr. Colette DUPONT, Adjunct-directeur-generaal;

De heer Georges GUILLAUME, Eerstaanwezend inspecteur;

Mevr. Michèle JOSIS, Attachée;

De heer Allal MESBAHI, Directeur;

Mevr. Françoise MULKAY, Inspecteur;

De heer Bernard VERKERCKE, Attaché;

De heer Dominique VOSTERS, Directeur.

Niveau 2+

De heer Natalé ARGENTO, Eerste Gegradueerde;

De heer Philippe BEGHIN, Eerstaanwezend gegradueerde;

De heer Francis DENOZ, Eerste Gegradueerde;

Mevr. Bernadette DEPAS, Eerstaanwezend gegradueerde;

Mevr. Anne DESSY, Eerstaanwezend gegradueerde;

Mevr. Nadine DEVILLERS, Gegradueerde;

Mevr. Marylène GUEBELS, Eerstaanwezend gegradueerde;

De heer Thierry MARCHAL, Eerste Gegradueerde;

De heer Patrice MATHONET, Gegradueerde;

De heer Eric MUNIKEN, Eerste Gegradueerde;

De heer Léon SWINNEN, Eerstaanwezend gegradueerde;

De heer Yves WILLOT, Eerste Gegradueerde.

Niveau 2

De heer Etienne ANTOINE, Eerste assistent;

Mevr. Dominique ARITS, Assistent;

Mevr. Nadine BALTHAZAR, Eerstaanwezend assistent;

De heer Juan CERVANTES NUNEZ, Eerstaanwezend assistent;

De heer Didier DEPOTEX, Eerste assistent;

De heer Eric DUSSENNE, Assistent;

De heer Renaud FERRIERE, Eerstaanwezend assistent;

Mevr. Chantal FRANSSSENS, Assistent;

Mevr. Alix GEORGE, Eerste assistent;

Mevr. Annick GROGNET, Eerstaanwezend assistent;

Mevr. Karine MAGIS, Assistent;

De heer Ignazio MANDUCA, Eerste assistent;

Mevr. Chantal NOIROT, Assistent;

Mevr. Dominique PEMMERS, Assistent;

De heer Thierry SAEYS, Assistent;

Mevr. Pascale SAMYN, Eerste assistent;

De heer Benoît SUDAN, Eerste assistent.

Niveau 3

De heer Lionel BAUDOIN, Adjunct;

Mevr. Maryline BRENEZ, Adjunct;

De heer Claude DEBRUYNE, Eerstaanwezend adjunct;

Mme Marie-Thérèse DELCART, Adjointe principale;
 Mme Carine GODEFROID, Première adjointe;
 Mme Dominique HUBINON, Adjointe;
 M. Freddy LANGE, Adjoint;
 M. Marc SOMVILLE, Adjoint principal;
 Mme Madeleine SPRONCK, Adjointe;
 M. Carl THIENPONT, Adjoint principal.
 Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Mevr. Marie-Thérèse DELCART, Eerstaanwezend adjunct;
 Mevr. Carine GODEFROID, Eerste adjunct;
 Mevr. Dominique HUBINON, Adjunct;
 De heer Freddy LANGE, Adjoint;
 De heer Marc SOMVILLE, Eerstaanwezend adjunct;
 Mevr. Madeleine SPRONCK, Adjunct;
 De heer Carl THIENPONT, Eerstaanwezend adjunct.
 De Eerste Minister wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
 CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
 ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C - 2013/29091]

Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux. — Fonctionnaires et Agents du Ministère de la Communauté française. — Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations

Par arrêté royal du 6 février 2012 :

Est promu Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :

Niveau 1.

M. DYON Claude

Directeur général adjoint au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2011.

Sont nommées Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :

Niveau 1.

Mme GARSOU Martine

Directrice générale adjointe au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme GOFFINET Chantal

Directrice générale adjointe au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Est promue Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

Niveau 1.

Mme MICHAUX Véronique

Directrice au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2011.

Sont nommés Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

Niveau 1.

M. BERGIERS Marc

Attaché principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 08 avril 2011.

M. PIROTTE François

Attaché principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Est nommé Officier de l'Ordre de Léopold II :

Niveau 2+.

M. BOXUS Antoine

Premier gradué au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Sont promu Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

Niveau 3.

M. BONNAILLIE Georges

Premier adjoint au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2011.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
 KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
 EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[C - 2013/29091]

Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden. — Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. — Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 6 februari 2012 :

Wordt tot Grootofficier in de Orde van Leopold II bevorderd :

Niveau 1.

De heer DYON Claude

Adjunct-directeur-generaal in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 15 november 2011.

Worden tot Grootofficier in de Orde van Leopold II benoemd :

Niveau 1.

Mevr. GARSOU Martine

Adjunct-directeur-generaal in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. GOFFINET Chantal

Adjunct-directeur-generaal in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 15 november 2011.

Wordt tot Commandeur in de Orde van Leopold II bevorderd :

Niveau 1.

Mevr. MICHAUX Véronique

Directeur in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 15 november 2011.

Worden tot Commandeur in de Orde van Leopold II benoemd :

Niveau 1.

De heer BERGIERS Marc

Eerstaanwezend attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 8 april 2011.

De heer PIROTTE François

Eerstaanwezend attaché in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 15 november 2011.

Wordt tot Officier in de Orde van Leopold II benoemd :

Niveau 2+.

De heer BOXUS Antoine

Eerste gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, 15 november 2011.

Worden tot Ridder in de Orde van Leopold II bevorderd :

Niveau 3.

De heer BONNAILLIE Georges

Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 15 november 2011.

M. DERROY Alain
Adjoint au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2011.

M. LORPHEVRE Roger
Adjoint au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2011.

M. VARET Marc
Premier adjoint au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2011.
Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II :
Niveau 2+ et 2.

Mme DELPLACE Véronique
Graduée au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme DOIGNIE Patricia
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme FETTWEIS Elisabeth
Graduée au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme LEDOUX Isabelle
Première assistante au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

M. LIBOUTON Harry
Gradué au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme NENNEN Anne-Sophie
Graduée au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme THIRION Anik
Assistante au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme VIVIER Emmanuèle
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.
Niveau 3.

M. BERLEMONT Marcel
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme BURTON Lucile
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme DAHM Claudine
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme DEBRUE Marthe
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

M. MOSSAY Daniel
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme PAILLOT Chantal
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

Mme PILETTE Mariette
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.

De heer DERROY Alain
Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 15 november 2011.

De heer LORPHEVRE Roger
Adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 15 november 2011.

De heer VARET Marc
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, als titularis van die nieuwe onderscheiding, op 15 november 2011.
Worden tot Ridder in de Orde van Leopold II benoemd :
Niveaus 2+ en 2.

Mevr. DELPLACE Véronique
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. DOIGNIE Patricia
Eerstaanwezend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. FETTWEIS Elisabeth
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. LEDOUX Isabelle
Eerste assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

De heer LIBOUTON Harry
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. NENNEN Anne-Sophie
Gegradueerde in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. THIRION Anik
Assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. VIVIER Emmanuèle
Eerstaanwezend assistent in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.
Niveau 3.

De heer BERLEMONT Marcel
Eerstaanwezend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. BURTON Lucile
Eerstaanwezend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. DAHM Claudine
Eerstaanwezend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. DEBRUE Marthe
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

De heer MOSSAY Daniel
Eerstaanwezend adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. PAILLOT Chantal
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mevr. PILETTE Mariette
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.

Mme VERMYLEN Ariane
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.
Prise de rang, le 15 novembre 2011.
Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Mevr. VERMYLEN Ariane
Eerste adjunct in het Ministerie van de Franse Gemeenschap.
Ranginneming, 15 november 2011.
Ze nemen rang in de Orde in op de naast hun naam vermelde datum.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00066]

Ordres nationaux

PALAIS

Par arrêté royal du 3 août 2012 sont accordées les nominations et décorations suivantes:

Ordre de Léopold

Commandeur

Mme VANDEN BRANDE Marie-Christine, Conseillère Trésorière de la Liste Civile du Roi.

Chevalier

Mme CLEUREN Rita, Secrétaire de direction de 1^{re} classe au Département Requêtes et Affaires sociales.

Mme COOMAN Martine, Secrétaire de direction principale au Département Requêtes et Affaires sociales.

Mme DE LANDSHEER Chantal, Secrétaire de direction de 1^{re} classe au Département du Chef de Protocole de la Cour.

Mme STOUT Marie-Claire, Secrétaire de direction de 1^{re} classe au Département du Chef de Protocole de la Cour.

Elles porteront la décoration civile.

Ordre de la Couronne

Officier

Mme de NEVE de RODEN Brigitte, Chef de division du Cabinet du Roi, fonctionnaire de 1^{re} classe.

Mme MESSINA Carmela, adjointe principale au Secrétariat de la Reine au Château du Belvédère, fonctionnaire de 1^{re} classe.

Palmes d'argent

M. ARIJS Marcel, Chef du personnel d'entretien au Château de Laeken.

M. DEFRUYTIER Albert, huissier principal de 1^{re} classe au Palais de Bruxelles.

M. DE SUTTER Luc, Chef du personnel d'entretien au Palais de Bruxelles

M. LACOMTE Christian, personnel d'entretien principal au Château de Laeken.

Mme RIENCKENS Françoise, personnel d'entretien qualifié de 1^{re} classe au Château de Laeken

M. SCHETS Julien, tapissier-garnisseur en chef au Palais de Bruxelles

M. TIMMERMANS Ronny, Premier tapissier-garnisseur au Palais de Bruxelles

M. TUYPENS Jean-Marie, huissier du Roi, huissier principal de 1^{re} classe au Palais de Bruxelles, chef d'équipe.

Ordre de Léopold II

Grand officier

M. VANLERBERGHE Georges, Conseiller auprès de S.A.R. le Prince Laurent.

Par arrêté royal du 10 janvier 2013 sont accordées les promotions, nominations et décorations suivantes:

Ordre de Léopold

Commandeur

Mme GERARD Viviane, Directrice générale au Parlement de la Communauté française à la date du 8 avril 2012

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00066]

Nationale Orden

PALEIS

Bij koninklijk besluit van 3 augustus 2012 zijn de volgende benoemingen en decoraties verleend:

Leopoldorde

Commandeur

Mevr. VANDEN BRANDE Marie-Christine, Adviseur Schatbewaarder van de Civiele Lijst van de Koning.

Ridder

Mevr. CLEUREN Rita, Directiesecretaresse 1e klas bij het Departement Rekwesten en Sociale Zaken.

Mevr. COOMAN Martine, Eerstaanwend directiesecretaresse bij het Departement Rekwesten en Sociale Zaken.

Mevr. DE LANDSHEER Chantal, Directiesecretaresse 1e klas bij het Departement van de Protocolchef van het Hof.

Mevr. STOUT Marie-Claire, Directiesecretaresse 1e klas bij het Departement van de Protocolchef van het Hof.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Kroonorde

Officier

Mevr. de NEVE de RODEN Brigitte, Afdelingshoofd van het Kabinet van de Koning, ambtenaar 1e klas.

Mevr. MESSINA Carmela, Eerstaanwend adjunct bij het Secretariaat van de Koningin op het Kasteel Belvédère, ambtenaar 1e klas.

Zilveren Palmen

De heer ARIJS Marcel, hoofdonderhoudspersoneel op het Kasteel te Laeken.

De heer DEFRUYTIER Albert, Eerstaanwend bode 1ste klas op het Paleis te Brussel.

De heer DE SUTTER Luc, hoofdonderhoudspersoneel op het Paleis te Brussel

De heer LACOMTE Christian, Eerstaanwend onderhoudspersoneel op het Kasteel te Laeken.

Mevr. RIENCKENS Françoise, Geschoold onderhoudspersoneel 1e klas op het Kasteel te Laeken.

De heer SCHETS Julien, Hoofdstoffeerder-garnierder op het Paleis te Brussel

De heer TIMMERMANS Ronny, 1e Stoffeerder-garnierder op het Paleis te Brussel

De heer TUYPENS Jean-Marie, Bode van de Koning, eerstaanwend bode 1e klas op het Paleis te Brussel, ploegleider.

Orde van Leopold II

Grootofficier

De heer VANLERBERGHE Georges, Adviseur bij Z.K.H. Prins Laurent.

Bij koninklijk besluit van 10 januari 2013 zijn de volgende promoties, benoemingen en decoraties verleend:

Leopoldord

Commandeur

Mevr. GERARD Viviane, Directeur-generaal bij het Parlement van de Franse Gemeenschap, met ingang van 8 april 2012

Mme MALOLEPSZY Christine, Directrice générale au Parlement de la Communauté française à la date du 8 avril 2012

Mme RYELANDT Nathalie, Directrice générale au Parlement de la Communauté française à la date du 8 avril 2012.

Officier

M. DI NUNZIO Philippe, Directeur d'administration au Parlement de la Communauté française à la date du 8 avril 2012.

Chevalier

Mme DE GELAS Liliane, Première assistante à la Chambre des représentants à la date du 15 novembre 2012

Mme DE MEIRSMAN Marie-Thérèse, Première assistante à la Chambre des représentants à la date du 15 novembre 2012

M. HOSTE Edmond Julien, Lieutenant au service d'incendie de Tournai à la date du 8 avril 2012

M. VANZEVEREN Daniel Christian, Lieutenant au service d'incendie de Mouscron à la date du 8 avril 2012.

Ils porteront la décoration civile.

Ordre de la Couronne

Grand officier

M. CRISTOLOVEAN Jean-Pierre, Directeur général au Parlement de la Communauté française à la date du 8 avril 2012.

Officier

Mme ANZALONE Luisa, Conseillère adjointe à la Chambre des représentants à la date du 15 novembre 2012

M. BOCK Jean-Luc, Arthur, Emile, Hélène, Ghislaine, Conseiller adjoint au Parlement wallon à la date du 15 novembre 2010

M. SERVAIS André, Conseiller adjoint à la Chambre des représentants à la date du 15 novembre 2012.

Chevalier

Mme COURTEQUISSE Corinne, Secrétaire principale au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale à la date du 8 avril 2012.

Palmes d'or

M. BULINCKX Eric, Aide-technicien principal au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale à la date du 8 avril 2012

M. CATOIRE Christian, Adjudant au service d'incendie de Tournai à la date du 15 novembre 2012

M. DEPLAE Jean-Pierre, Hector, Sergent au service d'incendie de Tournai à la date du 15 novembre 2011

M. DUQUAINE Daniel, Premier commis au Parlement de la Communauté française à la date du 15 novembre 2010

M. LEGENDRE Christophe, Jean, Léonce, Ghislain, Adjudant au service d'incendie de Tournai à la date du 8 avril 2012

M. LORIERIS Serge, Chauffeur principal à la Chambre des représentants à la date du 15 novembre 2012

M. NUTTIN Eric, Edouard, Sergent au service d'incendie de Mouscron à la date du 15 novembre 2012

M. SAUVAGE Michel, Jules, Eugène, Adjudant au service d'incendie d'Ath à la date du 15 novembre 2011

M. VERHAEGHE Philippe, Marc, Lieutenant au service d'incendie de Mouscron à la date du 8 avril 2010

Palmes d'argent

M. KOHNEN Ferdinand, Sergent au service d'incendie de Burg-Reuland à la date du 8 avril 2008

M. NIESSEN Josef Walter, Sergent au service d'incendie de la Calamine à la date du 8 avril 2010

M. PALM Siegfried, Adjudant au service d'incendie de la Calamine à la date du 15 novembre 2009

M. TALON Alexandre, Sergent au service d'incendie de Tournai à la date du 15 novembre 2011.

Mevr. MALOLEPSZY Christine, Directeur-général bij het Parlement van de Franse Gemeenschap, met ingang van 8 april 2012

Mevr. RYELANDT Nathalie, Directeur-général bij het Parlement van de Franse Gemeenschap, met ingang van 8 april 2012.

Officier

De heer DI NUNZIO Philippe, Bestuursdirecteur bij het Parlement van de Franse Gemeenschap, met ingang van 8 april 2012.

Ridder

Mevr. DE GELAS Liliane, Eerste assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

Mevr. DE MEIRSMAN Marie-Thérèse, Eerste assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer HOSTE Edmond Julien, Luitenant bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 8 april 2012

De heer VANZEVEREN Daniel Christian, Luitenant bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 8 april 2012.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Kroonorde

Grootofficier

De heer CRISTOLOVEAN Jean-Pierre, Directeur-général bij het Parlement van de Franse Gemeenschap, met ingang van 8 april 2012.

Officier

Mevr. ANZALONE Luisa, Adjunct-adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer BOCK Jean-Luc, Arthur, Emile, Hélène, Ghislaine, Adjunct-adviseur bij het Waals Parlement, met ingang van 15 november 2010

De heer SERVAIS André, Adjunct-adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012.

Ridder

Mevr. COURTEQUISSE Corinne, Eerstaanwendend secretaresse bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, met ingang van 8 april 2012.

Gouden Palmen

De heer BULINCKX Eric, Eerstaanwendend hulptechnicus bij het Brussels Hoofdstedelijke Parlement, met ingang van 8 april 2012

De heer CATOIRE Christian, Adjudant bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 15 november 2012

De heer DEPLAE Jean-Pierre, Hector, Sergeant bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 15 november 2011

De heer DUQUAINE Daniel, Eerste klerk bij het Parlement van de Franse Gemeenschap, met ingang van 15 november 2010

De heer LEGENDRE Christophe, Jean, Léonce, Ghislain, Adjudant bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 8 april 2012

De heer LORIERIS Serge, Eerstaanwendend chauffeur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer NUTTIN Eric, Edouard, Sergeant bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 2012

De heer SAUVAGE Michel, Jules, Eugène, Adjudant bij de brandweerdienst van Aat, met ingang van 15 november 2011

De heer VERHAEGHE Philippe, Marc, Luitenant bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 8 april 2010.

Zilveren Palmen

De heer KOHNEN Ferdinand, Sergeant bij de brandweerdienst van Burg-Reuland, met ingang van 8 april 2008

De heer NIESSEN Josef Walter, Sergeant bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 8 april 2010

De heer PALM Siegfried, Adjudant bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 15 november 2009

De heer TALON Alexandre, Sergeant bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 15 november 2011.

Médaille d'or

M. SCHMETS Serge, Adjudant au service d'incendie de La Calamine à la date du 15 novembre 2009

Mme VANDECAPPELLE Rika, Préposée à l'entretien à la Chambre des représentants à la date du 15 novembre 2012

M. VAN OVERVELDT Marc, Alphonse, Jules, Sapeur-pompier au service d'incendie de Mouscron à la date du 15 novembre 2012

M. WOJTKOWICZ Christian, Henri, Sapeur pompier au service d'incendie de Tournai à la date du 8 avril 2012.

Médaille d'argent

M. CLOTH Roger, Sapeur-pompier au service d'incendie de la Calamine à la date du 15 novembre 2003

M. DE LA HAYE Willy, Sapeur-pompier au service d'incendie de La Calamine à la date du 8 avril 2011

M. NYSSSEN Jean, sapeur-pompier au service d'incendie de La Calamine à la date du 8 avril 2009

M. NYSSSEN Wilhelm, Sapeur-pompier au service d'incendie de La Calamine à la date du 8 avril 2006

M. RICHTER Remy, Sapeur-pompier au service d'incendie de Burg-Reuland à la date du 15 novembre 2008

M. TYCHON Jean, Hubert, Sapeur-pompier au service d'incendie de La Calamine à la date du 8 avril 2004

M. TYCHON Léonard, Hubert, Albert, Sapeur-pompier au service d'incendie de La Calamine à la date du 15 novembre 2005

M. UEBAGS Joseph, Sapeur-pompier au service d'incendie de La Calamine à la date du 8 avril 2002

M. WEBER Michel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Burg-Reuland à la date du 8 avril 2009.

Ordre de Léopold II

Commandeur

Mme COURTOIS Marie Ange, Première conseillère/21 à la Chambre des représentants à la date du 15 novembre 2012.

Officier

M. PICART José Germain Auguste, Capitaine au service d'incendie de Tournai à la date du 8 avril 2009.

Chevalier

Mme CHARLIER Sophie, Assistante au Parlement de la Communauté française à la date du 15 novembre 2010

Mme DUQUENE Christine, Secrétaire de direction au Parlement de la Communauté française à la date du 8 avril 2012

MM.

M. JANSSEN Erik, Médecin sous lieutenant au service d'incendie de La Calamine à la date du 8 avril 2007

M. KOHNEN Jean, Lieutenant-chef de service au service d'incendie de Burg-Reuland à la date du 15 novembre 2010

Mme TOUSSAINT Déborah, Assistante au Parlement de la Communauté française à la date du 8 avril 2012

M. VAN BIENE Georges, Sous-lieutenant au service d'incendie de Limbourg à la date du 8 avril 2001.

Médaille d'or

M. DEPOTTE Serge René Yvon, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Ath à la date du 15 novembre 2011

M. DEWAELE Claude Hubert Jules, Caporal au service d'incendie de Mouscron à la date du 8 avril 2012

M. FACHE Hubert Ghislain Alain Adelson, Sapeur-pompier au service d'incendie de Mouscron à la date du 15 novembre 2012

M. FAINGNAERT Benoit Léon Maurice, Sapeur-pompier au service d'incendie de Mouscron à la date du 15 novembre 2012

M. HUYSE Bruno Eugène, Sapeur-pompier au service d'incendie de Mouscron à la date du 15 novembre 2012

Gouden Medaille

De heer SCHMETS Serge, Adjudant bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 15 november 2009

Mevr. VANDECAPPELLE Rika, Aangestelde voor het onderhoud bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer VAN OVERVELDT Marc, Alphonse, Jules, Brandweerman bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 2012

De heer WOJTKOWICZ Christian, Henri, Brandweerman bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 8 april 2012.

Zilveren Medaille

De heer CLOTH Roger, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 15 november 2003

De heer DE LA HAYE Willy, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 8 april 2011

De heer NYSSSEN Jean, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 8 april 2009

De heer NYSSSEN Wilhelm, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 8 april 2006

De heer RICHTER Remy, Brandweerman bij de brandweerdienst van Burg-Reuland, met ingang van 15 november 2008

De heer TYCHON Jean, Hubert, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 8 april 2004

De heer TYCHON Léonard, Hubert, Albert, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 15 november 2005

De heer UEBAGS Joseph, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 8 april 2002

De heer WEBER Michel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Burg-Reuland, met ingang van 8 april 2009.

Orde van Leopold II

Commandeur

Mevr. COURTOIS Marie Ange, Eerste adviseur/21 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012.

Officier

De heer PICART José Germain Auguste, Kapitein bij de brandweerdienst van Doornik, met ingang van 8 april 2009.

Ridder

Mevr. CHARLIER Sophie, Assistente bij het Parlement van de Franse Gemeenschap, met ingang van 15 november 2010

Mevr. DUQUENE Christine, Directiesecretaris bij het Parlement van de Franse Gemeenschap, met ingang van 8 april 2012

De heren:

De heer JANSSEN Erik, Geneesheer-onderluitenant bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 8 april 2007

De heer KOHNEN Jean, Luitenant-dienstchef bij de brandweerdienst van Burg-Reuland, met ingang van 15 november 2010

Mevr. TOUSSAINT Déborah, Assistente bij het Parlement van de Franse Gemeenschap, met ingang van 8 april 2012

De heer VAN BIENE Georges, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Limburg, met ingang van 8 april 2001.

Gouden Medaille

De heer DEPOTTE Serge René Yvon, Brandweerman bij de brandweerdienst van Aat, met ingang van 15 november 2011

De heer DEWAELE Claude Hubert Jules, Korporaal bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 8 april 2012

De heer FACHE Hubert Ghislain Alain Adelson, Brandweerman bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 2012

De heer FAINGNAERT Benoit Léon Maurice, Brandweerman bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 2012

De heer HUYSE Bruno Eugène, Brandweerman bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 15 november 2012

M. LECLERCQ Luc Joseph Maria Cornélius, Caporal au service d'incendie de Mouscron à la date du 8 avril 2012

M. LENZ Manfred, Caporal au service d'incendie de La Calamine à la date du 15 novembre 2010

M. NIESSEN Matthias Hermann, Sapeur-pompier au service d'incendie de La Calamine à la date du 15 novembre 2011

M. OHN Jean Louis Joseph, Caporal au service d'incendie de La Calamine à la date du 8 avril 2010.

Médaille d'argent

Mme MOONEN Marie-Louise, Huissier-messenger au Parlement de la Communauté française à la date du 8 avril 2011.

Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

De heer LECLERCQ Luc Joseph Maria Cornélius, Korporaal bij de brandweerdienst van Moeskroen, met ingang van 8 april 2012

De heer LENZ Manfred, Korporaal bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 15 november 2010

De heer NIESSEN Matthias Hermann, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 15 november 2011

De heer OHN Jean Louis Joseph, Korporaal bij de brandweerdienst van Kelmis, met ingang van 8 april 2010.

Zilveren Medaille

Mevr. MOONEN Marie-Louise, Kamerbewaarder-bode bij het Parlement van de Franse Gemeenschap, met ingang van 8 april 2011.

Zij nemen vanaf de bij hun naam vermelde datum hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00067]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 10 janvier 2013 sont accordées les promotions, nominations et décorations suivantes:

Ordre de Léopold

Commandeur

M. DE CREM Guy, Philippe, Jean, Premier conseiller de direction au Parlement flamand, à la date du 8 avril 2012

M. RILLAERTS Gaston, Premier conseiller/21 à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012.

Chevalier

M. CALLENS Ignas, Capitaine-chef de service du service d'incendie d'Avelgem, à la date du 8 avril 2011

M. de BORCHGRAVE Christian, Conseiller adjoint à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012.

Ils porteront la décoration civile.

Ordre de la Couronne

Commandeur

Mme van SCHERPENZEEL Marianne, Anthonia, Elkie, Conseillère en chef au Parlement flamand, à la date du 15 novembre 2012.

Officier

M. BAERT Luc, Conseiller adjoint à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012.

Chevalier

M. BEETS Willy, Louis, Leon, Lieutenant au service d'incendie de Heusden-Zolder, à la date du 8 avril 2012

Mme BRUNSON Ria, Première assistante à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012

M. DEBUSSCHERE Maurice, Henri, Lieutenant au service d'incendie de Menin, à la date du 8 avril 2011

M. HAELMAN Wim, Premier assistant à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012

M. HEEREMANS Geert, Assistant en chef au Parlement flamand, à la date du 8 avril 2012

M. LEMMENS Ludo, François, Simone, Capitaine au service d'incendie de Beveren, à la date du 8 avril 2012

M. PATTYN Bart, Jaak, Jan, Corneel, Lieutenant-chef de service du service d'incendie de Zonnebeke, à la date du 8 avril 2010

M. VAN de VYVERE Leo, Maria, Pieter, Lieutenant au service d'incendie de St.-Gillis-Waas, à la date du 15 novembre 2011

M. VENS Dirk, Jozef, Marien, Lieutenant au service d'incendie de Courtrai, à la date du 15 novembre 2010

M. VERPLANKEN Frank, Servaas, Ferdinand, Capitaine au service d'incendie d'Audenarde, à la date du 15 novembre 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00067]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 10 januari 2013 zijn de volgende promoties, benoemingen en decoraties verleend:

Leopoldsorde

Commandeur

De heer DE CREM Guy, Philippe, Jean, Eerste directieraad bij het Vlaams Parlement, met ingang van 8 april 2012

De heer RILLAERTS Gaston, Eerste adviseur/21 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012.

Ridder

De heer CALLENS Ignas, Kapitein-dienstchef van de brandweerdienst van Avelgem, met ingang van 8 april 2011

De heer de BORCHGRAVE Christian, Adjunct-adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Kroonorde

Commandeur

Mevr. van SCHERPENZEEL Marianne, Anthonia, Elkie, Hoofdadviseur bij het Vlaams Parlement, met ingang van 15 november 2012.

Officier

De heer BAERT Luc, Adjunct-adviseur bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012.

Ridder

De heer BEETS Willy, Louis, Leon, Luitenant bij de brandweerdienst van Heusden-Zolder, met ingang van 8 april 2012

Mevr. BRUNSON Ria, Eerste assistente bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer DEBUSSCHERE Maurice, Henri, Luitenant bij de brandweerdienst van Menen, met ingang van 8 april 2011

De heer HAELMAN Wim, Eerste assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer HEEREMANS Geert, Hoofdassistent bij het Vlaams Parlement, met ingang van 8 april 2012

De heer LEMMENS Ludo, François, Simone, Kapitein bij de brandweerdienst van Beveren, met ingang van 8 april 2012

De heer PATTYN Bart, Jaak, Jan, Corneel, Luitenant-dienstchef van de brandweerdienst van Zonnebeke, met ingang van 8 april 2010

De heer VAN de VYVERE Leo, Maria, Pieter, Luitenant bij de brandweerdienst van St.-Gillis-Waas, met ingang van 15 november 2011

De heer VENS Dirk, Jozef, Marien, Luitenant bij de brandweerdienst van Kortrijk, met ingang van 15 november 2010

De heer VERPLANKEN Frank, Servaas, Ferdinand, Kapitein bij de brandweerdienst van Oudenaarde, met ingang van 15 november 2011.

Palmes d'or

Mme BRONSELAER Helga, Commis-chef au Parlement flamand, à la date du 8 avril 2012

M. DE BEUL Henri, Maria, Louisa, Sergent-major au service d'incendie de Saint-Nicolas, à la date du 8 avril 2011

M. DELIE Gilbert, José, Adjudant au service d'incendie de Harelbeke, à la date du 15 novembre 2010

M. FOUBERT Kris, Franciscus, Irène, Sous-lieutenant au service d'incendie de Saint-Nicolas, à la date du 8 avril 2010

M. HUYBRECHTS Robert, Franciscus, Henrietta, Maria, Louis, Adjudant au service d'incendie d'Edegem, à la date du 8 avril 2012

Mme LIPPENS Katrien, Commis principal/21 à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012

M. PROOST Robert, Henri, Maria, Adjudant au service d'incendie de Turnhout, à la date du 15 novembre 2011

Mme VANDENBOSCH Gabriëlle, Serveur à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012

M. VANDEPUTTE Johan, Roger, Lieutenant-chef de service du service d'incendie d'Ardoie, à la date du 8 avril 1999

Mme VLASSCHAERT Mitzi, Technicienne principale à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012.

Palmes d'argent

M. BOLLENGIER Jan, Sous-lieutenant-médecin du service d'incendie d'Ardoie, à la date du 8 avril 2011

M. BOSSUYT Rik, Jérôme, Adjudant au service d'incendie de Deerlijk, à la date du 15 novembre 2011

M. CALLENS Eric, André, Sergent au service d'incendie de Waregem, à la date du 15 novembre 2009

M. CLAEYS Ronny, Oscar, Adjudant au service d'incendie de Zomergem, à la date du 15 novembre 2007

M. COLMAN Aloïs, Marita, Hubert, 1^{er} Sergent au service d'incendie de Hamme, à la date du 8 avril 2005

M. DECLOEDT Peter, Jozef, Lieven, Lieutenant-médecin du service d'incendie de Zonnebeke, à la date du 15 novembre 2010

M. DE DEYGERE Bart, René, A., Infirmier en chef au service d'incendie de Zaventem, à la date du 8 avril 2011

M. DERAMMELAERE Patrick, Joseph, Rudolf, Adjudant au service d'incendie de Waregem, à la date du 15 novembre 2002

M. DE VIJLDER Hans, Sous-lieutenant au service d'incendie de Zottegem, à la date du 15 novembre 2010

M. DE VIJLDER Peter, Sous-lieutenant au service d'incendie de Zottegem, à la date du 8 avril 2011

M. DE WAELE André, Romanie, Alfons, 1^{er} Sergent au service d'incendie de Hamme, à la date du 15 novembre 2003

M. GOEMAERE Marc, Paul, Sergent-major au service d'incendie d'Anzegem, à la date du 15 novembre 2010

M. NIVILLE Roger, Arthur, 1^{er} Sergent au service d'incendie de Koksijde, à la date du 8 avril 2011

M. TASSIGNON Michel, Victor, Ghislain, Infirmier en chef au service d'incendie de Londerzeel, à la date du 8 avril 2012

M. THEETAERT Francis, Sous-lieutenant au service d'incendie de Lichtervelde, à la date du 8 avril 2010

M. VANDECAVEYE David, Gustaaf, Jeroom, Lieutenant au service d'incendie de Kuurne, à la date du 15 novembre 2011

M. VANDENHENDE John, Marie, Willy, Sous-lieutenant au service d'incendie de Melle, à la date du 15 novembre 2011

M. VAN DEN STEEN Rudy, Jean, Marie, Sous-lieutenant au service d'incendie de Termonde, à la date du 8 avril 2011

M. VAN der CRUYSSSEN Guy, Rik, Sous-lieutenant au service d'incendie de Termonde, à la date du 8 avril 2011

M. VAN DER SYPT Sven, Ivan, Sous-lieutenant au service d'incendie de Melle, à la date du 8 avril 2011.

Médaille d'or

M. BETHUYNE Johan, Leon, Sergent-major au service d'incendie de Gistel, à la date du 15 novembre 2011

M. BEYERS Paul, Sergent au service d'incendie de Kapellen, à la date du 8 avril 2012

M. BOEY Luc, Alfons, Maria, Adjudant au service d'incendie de Beveren, à la date du 8 avril 2011

Gouden Palmen

Mevr. BRONSELAER Helga, Hoofdclerk bij het Vlaams Parlement, met ingang van 8 april 2012

De heer DE BEUL Henri, Maria, Louisa, Sergeant-majoor bij de brandweerdienst van St.-Niklaas, met ingang van 8 april 2011

De heer DELIE Gilbert, José, Adjudant bij de brandweerdienst van Harelbeke, met ingang van 15 november 2010

De heer FOUBERT Kris, Franciscus, Irène, Onderluitenant bij de brandweerdienst van St.-Niklaas, met ingang van 8 april 2010

De heer HUYBRECHTS Robert, Franciscus, Henrietta, Maria, Louis, Adjudant bij de brandweerdienst van Edegem, met ingang van 8 april 2012

Mevr. LIPPENS Katrien, Eerstaanwezend klerk/21 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer PROOST Robert, Henri, Maria, Adjudant bij de brandweerdienst van Turnhout, met ingang van 15 november 2011

Mevr. VANDENBOSCH Gabriëlle, Kelner bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer VANDEPUTTE Johan, Roger, Luitenant-dienstchef van de brandweerdienst van Ardoie, met ingang van 8 april 1999

Mevr. VLASSCHAERT Mitzi, Eerstaanwezend technicus bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012.

Zilveren Palmen

De heer BOLLENGIER Jan, Onderluitenant-geneesheer van de brandweerdienst van Ardoie, met ingang van 8 april 2011

De heer BOSSUYT Rik, Jérôme, Adjudant bij de brandweerdienst van Deerlijk, met ingang van 15 november 2011

De heer CALLENS Eric, André, Sergent bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 15 november 2009

De heer CLAEYS Ronny, Oscar, Adjudant bij de brandweerdienst van Zomergem, met ingang van 15 november 2007

De heer COLMAN Aloïs, Marita, Hubert, 1^{ste} Sergent bij de brandweerdienst van Hamme, met ingang van 8 april 2005

De heer DECLOEDT Peter, Jozef, Lieven, Luitenant-geneesheer van de brandweerdienst van Zonnebeke, met ingang van 15 november 2010

De heer DE DEYGERE Bart, René, A., Hoofdverpleger bij de brandweerdienst van Zaventem, met ingang van 8 april 2011

De heer DERAMMELAERE Patrick, Joseph, Rudolf, Adjudant bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 15 november 2002

De heer DE VIJLDER Hans, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Zottegem, met ingang van 15 november 2010

De heer DE VIJLDER Peter, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Zottegem, met ingang van 8 april 2011

De heer DE WAELE André, Romanie, Alfons, 1^{ste} Sergent bij de brandweerdienst van Hamme, met ingang van 15 november 2003

De heer GOEMAERE Marc, Paul, Sergent-majoor bij de brandweerdienst van Anzegem, met ingang van 15 november 2010

De heer NIVILLE Roger, Arthur, 1^{ste} Sergent bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 8 april 2011

De heer TASSIGNON Michel, Victor, Ghislain, Hoofdverpleegkundige bij de brandweerdienst van Londerzeel, met ingang van 8 april 2012

De heer THEETAERT Francis, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Lichtervelde, met ingang van 8 april 2010

De heer VANDECAVEYE David, Gustaaf, Jeroom, Luitenant bij de brandweerdienst van Kuurne, met ingang van 15 november 2011

De heer VANDENHENDE John, Marie, Willy, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Melle, met ingang van 15 november 2011

De heer VAN DEN STEEN Rudy, Jean, Marie, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 8 april 2011

De heer VAN der CRUYSSSEN Guy, Rik, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 8 april 2011

De heer VAN DER SYPT Sven, Ivan, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Melle, met ingang van 8 april 2011.

Gouden Medaille

De heer BETHUYNE Johan, Leon, Sergeant-majoor bij de brandweerdienst van Gistel, met ingang van 15 november 2011

De heer BEYERS Paul, Sergent bij de brandweerdienst van Kapellen, met ingang van 8 april 2012

De heer BOEY Luc, Alfons, Maria, Adjudant bij de brandweerdienst van Beveren, met ingang van 8 april 2011

M. BOSTOEN Dirk, Sergent au service d'incendie d'Anzegem, à la date du 8 avril 2011

M. CHENEAU Xavier, 1^{er} Sergent au service d'incendie de Menin, à la date du 8 avril 2011

M. CLAES Raf, Sergent-major au service d'incendie de Heusden-Zolder, à la date du 8 avril 2012

M. CORNIL Joost, Gerard, Antoon, Adjudant au service d'incendie de Zottegem, à la date du 8 avril 2011

M. DECKERS Paul, Albert, Marcella, 1^{er} Sergent au service d'incendie de Beveren, à la date du 15 novembre 2011

M. DE LANDTSHEER Philip, Emmanuel, Lucien, Amelia, Sergent-major au service d'incendie de Melle, à la date du 15 novembre 2012

M. DE LOOF Danny, Frans, Adjudant au service d'incendie de Tielt, à la date du 15 novembre 2011

M. DE RIDDER Hans, Eduard, Martha, Sergent au service d'incendie de Termonde, à la date du 15 novembre 2010

M. DESMEDT Piet, Jozef, Norbert, Sergent au service d'incendie de Kuurne, à la date du 15 novembre 2010

M. FEYS Patrick, Boudewijn, Adjudant au service d'incendie d'Ardoonie, à la date du 15 novembre 1998

M. GERYL Danny, Maurice, Cornelius, 1^{er} Sergent au service d'incendie de Koksijde, à la date du 15 novembre 2010

M. GERYL Patrick, Michel, Cornelius, 1^{er} Sergent au service d'incendie de Koksijde, à la date du 8 avril 2009

M. GHYSEL Ronny, Jozef, Cornelius, Sergent au service d'incendie de Koksijde, à la date du 15 novembre 2009

M. GOETHALS Paul, Marcel, Georges, 1^{er} Sergent au service d'incendie de Kuurne, à la date du 8 avril 2011

M. GUNST Patrick, Aimé, Firmin, 1^{er} Sergent au service d'incendie de Nieuport, à la date du 8 avril 2011

M. LEWYLLIE Luc, Jozef, Adjudant au service d'incendie de Zonnebeke, à la date du 8 avril 2007

M. LUSYNE Ivan, Isabella, Jozef, Eduardus, Sergent au service d'incendie d'Edegem, à la date du 8 avril 2012

M. NOTEBAERT Danny, Emiel, Jozef, Sergent-major au service d'incendie d'Audenarde, à la date du 8 avril 2012

M. PIETERS Jean-Paul, Sergent au service d'incendie de St.-Gillis-Waas, à la date du 8 avril 2011

M. ROMMENS Eric, Nicolas, Maria, Ludovica, Adjudant au service d'incendie d'Avelgem, à la date du 15 novembre 1996

M. THUY Patrick, Remi, Madeleine, Sergent au service d'incendie de St.-Gillis-Waas, à la date du 15 novembre 2011

M. VAN DEN OUWELAND Eddy, Jacobus, Maria, Sergent-major au service d'incendie de Hoogstraten, à la date du 8 avril 2012

M. VAN EXTERGEM Philip, René, Elza, Premier sergent au service d'incendie de Hamme, à la date du 8 avril 2012

M. VERKRUYSSSE Geert, Cornelius, Sergent au service d'incendie de Heuvelland, à la date du 15 novembre 2011

M. VERMOERE Claude, Frans, Jacques, Adjudant au service d'incendie de Deerlijk, à la date du 15 novembre 2011

M. WINDELS Geert, Prosper, Cornelis, Sergent au service d'incendie de Zonnebeke, à la date du 15 novembre 2009.

Médaille d'argent

M. ALLEMEERSCH Didier, Raphaël, Sapeur-pompier au service d'incendie de Nieuport, à la date du 8 avril 2010

M. BAERT Jozef, Alois, Jules, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Avelgem, à la date du 15 novembre 2004

M. BALCAEN Philippe, Roger, Caporal au service d'incendie de Waregem, à la date du 8 avril 2010

M. BUYL Andre, Eddy, Sapeur-pompier au service d'incendie de Beveren, à la date du 15 novembre 2011

M. CALCOEN Patrick, Wilfried, Maurits, Sapeur-pompier au service d'incendie de Koksijde, à la date du 8 avril 2011

De heer BOSTOEN Dirk, Sergeant bij de brandweerdienst van Anzegem, met ingang van 8 april 2011

De heer CHENEAU Xavier, 1^{ste} Sergeant bij de brandweerdienst van Menen, met ingang van 8 april 2011

De heer CLAES Raf, Sergeant-majoor bij de brandweerdienst van Heusden-Zolder, met ingang van 8 april 2012

De heer CORNIL Joost, Gerard, Antoon, Adjudant bij de brandweerdienst van Zottegem, met ingang van 8 april 2011

De heer DECKERS Paul, Albert, Marcella, 1^{ste} Sergeant bij de brandweerdienst van Beveren, met ingang van 15 november 2011

De heer DE LANDTSHEER Philip, Emmanuel, Lucien, Amelia, Sergeant-majoor bij de brandweerdienst van Melle, met ingang van 15 november 2012

De heer DE LOOF Danny, Frans, Adjudant bij de brandweerdienst van Tielt, met ingang van 15 november 2011

De heer DE RIDDER Hans, Eduard, Martha, Sergeant bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 15 november 2010

De heer DESMEDT Piet, Jozef, Norbert, Sergeant bij de brandweerdienst van Kuurne, met ingang van 15 november 2010

De heer FEYS Patrick, Boudewijn, Adjudant bij de brandweerdienst van Ardoonie, met ingang van 15 november 1998

De heer GERYL Danny, Maurice, Cornelius, 1^{ste} Sergeant bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 15 november 2010

De heer GERYL Patrick, Michel, Cornelius, 1^{ste} Sergeant bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 8 april 2009

De heer GHYSEL Ronny, Jozef, Cornelius, Sergeant bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 15 november 2009

De heer GOETHALS Paul, Marcel, Georges, 1^{ste} Sergeant bij de brandweerdienst van Kuurne, met ingang van 8 april 2011

De heer GUNST Patrick, Aimé, Firmin, 1^{ste} Sergeant bij de brandweerdienst van Nieuwpoort, met ingang van 8 april 2011

De heer LEWYLLIE Luc, Jozef, Adjudant bij de brandweerdienst van Zonnebeke, met ingang van 8 april 2007

De heer LUSYNE Ivan, Isabella, Jozef, Eduardus, Sergeant bij de brandweerdienst van Edegem, met ingang van 8 april 2012

De heer NOTEBAERT Danny, Emiel, Jozef, Sergeant-majoor bij de brandweerdienst van Oudenaarde, met ingang van 8 april 2012

De heer PIETERS Jean-Paul, Sergeant bij de brandweerdienst van St.-Gillis-Waas, met ingang van 8 april 2011

De heer ROMMENS Eric, Nicolas, Maria, Ludovica, Adjudant bij de brandweerdienst van Avelgem, met ingang van 15 november 1996

De heer THUY Patrick, Remi, Madeleine, Sergeant bij de brandweerdienst van St.-Gillis-Waas, met ingang van 15 november 2011

De heer VAN DEN OUWELAND Eddy, Jacobus, Maria, Sergeant-majoor bij de brandweerdienst van Hoogstraten, met ingang van 8 april 2012

De heer VAN EXTERGEM Philip, René, Elza, Eerste Sergeant bij de brandweerdienst van Hamme, met ingang van 8 april 2012

De heer VERKRUYSSSE Geert, Cornelius, Sergeant bij de brandweerdienst van Heuvelland, met ingang van 15 november 2011

De heer VERMOERE Claude, Frans, Jacques, Adjudant bij de brandweerdienst van Deerlijk, met ingang van 15 november 2011

De heer WINDELS Geert, Prosper, Cornelis, Sergeant bij de brandweerdienst van Zonnebeke, met ingang van 15 november 2009.

Zilveren Medaille

De heer ALLEMEERSCH Didier, Raphaël, Brandweerman bij de brandweerdienst van Nieuwpoort, met ingang van 8 april 2010

De heer BAERT Jozef, Alois, Jules, Brandweerman bij de brandweerdienst van Avelgem, met ingang van 15 november 2004

De heer BALCAEN Philippe, Roger, Korporaal bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 8 april 2010

De heer BUYL Andre, Eddy, Brandweerman bij de brandweerdienst van Beveren, met ingang van 15 november 2011

De heer CALCOEN Patrick, Wilfried, Maurits, Brandweerman bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 8 april 2011

M. CALLUY Danny, Louis, Annie, Sapeur-pompier au service d'incendie de Kapellen, à la date du 15 novembre 2011

M. CANNOOT Luc, Roland, Sapeur-pompier au service d'incendie de Kuurne, à la date du 15 novembre 2009

M. CLARIJS Jean, Emma, Philip, Caporal au service d'incendie d'Edegem, à la date du 15 novembre 2010

M. CODDE Adrien, Johan, Achiël, Sapeur-pompier au service d'incendie de Zottegem, à la date du 8 avril 2011

M. COVEMAERKER Alain, Hilaire, Cornelius, Sapeur-pompier au service d'incendie de Heuvelland, à la date du 15 novembre 2011

M. DE BEIR Dirk, Alfons, Caporal au service d'incendie de Gistel, à la date du 15 novembre 2011

M. DEBOISERIE Koen, Simon, Emerik, Parcival, Sapeur-pompier au service d'incendie de Waregem, à la date du 15 novembre 2012

M. DE KEYZER Johan, Petrus, Maria, Sapeur-pompier au service d'incendie de Zottegem, à la date du 8 avril 2011

M. DEMEY Stefaan, Martin, Norbert, Sapeur-pompier au service d'incendie de Nieuport, à la date du 15 novembre 2011

M. DE PRINS Luc, Marcel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Termonde, à la date du 8 avril 2007

M. DE RECHTER Marc, Florent, Alice, Caporal au service d'incendie de Hamme, à la date du 8 avril 2012

M. DE SMET Daniel, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Anzegem, à la date du 8 avril 2011

M. DE TROYER Daniel, Robert, Caporal au service d'incendie de Zottegem, à la date du 8 avril 2011

M. DETRU José, Lionel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Zonnebeke, à la date du 15 novembre 2006

Mme DEVOS Marie-Rose, Angèle, Sapeur-pompier au service d'incendie de Waregem, à la date du 15 novembre 2012

M. DE VOS Patrick, Felix, Sapeur-pompier au service d'incendie de Termonde, à la date du 8 avril 2009

M. de VRIES Johan, Marc, Juliaan, Caporal au service d'incendie de Hoogstraten, à la date du 15 novembre 2012

M. DE WILDE Freddy, Alfons, Augusta, Sapeur-pompier au service d'incendie de Grobbendonk, à la date du 8 avril 2012

M. DE WULF Ronny, Sapeur-pompier au service d'incendie de Tielt, à la date du 8 avril 2012

M. DIERCKENS Hendrik, Raymond, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Ardoie, à la date du 8 avril 2005

M. EGGERMONT Piet, Luc, Dirk, Sapeur-pompier au service d'incendie de Waregem, à la date du 8 avril 2011

M. FINK Wolfgang, Erich, Hans, Josef, Maria, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Eeklo, à la date du 8 avril 2012

M. FRANCKAERT Dirk, Jozef, Julia, Caporal au service d'incendie de Termonde, à la date du 8 avril 2009

M. GEERTS Dirk, Maria, Marcel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Termonde, à la date du 8 avril 2009

M. HELSEN Werner, Jozef, Elisabeth, Sapeur-pompier au service d'incendie de Willebroek, à la date du 8 avril 2012

M. HOEGAERTS Patrick, René, Celina, Sapeur-pompier au service d'incendie de Kapellen, à la date du 8 avril 2012

M. HOORNAERT Rik, Sapeur-pompier au service d'incendie de Lichtervelde, à la date du 8 avril 2011

De heer CALLUY Danny, Louis, Annie, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kapellen, met ingang van 15 november 2011

De heer CANNOOT Luc, Roland, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kuurne, met ingang van 15 november 2009

De heer CLARIJS Jean, Emma, Philip, Korporaal bij de brandweerdienst van Edegem, met ingang van 15 november 2010

De heer CODDE Adrien, Johan, Achiël, Brandweerman bij de brandweerdienst van Zottegem, met ingang van 8 april 2011

De heer COVEMAERKER Alain, Hilaire, Cornelius, Brandweerman bij de brandweerdienst van Heuvelland, met ingang van 15 november 2011

De heer DE BEIR Dirk, Alfons, Korporaal bij de brandweerdienst van Gistel, met ingang van 15 november 2011

De heer DEBOISERIE Koen, Simon, Emerik, Parcival, Brandweerman bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 15 november 2012

De heer DE KEYZER Johan, Petrus, Maria, Brandweerman bij de brandweerdienst van Zottegem, met ingang van 8 april 2011

De heer DEMEY Stefaan, Martin, Norbert, Brandweerman bij de brandweerdienst van Nieuwpoort, met ingang van 15 november 2011

De heer DE PRINS Luc, Marcel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 8 april 2007

De heer DE RECHTER Marc, Florent, Alice, Korporaal bij de brandweerdienst van Hamme, met ingang van 8 april 2012

De heer DE SMET Daniel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Anzegem, met ingang van 8 april 2011

De heer DE TROYER Daniel, Robert, Korporaal bij de brandweerdienst van Zottegem, met ingang van 8 april 2011

De heer DETRU José, Lionel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Zonnebeke, met ingang van 15 november 2006

Mevr. DEVOS Marie-Rose, Angèle, Brandweervrouw bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 15 november 2012

De heer DE VOS Patrick, Felix, Brandweerman bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 8 april 2009

De heer de VRIES Johan, Marc, Juliaan, Korporaal bij de brandweerdienst van Hoogstraten, met ingang van 15 november 2012

De heer DE WILDE Freddy, Alfons, Augusta, Brandweerman bij de brandweerdienst van Grobbendonk, met ingang van 8 april 2012

De heer DE WULF Ronny, Brandweerman bij de brandweerdienst van Tielt, met ingang van 8 april 2012

De heer DIERCKENS Hendrik, Raymond, Brandweerman bij de brandweerdienst van Ardoie, met ingang van 8 april 2005

De heer EGGERMONT Piet, Luc, Dirk, Brandweerman bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 8 april 2011

De heer FINK Wolfgang, Erich, Hans, Josef, Maria, Brandweerman bij de brandweerdienst van Eeklo, met ingang van 8 april 2012

De heer FRANCKAERT Dirk, Jozef, Julia, Korporaal bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 8 april 2009

De heer GEERTS Dirk, Maria, Marcel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 8 april 2009

De heer HELSEN Werner, Jozef, Elisabeth, Brandweerman bij de brandweerdienst van Willebroek, met ingang van 8 april 2012

De heer HOEGAERTS Patrick, René, Celina, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kapellen, met ingang van 8 april 2012

De heer HOORNAERT Rik, Brandweerman bij de brandweerdienst van Lichtervelde, met ingang van 8 april 2011

M. HOUTHOOFD Marc, Cyriel, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Ardoosie, à la date du 15 novembre 2011

M. HOUTHOOFT Gino, Filip, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Ardoosie, à la date du 8 avril 2011

M. KINDS Rudi, Walter, Giovanni, Sapeur-pompier au service d'incendie de Tiel, à la date du 8 avril 2012

M. KNOCKAERT Jozef, Maurits, Renaat, Sapeur-pompier au service d'incendie de Waregem, à la date du 15 novembre 2012

M. LAMOTE Erwin, Albert, Theofiel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Knokke-Heist, à la date du 15 novembre 2011

M. LEMBRECHTS Paul, Maria, Jean, Sapeur-pompier au service d'incendie de Mol, à la date du 15 novembre 2010

M. MAES Danny, Edmond, Martha, Caporal au service d'incendie de Beveren, à la date du 8 avril 2012

M. MAES Eric, Marcel, Lea, Sapeur-pompier au service d'incendie de Termonde, à la date du 15 novembre 2010

M. MERCKX Ronny, Odilon, Sapeur-pompier au service d'incendie de Blankenberge, à la date du 8 avril 2008

M. MERTENS Walter, Corneel, Bert, Henri, Sapeur-pompier au service d'incendie de Kapellen, à la date du 15 novembre 2012

M. NIETVELT Dirk, Jean, Angelina, Sapeur-pompier au service d'incendie de Kapellen, à la date du 15 novembre 2012

M. PEELMAN Henri, Colette, Sapeur-pompier au service d'incendie de Hamme, à la date du 8 avril 2012

M. PHILIPS Lionel, Lucien, Maria-Ludovica, Caporal au service d'incendie de Termonde, à la date du 15 novembre 2008

M. POTUMS François, Albert, Patrick, Sapeur-pompier au service d'incendie de Londerzeel, à la date du 8 avril 2012

M. ROBAER Georges, Anna, Arthur, Sapeur-pompier au service d'incendie de Kapellen, à la date du 15 novembre 2011

M. ROGEMAN Michel, August, Johan, Caporal au service d'incendie de Termonde, à la date du 15 novembre 2006

M. RYCKEWAERT Marc, Norbert, Caporal au service d'incendie de Koksijde, à la date du 8 avril 2012

M. SEYNAEVE Frank, Conrard, Marie, Caporal au service d'incendie d'Avelgem, à la date du 15 novembre 2004

M. STAUT Erwin, Gustaaf, Gabrielle, Sapeur-pompier au service d'incendie de Beveren, à la date du 15 novembre 2011

M. T'KINDT Rik, Frans, Luc, Sapeur-pompier au service d'incendie de Deerlijk, à la date du 15 novembre 2010

M. VANDEVYVERE Johan, Jozef, Maurice, Sapeur-pompier au service d'incendie de Zonnebeke, à la date du 15 novembre 2006

M. VAN STEEN Paul, Octaaf, Sapeur-pompier au service d'incendie de Termonde, à la date du 15 novembre 2006

M. VAN ZELE Rudiger, Albert, Germaine, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Eeklo, à la date du 15 novembre 2008

M. VERDONCK Johan, Remi, Corneel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Heuvelland, à la date du 15 novembre 2011

M. VERSCHAEVE Marnik, Remi, Joseph, Sapeur-pompier au service d'incendie de Zonnebeke, à la date du 15 novembre 2007

M. VERSTRAETE Philippe, Roger, Jozef, Sapeur-pompier au service d'incendie de Deerlijk, à la date du 15 novembre 2010

M. WEYLER Frank, Albrecht, Joanna, Caporal au service d'incendie de Hoogstraten, à la date du 8 avril 2012

M. WILLEMS Luc, Jozef, Sapeur-pompier au service d'incendie de Termonde, à la date du 8 avril 2010.

Ordre de Léopold II

Grand officier

Mme GOOSSENS Martine, Magdalena, Gustaaf, Juliaan, Greffière au Parlement flamand, à la date du 8 avril 2012.

Commandeur

M. MERGAERTS Stefaan, François, Elisabeth, Conseiller en chef au Parlement flamand, à la date du 15 novembre 2012.

Officier

M. GLORIEUX Eddy, Gilbert, Capitaine-chef de service du service d'incendie de Harelbeke, à la date du 15 novembre 2010.

Chevalier

M. BLONDE Rudy, Julien, Louis, Lieutenant au service d'incendie de Koksijde, à la date du 8 avril 2009

De heer HOUTHOOFD Marc, Cyriel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Ardoosie, met ingang van 15 november 2011

De heer HOUTHOOFT Gino, Filip, Brandweerman bij de brandweerdienst van Ardoosie, met ingang van 8 april 2011

De heer KINDS Rudi, Walter, Giovanni, Brandweerman bij de brandweerdienst van Tiel, met ingang van 8 april 2012

De heer KNOCKAERT Jozef, Maurits, Renaat, Brandweerman bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 15 november 2012

De heer LAMOTE Erwin, Albert, Theofiel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Knokke-Heist, met ingang van 15 november 2011

De heer LEMBRECHTS Paul, Maria, Jean, Brandweerman bij de brandweerdienst van Mol, met ingang van 15 november 2010

De heer MAES Danny, Edmond, Martha, Korporaal bij de brandweerdienst van Beveren, met ingang van 8 april 2012

De heer MAES Eric, Marcel, Lea, Brandweerman bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 15 november 2010

De heer MERCKX Ronny, Odilon, Brandweerman bij de brandweerdienst van Blankenberge, met ingang van 8 april 2008

De heer MERTENS Walter, Corneel, Bert, Henri, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kapellen, met ingang van 15 november 2012

De heer NIETVELT Dirk, Jean, Angelina, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kapellen, met ingang van 15 november 2012

De heer PEELMAN Henri, Colette, Brandweerman bij de brandweerdienst van Hamme, met ingang van 8 april 2012

De heer PHILIPS Lionel, Lucien, Maria-Ludovica, Korporaal bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 15 november 2008

De heer POTUMS François, Albert, Patrick, Brandweerman bij de brandweerdienst van Londerzeel, met ingang van 8 april 2012

De heer ROBAER Georges, Anna, Arthur, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kapellen, met ingang van 15 november 2011

De heer ROGEMAN Michel, August, Johan, Korporaal bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 15 november 2006

De heer RYCKEWAERT Marc, Norbert, Korporaal bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 8 april 2012

De heer SEYNAEVE Frank, Conrard, Marie, Korporaal bij de brandweerdienst van Avelgem, met ingang van 15 november 2004

De heer STAUT Erwin, Gustaaf, Gabrielle, Brandweerman bij de brandweerdienst van Beveren, met ingang van 15 november 2011

De heer T'KINDT Rik, Frans, Luc, Brandweerman bij de brandweerdienst van Deerlijk, met ingang van 15 november 2010

De heer VANDEVYVERE Johan, Jozef, Maurice, Brandweerman bij de brandweerdienst van Zonnebeke, met ingang van 15 november 2006

De heer VAN STEEN Paul, Octaaf, Brandweerman bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 15 november 2006

De heer VAN ZELE Rudiger, Albert, Germaine, Brandweerman bij de brandweerdienst van Eeklo, met ingang van 15 november 2008

De heer VERDONCK Johan, Remi, Corneel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Heuvelland, met ingang van 15 november 2011

De heer VERSCHAEVE Marnik, Remi, Joseph, Brandweerman bij de brandweerdienst van Zonnebeke, met ingang van 15 november 2007

De heer VERSTRAETE Philippe, Roger, Jozef, Brandweerman bij de brandweerdienst van Deerlijk, met ingang van 15 november 2010

De heer WEYLER Frank, Albrecht, Joanna, Korporaal bij de brandweerdienst van Hoogstraten, met ingang van 8 april 2012

De heer WILLEMS Luc, Jozef, Brandweerman bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 8 april 2010.

Orde van Leopold II

Grootofficier

Mevr. GOOSSENS Martine, Magdalena, Gustaaf, Juliaan, Griffier bij het Vlaams Parlement, met ingang van 8 april 2012.

Commandeur

De heer MERGAERTS Stefaan, François, Elisabeth, Hoofdadviser bij het Vlaams Parlement, met ingang van 15 november 2012

Officier

De heer GLORIEUX Eddy, Gilbert, Kapitein-dienstchef van de brandweerdienst van Harelbeke, met ingang van 15 november 2010.

Ridder

De heer BLONDE Rudy, Julien, Louis, Luitenant bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 8 april 2009

M. DARAGAS Dirk, Adrien, Lieutenant au service d'incendie d'Audenarde, à la date du 8 avril 2012

Mme DE BOLLE Christa, Secrétaire de direction au Parlement flamand, à la date du 15 novembre 2008

Mme DE BONDT Denise, Leonie, Louis, Sous-lieutenant au service d'incendie d'Edegem, à la date du 15 novembre 2011

M. DE LOOZE Marc, Louis, Lieutenant au service d'incendie de Termonde, à la date du 8 avril 2007

Mme DE PAEPE Carine, Secrétaire de direction au Parlement flamand, à la date du 8 avril 2012

M. DE PAUW Christian, Marie, Omer, Ghislain, Lieutenant-médecin du service d'incendie de Zomergem, à la date du 15 novembre 2009

M. DE VOS Piet, Sous-lieutenant au service d'incendie de Waregem, à la date du 8 avril 2011

M. DHOLLANDER Luc, Astere, José, Lieutenant au service d'incendie de Stekene, à la date du 8 avril 2012

M. DUBOIS Yves, Lieutenant au service d'incendie de Menin, à la date du 8 avril 2010

Mme ELINCKX Lidia, Première secrétaire à la Chambre des Représentants, à la date du 8 avril 2012

M. LIEVYNS Yves, Jules, Juliette, Joseph, Sous-lieutenant au service d'incendie de Deerlijk, à la date du 8 avril 2012

M. MAQUET Marc, Commis-chef à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012

M. MICHIELS Eric, Maurice, Adjudant au Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, à la date du 8 avril 2011

Mme MOENS Norberte, Huissière-chef de poste à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012

Mme VAN BAELEN Jenny, Odiel, Felix, Secrétaire de direction au Parlement flamand, à la date du 15 novembre 2008

M. VAN den BERGHE Dirk, Roger, Lieutenant au service d'incendie de Termonde, à la date du 15 novembre 2010

M. VAN den BOSSCHE Philippe, Geneviève, Frantz, Premier assistant au Parlement flamand, à la date du 8 avril 2012

M. VAN de SPIEGLE Kris, Gabriëlle, Albert, Premier assistant au Parlement flamand, à la date du 8 avril 2012

M. VAN GYSEL Frank, Premier assistant CRI à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012

M. VAN HECKE Guy, Louis, Romanie, Sous-lieutenant au service d'incendie de Hamme, à la date du 15 novembre 2005

M. VANHULST Ronny, Premier assistant à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012

Mme VAN STEENBERGE Marleen, Secrétaire de direction au Parlement flamand, à la date du 15 novembre 2008

M. VERBURGT Johan, Roger, Marcel, Sous-lieutenant-médecin de corps du service d'incendie de Kruishoutem, à la date du 8 avril 2005

Mme VERCRUYSSSE Daniëlle, Martha, M.J., Secrétaire de direction au Parlement flamand, à la date du 15 novembre 2012

Mme VERMEIREN Martine, Zoë, Leona, Secrétaire de direction au Parlement flamand, à la date du 15 novembre 2008

M. YSEBIE Eric, Paul, René, Lieutenant-commandant a.i. du service d'incendie de Melle, à la date du 8 avril 2008.

Médaille d'or

M. BAEYENS Leon, Sapeur-pompier au service d'incendie de Brakel, à la date du 15 novembre 2012

M. BUELENS René, Jozef, Leon, Sapeur-pompier au service d'incendie de Grobbendonk, à la date du 8 avril 2012

M. CLAESSENS Aimé, Petrus, Celesta, Rita, Sapeur-pompier au service d'incendie de Hamme, à la date du 8 avril 2008

Mme DE BAERE Lima, Maria, Ivonna, Sapeur-pompier au service d'incendie de Kruishoutem, à la date du 8 avril 2005

M. DE BEULE Edouard, Pierre, Sapeur-pompier au service d'incendie de Hamme, à la date du 8 avril 2008

M. DE LAET Jozef, Josephina, Albert, Sapeur-pompier au service d'incendie de Kasterlee, à la date du 8 avril 2012

M. DE MARTELAERE Danny, Henri, Cecile, Caporal au service d'incendie de Saint-Nicolas, à la date du 8 avril 2011

De heer DARAGAS Dirk, Adrien, Luitenant bij de brandweerdienst van Oudenaarde, met ingang van 8 april 2012

Mevr. DE BOLLE Christa, Directiesecretaris bij het Vlaams Parlement, met ingang van 15 november 2008

Mevr. DE BONDT Denise, Leonie, Louis, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Edegem, met ingang van 15 november 2011

De heer DE LOOZE Marc, Louis, Luitenant bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 8 april 2007

Mevr. DE PAEPE Carine, Directiesecretaris bij het Vlaams Parlement, met ingang van 8 april 2012

De heer DE PAUW Christian, Marie, Omer, Ghislain, Luitenant-geneesheer van de brandweerdienst van Zomergem, met ingang van 15 november 2009

De heer DE VOS Piet, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Waregem, met ingang van 8 april 2011

De heer DHOLLANDER Luc, Astere, José, Luitenant bij de brandweerdienst van Stekene, met ingang van 8 april 2012

De heer DUBOIS Yves, Luitenant bij de brandweerdienst van Menen, met ingang van 8 april 2010

Mevr. ELINCKX Lidia, Eerste secretaresse bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 8 april 2012

De heer LIEVYNS Yves, Jules, Juliette, Joseph, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Deerlijk, met ingang van 8 april 2012

De heer MAQUET Marc, Chef-klerk bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer MICHIELS Eric, Maurice, Adjudant bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, met ingang van 8 april 2011

Mevr. MOENS Norberte, Deurwachter-postoverste bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

Mevr. VAN BAELEN Jenny, Odiel, Felix, Directiesecretaris bij het Vlaams Parlement, met ingang van 15 november 2008

De heer VAN den BERGHE Dirk, Roger, Luitenant bij de brandweerdienst van Dendermonde, met ingang van 15 november 2010

De heer VAN den BOSSCHE Philippe, Geneviève, Frantz, Eerste assistent bij het Vlaams Parlement, met ingang van 8 april 2012

De heer VAN de SPIEGLE Kris, Gabriëlle, Albert, Eerste assistent bij het Vlaams Parlement, met ingang van 8 april 2012

De heer VAN GYSEL Frank, Eerste assistent i.v. bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer VAN HECKE Guy, Louis, Romanie, Onderluitenant bij de brandweerdienst van Hamme, met ingang van 15 november 2005

De heer VANHULST Ronny, Eerste assistent bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

Mevr. VAN STEENBERGE Marleen, Directiesecretaris bij het Vlaams Parlement, met ingang van 15 november 2008

De heer VERBURGT Johan, Roger, Marcel, Onderluitenant-korpsarts van de brandweerdienst van Kruishoutem, met ingang van 8 april 2005

Mevr. VERCRUYSSSE Daniëlle, Martha, M.J., Directiesecretaris bij het Vlaams Parlement, met ingang van 15 november 2012

Mevr. VERMEIREN Martine, Zoë, Leona, Directiesecretaris bij het Vlaams Parlement, met ingang van 15 november 2008

De heer YSEBIE Eric, Paul, René, Luitenant-bevelhebber a.i. van de brandweerdienst van Melle, met ingang van 8 april 2008.

Gouden Medaille

De heer BAEYENS Leon, Brandweerman bij de brandweerdienst van Brakel, met ingang van 15 november 2012

De heer BUELENS René, Jozef, Leon, Brandweerman bij de brandweerdienst van Grobbendonk, met ingang van 8 april 2012

De heer CLAESSENS Aimé, Petrus, Celesta, Rita, Brandweerman bij de brandweerdienst van Hamme, met ingang van 8 april 2008

Mevr. DE BAERE Lima, Maria, Ivonna, Brandweervrouw bij de brandweerdienst van Kruishoutem, met ingang van 8 april 2005

De heer DE BEULE Edouard, Pierre, Brandweerman bij de brandweerdienst van Hamme, met ingang van 8 april 2008

De heer DE LAET Jozef, Josephina, Albert, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kasterlee, met ingang van 8 april 2012

De heer DE MARTELAERE Danny, Henri, Cecile, Korporaal bij de brandweerdienst van Sint-Niklaas, met ingang van 8 april 2011

M. DORNE Roland, August, Cornelius, Sapeur-pompier au service d'incendie de Koksijde, à la date du 8 avril 2009

M. GRISLAIN Carl, Joseph, Alex, Sapeur-pompier au service d'incendie de Harelbeke, à la date du 15 novembre 2010

M. JACOBS Emiel, Philemon, Sapeur-pompier au service d'incendie de Willebroek, à la date du 8 avril 2012

Mme LAPAIGE Katty, Huissière de première classe/21 à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012

M. PEELMAN Paul, Seraphien, Virginie, Sapeur-pompier au service d'incendie de Hamme, à la date du 15 novembre 2011

M. RENDERS Gustaaf, Caporal au service d'incendie de Hoogstraten, à la date du 8 avril 2012

Mme ROMBAUT Pauletta, Monica, Leonie, Sapeur-pompier au service d'incendie de Kruishoutem, à la date du 15 novembre 2007

M. ROOBROECK Dirk, Odiel, Joël, Sapeur-pompier au service d'incendie de Kuurne, à la date du 8 avril 2011

M. ROTTHIER Edilbert, Jozef, Philomena, Rita, Louis, Caporal au service d'incendie de Saint-Nicolas, à la date du 15 novembre 2010

Mme SCHOMER Elisabeth, Messagère-huissière à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012

M. SENDEN Jan, Frans, Joanna, Sapeur-pompier au service d'incendie d'Edegem, à la date du 15 novembre 2011

M. SMET Cyriel, Livien, Caporal au service d'incendie de Boom, à la date du 15 novembre 2011

M. VANBECELAERE Jacques, André, Caporal au service d'incendie de Deerlijk, à la date du 15 novembre 2010

M. VAN den HENDE Boudewijn, Robert, Zoë, Caporal au service d'incendie de Beveren, à la date du 8 avril 2012

M. VAN MIEGHEM Pierre, Joseph, Louisa, Caporal au service d'incendie de Saint-Nicolas, à la date du 15 novembre 2010

M. VERMEIREN Jozef, Lucienne, Maria, Corneel, Sapeur-pompier au service d'incendie de Grobbendonk, à la date du 8 avril 2012

M. WEYN Eddy, Ferdinand, Germaine, Caporal au service d'incendie d'Edegem, à la date du 8 avril 2012

M. ZOMERS Guy, Victoire, Messenger-huissier à la Chambre des Représentants, à la date du 15 novembre 2012.

Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

De heer DORNE Roland, August, Cornelius, Brandweerman bij de brandweerdienst van Koksijde, met ingang van 8 april 2009

De heer GRISLAIN Carl, Joseph, Alex, Brandweerman bij de brandweerdienst van Harelbeke, met ingang van 15 november 2010

De heer JACOBS Emiel, Philemon, Brandweerman bij de brandweerdienst van Willebroek, met ingang van 8 april 2012

Mevr. LAPAIGE Katty, Deurwachter eerste klas/21 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer PEELMAN Paul, Seraphien, Virginie, Brandweerman bij de brandweerdienst van Hamme, met ingang van 15 november 2011

De heer RENDERS Gustaaf, Korporaal bij de brandweerdienst van Hoogstraten, met ingang van 8 april 2012

Mevr. ROMBAUT Pauletta, Monica, Leonie, Brandweervrouw bij de brandweerdienst van Kruishoutem, met ingang van 15 november 2007

De heer ROOBROECK Dirk, Odiel, Joël, Brandweerman bij de brandweerdienst van Kuurne, met ingang van 8 april 2011

De heer ROTTHIER Edilbert, Jozef, Philomena, Rita, Louis, Korporaal bij de brandweerdienst van St.-Niklaas, met ingang van 15 november 2010

Mevr. SCHOMER Elisabeth, Bode-deurwachter bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012

De heer SENDEN Jan, Frans, Joanna, Brandweerman bij de brandweerdienst van Edegem, met ingang van 15 november 2011

De heer SMET Cyriel, Livien, Korporaal bij de brandweerdienst van Boom, met ingang van 15 november 2011

De heer VANBECELAERE Jacques, André, Korporaal bij de brandweerdienst van Deerlijk, met ingang van 15 november 2010

De heer VAN den HENDE Boudewijn, Robert, Zoë, Korporaal bij de brandweerdienst van Beveren, met ingang van 8 april 2012

De heer VAN MIEGHEM Pierre, Joseph, Louisa, Korporaal bij de brandweerdienst van St.-Niklaas, met ingang van 15 november 2010

De heer VERMEIREN Jozef, Lucienne, Maria, Corneel, Brandweerman bij de brandweerdienst van Grobbendonk, met ingang van 8 april 2012

De heer WEYN Eddy, Ferdinand, Germaine, Korporaal bij de brandweerdienst van Edegem, met ingang van 8 april 2012

De heer ZOMERS Guy, Victoire, Bode-deurwachter bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met ingang van 15 november 2012.

Zij nemen vanaf de bij hun naam vermelde datum hun rang in de Orde in.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14030]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 14 janvier 2013, M. Jean-Pierre ENGELMANN est nommé à titre définitif dans la classe A1, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique néerlandais, avec prise de rang au 1^{er} décembre 2011 et effet au 1^{er} décembre 2012.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14030]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 14 januari 2013 wordt de heer Jean-Pierre ENGELMANN vastbenoemd in de klasse A1, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Nederlandse taalkader, met ranginneming op 1 december 2011 en uitwerking op 1 december 2012.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14033]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 23 janvier 2013, Mme Natalie UYTERHAEGEN, classe A2 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure, à la classe A3, avec le titre de conseiller, dans le cadre linguistique néerlandais, avec effets au 1^{er} juillet 2012.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être introduit à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14033]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 23 januari 2013, wordt Mevr. Natalie UYTERHAEGEN, klasse A2 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A3, met de titel van adviseur, in het Nederlands taalkader, met uitwerking op 1 juli 2012.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2013/14029]

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément d'institutions organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire

Par application de l'article 73 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 modifié par l'arrêté royal du 8 mars 2006 relatif au permis de conduire, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a délivré l'agrément suivant :

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Numéro d'agrément de l'institution organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire 2. Date de l'agrément 3. Adresse 4. Dénomination commerciale | <ol style="list-style-type: none"> 1. Erkenningsnummer van de instelling die instaat voor de geneeskundige en psychologische onderzoeken i.k.v. het herstel van het recht tot sturen 2. Erkenningsdatum 3. Adres 4. Psyconsult VOF |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. VDI 006-13 2. 19/10/2012 3. Grote Kaai 7/2 – 9160 Lokeren 4. Psyconsult VOF | |

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2013/14029]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van instellingen voor medische en psychologische onderzoeken in het kader van het herstel van het recht tot sturen

Bij toepassing van het artikel 73 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998, gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 maart 2006 betreffende het rijbewijs, heeft de Staatssecretaris van Mobiliteit volgende erkenning afgeleverd :

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/200090]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 21 janvier 2013, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Bruxelles est accordée à M. De Backer, Jacques à la fin du mois de novembre 2012, au cours duquel il a atteint la limite d'âge.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/200090]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 21 januari 2013, wordt aan de heer De Backer, Jacques, op het einde van de maand november 2012, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens heeft bereikt, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende, bij de arbeidsrechtbank van Brussel.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/200093]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 21 janvier 2013, démission honorable de ses fonctions de conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail de Mons est accordée à M. Evrard, Philippe, à la fin du mois de janvier 2013, au cours duquel il atteindra la limite d'âge.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/200093]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 21 januari 2013 wordt aan de heer Evrard, Philippe, op het einde van de maand januari 2013, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens zal bereiken, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend raadsheer in sociale zaken, als werkgever, bij het arbeidshof van Bergen.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09063]

**Direction générale E^PI. — Etablissements pénitentiaires
Service P & O**

Par arrêté ministériel du 19 décembre 2012 M. Dirk JANSSENS, Conseiller général-directeur de prison A41 est désigné dans la fonction de Directeur régional pénitentiaire Nord et bénéficie de l'échelle de traitement A51, à partir du 1^{er} octobre 2012 pour une période de cinq ans.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit dans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09063]

**Directoraat-generaal E^PI. — Penitentiaire Inrichtingen
Dienst P & O**

Bij ministerieel besluit van 19 december 2012 wordt de heer Dirk JANSSENS, adviseur-generaal gevangenisdirecteur A41, aangewezen in de functie van regionaal directeur gevangeniswezen Noord en dit met de weddenschaal A51, met ingang van 1 oktober 2012 voor een periode van vijf jaar.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/200908]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 24 janvier 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment :

— sont nommés juge consulaire au tribunal de commerce :

d'Anvers :

— M. Dierckx, G., domicilié à Edegem;
 — M. De Bie, P., domicilié à Brasschaat;
 — M. Peelman, M., domicilié à Mortsel;
 — M. Van Mechelen, W., domicilié à Edegem;
 — M. Van der Biest, F., domicilié à Waasmunster;
 — M. Schoenmaeckers, O., domicilié à Anvers;
 — M. Verbeeck, Ch., domicilié à Knokke-Heist;
 — M. Verlinden, K., domicilié à Kontich;
 — M. Van den Bosch, Ph., domicilié à Kontich;
 — M. Clement W., domicilié à Brecht,

pour un terme de cinq ans;

— M. Tombeur, G., domicilié à Schoten, pour un terme expirant le 30 juin 2015;

— M. Laforce, R., domicilié à Anvers, pour un terme expirant le 30 novembre 2016;

de Turnhout :

— M. Van Hoeck, F., domicilié à Oud-Turnhout, pour un terme expirant le 31 mai 2017.

La dispense prévue par l'article 301 du Code judiciaire est accordée à M. Van Hoeck, F.;

de Bruges :

— M. Catteceur, A., domicilié à Blankenberge, pour un terme expirant le 31 août 2014;

— Mme Vienne, E., domiciliée à Beveren-aan-den-IJzer, pour un terme expirant le 30 novembre 2014.

Par arrêté royal du 31 janvier 2013, la désignation de M. Charles, P., vice-président au tribunal de première instance de Mons, aux fonctions de juge des saisies à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 1^{er} février 2013.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/200912]

Notariat

La Commission de nomination de langue néerlandaise pour le notariat est composée comme suit, pour une durée de quatre ans :

Notaires :

Effectif : M. Hans De Decker, notaire à la résidence de Brasschaat.

Suppléant : M. Ghislain de Schaetzen, notaire-associé à la résidence de Tongres.

Effectif : M. Ghislain Eerdeken, notaire à la résidence de Neerpelt.

Suppléant : M. Stefan Smets, notaire à la résidence de Glabbeek.

Effectif : M. Maarten De Clercq, notaire à la résidence de Stekene.

Suppléant : Mme Liesbeth Matthys, notaire à la résidence de Kruishoutem.

Effectif : Mme Aileen Reniers, notaire-associé à la résidence d'Asse.

Suppléant : Mme Lieve Stroeykens, notaire-associé à la résidence d'Aarschot.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/200908]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 24 januari 2013, die in werking treden op de datum van de eedaflegging :

— zijn benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

te Antwerpen :

— de heer Dierckx, G., wonende te Edegem;

— de heer De Bie, P., wonende te Brasschaat;

— de heer Peelman, M., wonende te Mortsel;

— de heer Van Mechelen, W., wonende te Edegem;

— de heer Van der Biest, F., wonende te Waasmunster;

— de heer Schoenmaeckers, O., wonende te Antwerpen;

— de heer Verbeeck, Ch., wonende te Knokke-Heist;

— de heer Verlinden, K., wonende te Kontich;

— de heer Van den Bosch, Ph., wonende te Kontich;

— de heer Clement, W., wonende te Brecht,

voor een termijn van vijf jaar;

— de heer Tombeur, G., wonende te Schoten, voor een termijn eindigend op 30 juni 2015;

— de heer Laforce, R., wonende te Antwerpen, voor een termijn eindigend op 30 november 2016;

te Turnhout :

— de heer Van Hoeck, F., wonende te Oud-Turnhout, voor een termijn eindigend op 31 mei 2017.

De vrijstelling zoals bedoeld in artikel 301 van het Gerechtelijk Wetboek is verleend aan de heer Van Hoeck, F.;

te Brugge :

— de heer Catteceur, A., wonende te Blankenberge, voor een termijn eindigend op 31 augustus 2014;

— Mevr. Vienne, E., wonende te Beveren-aan-den-IJzer, voor een termijn eindigend op 30 november 2014.

Bij koninklijk besluit van 31 januari 2013 is de aanwijzing van de heer Charles, P., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, tot de functie van beslagrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 februari 2013.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/200912]

Notariaat

De Nederlandstalige benoemingscommissie voor het notariaat is als volgt samengesteld, voor de duur van vier jaar :

Notarissen :

Effectief : de heer Hans De Decker, notaris ter standplaats Brasschaat.

Plaatsvervanger : de heer Ghislain de Schaetzen, geassocieerd notaris ter standplaats Tongeren.

Effectief : de heer Ghislain Eerdeken, notaris ter standplaats Neerpelt.

Plaatsvervanger : de heer Stefan Smets, notaris ter standplaats Glabbeek.

Effectief : de heer Maarten De Clercq, notaris ter standplaats Stekene.

Plaatsvervanger : Mevr. Liesbeth Matthys, notaris ter standplaats Kruishoutem.

Effectief : Mevr. Aileen Reniers, geassocieerd notaris ter standplaats Asse.

Plaatsvervanger : Mevr. Lieve Stroeykens, geassocieerd notaris ter standplaats Aarschot.

Magistrats :

Effectif : M. Philippe Gysbergs, avocat général près la cour d'appel de Gand.

Suppléant : Mme Christine Lutters, conseiller à la cour d'appel d'Anvers.

Chargés de cours ou professeurs :

Effectif : M. Piet Taelman, professeur à la "Université Gent".

Suppléant : Mme Evelyne Terryn, chargé de cours principal à la "KULeuven".

Membres externes :

Effectif : M. Jo Baret, secrétaire général honoraire au SPF Justice.

Suppléant : M. Piet Vermeeren, réviseur d'entreprise.

Effectif : Mme Leen Desticker, avocat au barreau de Bruges.

Suppléant : M. Geert Vervaeke, ancien président du Conseil supérieur de la Justice.

La Commission de nomination de langue française pour le notariat est composée comme suit, pour une durée de quatre ans :

Notaires :

Effectif : M. Benoît Lambrechts, notaire à la résidence de Charleroi (territoire du premier canton).

Suppléant : M. Thierry Vanpée, notaire à la résidence de Villers-la-Ville.

Effectif : Mme Sophie Maquet, notaire-associée à la résidence de Bruxelles (territoire du deuxième canton).

Suppléant : Mme Véronique Bonehill, notaire-associée à la résidence d'Uccle.

Effectif : Mme Stéphanie André, notaire à la résidence de Durbuy.

Suppléant : Mme Florence Godin, notaire à la résidence de Malmedy.

Effectif : M. Gregoire Renaud, notaire-associé à la résidence de Wanze.

Suppléant : Mme Amélie Perleau, notaire-associé à la résidence de Ciney.

Magistrats :

Effectif : M. Olivier Michiels, conseiller à la cour d'appel de Liège.

Suppléant : M. Luc Simonet, conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles.

Chargés de cours :

Effectif : M. Damien Jans, chargé de cours à l'Université Catholique de Louvain.

Suppléant : M. Benoit Kohl, chargé de cours à l'Université de Liège.

Membres externes :

Effectif : M. Bernard Garcez, chef de cabinet de quatre députés provinciaux, province du Brabant wallon.

Suppléant : M. Christophe Beauduin, avocat à l'ordre français des avocats du barreau de Bruxelles.

Effectif : M. Patrick Gielen, candidat-huissier de justice.

Suppléant : M. Jean-Paul Pruvot, administrateur délégué de L'Ardenne prévoyante, compagnie d'assurance.

Magistraten :

Effectief : de heer Philippe Gysbergs, advocaat-generaal bij het hof van beroep te Gent.

Plaatsvervanger : Mevr. Christine Lutters, raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen.

Docenten of hoogleraar :

Effectief : de heer Piet Taelman, hoogleraar aan de Universiteit Gent.

Plaatsvervanger : Mevr. Evelyne Terryn, hoofddocent aan de KULeuven.

Externe leden :

Effectief : de heer Jo Baret, eresecretaris-generaal bij de FOD Justitie.

Plaatsvervanger : de heer Piet Vermeeren, bedrijfsrevisor.

Effectief : Mevr. Leen Desticker, advocaat bij de balie te Brugge.

Plaatsvervanger : de heer Geert Vervaeke, gewezen voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie.

De Franstalige benoemingscommissie voor het notariaat is als volgt samengesteld, voor de duur van vier jaar :

Notarissen :

Effectief : de heer Benoît Lambrechts, notaris ter standplaats Charleroi (grondgebied eerste kanton).

Plaatsvervanger : de heer Thierry Vanpée, notaris ter standplaats Villers-la-Ville.

Effectief : Mevr. Sophie Maquet, geassocieerd notaris ter standplaats Brussel (grondgebied tweede kanton).

Plaatsvervanger : Mevr. Véronique Bonehill, geassocieerd notaris ter standplaats Ukkel.

Effectief : Mevr. Stéphanie André, notaris ter standplaats Durbuy.

Plaatsvervanger : Mevr. Florence Godin, notaris ter standplaats Malmedy.

Effectief : de heer Gregoire Renaud, geassocieerd notaris ter standplaats Wanze.

Plaatsvervanger : Mevr. Amélie Perleau, geassocieerd notaris ter standplaats Ciney.

Magistraten :

Effectief : de heer Olivier Michiels, raadsheer in het hof van beroep te Luik.

Plaatsvervanger : de heer Luc Simonet, plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel.

Docenten :

Effectief : de heer Damien Jans, docent aan de "Université Catholique de Louvain".

Plaatsvervanger : de heer Benoit Kohl, docent aan de "Université de Liège".

Externe leden :

Effectief : de heer Bernard Garcez, kabinetschef van vier leden van de bestendige deputatie van Waals-Brabant.

Plaatsvervanger : de heer Christophe Beauduin, advocaat bij de Franstalige Orde van advocaten van de balie te Brussel.

Effectief : de heer Patrick Gielen, kandidaat-gerechtsdeurwaarder.

Plaatsvervanger : de heer Jean-Paul Pruvot, gedelegeerd bestuurder van de verzekeringsmaatschappij "L'Ardenne prévoyante".

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2013/35153]

17 JANUARI 2013. — Besluit van de administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij tot wijziging van artikel 2 en bijlage 1 van het besluit van de administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij van 29 januari 2009 houdende aanwijzing van de verantwoordelijken voor de Vlaamse Milieumaatschappij voor de goedkeuring en ondertekening van vastleggings- en ordonnanceringsdossiers in het kader van het ministerieel besluit van 12 april 2006 houdende toekenning van verantwoordelijkheden inzake budgettering, vastlegging en ordonnanciering van dossiers die vallen onder de bevoegdheid van de agentschappen binnen het beleidsdomein Leefmilieu, Natuur en Energie

De administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 tot operationalisering van het beleidsdomein Leefmilieu, Natuur en Energie;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 houdende de werking van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaamse Milieumaatschappij;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 april 2006 houdende toekenning van verantwoordelijkheden inzake budgettering, vastlegging en ordonnanciering van dossiers die vallen onder de bevoegdheid van de agentschappen binnen het beleidsdomein Leefmilieu, Natuur en Energie, artikel 7;

Gelet op het besluit van de administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij van 29 januari 2009 houdende aanwijzing van de verantwoordelijken voor de Vlaamse Milieumaatschappij voor de goedkeuring en ondertekening van vastleggings- en ordonnanceringsdossiers in het kader van het ministerieel besluit van 12 april 2006 houdende toekenning van verantwoordelijkheden inzake budgettering, vastlegging en ordonnanciering van dossiers die vallen onder de bevoegdheid van de agentschappen binnen het beleidsdomein Leefmilieu, Natuur en Energie;

Overwegende dat het absoluut noodzakelijk is voor de voortgang van de vastleggings- en ordonnanceringsdossiers om verantwoordelijken, binnen de Vlaamse Milieumaatschappij, aan te duiden die instaan voor de goedkeuring en de ondertekening van bedoelde dossiers,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij van 29 januari 2009 houdende aanwijzing van de verantwoordelijken voor de Vlaamse Milieumaatschappij voor de goedkeuring en ondertekening van vastleggings- en ordonnanceringsdossiers in het kader van het ministerieel besluit van 12 april 2006 houdende toekenning van verantwoordelijkheden inzake budgettering, vastlegging en ordonnanciering van dossiers die vallen onder de bevoegdheid van de agentschappen binnen het beleidsdomein Leefmilieu, Natuur en Energie wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De heer Dirk Waegeman of mevrouw Barbara Vael of Mevr. Hilde Soetaert, afdelingshoofden bij de VMM worden aangewezen om de in artikel 1 bedoelde dossiers te ondertekenen. ».

Art. 2. In het besluit van de administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij van 29 januari 2009 houdende aanwijzing van de verantwoordelijken voor de Vlaamse Milieumaatschappij voor de goedkeuring en ondertekening van vastleggings- en ordonnanceringsdossiers in het kader van het ministerieel besluit van 12 april 2006 houdende toekenning van verantwoordelijkheden inzake budgettering, vastlegging en ordonnanciering van dossiers die vallen onder de bevoegdheid van de agentschappen binnen het beleidsdomein Leefmilieu, Natuur en Energie wordt bijlage 1, vervangen bij het besluit van de administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij van 7 juli 2010, vervangen door bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Erembodegem, 17 januari 2013.

F. VAN SEVENCOTEN,
Administrateur-generaal.

Bijlage 1 bij het besluit van de administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij houdende aanwijzing van de verantwoordelijken voor de Vlaamse Milieumaatschappij voor de goedkeuring en ondertekening van vastleggings- en ordonnanceringsdossiers in het kader van het ministerieel besluit van 12 april 2006 houdende toekenning van verantwoordelijkheden inzake budgettering, vastlegging en ordonnanciering van dossiers die vallen onder de bevoegdheid van de agentschappen binnen het beleidsdomein Leefmilieu, Natuur en Energie

Aan de volgende personeelsleden van de Vlaamse Milieumaatschappij wordt de goedkeuringsbevoegdheid bedoeld in artikel 1 toegewezen :

- BAEYENS, Caroline;
- CALLAERT, Hilde;
- CALLEBAUT, Rebecca;
- DE JONGHE, André;
- D'HAENE, Veerle;
- MATTENS, An;

- POLLET, Patricia;
- SOENTJENS, Sara;
- VAN EYCK, Anne-Sophie.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij tot wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij van 29 januari 2009 houdende aanwijzing van de verantwoordelijken voor de Vlaamse Milieumaatschappij voor de goedkeuring en ondertekening van vastleggings- en ordonnanceringsdossiers in het kader van het ministerieel besluit van 12 april 2006 houdende toekenning van verantwoordelijkheden inzake budgettering, vastlegging en ordonnancering van dossiers die vallen onder de bevoegdheid van de agentschappen binnen het beleidsdomein leefmilieu, natuur en energie.

Erembodegem, 17 januari 2013.

F. VAN SEVENCOTEN,
Administrateur-generaal.

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2013/35110]

18 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de TTN-commissie

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het Antidopingdecreet van 25 mei 2012, artikel 10, tweede lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2012 houdende uitvoering van het decreet van 25 mei 2012 betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport, artikel 10, § 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 juli 2008 houdende de benoeming van de leden van de commissie van onafhankelijke artsen;

Gelet op de voordracht van de NADO;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 januari 2013;

Overwegende dat de voorgestelde personen voldoen aan de vereisten bepaald in artikel 10, § 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2012 houdende uitvoering van het decreet van 25 mei 2012 betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd als leden van de TTN-commissie :

1° voorzitter : de heer Hans Cooman, arts en bijzonder licentiaat in de Sportgeneeskunde;

2° plaatsvervangende voorzitters :

a) de heer Koen Bertels, arts en houder van het speciaal getuigschrift in de Lichamelijke Opvoeding en de Sportgeneeskunde;

b) de heer Marc Beeckmans, arts en gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies van Sportgeneeskunde;

c) de heer Frederik van Acker, arts en houder van het getuigschrift permanente vorming Sportgeneeskunde;

3° de heer Patrick Watripont, arts en gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies van Sportgeneeskunde;

4° Mevr. Erika Joos, arts en houder van het diploma bijzonder licentiaat in de Sportgeneeskunde;

5° de heer Marc Daenen, arts en gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies van Sportgeneeskunde;

6° Mevr. Beatrijs Van Den Brande, arts en gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies van Sportgeneeskunde;

7° de heer Denis Jaeken, arts en houder van het speciaal getuigschrift in de lichamelijke opvoeding en de sportgeneeskunde, en bijzonder expert in de zorg en behandeling van sportbeoefenaars met een handicap;

8° de heer Guy Briffoz, arts en houder van het diploma bijzonder licentiaat in de Sportgeneeskunde;

9° de heer Luc Magnus, arts en gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies Sportgeneeskunde.

De benoeming geldt voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 18 juli 2008 houdende de benoeming van de leden van de commissie van onafhankelijke artsen, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2013.

Brussel, 18 januari 2013.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
P. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2013/35109]

22 JANUARI 2013. — Beslissing van de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt van 22 januari 2013 met betrekking tot de opheffing van de beslissing van de Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt van 4 februari 2003 met betrekking tot de toekenning van een leveringsvergunning voor elektriciteit aan Trianel Energie BV (BESL-2003-3) - BESL-2013-1

De Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt,

Gelet op artikel 4.3.1 van het Energiedecreet van 8 mei 2009;

Gelet op Titel III, Hoofdstuk II; Afdeling III, van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Gelet op de beslissing van de VREG van 4 februari 2003 met betrekking tot de toekenning van de leveringsvergunning voor elektriciteit aan Trianel Energie BV;

Gezien de uitspraak van de Rechtbank Limburg van 27 december 2012 tot faillissement van Trianel Energie BV, met maatschappelijke zetel Europalaan 24, 6199AB Maastricht Airport en KvK-nummer : 14063455;

Gezien enerzijds het schrijven van de VREG van 17 december 2012 waarin naar aanleiding van het ingediende opvolgingsdossier 2012 aan Trianel Energie BV meegedeeld werd dat de VREG niet meer overtuigd is van de financiële capaciteit van Trianel Energie BV en waarin de hernieuwing van een Letter of Comfort van een derde partij gevraagd werd om de financiële capaciteit te ondersteunen;

Gezien anderzijds het aangetekend schrijven van de VREG van 7 januari 2013 waarin aan Trianel Energie BV meegedeeld werd dat de procedure tot opheffing van de leveringsvergunning voor elektriciteit aan Trianel Energie BV opgestart werd;

Gezien er geen reactie van Trianel Energie BV op beide brieven door de VREG ontvangen werd;

Overwegende dat door de uitspraak van faillissement door de Rechtbank Limburg Trianel Energie BV niet meer voldoet aan de voorwaarde inzake professionele betrouwbaarheid zoals bepaald in artikel 3.2.4. van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Overwegende dat in artikel 3.2.14. van het Energiebesluit van 19 november 2010 voorziet dat wanneer een houder van een leveringsvergunning niet meer voldoet aan de voorwaarden zoals bepaald in Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling I van het Energiebesluit van 19 november 2010, de VREG over moet gaan tot de procedure tot opheffing van de leveringsvergunning;

Overwegende dat de VREG deze procedure gestart heeft op 7 januari 2013 en waarbij de VREG de mogelijkheid heeft gegeven aan Trianel Energie BV om gehoord te worden;

Overwegende dat Trianel niet op deze mogelijkheid om gehoord te worden in ging;

Overwegende dat de verschillende distributienetbeheerders in Vlaanderen bevestigd hebben dat Trianel Energie BV geen toegangspunten belevt;

Overwegende dat de VREG bevoegd is om de beslissing die zij eerder genomen heeft « ex nunc » op te heffen,

Beslist :

Artikel 1. De beslissing van 4 februari 2003 met betrekking tot de toekenning van de leveringsvergunning voor elektriciteit aan Trianel Energie BV, gekend onder de referte BESL-2003-3, wordt opgeheven.

Art. 2. Deze beslissing is van kracht vanaf 22 januari 2013.

Art. 3. Deze beslissing wordt bekendgemaakt door publicatie in het *Belgisch Staatsblad*. Brussel, 22 januari 2013.

Voor de VREG :

A. PICTOEL,

Gedelegeerd Bestuurder.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2013/200805]

11 DECEMBER 2012. — Landinrichting

WOLUWEBEKKEN. — Het besluit van 11 december 2012 van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 juli 2011 houdende machtiging van de Vlaamse Landmaatschappij tot verwerving en hoogdringende onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen gelegen in Kraainem, bepaalt :

Artikel 1. In de onteigeningstabel, gevoegd als bijlage 1 bij het ministerieel besluit van 25 juli 2011 houdende machtiging van de Vlaamse Landmaatschappij tot verwerving en hoogdringende onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen gelegen in Kraainem, worden de woorden "6 a 73 ca" vervangen door de woorden "10 a 37 ca" en worden de woorden "10 a 37 ca" vervangen door de woorden "6 a 73 ca".

Art. 2. Tegen dit besluit kan met een aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing, worden ingesteld bij de Raad van State, Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag waarop het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker worden betekend of de dag waarop hij er kennis van heeft kunnen hebben. De verdere rechtspleging voor het indienen van die beroepen is opgenomen in het regentsbesluit van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling Administratie van de Raad van State en het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State. Een beroep, ingesteld door de onteigenenden, moet worden ingeleid voor de gerechtelijke onteigeningsprocedure wordt ingezet.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 27 augustus 2011.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2013/35158]

17 DECEMBER 2012. — Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Personeel. — Overplaatsing

Bij besluit van de administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij en de administrateur-generaal van het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap van 17 december 2012 tot overplaatsing van mevrouw Karina De Beule wordt mevrouw Karina De Beule, directeur bij de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij, met ingang van 14 januari 2013 overgeplaatst naar de Diensten van de administrateur-generaal van het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap waar zij met ingang van dezelfde datum wordt benoemd in de graad van adviseur.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2013/35115]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

SINT-NIKLAAS. — Bij besluit van 10 januari 2013 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan "VTS-site" van de stad Sint-Niklaas goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2013/35116]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

SINT-NIKLAAS. — Bij besluit van 10 januari 2013 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan "Daliaweg - Madeliefjesdreef" van de stad Sint-Niklaas goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/200591]

22 JANUARI 2013. — Arrest van de Raad van State

Bij arrest nr. 222.168 van 22 januari 2013 vernietigt de Raad van State het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juli 2011 houdende de definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "specifiek regionaal bedrijventerrein 'transport, distributie en logistieke zone Westrode'" te Meise en Londerzeel.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29006]

3 DECEMBRE 2012. — Arrêté Ministériel portant désignation des membres de la chambre de recours des membres du personnel administratif des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, telle que modifiée;

Vu le décret du 17 juillet 2002 visant à promouvoir la participation équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu le décret du 12 mai 2004 fixant le statut des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française, notamment les articles 109 à 113, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 2006 portant désignation des présidents, membres et secrétaires de la chambre de recours des membres du personnel administratif des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française;

Vu l'article 69, § 1^{er}, 33°, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétence et de signature aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française;

Sur désignation de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de l'Enseignement de Promotion sociale du 19 octobre 2012,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Chambre de recours des membres du personnel administratif des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française :

A. Membres désignés par le Gouvernement :

Membres effectifs :

— M. Michaël SAMOILENKO, correspondant-comptable;

— M. Eric MICHIELESEN, économiste;

— M. Pascal HALLEMAN, préfet des études.

Membres premier suppléants :

— Mme Sylviane LOUVIAUX, rédactrice;

— M. Bruno GOLINVAUX, comptable;

— Mme Joëlle MALRECHAUFFE, préfète des études;

Membres second suppléants :

— M. Alain DESCHAMPS, directeur;

— M. Olivier DOYEN, comptable;

— M. Jean-Claude VAN OPSTAEL, directeur;

B. Membres désignés sur propositions des organisations syndicales :

Membres effectifs :

— M. Pierre VANDERLIN, administrateur-secrétaire (CGSP);

— M. Jean-Luc MATAGNE, correspondant-comptable (CSC);

— Mme Marie-Jo ANTOINE, commis-dactylo (SLFP);

Membres premier suppléants :

— M. Michel BALDAN, correspondant-comptable (CGSP);

— Mme Paule GILLOT, commis (CSC);

— Mme Véronique LEBEGUE, correspondante-comptable (SLFP);

Membres second suppléants :

— Mme Carole PEROMET, commis (CGSP);

— Mme Marie-Claude MASSON, rédactrice (CSC);

— Mme Fabienne DEVILLERS, comptable (SLFP).

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa signature.

Art. 3. Le directeur général des personnels de l'enseignement organisé par la Communauté française est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 décembre 2012.

Pour M.-D. SIMONET,

Le directeur général des personnels de l'enseignement organisé par la Communauté française,
J. NICAISE

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29006]

3 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de raad van beroep voor de leden van het administratief personeel van de inrichtingen van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs

De Minister van leerplichtonderwijs,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 tot bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen;

Gelet op het decreet van 12 mei 2004 tot bepaling van het statuut van de leden van het administratief personeel, het meester-, vak- en dienstpenseel van de onderwijsinrichtingen ingericht door de Franse Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 109 tot 113, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 houdende regeling van haar werking;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 2006 houdende aanwijzing van de voorzitter, leden en secretaris van de raad van beroep voor de leden van het administratief personeel van de onderwijsinrichtingen ingericht door de Franse Gemeenschap;

Gelet op artikel 69, § 1, 33°, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van het Ministerie van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie van 19 oktober 2012,

Besluit :

Artikel 1. Tot werkend lid en tot plaatsvervangend lid van de raad van beroep voor de leden van het administratief personeel van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde inrichtingen worden benoemd :

A. Door de Regering aangewezen lid :

Werkend lid :

- de heer Michaël SAMOILENKO, rekenplichtig correspondent;
- de heer Eric MICHIESEN, huismeester;
- de heer Pascal HALLEMAN, studiefprefect.

Eerste plaatsvervangend lid :

- Mevr. Sylviane LOUVIAUX, opsteller;
- de heer Bruno GOLINVAUX, rekenplichtige;
- Mevr. Joëlle MALRECHAUFFE, studiefprefect;

Tweede plaatsvervangend lid :

- de heer Alain DESCHAMPS, directeur;
- de heer Olivier DOYEN, rekenplichtige;
- de heer Jean-Claude VAN OPSTAEL, directeur;

B. Lid, aangewezen op de voordracht van de vakorganisaties :

Werkend lid :

- de heer Pierre VANDERLIN, administrateur-secretaris (CGSP);
- de heer Jean-Luc MATAGNE, rekenplichtig correspondent (CSC);
- Mevr. Marie-Jo ANTOINE, klerk-typiste (SLFP);

Eerste plaatsvervangend lid :

- de heer Michel BALDAN, rekenplichtig correspondent (CGSP);
- Mevr. Paule GILLOT, klerk (CSC);
- Mevr. Véronique LEBEGUE, rekenplichtig correspondent (SLFP);

Tweede plaatsvervangend lid :

- Mevr. Carole PEROMET, klerk (CGSP);
- Mevr. Marie-Claude MASSON, opsteller (CSC);
- Mevr. Fabienne DEVILLERS, rekenplichtige (SLFP).

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 3. De directeur-generaal van het personeel van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 december 2012.

Voor M.-D. SIMONET,

De directeur-generaal van het personeel van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs,
J. NICAISE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29004]

10 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 octobre 2009 portant désignation des membres et du secrétaire des Commissions consultatives de l'enseignement spécialisé

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Vu le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé tel que modifié par le décret du 5 février 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 octobre 2009 portant désignation des membres et des secrétaires des Commissions consultatives de l'enseignement spécialisé;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement et notamment son article 13;

Considérant que les membres désignés remplissent les conditions prévues à l'article 124 du décret précité,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 octobre 2009 portant désignation des membres et du secrétaire des Commissions consultatives de l'enseignement spécialisé, les mots « M. Posset, directeur d'un centre P.M.S » sont remplacés par les mots « Mme Dufays, directrice d'un Centre P.M.S. ».

Art. 2. Dans l'article 5, du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

- a) au 3°, les mots » Mme Arnols, directrice » sont remplacés par les mots » M. Féry, directeur »;
- b) au 4°, les mots » M. Waucquiez, directeur » sont remplacés par les mots « Mme Piraprez, directrice »;
- c) au 4°, les mots « M. Féry, directeur » sont remplacés par les mots « Mme Annet, directrice ».

Art. 3. Dans l'article 6, du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

- a) au 3°, les mots « Mme Petitjean, directrice » sont remplacés par les mots « M. Lopresti, directeur »;
- b) au 4°, les mots « M. Bouillon, directeur d'un centre P.M.S » sont remplacés par les mots « Mme Grégoire, directrice d'un établissement d'enseignement spécialisé »;
- c) au 4°, les mots « M. Lopresti, directeur » sont remplacés par les mots « Mme Petitjean, directrice »;
- d) au 4°, les mots « Mme Grégoire, directrice d'un établissement d'enseignement spécialisé » sont remplacés par les mots « M. Bouillon, directeur d'un centre P.M.S »;
- e) au 4°, les mots « M. Lemoine, directeur d'un établissement d'enseignement spécialisé » sont remplacés par les mots « M. Hariga, administrateur d'un home d'accueil ».

Art. 4. Dans l'article 7, de l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 octobre 2009 portant désignation des membres et du secrétaire des Commissions consultatives de l'enseignement spécialisé, les mots « M. Destrait » » sont remplacés par les mots « M. Vandekerkhove ».

Art. 5. Dans l'article 9, de l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 octobre 2009 portant désignation des membres et du secrétaire des Commissions consultatives de l'enseignement spécialisé, les mots « M. Destrait » » sont remplacés par les mots « M. Vandekerkhove ».

Art. 6. Dans l'article 10, du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

- a) au 3°, les mots « Mme Moureau » sont remplacés par les mots » Mme Lincé »;
- b) au 3°, les mots « Mme Delvoye, directrice d'un centre P.M.S » sont remplacés par les mots « M. Matina, directeur d'un établissement d'enseignement spécialisé »;
- c) au 3°, les mots « M. Matina, directeur d'un établissement d'enseignement spécialisé » sont remplacés par les mots « Mme Delvoye, directrice d'un centre P.M.S »;
- d) au 4°, les mots « Mme Lincé, directrice » sont remplacés par les mots « M. Bawin, directeur ».

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets jour de sa signature.

Bruxelles, le 10 décembre 2012.

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29004]

10 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 oktober 2009 houdende aanstelling van de leden en de secretarissen van de Adviescommissies voor het buitengewoon onderwijs

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, zoals gewijzigd bij het decreet van 5 februari 2009;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 oktober 2009 houdende aanstelling van de leden en de secretarissen van de Adviescommissies voor het buitengewoon onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 13;

Overwegende dat de aangestelde leden aan de voorwaarden bedoeld in artikel 124 van het bovenvermelde decreet beantwoorden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 oktober 2009 houdende aanstelling van de leden en de secretarissen van de Adviescommissies voor het buitengewoon onderwijs, worden de woorden « de heer Posset, directeur van een P.M.S.-centrum » vervangen door de woorden « Mevr. Dufays, directrice van een P.M.S.-centrum voor gespecialiseerd onderwijs ».

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in 3° worden de woorden « Mevr. Arnols, directrice » vervangen door de woorden « de heer Féry, directeur »;
- b) in 4° worden de woorden « de heer Waucquiez, directeur » vervangen door de woorden « Mevr. Piraprez, directrice »;
- c) in 4° worden de woorden « de heer Féry, directeur » vervangen door de woorden « Mevr. Annet, directeur ».

Art. 3. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in 3° worden de woorden « Mevr. Petitjean, directeur » vervangen door de woorden « de heer Lopresti, directeur »;
- b) in 4° worden de woorden « de heer Bouillon, directeur van een P.M.S.-centrum » vervangen door de woorden « Mevr. Grégoire, directrice van een inrichting voor gespecialiseerd onderwijs ».
- c) in 4° worden de woorden « de heer Lopresti, directeur » vervangen door de woorden « Mevr. Petitjean, directrice »;

d) in 4° worden de woorden « Mevr. Grégoire, directrice van een inrichting voor gespecialiseerd onderwijs » vervangen door de woorden « de heer Bouillon, directeur van een P.M.S.-centrum »;

e) in 4° worden de woorden « de heer Lemoine, directeur van een inrichting voor gespecialiseerd onderwijs » vervangen door de woorden « de heer Hariga, bestuurder van een opvangtehuis ».

Art. 4. In artikel 7 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 oktober 2009 houdende aanstelling van de leden en de secretarissen van de Adviescommissies voor het buitengewoon onderwijs, worden de woorden « de heer Destrait » vervangen door de woorden « de heer Vandekerkhove ».

Art. 5. In artikel 9 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 oktober 2009 houdende aanstelling van de leden en de secretarissen van de Adviescommissies voor het buitengewoon onderwijs, worden de woorden « de heer Destrait » vervangen door de woorden « de heer Vandekerkhove ».

Art. 6. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in 3° worden de woorden « Mevr. Moureau » vervangen door de woorden « Mevr. Lincé »;

b) in 3° worden de woorden « Mevr. Delvoye, directrice van een P.M.S.-centrum » vervangen door de woorden « de heer Matina, directrice van een inrichting voor gespecialiseerd onderwijs »;

c) in 3° worden de woorden « de heer Matina, directeur van een inrichting voor gespecialiseerd onderwijs » vervangen door de woorden « Mevr. Delvoye, directeur van een P.M.S.-centrum »;

d) in 4° worden de woorden « Mevr. Lincé, directeur » vervangen door de woorden « de heer Bawin, directeur ».

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 10 december 2012.

Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2013/29003]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 2011 portant nomination des membres des Conseils supérieurs des Hautes Ecoles

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu l'article 79 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 janvier 1997 créant le conseil général des Hautes Ecoles et les Conseils supérieurs des Hautes Ecoles, et notamment les articles 18*sexies* et 18*septies*;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 septembre 2011 portant nomination des membres des Conseils supérieurs des Hautes Ecoles;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment son article 13, 10°, a);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 14, alinéa 1^{er}, 2°, du même arrêté ministériel, les mots « Mme Anne DISCRY » sont remplacés par les mots « M. Joseph DAL ZOTTO ».

Art. 2. A l'article 14, alinéa 2, 2°, du même arrêté ministériel, les mots « M. Joseph DAL ZOTTO » sont remplacés par les mots « Mme Anne DISCRY ».

Art. 3. A l'article 18, alinéa 1^{er}, du même arrêté ministériel, les mots « Godefried COURTMANS » sont remplacés par les mots « Jean-Claude ARICKX ».

Art. 4. A l'article 18, alinéa 2, du même arrêté ministériel, les mots « Mme Wivine WITTERYCK » sont remplacés par les mots « M. Dominique STANDAERT ».

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 11 décembre 2012.

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29003]

11 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 2011 tot benoeming van de leden van de Hoge Raden van de Hogescholen

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op artikel 79 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in de hogescholen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 januari 1997 tot oprichting van de algemene raad van de Hogescholen en de Hoge Raden voor de Hogescholen, en inzonderheid op de artikelen 18*sexies* en 18*septies*;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 september 2011 tot benoeming van de leden van de Hoge Raden van de Hogescholen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 tot regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 13, 10°, a);

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 tot verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 14, eerste lid, 2°, van hetzelfde ministerieel besluit, worden de woorden « Mevr. Anne DISCRY » vervangen door de woorden « de heer Joseph DAL ZOTTO ».

Art. 2. In artikel 14, tweede lid, 2°, van hetzelfde ministerieel besluit, worden de woorden « de heer Joseph DAL ZOTTO » vervangen door de woorden « Mevr. Anne DISCRY ».

Art. 3. In artikel 18, eerste lid, van hetzelfde ministerieel besluit, worden de woorden « Godefried COURT-MANS » vervangen door de woorden « Jean-Claude ARICKX ».

Art. 4. In artikel 18, tweede lid, van hetzelfde ministerieel besluit, worden de woorden « Mevr. Wivine WITTERYCK » vervangen door de woorden « de heer Dominique STANDAERT ».

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 11 december 2012.

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,
J.-Cl. MARCOURT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[2013/29108]

17 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du 28 juin 2012 nommant les membres du Comité de concertation des arts de la scène

La Ministre de la Culture,

Vu le décret du 17 juillet 2002 visant à promouvoir la participation équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu le décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu le décret du 11 janvier 2008 portant ratification de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 2006 instituant les missions, la composition et les aspects essentiels de fonctionnement d'instances d'avis tombant dans le champ d'application du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 2006 instituant les missions, la composition et les aspects essentiels de fonctionnement d'instances d'avis tombant dans le champ d'application du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 juin 2006 portant exécution du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du gouvernement, notamment l'article 13, § 1^{er}, 10°, a);

Vu l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Comité de concertation des arts de la scène;

Considérant l'appel complémentaire aux candidatures publié au *Moniteur belge* le 3 septembre 2012;

Considérant que les membres remplissent les conditions de nomination prévues par les dispositions décrétales et réglementaires,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, § 1^{er}, 2°, de l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Comité de concertation des arts de la scène, est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

« 1° au titre de représentants d'organisations représentatives d'utilisateurs agréées dans le domaine de l'art dramatique :

- Patrick De Longrée;
- Martine Renders;
- Paul Biot;

2° au titre de représentants d'organisations représentatives d'utilisateurs agréées dans le domaine du théâtre pour l'enfance et la jeunesse :

- Agnès Limbos;
- Sophie Gohr;

3° au titre de représentants d'organisations représentatives d'utilisateurs agréées dans le domaine de l'art de la danse :

- Lorenzo Chiandotto;
- Christian Halkin;

4° au titre de représentants d'organisations représentatives d'utilisateurs agréées dans le domaine des arts forains, du cirque et de la rue :

- Vincianne Geerinckx;
- Nadia Vermeulen;

5° au titre de représentants d'organisations représentatives d'utilisateurs agréées dans le domaine des musiques non classiques :

- Isabelle Rigaux;

6° au titre de représentants d'organisations représentatives d'utilisateurs agréées dans le domaine de la musique classique et/ou contemporaine :

- Laurent Fack;

7° au titre d'organisation représentative d'utilisateurs agréée dans le domaine de la diffusion des arts de la scène :

- Christian Debaere;

8° au titre de représentant d'organisation représentative interdisciplinaire d'utilisateurs agréée dans le secteur professionnel des arts de la scène :

- Bernadette Heinrich;

- Pierre Dherte. »

Art. 2. A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 précité, il est ajouté un 5° rédigé comme suit :

« 5° au titre de représentant d'organisation représentative interdisciplinaire d'utilisateurs agréée dans le secteur professionnel des arts de la scène :

- Jean-Henri Compere. »

Bruxelles, le 17 décembre 2012.

Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2013/29108]

17 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van het Overlegcomité voor podiumkunsten

De Minister van Cultuur,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 tot bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen;

Gelet op het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het decreet van 11 januari 2008 houdende bekrachtiging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 2006 tot bepaling van de opdrachten, de samenstelling en de belangrijkste aspecten van de werking van adviesinstanties die vallen onder het toepassingsgebied van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 2006 tot bepaling van de opdracht, de samenstelling en de belangrijkste aspecten van de werking van adviesinstanties die vallen onder het toepassingsgebied van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 juni 2006 tot uitvoering van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 13, § 1, 10°, a);

Gelet op het besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van het Overlegcomité voor de podiumkunsten;

Gelet op de aanvullende oproep tot kandidaten, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 3 september 2012;

Overwegende dat de leden aan de bij de decreet- en verordeningbepalingen vastgestelde benoemingsvoorwaarden voldoen,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, § 1, 2°, van het besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van het Overlegcomité voor de podiumkunsten, wordt opgeheven en vervangen door de volgende bepaling :

1° als vertegenwoordiger van erkend representatieve gebruikersorganisaties op het gebied van de dramatische kunst :

- Patrick De Longree;

- Partine Renders;

- Paul Biot;

2° als vertegenwoordiger van erkende representatieve gebruikersorganisaties op het gebied van het kinder- en jeugdtonaal :

- Agnès Limbos;

- Sophie Gohr;

3° als vertegenwoordiger van erkende representatieve gebruikersorganisaties op het gebied van de danskunst :

- Lorenzo Chiandotto;

- Christian Halkin;

4° als vertegenwoordiger van erkende representatieve gebruikersorganisaties op het gebied van de kermiskunsten, de circuskunsten en de straatkunsten :

- Vincianne Geerinckx;
- Nadia Vermeulen;

5° als vertegenwoordiger van erkende representatieve gebruikersorganisaties op het gebied van niet-klassieke muziek :

- Isabelle Rigaux;

6° als vertegenwoordiger van erkende representatieve gebruikersorganisaties op het gebied van klassieke en/of hedendaagse muziek :

- Laurent Fack;

7° als erkende representatieve gebruikersorganisatie op het gebied van de verspreiding van de podiumkunsten :

- Christian Debaere;

8° als vertegenwoordiger van een erkende interdisciplinaire representatieve gebruikersorganisatie in de beroepssector van de podiumkunsten :

- Bernadette Heinrich;
- Pierre Dherte. ».

Art. 2. In artikel 2, van het voornoemde ministerieel besluit van 28 juni 2012, wordt een punt 5°, luidend als voegt, toegevoegd :

« 5° als vertegenwoordiger van een erkende interdisciplinaire representatieve gebruikersorganisatie in de beroepssector van de podiumkunsten :

- Jean-Henri Compere. ».

Brussel, 17 december 2012.

Mevr. F. LAANAN

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2013/29117]

3 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 mai 2009 nommant les membres du Conseil supérieur de Promotion de la Santé

La Ministre de la Santé,

Vu le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, tel que modifié par les décrets du 22 décembre 1997, du 17 juillet 1998, du 11 juillet 2002, du 17 juillet 2003, du 19 octobre 2007, du 26 mars 2009 et du 8 juillet 2010, l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 mai 2009 nommant les membres du Conseil supérieur de Promotion de la Santé;

Vu les propositions formulées par les organes de gestion ou de concertation des institutions visées à l'article 5 du décret susvisé;

Considérant qu'il convient de nommer les membres effectifs et suppléants du Conseil supérieur de promotion de la santé;

Considérant la proposition formulée par l'Union nationale des mutualités socialistes désignant M. Pierre Baldewyns, membre effectif en remplacement de Mme Muriel Durant;

Considérant la proposition formulée par la Commission de la Promotion de la Santé à l'école désignant Mme Isabelle Frankinet, membre suppléante en remplacement de Mme Marianne Decortis;

Considérant que les propositions susvisées ont été approuvées par la Ministre ayant la Promotion de la Santé dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, § 5, 2^e tiret, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 mai 2009 portant nomination des membres effectifs et suppléants du Conseil supérieur de promotion de la santé, les mots « Mme Durant, M., effective, » sont remplacés par les mots « M. Baldewyns, P., effectif, ».

Art. 2. A l'article 1^{er}, § 15, 2^e tiret, du même arrêté, les mots « Mme Marianne Decortis » sont remplacés par les mots « Mme Isabelle Frankinet ».

Bruxelles, le 3 janvier 2013.

Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2013/29117]

3 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 mei 2009 tot benoeming van de leden van de Hoge Raad voor Gezondheidspromotie

De Minister van Gezondheid,

Gelet op het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheidspromotie in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 5, zoals gewijzigd bij de decreten van 22 december 1997, 17 juli 1998, 11 juli 2002, 17 juli 2003, 19 oktober 2007, 26 maart 2009 en 8 juli 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 mei 2009 tot benoeming van de leden van de Hoge Raad voor Gezondheidspromotie;

Gelet op de voorstellen geformuleerd door de beheers- en overlegorganen van de instellingen bedoeld in artikel 5 van het bovenvermelde decreet;

Overwegende dat de werkende en plaatsvervangende leden van de Hoge Raad voor Gezondheidspromotie moeten worden benoemd;

Gelet op het voorstel geformuleerd door de « Union nationale des mutualités socialistes » dat de heer Pierre Baldewyns tot werkend lid aanstelt ter vervanging van Mevr. Muriel Durant;

Gelet op het voorstel geformuleerd door de Commissie voor Gezondheidspromotie op school dat Mevr. Isabelle Frankinet tot plaatsvervangend lid aanstelt ter vervanging van Mevr. Marianne Decortis;

Overwegende dat de bovenvermelde voorstellen goedgekeurd werden door de Minister van Gezondheidspromotie,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, § 5, tweede streepje van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 mei 2009 tot benoeming van de leden van de Hoge Raad voor Gezondheidspromotie, worden de woorden « Mevr. Durant, M., werkend lid, » vervangen door de woorden « de heer Baldewyns, P., werkend lid, ».

Art. 2. In artikel 1, § 15, tweede streepje, van hetzelfde besluit worden de woorden « Mevr. Marianne Decortis » vervangen door de woorden « Mevr. Isabelle Frankinet ».

Brussel, 3 januari 2013.

Mevr. F. LAANAN

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[2013/29110]

Notoriété professionnelle à un membre du personnel d'une Haute Ecole. — Reconnaissance

Par arrêté ministériel du 20 décembre 2012, une notoriété professionnelle en relation avec la fonction de maître-assistant pour le cours à conférer « audiologie » est reconnue à Mme Emily Markessis et ce, à partir du 22 novembre 2012.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2013/29110]

Beroepsbekendheid aan een personeelslid van een Hogeschool. — Erkenning

Bij ministerieel besluit van 20 december 2012 wordt, in verband met het ambt meester-assistent, een beroepsbekendheid erkend voor de toe te kennen cursus « audiologie » aan Mevr. Emily Markessis en dit, met ingang van 22 november 2012.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200802]

31 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009 portant nomination, pour une période de cinq ans, des membres effectifs et suppléants de la Commission régionale de l'Aménagement du Territoire

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009 portant nomination, pour une période de cinq ans, des membres effectifs et suppléants de la Commission régionale de l'Aménagement du Territoire, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juin 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juin 2011 est remplacé par la disposition suivante :

« Sont nommés membres de la Commission, respectivement membres effectifs et membres suppléants, jusqu'au 26 mars 2014 :

Section Orientation — Décentralisation :

Effectif	Suppléant
Représentation politique :	
M. Michel Jourez	M. André Verlaine
M. Philippe Lhomme	M. Alain Delchef
M. Jean-Henry Dewez	M. Philippe Van Hollebeek
M. Yves Delforge	M. Daniel Wathelet

M. Vincent Decallais	Mme Hélène Dubois
Représentation des universités :	
Mme Michèle Haine	M. Jacques Teller
M. Jean-Luc Quoistiaux	M. Benoît Moritz
Mme Bernadette Vauchel	Mme Bernadette Merenne
Professions Indépendantes :	
M. Jacques Leenders	M. Didier Lepot
Associations culturelles :	
M. Francis Delporte	Mme Martine Gilles
M. Olivier Guillitte	M. Philippe Mattart
Associations sociales :	
M. Jean-Luc Belot	Mme Julie Rigo
Représentation économique :	
Mme Cécile Neven	M. Claude Dekelle
Représentation mobilité :	
Mme Sylviane Gilmont	M. Christophe Danaux
Représentation liée à la recherche de la performance énergétique :	
M. Yves Hanin	Mme Anne Sinzot
Section aménagement normatif :	
Effectif	Suppléant
Représentation politique :	
Mme Josiane Pimpurniaux	M. Christian Taxhet
Mme Catherine Thiernesse	M. Christian Coelmont
M. Nicolas Thisquen	M. Olivier Boussart
M. Jean Dumont	M. Denis Brusselmans
Mme Fabienne Thonet	Mme Stéphanie Scailquin
Représentation agricole :	
M. René Vansnick	Mme Séverine Van Waeyenberge
Représentation intercommunales :	
M. Frédéric Manigart	M. Pierre Gaucet
M. Emile Van Aelst	Mme Céline Hermans
Représentation économique et sociale :	
M. Samuël Saelens	M. Robert Bassetto
Mme Anne Vergari	M. Jacques De Jongh
M. André Boulvin	M. Gonzague Milis
Associations du tourisme :	
Mme Vanessa Grandgagnage	Mme Barbara Destree
Protection de l'environnement :	
Mme Hélène Ancion	Mme Lucie Renuart
Mme Françoise Erneux	M. Nicolas Nederlandt
Mme Sylvie Eyben	M. Xavier De Munck
Section aménagement actif :	
Effectif	Suppléant
Représentation politique :	
M. Didier Henrotin	M. Araldo Filippi
M. Pierre Got	M. Jean-Michel Degraeve
Mme Géraldine Desille	M. Grégory Chintinne
Mme Coralie Vial	M. Christophe Breuer
Mme Christine Chermanne	M. Alain Masson
Professions indépendantes :	
M. Benoist Colin	M. Angelo Dore
Mme Dominique-Anne Falys	Mme Sophie Tilman
Professions de la construction :	
Mme Nathalie Henry	Mme Virginie Richiuso
Mme Virginie DufRASne	M. Michel Pere
Associations professionnelles :	
Mme Stéphanie Libert	Mme Anouk Herbiet
M. Thibault Ceder	M. Alexandre Ponchaut
M. Robert Bassetto	M. Eric Schartz
Associations sociales :	
M. Francis Alard	Mme Laurence Collart
M. Vincent Sciarra	M. Pierre Jacquemin
Associations culturelles :	
M. Bruno Van Mol	M. Jean-Louis Delaet
Art. 2. Le Ministre de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.	
Namur, le 31 janvier 2013.	

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/200802]

31. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009 zur Ernennung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des Wallonischen Regionalausschusses für Raumordnung für einen Zeitraum von fünf Jahren

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe;

Aufgrund des Dekrets vom 6. November 2008 zur Rationalisierung der Beratungsfunktion;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009 zur Ernennung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des Wallonischen Regionalausschusses für Raumordnung für einen Zeitraum von fünf Jahren, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Juni 2011;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2009 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2011 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Juni 2011, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Folgende Personen werden bis zum 26. März 2014 jeweils zu effektiven und stellvertretenden Mitgliedern des Ausschusses ernannt:

Abteilung Orientierung und Dezentralisierung:

Effektive Mitglieder

Stellvertretende Mitglieder

Politische Vertretung:

Herr Michel Jourez

Herr André Verlaine

Herr Philippe Lhomme

Herr Alain Delchef

Herr Jean-Henry Dewez

Herr Philippe Van Hollebeek

Herr Yves Delforge

Herr Daniel Wathelet

Herr Vincent Decallais

Frau Hélène Dubois

Vertretung der Universitäten:

Frau Michèle Haine

Herr Jacques Teller

Herr Jean-Luc Quoistiaux

Herr Beno  t Moritz

Frau Bernadette Vauchel

Frau Bernadette Merenne

Selbständige Berufe:

Herr Jacques Leenders

Herr Didier Lepot

Kulturvereinigungen:

Herr Francis Delporte

Frau Martine Gilles

Herr Olivier Guillitte

Herr Philippe Mattart

Sozialvereinigungen:

Herr Jean-Luc Belot

Frau Julie Rigo

Wirtschaftliche Vertretung:

Frau Cécile Neven

Herr Claude Dekelle

Vertretung Mobilität:

Frau Sylviane Gilmont

Herr Christophe Danaux

Vertretung Forschung im Bereich der Energieeffizienz:

Herr Yves Hanin

Frau Anne Sinzot

Abteilung normative Planung:

Effektive Mitglieder

Stellvertretende Mitglieder

Politische Vertretung:

Frau Josiane Pimpurniaux

Herr Christian Taxhet

Frau Catherine Thiernesse

Herr Christian Coelmont

Herr Nicolas Thisquen

Herr Olivier Boussart

Herr Jean Dumont

Herr Denis Brusselmans

Frau Fabienne Thonet

Frau Stéphanie Scailquin

Vertretung des landwirtschaftlichen Sektors:

Herr René Vansnick

Frau Séverine Van Waeyenberge

Vertretung der Interkommunalen:

Herr Frédéric Manigart

Herr Pierre Gaucet

Herr Emile Van Aelst

Frau Céline Hermans

Wirtschaftliche und soziale Vertretung:

Herr Samu  l Saelens

Herr Robert Bassetto

Frau Anne Vergari

Herr Jacques De Jongh

Herr André Boulvin

Herr Gonzague Milis

Touristische Vereinigungen:

Frau Vanessa Grandgagnage

Frau Barbara Destree

Umweltschutz:

Frau Hélène Ancion

Frau Lucie Renuart

Frau Françoise Erneux	Herr Nicolas Nederlandt
Frau Sylvie Eyben	Herr Xavier De Munck
Abteilung aktive Planung: Effektive Mitglieder	Stellvertretende Mitglieder
Politische Vertretung: Herr Didier Henrotin	Herr Araldo Filippi
Herr Pierre Got	Herr Jean-Michel Degraeve
Frau Géraldine Desille	Herr Grégory Chintinne
Frau Coralie Vial	Herr Christophe Breuer
Frau Christine Chermanne	Herr Alain Masson
Selbständige Berufe: Herr Benoist Colin	Herr Angelo Dore
Frau Dominique-Anne Falys	Frau Sophie Tilman
Bausektor: Frau Nathalie Henry	Frau Virginie Richiuso
Frau Virginie Dufrasne	Herr Michel Pere
Berufsvereinigungen: Frau Stéphanie Libert	Frau Anouk Herbiet
Herr Thibault Ceder	Herr Alexandre Ponchaut
Herr Robert Bassetto	Herr Eric Schartz
Sozialvereinigungen: Herr Francis Alard	Frau Laurence Collart
Herr Vincent Sciarra	Herr Pierre Jacquemin
Kulturvereinigungen: Herr Bruno Van Mol	Herr Jean-Louis Delaet
Art. 2 - Der Minister für Raumordnung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.	
Namur, den 31. Januar 2013	

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/200802]

31 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009 tot benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden van de "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening) voor een periode van vijf jaar

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Energie;

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009 tot benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden van de "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening) voor een periode van vijf jaar, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 juni 2011;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2009 tot regeling van de werking van de Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2011 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 juni 2011, wordt vervangen door volgende bepaling :

"De volgende personen worden tot 26 maart 2014 respectievelijk benoemd tot gewoon en plaatsvervangend lid van de Commissie :

Afdeling Oriëntatie - Decentralisatie :

Gewoon lid

Plaatsvervangend lid

Politieke vertegenwoordiging :

De heer Michel Jourez

De heer André Verlaine

De heer Philippe Lhomme

De heer Alain Delchef

De heer Jean-Henry Dewez

De heer Philippe Van Hollebeek

De heer Yves Delforge

De heer Daniel Wathélet

De heer Vincent Decallais

Mevr. Hélène Dubois

Vertegenwoordiging van de universiteiten :

Mevr. Michèle Haine

De heer Jacques Teller

De heer Jean-Luc Quoistiaux

De heer Benoît Moritz

Mevr. Bernadette Vauchel

Mevr. Bernadette Merenne

Zelfstandige beroepen :	
De heer Jacques Leenders	De heer Didier Lepot
Culturele verenigingen :	
De heer Francis Delporte	Mevr. Martine Gilles
De heer Olivier Guillitte	De heer Philippe Mattart
Sociale verenigingen :	
De heer Jean-Luc Belot	Mevr. Julie Rigo
Economische vertegenwoordiging :	
Mevr. Cécile Neven	De heer Claude Dekelle
Vertegenwoordiging inzake mobiliteit :	
Mevr. Sylviane Gilmont	De heer Christophe Danaux
Vertegenwoordiging gebonden aan het onderzoek van de energieprestatie :	
De heer Yves Hanin	Mevr. Anne Sinzot
Afdeling normatieve inrichting :	
Gewoon lid	Plaatsvervangend lid
Politieke vertegenwoordiging :	
Mevr. Josiane Pimpurniaux	De heer Christian Taxhet
Mevr. Catherine Thiernesse	De heer Christian Coelmont
De heer Nicolas Thisquen	De heer Olivier Boussart
De heer Jean Dumont	De heer Denis Brusselmans
Mevr. Fabienne Thonet	Mevr. Stéphanie Scailquin
Vertegenwoordiging van de landbouwsector :	
De heer René Vansnick	Mevr. Séverine Van Waeyenberge
Vertegenwoordiging van de intercommunales :	
De heer Frédéric Manigart	De heer Pierre Gaucet
De heer Emile Van Aelst	Mevr. Céline Hermans
Economische en sociale vertegenwoordiging :	
De heer Samuël Saelens	De heer Robert Bassetto
Mevr. Anne Vergari	De heer Jacques De Jongh
De heer André Boulvin	De heer Gonzague Milis
Verenigingen van het toerisme :	
Mevr. Vanessa Grandgagnage	Mevr. Barbara Destree
Milieubescherming :	
Mevr. Hélène Ancion	Mevr. Lucie Renuart
Mevr. Françoise Erneux	De heer Nicolas Nederlandt
Mevr. Sylvie Eyben	De heer Xavier De Munck
Afdeling actieve inrichting :	
Gewoon lid	Plaatsvervangend lid
Politieke vertegenwoordiging :	
De heer Didier Henrotin	De heer Araldo Filippi
De heer Pierre Got	De heer Jean-Michel Degraeve
Mevr. Géraldine Desille	De heer Grégory Chintinne
Mevr. Coralie Vial	De heer Christophe Breuer
Mevr. Christine Chermanne	De heer Alain Masson
Zelfstandige beroepen :	
De heer Benoist Colin	De heer Angelo Dore
Mevr. Dominique-Anne Falys	Mevr. Sophie Tilman
Beroepen in de bouwsector :	
Mevr. Nathalie Henry	Mevr. Virginie Richiuso
Mevr. Virginie DufRASne	De heer Michel Pere
Beroepsorganisaties :	
Mevr. Stéphanie Libert	Mevr. Anouk Herbiet
De heer Thibault Ceder	De heer Alexandre Ponchaut
De heer Robert Bassetto	De heer Eric Schartz
Sociale verenigingen :	
De heer Francis Alard	Mevr. Laurence Collart
De heer Vincent Sciarra	De heer Pierre Jacquemin
Culturele verenigingen :	
De heer Bruno Van Mol	De heer Jean-Louis Delaet

Art. 2. De Minister van Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 31 januari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2013/27056]

3 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé "Benasse 3" sis sur le territoire de la commune de Manhay

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau, notamment les articles D.172 à D.174, R.155, § 1^{er}, R.156, § 1^{er}, R.157 et R.165 à R.167;

Vu le contrat de gestion du 30 juin 2011 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable entre l'exploitant de la prise d'eau, à savoir l'Administration communale de Manhay, et la S.P.G.E. signé le 4 décembre 2000;

Vu la lettre recommandée à la poste du 19 juin 2012 de l'Inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à l'administration communale de Manhay;

Vu l'absence de programme d'actions dans le dossier introduit;

Vu la dépêche ministérielle du 19 juin 2012 adressant au collège communal de Manhay le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé « Benasse 3 » sis sur le territoire de la commune de Manhay pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu la dépêche ministérielle du 19 juin 2012 adressant au collège communal de La Roche-en-Ardenne le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé « Benasse 3 » sis sur le territoire de la commune de Manhay pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 2 juillet 2012 au 3 septembre 2012 sur le territoire de la commune de Manhay, duquel il résulte que la demande n'a rencontré aucune opposition et/ou observation;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 9 juillet 2012 au 10 septembre 2012 sur le territoire de la commune de La Roche-en-Ardenne, duquel il résulte que la demande n'a rencontré aucune opposition et/ou observation;

Vu l'avis motivé du collège communal de Manhay rendu en date du 4 septembre 2012;

Vu l'avis motivé du collège communal de La Roche-en-Ardenne rendu en date du 26 septembre 2012;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne une prise d'eau souterraine en nappe libre,

Arrête :

Article 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée en vue de protéger l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable défini ci-après, sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

Nom de l'ouvrage	Code de l'ouvrage	Commune	Parcelle cadastrée ou l'ayant été
Benasse 3	55/6/5/004	Manhay	DIV2, SECT B, N° 921 ^{b8}

Art. 2. § 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée (zone IIa) et éloignée (zone IIb) de l'ouvrage de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur les plans cadastrés :

- Manhay 2^e division, section B 3^e feuille;
- Manhay 2^e division, section B 5^e feuille;
- La Roche-en-Ardenne 6^e division, section A 3^e feuille.

Ces plans sont consultables à l'administration.

Cette délimitation est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2 et 4 du Code de l'Eau, pour un débit d'exploitation de 3,6 m³/j, et adaptée au bassin d'alimentation présumé de la prise d'eau ainsi qu'aux limites des parcelles cadastrales conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 2. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I^{re} du présent arrêté.

Art. 3. L'exploitant introduit à l'administration en trois exemplaires un programme d'actions endéans les trois mois à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. L'administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

- à l'exploitant de la prise d'eau à savoir l'administration communale de Manhay;
- à l'administration communale de La Roche-en-Ardenne;
- à la Société Publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

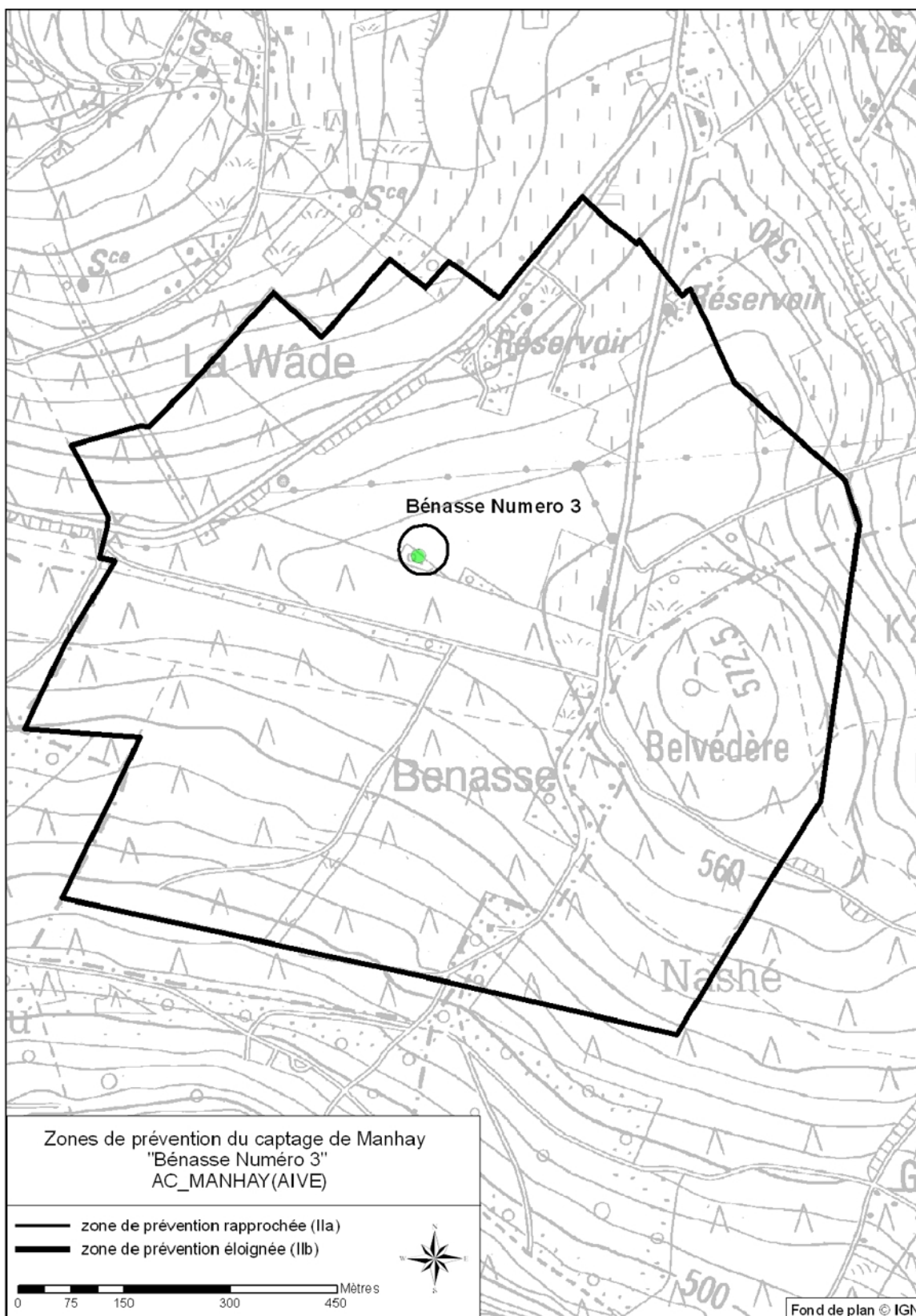
— à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction d'Arlon.

Namur, le 3 janvier 2013.

Ph. HENRY

ANNEXE I^{re}

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau concernés. NB : Les plans de détail sont consultables à l'administration.



SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200749]

**4 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles
à Saint-Georges-sur-Meuse (Dommartin)**

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 9,

Considérant qu'il est d'utilité publique de réaliser la modernisation et la sécurisation de la chaussée Verte, route N614, à Dommartin;

Considérant que la prise de possession immédiate est indispensable;

Vu l'arrêté ministériel du 6 mai 2004 relatif à l'expropriation de biens immeubles sur le territoire de la commune de Saint-Georges-sur-Meuse (Dommartin),

Arrête :

Article 1^{er}. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, de la modernisation de la chaussée Verte, route N614, sur le territoire de la commune de Saint-Georges-sur-Meuse figurés par une teinte grise aux plans n^{os} E/614/65.618, E/614/65.619, et E/614/65.620 ci-annexés, visés par le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 6 mai 2004 relatif à l'expropriation de biens immeubles sur le territoire de la commune de Saint-Georges-sur-Meuse (Dommartin) est annulé.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 4 janvier 2013.

C. DI ANTONIO

TABLEAU DES EMPRISES

N° du plan	Cadastré		Lieu-dit	Noms, prénoms, adresse des propriétaires	Nature de la parcelle	Contenance totale			Revenu cadastral	Superficie bâtie à acquérir			Observations
	N° de matrice	N°				ha	a	ca		ha	a	ca	
1	4548	217D	Sur les caves	Bourgeois Lucie rue Albert 1 ^{er} 41A, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre	01	41	75				07	
2	9272	215A	Sur les caves	Bourgeois Lucie rue Albert 1 ^{er} 41A, à 4470 St Georges S/Meuse Troky Euse chaussée Verte 92, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre	02	45	05			03	29	
3	10076	221B	Sur les caves	François Cécile Lakeshore Road Apt 103 30, Ca, Pointe Claire François-Anderneck Louis rue Dommartin 18, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre	01	53	27			02	44	
4	1237	241C	Sur les caves	Domaine du Grand Séminaire de Liège rue des Prémontrés 40, à 4000 Liège	Terre		11	00				55	
5	9026	208A	Sur les caves	Delcommune-Burton Valère rue du Vicinal 3, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre	01	88	64				93	
6	9467	243B	Sur les caves	Van Der Straten-Waillet Béatrice 48/5 ^E , à 1050 Ixelles D'Oultremont de Wégimont et de Warfusée Baudouin rue d'Oultremont 6, à 4530 Villers-le-Bouillet D'Oultremont de Wégimont et de Warfusée Antoine avenue Ernestine 18/5, à 1050 Ixelles D'Oultremont de Wégimont et de Warfusée Anne place Saint-Charles, à 75015 Paris (Fr)	Terre		36	01				41	
7	6369	245D	Ch. Verte	Ghisse Roger chaussée Verte 137, à 4470 St Georges S/Meuse	Jardin		01	25				13	

N° du plan	Cadastré		Lieu-dit	Noms, prénoms, adresse des propriétaires	Nature de la parcelle	Contenance totale			Revenu cadastral	Superficie bâtie à acquérir			Observations
	N° de matrice	N°				ha	a	ca		ha	a	ca	
8	5481	246R2	135, Ch. Verte	Veselko-Horemans Jean chaussée Verte 135, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		13	83				46	
9	6369	246S2	137, Ch. Verte	Ghisse Roger chaussée Verte 137, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		08	68				18	
10	9520	246B2	Sur les caves	Charlier-Bare Francis chaussée Verte 139, à 4470 St Georges S/Meuse	Vergers HT			32				8	
11	9520	246A2	139, Ch. Verte	Charlier-Bare Francis chaussée Verte 139, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		17	43				37	
12	4122	246T2	141, Ch. Verte	Pexsters Victorine chaussée Verte 141, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		11	60				61	
13	4122	246V2	143, Ch. Verte	Pexsters Victorine chaussée Verte 141, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		12	35				19	
14	5302	250 ^E 2	145, Ch. Verte	Gasper-Andrieux Claude chaussée Verte 145, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		25	50				19	
15	9461	250C2	145A, Ch. Verte	Lamond Edmond chaussée Verte 145A, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		24	81				27	
16	7755	250A2	Sur les caves	Brugmans Maurice rue des Croisettes 57, à 4537 Verlaine	Terre		09	66				53	
17	4134	249D	151, Ch. Verte	Bourguignon Clothilde chaussée Verte 155, à 4470 St Georges S/Meuse Havelange Paul chaussée Verte 155, à 4470 St Georges S/Meuse Raymackers Eric rue Vingt Ponts 55, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		07	00				39	
18	9320	251F	Sur les caves	Bourguignon Clothilde chaussée Verte 155, à 4470 St Georges S/Meuse	Pâturage		03	67				34	
19	9752	251G	Sur les caves	Havelange Paul chaussée Verte 155 à 4470 St Georges S/Meuse	Pâturage		78	20			01	89	
20	8426	803A	Au Tige	Orban Suzanne rue Warfusée 11, à 4470 St Georges S/Meuse Orban Victor rue du Centre 29, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre	06	08	86			06	36	
21	2964	804A	Au Tige	Lhonneux Hermance rue de Lanau 2, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre		21	69				74	
22	6364	752 ^E	Campagne de neu	Havelange - Schouteren Paul chaussée Verte 155, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre	05	96	11			01	71	
23	9467	752F	Campagne de neu	Van Der Straten-Waillet Béatrice 48/5 ^E , à 1050 Ixelles D'Oultremont de Wégimont et de Warfusée Baudouin rue d'Oultremont 6, à 4530 Villers-le-Bouillet D'Oultremont de Wégimont et de Warfusée Antoine Avenue Ernestine 18/5, à 1050 Ixelles D'Oultremont de Wégimont et de Warfusée Anne Place Saint-Charles, à 75015 Paris (Fr)	Terre		96	76			04	95	
24	6364	752G	Campagne de neu	Havelange - Schouteren Paul chaussée Verte 155, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre		02	52				21	
25	9837	792N	120, ch. Verte	Raskin-Linard Noël chaussée Verte 120, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		14	05				71	

TABLEAU DES EMPRISES

N° du plan	Cadastré		Lieu-dit	Noms, prénoms, adresse des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface totale			Revenu cadastral	Superficie à acquérir			Observations
	N° de matrice	N°				ha	a	ca		ha	a	ca	
26	6522	792D	122, Ch. Verte	Eyckmans-François Michel chaussée Verte 122, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		10	76				55	
27	6856	792L	124, Ch. Verte	Rossetti-Monsorno Luigi chaussée Verte 124, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		17	19				91	
28	6855	791G	126, Ch. Verte	Balla-Boeykens Gabor chaussée Verte 126, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		17	28				85	
29	6497	791C	126A, Ch. Verte	Terrijn Roger chaussée Verte 126A, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		14	98				74	
30	6551	791D	Le Viveroux	Raymackers-Yerna Francis chaussée Verte 128, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre		11	40				60	
31	6551	791 ^E	128, Ch. Verte	Raymackers-Yerna Francis chaussée Verte 128, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		14	57				95	
32	9631	792P	Au Tige	Société Lekane Yves rue Chantraine 76, à 4357 Donceel	Terre	02	01	51				31	
33	4288	790B	Le Viveroux	C.P.A.S. de Huy rue du Long Thier 35, à 4500 Huy	Pâturage	01	08	78			01	27	
34	9467	788A	Le Viveroux	Van Der Straten-Waillet Béatrice 48/5 ^F , à 1050 Ixelles D'Oultremont de Wégimont et de Warfusée Baudouin rue d'Oultremont 6, à 4530 Villers-le-Bouillet D'Oultremont de Wégimont et de Warfusée Antoine avenue Ernestine 18/5, à 1050 Ixelles D'Oultremont de Wégimont et de Warfusée Anne place Saint-Charles, à 75015 Paris (Fr)	Pâturage		88	99			02	59	
35	6200	786V	Ch. Verte	Gerday Marie rue Large ruelle 16, à 4470 St Georges S/Meuse	Remise		03	14			01	26	
36	6913	786W	134, Ch. Verte	Harpaux Claude chaussée Verte 134, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		14	65				21	
37	8375	785M	Le Viveroux	Mondarelli-Pantano rue St Léonard 408, à 4000 Liège	Terre		16	88				29	
38	6337	786T	136, Ch. Verte	Veneziano-Switelski-Calogero chaussée Verte 136, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		30	07				74	
39	4784	786G	Le Viveroux	Sacré Jacques chaussée Verte 171, à 4470 St Georges S/Meuse	Jardin		05	20				73	
40	9774	784B	Le Viveroux	Meuwissen Maria Alphonse Nijstraat 4D, à 3052 Oud Herverlée Meuwissen Diederick Minnezag 13, à 3210 Lubeek Meuwissen Luc Alphonse Nijstraat 1, à 3052 Oud Herverlée Meuwissen Bart Dreef 20, à 2235 Hulshout	Terre		25	75				97	
41	3334	782B	Le Viveroux	Schouteren Linda chaussée Verte 155, à 4470 St Georges S/Meuse Schouteren Irène rue de Stade 13, à 4420 St-Nicolas	Pâturage		23	30				56	
42	6346	780T	Le Viveroux	Boulangier-Wanteir Henri chaussée Verte 140, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre		01	38				44	
43	8607	780V	142, Ch. Verte	Moreau-Stéfani André chaussée Verte 142, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		10	64				40	
44	7548	780Z	144, ch. Verte	Lazzari-Tans Isaïe chaussée Verte 144, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		10	64				23	

N° du plan	Cadastré		Lieu-dit	Noms, prénoms, adresse des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface totale			Revenu cadastral	Superficie à acquérir			Observations
	N° de matrice	N°				ha	a	ca		ha	a	ca	
45	8015	780C2	146, ch. Verte	Rivat-Léonard Christian chaussée Verte 146, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		10	63				09	
46	6383	780P	Le Viveroux	Musiotti Jean rue des Bons Buveurs 206, à 4420 St-Nicolas	Terre		10	62				10	
47	6383	780R	ch. Verte	Musiotti Jean rue des Bons Buveurs 206, à 4420 St-Nicolas	Terrain à bâtir		10	62				14	
48	8341	780 ^F 2	152, ch. Verte	chaussée Verte 152, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		10	55				17	
49	9935	780D2	154, ch. Verte	chaussée Verte 154, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		10	59				11	
50	6470	780X	156, ch. Verte	chaussée Verte 156, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		10	69				04	
51	6364	252L	155, ch. Verte	Havelange - Schouteren Paul chaussée Verte 155, à 4470 St Georges S/Meuse	Ferme		90	42				51	
52	6364	177D	Buisson du Many	Havelange - Schouteren Paul chaussée Verte 155, à 4470 St Georges S/Meuse	Chemin		09	00				07	
53	1237	260A	Au Colot	Domaine du Grand Séminaire de Liège rue des Prémontrés 40, à 4000 Liège	Terre	12	50	60			05	31	
54	10055	80C	Au Frenay	Dejon Joseph rue Joseph Corrin 9, à 4351 Remicourt Dejon Francis rue Croix Hencotte 16, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre		86	25				94	

Le plan n° E/614/65.619 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Liège, avenue Blondin 12, à 4000 Liège.

TABLEAU DES EMPRISES

N° du plan	Cadastré		Lieu-dit	Noms, prénoms, adresse des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface totale			Revenu cadastral	Superficie à acquérir			Observations
	N° de matrice	N°				ha	a	ca		ha	a	ca	
55	7834	73G	193, ch. Verte	Cardineals Jean chaussée Verte 193, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		21	80			01	31	
56	7544	72B	Au Frenay	Jonet Josiane Devant Rosière 7, à 4130 Esneux	Pâturage		27	60				41	
57	8756	72C	195, ch. Verte	Lebon-Chenot Thierry chaussée Verte 195, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		24	14				48	
58	5925	70X	199, ch. Verte	Fossoul-Sabatini Jules chaussée Verte 199, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		34	14				72	
59	5390	70W	201, ch. Verte	Jonet Raymond chaussée Verte 201, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		19	51				18	
60	7755	70V	La Dieffe	Brugmans Maurice rue des Croisettes 57, à 4537 Verlaine	Verger		19	51				57	
61	9142	60A	La Dieffe	Sc Degive Fernand & fils Ferme d'Othet les Bois 303, à 4400 Flémalle Degive Pierre Ferme d'Othet les Bois 303, à 4400 Flémalle Steel Anne Ferme d'Othet les Bois 303, à 4400 Flémalle	Terre	08	45	63			13	54	
62	9984	55C	217, ch. Verte	Sc Degive Fernand rue du Pouhon 25, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		09	27			01	34	

N° du plan	Cadastré		Lieu-dit	Noms, prénoms, adresse des propriétaires	Nature de la parcelle	Surface totale			Revenu cadastral	Superficie à acquérir			Observations	
	N° de matrice	N°				ha	a	ca		ha	a	ca		
63	9142	49A	La Dieffe	Sc Degive Fernand & fils Ferme d'Othet les Bois 303, à 4400 Flémalle Degive Pierre Ferme d'Othet les Bois 303, à 4400 Flémalle Steel Anne Ferme d'Othet les Bois 303, à 4400 Flémalle	Terre	03	82	44				92		
64	10043	308R	30, Croix Hencotte	Addonnisio Anna rue du XIII 91, à 4050 Chaudfontaine	Maison		10	53					14	
65	7209	308S	168, ch. Verte	Raymackers-Collard Alain chaussée Verte 168, à 4470 St Georges S/Meuse	Maison		12	41					49	
66	8908	308F	Chapenièrè	Lebon-Thiry René chaussée Verte 174, à 4470 St Georges S/Meuse	Pâturè		24	60					78	
67	8713	316A	Chapenièrè	Degive Anne chaussée de Charleroi 179, à 5030 Gembloux	Pâturè	03	49	74			03		31	
68	9141	328D	La Préalle	Sc Degive Fernand & fils Ferme d'Othet les Bois 303, à 4400 Flémalle Degive Pol rue du Pouhon 25, à 4470 St Georges S/Meuse	Pâturè	01	05	10					20	
69	4616	335A	Campagne du Prè Lahaut	Joannes Joseph, Louis rue Trixhe 55, à 4357 Donceel	Pâturè		31	15					76	
70	9369	346A	Campagne du Prè Lahaut	Dengis Henri, Marcel rue de la Nau 1, à 4470 St Georges S/Meuse Dengis Julie, Marie rue de la Nau 1, à 4470 St Georges S/Meuse	Terre		39	24					36	

Le plan n° E/614/65.620 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Liège, avenue Blondin 12, à 4000 Liège.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2013/27055]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Protection des Sols, avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes. — Arrêté ministériel octroyant enregistrement n° 2012/13/141/3/4. — Dossier : COM/046. — Valorisation du compost de déchets ménagers organiques produit par la SA Lixhe Compost au centre de compostage de Lixhe, sis à 4600 Lixhe/Visé

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité pour la Région wallonne,

Vu le Règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine et abrogeant le Règlement (CE) n° 1774/2002;

Vu le Règlement (UE) n° 142/2011 de la Commission du 25 février 2011 portant application du Règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine et portant application de la Directive 97/78/CE du Conseil en ce qui concerne certains échantillons et articles exemptés des contrôles vétérinaires effectués aux frontières en vertu de cette directive;

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets;

Vu l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif au commerce des engrais, des amendements du sol et des substrats de cultures;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, article 13;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu la demande d'enregistrement et de certificat d'utilisation introduite par la SA Lixhe Compost;

Considérant que le compost de déchets ménagers organiques produit par la SA Lixhe Compost est couvert par la dérogation EM036.SO délivrée en date du 17 août 2012 par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, conformément à l'arrêté royal du 7 janvier 1998 précité, et pourra être commercialisé comme « amendement organique du sol »;

Considérant que les teneurs en éléments polluants du compost de déchets ménagers organiques analysé sont inférieures aux limites admises au niveau des certificats d'utilisation des matières destinées à une valorisation agricole avec suivi parcellaire sans analyses des éléments traces métalliques des sols;

Considérant que les opérations d'épandage sur le sol au profit de l'agriculture et de l'environnement incluant les opérations de compostage et autres transformations biologiques reprises sous la rubrique R10 de l'annexe 3 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets relèvent des opérations débouchant sur une possibilité de valorisation des déchets;

Considérant qu'en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, le Ministre peut favoriser la valorisation de déchets non dangereux;

Considérant que la tenue d'une comptabilité environnementale et l'obtention d'un certificat d'utilisation, tels qu'envisagés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 précité sont indispensables pour ce type de matière et ont pour objectif d'assurer la traçabilité et le suivi environnementaux des filières d'utilisation sur ou dans le sol au profit de l'agriculture et de l'environnement;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 précités sont rencontrées par le demandeur,

Arrête :

Article 1^{er}. La SA Lixhe Compost, sise rue Pierre Becker 5, à 4700 Eupen, est enregistrée sous le n° 2012/13/141/3/4 pour la valorisation du compost de déchets ménagers organiques produit Darse de Lixhe 99, à 4600 Lixhe/Visé.

Art. 2. Le compost de déchets ménagers organiques produit à Lixhe est admis pour les utilisations précisées dans le certificat d'utilisation, moyennant l'obtention de ce dernier, le respect des dispositions y contenues, la tenue d'une comptabilité, ainsi que la mise en place d'une traçabilité de la filière, d'un suivi qualitatif de la production et d'un suivi de la valorisation adapté à l'utilisation.

Art. 3. Le compost de déchets ménagers organiques est produit par fermentation aérobie dans le respect des dispositions du permis d'environnement.

Art. 4. Les caractéristiques analytiques de la matière produite, ses modes d'utilisation, sa traçabilité et le suivi de son utilisation sont fixés par le certificat d'utilisation.

Art. 5. Toute nouvelle demande de certificat d'utilisation pour le compost de déchets ménagers organiques visé à l'article 2 doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 6. La comptabilité reprise en annexe fait partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 7. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le jour de la signature du présent arrêté.

Art. 8. La matière visée par le présent enregistrement est identifiée, caractérisée et utilisée selon les termes énoncés dans le certificat d'utilisation.

Art. 9. Un recours en annulation pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir, peut être porté devant le Conseil d'Etat contre la présente décision par toute partie justifiant d'une lésion ou d'un intérêt.

Le Conseil d'Etat, section administration, peut être saisi par requête écrite, signée par l'intéressé ou par un avocat et ce, dans les soixante jours à dater de la notification ou de la publication de la présente décision.

Outre le recours au Conseil d'Etat, existe la possibilité d'introduire une réclamation auprès du médiateur de la Région wallonne; cette saisine du médiateur n'interrompt pas le délai pendant lequel il est possible d'intenter un recours au Conseil d'Etat.

Namur, le 17 janvier 2013.

Ph. HENRY

ANNEXE

**Comptabilité liée à l'enregistrement n° 2012/13/141/3/4
Dossier : COM/046**

**Valorisation du compost de déchets ménagers organiques produit par
la SA Lixhe Compost au centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé**

1. La comptabilité prévue dont question à l'article 6 consiste en la tenue d'un registre.

1.1. Le requérant tient à jour un registre des sorties de matière où les informations suivantes sont consignées :

- 1) les références, la date d'octroi et de terme de l'enregistrement octroyé conformément aux dispositions de l'Arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets ;
- 2) Par date de sortie :
 - les quantités de matières cédées,
 - le numéro du lot de matière et du bulletin d'analyse correspondant,
 - les coordonnées complètes du destinataire,
 - le numéro du document de transport CMR et les coordonnées du transporteur,
 - le numéro du bon de pesage, s'il échet.

1.2. Modèle du registre :

En tout état de cause, le registre reprend au minimum les informations reprises en 1.1 sous la forme suivante :

N° enregistrement :							
Date de début de validité :							
Date de fin de validité :							
Date de cession	Heure	Quantité à livrer en tonnes	N° du lot	N° du bulletin d'analyse relatif au lot	Destination : N° de référence du destinataire ¹ , identité et adresse, tél., fax et E-mail du destinataire	N° du bon de pesage (s'il échet)	N° du document CMR

¹ Pour la valorisation agricole.

Le numéro de référence du destinataire est le « numéro de producteur » délivré par le Département des Aides (tél.: 081/64 95 31).

2. Ces informations sont consignées dans un registre tenu de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Le registre est tenu par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester lisible.

Le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles.

3. Le producteur peut gérer les sorties de matière de façon informatisée. Dans ce cas, le producteur imprime quotidiennement les feuilles informatiques correspondant au modèle 1.2 et les colle dans le registre dont question au point 2. Le producteur appose sa signature simultanément à cheval sur la feuille collée et le registre.
4. Les registres sont tenus en permanence à disposition des agents de l'AFSCA, du Service public fédéral, des agents du Département de la Police et des Contrôles et du Département du Sol et des Déchets. Les registres sont conservés par le requérant pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel octroyant l'enregistrement n°2012/13/141/3/4 à la SA Lixhe Compost sise Rue Pierre Becker 5, à 4700 Eupen pour la valorisation du compost de déchets ménagers organiques produit Darse de Lixhe 99, à 4600 Lixhe/Visé.

Namur, le 17 janvier 2013.

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement -
Département du Sol et des Déchets - Direction de la Protection des Sols**

**Avenue Prince de Liège 15
5100 Jambes**

**Certificat d'utilisation délivré en vertu de l'article 13 de l'arrêté du gouvernement wallon du
14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets**

**Valorisation du compost de déchets ménagers organiques produit par la SA Lixhe Compost au
centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé**

Références du certificat d'utilisation :

Direction de la Protection de Sols
Dossier : COM/046
Enregistrement : n°2012/13/141/3/4
Certificat : COM/046/CG/3/0/12-031
Annexes: 11

Titulaire du certificat :

Lixhe Compost SA
dénommé le "producteur" dans le présent certificat d'utilisation.
N° TVA : BE 847.747.039.
BCE : 0847.747.039

Siège social :

Rue Pierre Becker 5
4700 EUPEN
Téléphone : 087/598500

Siège d'exploitation :

Centre de compostage de Lixhe
Darse de Lixhe 99
4600 Lixhe/Visé

Personne responsable :

M. Willy KREUSCH, Administrateur délégué.

1. Dénomination de la matière :

Compost de déchets ménagers organiques, collectés sélectivement, produit par la SA Lixhe Compost au centre de compostage de Lixhe sis Darse de Lixhe 99 à 4600 Lixhe/Visé, dénommé "matière" dans le présent certificat d'utilisation.

2. Modes d'utilisations :**2.1. Valorisation agricole avec suivi parcellaire :**

Dans le respect des dispositions du présent certificat d'utilisation, la matière peut être utilisée en agriculture comme « amendement organique du sol ».

Les modalités de l'utilisation sont spécifiées au point 4 ci-après.

2.2. Utilisation non agricole :

Dans le respect des dispositions du présent certificat d'utilisation et de la dérogation délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – SPF - sur base de l'Arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, amendements et substrats de culture – voir annexe 11, la matière peut être mise en œuvre selon les modes d'utilisation II et IV, définis dans le tableau 1 ci-dessous. Les modalités d'utilisation sont spécifiées au point 4 ci-après.

Tableau 1 :

modes d'UTILISATION	Conditions d'utilisation
I. Utilisation par des particuliers	Interdit
Usages domestiques.	
II. Utilisation professionnelle raisonnée (par entreprises et services communaux)	Code de bonnes pratiques
- Parcs et jardins, aménagement paysager, ornementation; - Horticulture ² (non vivrière), pépinière; - Aire de repos, plaine de jeux, terrains de sports; - Abords de voiries.	Les doses sont établies pour satisfaire aux besoins physiologiques des plantes et à la constitution d'un sol de qualité et respectent les recommandations écrites du producteur de matière.
III. Utilisation professionnelle autorisée	Interdit
Fabrication de substrat de culture (terreau)	
IV. Utilisation professionnelle contrôlée	Cahier des charges
Objectifs : - Amélioration et enrichissement d'un sol « en place »; - Constitution de terres pour gazonnements et plantations ; - Constitution de néosol.	- Les travaux font l'objet d'un cahier de charge approuvé par l'autorité compétente. - Les travaux d'aménagement et de réhabilitation sont effectués conformément aux dispositions

² L'horticulture vivrière (maraîchage et cultures fruitières...) est comprise dans la valorisation agricole.

<p>utilisations :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aménagement et réhabilitation de sites; - Aménagement et réhabilitation de Centres d'enfouissement techniques (CET) et de dépotoirs; - Aménagement d'infrastructures publiques ou privées ; - Utilisation en CET : couverture journalière de déchets; - Réhabilitation de sites d'activité économique à caractère industriel visé à l'article 30 du CWATUP. 	<p>réglementaires, les cahiers de charges correspondants précisent les modalités suivant lesquelles la matière est mise en œuvre.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le pH des sols doit être supérieur à 6 après mise en œuvre de la matière.
--	---

3. Caractéristiques de la matière :

3.1. Processus de production :

Après leur admission sur le site de compostage selon les dispositions prévues dans le permis d'exploiter, les déchets ménagers organiques entrants sont broyés, criblés et mélangés à des déchets verts broyés. Le mélange, placé en andain, subit une fermentation aérobie contrôlée avec aération forcée et retournements mécaniques, suivie d'une phase de maturation avant d'être tamisé sur une maille de 20 mm.

La fraction inférieure à 20 mm constitue le compost qui pourra être utilisé dans le cadre du présent certificat.

Les refus de criblage et de tamisage – fraction organique - sont réintroduits en tête du processus de production ou évacués conformément à la législation en vigueur. Ils ne peuvent être valorisés sur base du présent certificat.

Les indésirables résultant du tri des déchets entrants et les contaminants éventuels – plastiques... - sont évacués conformément à la législation en vigueur.

Conformément à la dérogation EM036.SO - dont copie en annexe 11 -, la matière doit avoir subi au cours du processus de production un échauffement naturel de la masse à une température de 60°C ou plus pendant au moins 4 jours ou de 55°C ou plus pendant au moins 12 jours.

3.2. Déchets mis en œuvre dans le cadre du processus de production :

Parmi les déchets autorisés par le permis d'exploiter délivré par la Députation Permanente du Conseil Provincial de Liège en date du 3 juin 2002 - référencé R.1.2./20/2002 N 17.723/MJ/DM, seuls sont admis dans le processus de production de la matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation, les déchets suivants, identifiés par leur code à 6 chiffres, à savoir :

20 02	<i>Déchets de jardins et de parcs – y compris les cimetières</i>
20 02 01	Fraction compostable
20 96	<i>Déchets en provenance de l'activité usuelle des ménages collectés sélectivement</i>
20 96 62	Fraction compostable et biométhanisable des ordures brutes ³

³ Les déchets municipaux font l'objet d'une collecte sélective.

D'autres déchets d'origine animale et/ou des boues d'épuration ne peuvent pas entrer dans le processus de production de la matière.

En complément aux conditions d'acceptation sur le site, seuls les bois non traités peuvent être admis dans le processus de production pour les utilisations envisagées par le présent certificat d'utilisation.

L'introduction, dans le processus de production de la matière, d'un "déchet entrant" non spécifié ci-dessus, doit préalablement être approuvée par la Direction de la Protection des Sols et être signalée au Département des Permis et Autorisations conformément aux dispositions prévues dans le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement.

3.3. Caractéristiques analytiques :

La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation devra respecter, pour tout mode d'utilisation, les caractéristiques analytiques définies ci-après.

Normes biologiques :

Escherichia coli : n=5, c=1, m=1000, M=5000 dans 1g;

ou

Enterococcaceae : n=5, c=1, m=1000, M=5000 dans 1g;

et

Salmonelles : absence dans 25g : n=5, c=0, m=0, M=0

avec :

n = le nombre d'échantillons à tester ;

m = la valeur-seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'excède pas m ;

M = la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme non satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est égal ou supérieur à M ;

c = le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est égal ou inférieur à m.

Tableau 2 : Paramètres agronomiques

Paramètres agronomiques	Normes
pH (eau)	$6,5 \leq \text{pH} \leq 10$
Matières Sèches (MS) (1)	> 40 %
Matières Organiques (MO) (1)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ > 16% si MS >50% ➤ > 18% si 40% < MS < 50%
Granulométrie : Passage au tamis de 40mm	≥ 99 %
Impûretés : (verre, plastique, métal) Refus au tamis de 2mm	≤ 0,5 %
Pierres : Refus au tamis de 5mm	≤ 2 %
Pouvoir germinatif	Absence de graines

Maturité ⁴ :	
1) Degré d'autoéchauffement (Rottergrade)	< 40°C
OU	
2) - Degré d'autoéchauffement (Rottergrade) -test de respiration Oxitop	40°C < Rottergrade < 50°C < 10mmol O ₂ /kg MO / h

(1) en % de la matière brute

Tableau 3 : Teneurs maximales en éléments traces métalliques dans la matière

Eléments traces métalliques	Normes Région wallonne (mg/kg MS)	Normes fédérales (mg/kg MS)
Arsenic	-	20
Cadmium	1,5	2
Chrome	100	100
Cuivre	100	150
Mercure	1	1
Nickel	50	50
Plomb	100	150
Zinc	400	400

Tableau 4 : Teneurs maximales en composés traces organiques dans la matière

Composés traces organiques	Valeurs limites (mg/kg MS)
BTEX	5
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH)	
- 6 Borneff	3
- totaux (16)	5
PCB	
- totaux	0,15
Hydrocarbures aliphatiques (C9 → C40)	
- totaux	500
Hydrocarbures aliphatiques halogénés	
- totaux	0,1
Pesticides	
- totaux	1
Chlorobenzènes	
- totaux	1
Chlorophénols	
- totaux	1

⁴ Les normes de maturité sont en cours de modification ; fin 2012, la méthode permettant le test de respiration Oxitop sera implémentée dans tous les laboratoires en Wallonie.

Cyanures	
- libre	3
- totaux	15
EOX	5
AOX	250
LAS	(1500) *
DEHP (Phtalates)	(50) *
NPE	(25) *
Dioxines et furannes (PCDD) et (PCDF)	100 ng TE/kg MS

- MS = matières sèches ; - * = valeur limite indicative.

4. Modalités & Critères d'utilisation :

4.1. Conditions générales :

4.1.1. 1° Le producteur se doit d'attirer l'attention de l'utilisateur sur le choix du mode d'épandage de manière à limiter autant que faire ce peut les conséquences négatives sur la structure du sol (compaction, ...).

2° L'utilisation des matières sur ou dans les sols s'effectue en respectant notamment:

- les dispositions reprises dans la dérogation délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement sur base de l'Arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture – cf. annexe 11 ;
- les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 mars 1995 modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 14 novembre 1991 relatif aux prises d'eau souterraine, aux zones de prise d'eau de prévention et de surveillance, et à la recharge artificielle des nappes d'eau souterraine (particulièrement l'article 20, 3° et l'article 23, 3°);
- les dispositions du chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : Eau.

3° Les matières ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement, visuelles...). Dans ce cadre, l'Administration peut imposer le déplacement des matières stockées ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin notamment d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances liées au stockage ou à l'utilisation des matières.

En cas de nuisance, l'administration se réserve le droit de prendre ou de faire prendre les mesures qui s'imposent pour éliminer, aux frais du responsable, lesdites nuisances.

En cas de pollution visuelle constatée, tous les éléments indésirables épandus de dimension supérieure à 25 cm² devront être ramassés manuellement ou mécaniquement et évacués conformément à la réglementation.

4° L'utilisation des matières doit notamment être raisonnée en terme de besoins en chaux et en matières organiques des sols et/ou en terme de besoins en éléments nutritifs des plantes;

A) Le Département de la Ruralité et des Cours d'Eau estime que :

- dans une gamme de pH allant de 6 à 7, un apport de 1.500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour 3 ans constitue une pratique raisonnable en matière d'apport de matière alcalinisante sur les terres agricoles ;
- si la pratique conduit parfois à épandre jusqu'à 2.500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour 3 ans sur des terres agricoles dont le pH est supérieur à 6, il y a lieu que les agriculteurs soient clairement informés des impacts pédologiques - notamment blocages de certains oligo-éléments et du phosphore et entrave à la minéralisation de la matière organique - et agronomiques - culture de la pomme de terre difficile voire impossible sur des terres à pH trop élevés – induits par de telles pratiques. (*Une unité de valeur neutralisante = 1 kg CaO.*)

B) Les doses d'utilisation sont établies pour respecter notamment les règles de bonnes pratiques agricoles et autres, les dispositions du chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : Eau, les recommandations en matière d'apport d'unités de valeur neutralisante au sol et les prescriptions du présent certificat d'utilisation.

4.1.2. Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, il est interdit d'utiliser les matières notamment :

- dans les réserves naturelles érigées ou agréées en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, dans les zones humides définies en vertu de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 juin 1989 relatif à la protection des zones humides d'intérêt biologique, dans les zones naturelles et les zones naturelles d'intérêt scientifique au sens de l'article 178 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine ;
- sur les sols forestiers ;
- à moins de 4 mètres :
 - des puits et forages ;
 - des sources ;
 - des installations de stockage souterraines ou semi-enterrées ou des aqueducs transitant en écoulement libre, des eaux destinées à l'alimentation humaine ou animale ou à l'arrosage des cultures maraîchères ;
 - des rivages ;
 - des crêtes des berges des cours d'eau et des fossés ;
 - des zones réputées inondables ;
- sur les sols gelés en permanence depuis plus de 24 heures.

4.1.3. Lors de l'utilisation des matières, le destinataire est tenu :

- de veiller à un épandage homogène des matières;
- de prendre toutes les dispositions pour que les eaux de ruissellement ne puissent, en raison de la pente du terrain notamment, atteindre les endroits ou les milieux protégés, les voies d'écoulement et ne soient cause de pollutions ;
- de veiller de ne pas dépasser la capacité d'absorption des sols. Cette capacité est réputée dépassée s'il y a stagnation de plus de 24 heures des matières épandues ou s'il se produit un ruissellement de matières sortant de la zone d'épandage.

4.2. Valorisation agricole avec suivi parcellaire :

4.2.1. La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation peut être utilisée en agriculture dans la mesure où :

- elle est couverte par une dérogation, en cours de validité - n° EM036.SO - délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, sur base de l'Arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture, permettant sa commercialisation pour ce type d'utilisation – cf. annexe 11 ;
- les épandages cumulés de la matière et de toutes autres matières organiques par hectare pour une période de trois ans n'entraînent pas d'apports annuels moyens en éléments traces métalliques supérieurs aux valeurs limites précisées au tableau 5;

Tableau 5 :

	Valeurs limites en g/ha/an
Cd	5
Cr	500
Cu	600
Hg	5
Ni	100
Pb	500
Zn	2000

- un suivi parcellaire de l'épandage est réalisé conformément au point 5.1 du présent certificat.

4.2.2. Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, conformément aux dispositions de l'annexe II, Chapitre 2 et de l'art. 11 §1 c) du règlement CE n°1069/2009⁵, un délai minimum de 21 jours doit être respecté entre l'utilisation de la matière et la mise en pâture des animaux ou la production de fourrage à destination de l'alimentation animale.

4.3. Utilisation non agricole :

La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation peut être utilisée à des fins non agricoles, selon les utilisations définies au tableau 1 du point 2, dans le respect et conformément aux dispositions spécifiques propres à chaque utilisation reprises ci-après.

I. Utilisation par des particuliers : INTERDIT**II. Utilisation professionnelle raisonnée (par des entreprises et services communaux)**

La matière peut être utilisée à des fins non agricoles par des entreprises et par des services communaux, dans la mesure où :

- elle est couverte par une dérogation, en cours de validité - n° EM036.ST - délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, sur base de l'Arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture;
- les doses d'utilisation sont établies pour satisfaire aux besoins physiologiques des plantes et à la constitution d'un sol de qualité;

⁵ du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine

- son utilisation est précédée d'une information à l'adresse des professionnels.
Cette information fait l'objet d'une brochure établie par un ingénieur agronome, remise au destinataire lors de toute fourniture, qui reprend au moins les recommandations concernant l'utilisation optimale des matières – doses, mode d'emploi, restrictions éventuelles... -.
Cette brochure doit être approuvée par le Service public fédéral et doit être transmise à la Direction de la Protection des Sols avant toute utilisation suivant ce mode d'utilisation.

III. Utilisation professionnelle autorisée : INTERDIT

IV. Utilisation professionnelle contrôlée :

La matière peut être utilisée à des fins non agricoles, selon le mode d'utilisation "Utilisation professionnelle contrôlée", dans la mesure où :

- les travaux à réaliser font l'objet d'un cahier des charges approuvé par l'autorité compétente conformément aux procédures résultant des réglementations en vigueur;
- après mise en œuvre de la matière, le sol constitué présente :
 - des teneurs en polluants inférieures ou égales aux valeurs limites reprises au tableau figurant en annexe 9, selon le type d'usage prévu pour le sol;
 - un pH (eau) supérieur à 6;
- les prescriptions du cahier des charges des travaux à réaliser et, sauf contradiction, les prescriptions du cahier des charges RW-99 – point C2-3 sont respectées ;
- un suivi de l'utilisation est réalisé conformément au point 5.2 du présent certificat ;
- l'utilisation de la matière dans le cadre de travaux d'aménagement en zone agricole ou naturelle doit être approuvée par la DGARNE – DPS pour les zones agricoles, DNF et DPS pour les zones naturelles-.

Hormis la couverture journalière des déchets en CET, les utilisations prévues dans la catégorie "utilisation professionnelle contrôlée" visent à enrichir et à améliorer les caractéristiques des sols et à constituer un sol ou un néosol adéquat.

A ces fins, la matière est mise en œuvre de l'une des façons suivantes :

- incorporée à un sol pauvre non pollué en place ;
- mélangée à des terres non polluées ;
- mélangée en vue de produire un néosol notamment avec d'autres déchets faisant l'objet d'un enregistrement pour le mode d'utilisation envisagé au regard de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets.

5. Suivi de l'utilisation:

Le suivi de l'utilisation a pour objectif de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière.

Le producteur met en place un système de suivi des mouvements de la matière, conformément aux dispositions du Permis d'Environnement et du présent certificat d'utilisation.

Ce système a pour objectifs prioritaires :

- d'assurer et de démontrer le cloisonnement des différentes phases de gestion des déchets au sein de l'exploitation ;
- de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière. A tout moment, le producteur doit être en mesure de déterminer la localisation et la composition de chaque andain en cours de production ainsi que de fournir pour chaque lot de compost livré les

coordonnées des destinataires, les quantités livrées à chacun d'eux et les bulletins d'analyse correspondants.

5.1. Valorisation agricole avec suivi parcellaire :

- Les utilisateurs fournissent au producteur les renseignements utiles sur la destination et les modalités d'utilisation de la matière.
A ces fins, lors de chaque livraison de matière, le producteur est tenu d'établir un document de traçage A, dont le modèle est repris en annexe 2 (toutes les informations figurant sur le modèle doivent être reprises sur le document de traçage réel).
- Les utilisateurs de la matière doivent préalablement à toute utilisation, obtenir un numéro de référence officiel qui est délivré par l'Administration.
Les parcelles recevant les matières sont référencées et localisées sur base d'une numérotation non-équivoque.
Pour ces points, se référer à l'annexe 1 du présent certificat d'utilisation.
- Conformément aux prescriptions de l'annexe VIII, Chapitre III du règlement (UE) n°142/2011 de la Commission du 25 février 2011 portant application du règlement (CE) n°1069/2009⁶, le transport de la matière doit être accompagné du document commercial joint au document de traçage faisant l'objet de l'annexe 2.

5.2. Utilisation non agricole :

Modes d'utilisation I à III : Pas de suivi particulier

Mode d'utilisation IV : Utilisation professionnelle contrôlée :

- Afin de respecter les valeurs limites et les impositions dont question au point 4.3., le sol constitué après mise en œuvre de la matière doit faire l'objet d'une analyse, hormis pour l'utilisation de la matière en tant que couverture journalière de déchets en CET.
- Les utilisateurs fournissent au producteur les renseignements utiles sur la destination et les modalités d'utilisation de la matière.
A ces fins, le producteur est tenu d'établir à chaque cession de matière un document de traçage B dont le modèle est repris en annexe 3 (toutes les informations figurant sur le modèle doivent être reprises sur le document de traçage réel).

5.3 Conservation des documents de traçage :

L'ensemble des documents de traçage A et B (annexes 2 et 3) doit être tenu à disposition de l'administration et des agents chargés du contrôle et est annexé au registre dont question dans l'enregistrement.

⁶ du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine

6. Contrôles analytiques et périodicité des contrôles sur les matières :

6.1. Prélèvements :

- a. Les prélèvements sont effectués par un laboratoire agréé ou par l'exploitant après approbation de la procédure de prélèvement, de préparation et de conservation des échantillons par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Région wallonne.
- b. Un lot de matière ne peut excéder 1000 tonnes (matière brute).
- c. Des prélèvements élémentaires sont effectués soit régulièrement sur le lot de matière en voie de constitution, soit sur le lot physiquement constitué, en vue d'obtenir un échantillon global représentatif du lot -constitué par l'ensemble des prélèvements élémentaires-.
- d. Conformément à l'arrêté royal du 4 juillet 2004 fixant les dispositions en matière de prélèvement d'échantillons officiels des engrais, des amendements de sol et des substrats de culture, le lot de matière doit être l'objet d'au minimum 40 prélèvements élémentaires. L'ensemble des prélèvements élémentaires constitue l'échantillon global, dont la masse ne peut être inférieure à 4 kg.
- e. L'échantillon global doit disposer d'une masse suffisante pour pouvoir constituer, après homogénéisation, une série de 4 échantillons finaux représentatifs du lot correspondant, de sorte qu'il soit possible d'exécuter sur chacun de ces échantillons finaux les analyses requises en double exemplaire.

De chaque série d'échantillons finaux, l'un est destiné au laboratoire agréé pour analyse, le deuxième est destiné au laboratoire agréé en vue de réaliser le screening dont question au point 6.1.3., le troisième est tenu à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance et le quatrième est conservé par l'exploitant.

Les échantillons sont conservés dans des récipients adéquats et dans des conditions telles que les caractéristiques des matières ne puissent être altérées. Chaque récipient est soigneusement scellé et muni d'une étiquette portant toutes les indications utiles permettant de repérer aisément le lot. Chaque récipient porte la signature ou le paraphe de l'exploitant et, s'il échet, du représentant du laboratoire agréé. Ces échantillons sont conservés pendant six mois à compter de la date de prélèvement

- f. Le producteur peut toutefois constituer des lots de maximum 2.000 tonnes. Dans ce cas, deux échantillons globaux représentatifs du lot de 2.000 tonnes sont constitués séparément à partir de prélèvements élémentaires distincts. Après constitution de 2 séries d'échantillons finaux, suivant les modalités décrites au paragraphe "e." ci-dessus, 1 échantillon final de chacune des 2 séries est porté à analyse. Le lot de 2.000 tonnes est alors caractérisé par la moyenne des résultats des deux analyses.
 - Si les deux analyses montrent un respect ou un non-respect des normes définies au point 3, le lot est respectivement accepté ou rejeté.
 - Si une des deux analyses montre un non respect des normes définies au point 3, deux nouveaux échantillons représentatifs du lot doivent être constitués à partir de nouveaux prélèvements et analysés séparément.

Le lot entier est rejeté - et ne peut donc être valorisé sous le couvert du présent certificat d'utilisation - si un dépassement des normes est constaté dans une des deux nouvelles analyses. Sinon, le lot est caractérisé par la moyenne des résultats des deux nouvelles analyses.

6.2. Analyses :

Les analyses, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Région wallonne, portent sur les paramètres suivants -pour tous les modes d'utilisation- :

Paramètres agronomiques :

- la matière sèche ;
- la matière organique ;
- le pH (eau) ;
- l'azote total, l'azote organique, l'azote nitrique et l'azote ammoniacal ;
- le rapport C/N ;
- le K en K₂O ;
- le P en P₂O₅ ;
- le Mg en MgO ;
- le Ca en CaO ;
- la valeur neutralisante;
- la granulométrie : passage au tamis à ouverture de maille de 40mm ;
- le taux de pierres : refus au tamis à ouverture de maille de 5mm ;
- le taux d'impuretés (verre – plastique - métal) : refus au tamis à ouverture de maille de 2mm ;
- le pouvoir germinatif ;
- pour la maturité, l'un des 2 modes d'évaluation ci-après (cf. tableau 2 p.4):

le degré d'auto échauffement	le degré d'auto échauffement
	Test de respiration Oxitop

- la conductivité électrique ;

Eléments traces métalliques :

l'As, le Cd, le Cr, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn ;

Composés traces organiques :

- BTEX (Benzène, Toluène, Ethylbenzène, Xylène) et Styrène ;
- PAH : les 6 de Borneff :
Fluoranthène, Benzo (b) fluoranthène, Benzo (k) fluoranthène, Benzo (a) pyrène, Indéno (1,2,3 –c,d) pyrène, Benzo (g,h,i) pérylène.
- PAH : les autres :
Naphtalène, Acénaphtylène, Acénaphtène, Fluorène, Phénanthrène, Anthracène, Pyrène,
Benzo (a) anthracène, Chrysène, Dibenz (a, h) anthracène.
- PCB : 7 congénères de Ballschmieter :
PCB n°28, PCB n°52, PCB n°101, PCB n°118, PCB n°138, PCB n°153, PCB n°180.
- Hydrocarbures aliphatiques (C₉-C₄₀) ;
- Huiles minérales.

Paramètres biologiques :

- *Escherichia coli* ou *Enterococcaceae*;
- *Salmonelles*.

6.3. Screening

Un screening semi-quantitatif GC/MS est réalisé par un laboratoire agréé au minimum toutes les 2000 tonnes de matière produite, sur un échantillon moyen obtenu à partir des échantillons finaux représentatifs de 2 lots successifs de 1000 tonnes maximum ou, s'il échet, sur un échantillon moyen, représentatif du lot de maximum de 2.000 tonnes, obtenu par mélange des deux échantillons finaux constitués séparément dont question au point 6.1.1.f..

Le dosage des éléments ou composés appropriés sera effectué en fonction des résultats du screening - notamment lorsque la concentration maximale établie par le screening pour un composé est supérieure à sa valeur limite (voir le tableau 4 du point 3.3) - en vue de s'assurer :

- que les matières ne présentent pas des teneurs en micro-polluants organiques supérieures aux valeurs limites reprises dans le tableau 4 du point 3.3,
- que les matières ne contiennent pas d'autres substances en concentration telle qu'elles pourraient constituer un risque significatif pour la santé humaine ou l'environnement.

Le screening doit faire l'objet d'un rapport interprétatif délivré par le laboratoire agréé. Celui-ci est établi conformément aux instructions de l'OWD.

6.4. Méthodes d'analyses

En ce qui concerne les méthodes d'analyse de matière, il est fait référence au Compendium wallon des méthodes d'échantillonnage et d'analyses - CWEA - en cours de validité.

6.5. Résultats d'analyses

Les résultats des analyses sont consignés par le laboratoire dans un bulletin référencé et signé comprenant au minimum les données reprises dans le modèle en annexe 4. Le rapport interprétatif fait partie intégrante du bulletin et doit être daté et signé par le responsable du laboratoire.

Le producteur est tenu de fournir les résultats de toutes les analyses effectuées.

Copie du bulletin d'analyse est adressée à la DGARNE sur demande de cette dernière, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la possibilité d'utiliser la matière, notamment en cas de dépassement des normes, des valeurs limites ou des valeurs limites indicatives reprises au point 3.3.

La caractérisation de la matière constitutive d'un lot est préalable à l'utilisation du lot.

Les lots de matières non caractérisés conformément aux dispositions ci-avant ou ne répondant pas aux caractéristiques fixées pour les modes d'utilisation envisagés ne peuvent être utilisés dans le cadre du présent certificat d'utilisation.

Le producteur est responsable de la conformité des matières par rapport aux prescrits du présent certificat d'utilisation. Lors de la livraison de matière, il fournit au destinataire une copie du ou des bulletin(s) d'analyse du laboratoire agréé relatif(s) au lot concerné. Ce document est joint au document de traçage faisant l'objet de l'annexe 2 ou 3.

7. Contrôles analytiques et périodicité des contrôles sur les sols :

Pour le mode d'utilisation IV : "Utilisation professionnelle contrôlée"

- Il est recommandé de faire analyser les sols à enrichir, préalablement à la mise en œuvre de la matière, pour connaître notamment leur pH, leurs teneurs en matières organiques et pour déterminer les doses de matières à y incorporer.
- Après mise en œuvre de la matière, le sol constitué est analysé pour vérifier que les valeurs limites en éléments traces métalliques et en composés traces organiques reprises au tableau 6 figurant en annexe 9 sont respectées.
- Les paramètres suivants sont analysés sur chaque échantillon représentatif final du sol :
 - paramètres agronomiques : MS, MO, pH (eau), azote total;
 - ETM : teneurs en cadmium, chrome, cuivre, mercure, nickel, plomb, zinc;
 - composés traces organiques : teneurs en PAH, BTEX, PCB, C₉-C₄₀.

Les résultats des analyses pour les éléments traces métalliques et composés traces organiques sont exprimés en milligrammes par kilogrammes de matière sèche.

- Les méthodes à utiliser pour analyser les sols sont celles spécifiées dans le Compendium wallon des méthodes d'échantillonnage et d'analyse – CWEA ISSeP.
- Les résultats des analyses sols sont consignés par le laboratoire agréé dans un bulletin référencé et signé.

8. Rapport annuel de synthèse:

8.1. Contenu du rapport annuel de synthèse :

Le producteur de matière transmet au Département du Sol et des Déchets un rapport annuel de synthèse. Ce rapport est constitué comme suit et contient au minimum les informations suivantes - toutes les informations sollicitées dans les modèles doivent être transmises- :

SECTION 1 : Production

- La liste et les quantités de déchets traités - facultativement répartis sur base des codes déchets- et des producteurs;
- La quantité de matière produite pendant l'année;
- La quantité de matière cédée durant l'année;
- La quantité de matière stockée en attente de sortie en date de 31 décembre de l'année de référence;
- Sous forme d'un tableau, les quantités de matière valorisées par mode d'utilisation;
- Une description des incidents, accidents survenus ainsi que des problèmes rencontrés durant la période concernée ainsi que les solutions mises en œuvre.

SECTION 2 : RESULTATS D'ANALYSE

- Un tableau récapitulatif annuel des résultats des analyses prévues au point 6.1 -modèle repris en annexe 5 -;
- L'ensemble des bulletins d'analyse de la matière, référencés et signés par le responsable du laboratoire.

SECTION 3 : VALORISATION AGRICOLE

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 6.
Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.
Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.
- Les tableaux de suivi des épandages :
 - a. Pour l'année de référence, par destinataire, le tableau de suivi des épandages dont le modèle est repris en annexe 8.
 - b. Pour les matières stockées chez le destinataire en attente d'épandage au 31 décembre de l'année précédent l'année de référence, par destinataire, un tableau de suivi des épandages correspondants suivant le même modèle repris à l'annexe 8.
 - c. Le nombre et l'ensemble des orthophotoplans pour chaque destinataire.

SECTION 4 : UTILISATION NON AGRICOLE

II. UTILISATION PROFESSIONNELLE RAISONNEE

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 7.
Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.
Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.
(Pour les utilisateurs marginaux recevant chacun au maximum 3 tonnes de matières par an, une rubrique "autres destinataires" reprenant la somme totale des quantités cédées à ces derniers peut être utilisée.)
- Une copie de la brochure explicative remise lors de la cession de matière.

SECTION 5 : UTILISATION NON AGRICOLE

IV. UTILISATION PROFESSIONNELLE CONTROLEE

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 7.
Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.
Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.
(Pour les utilisateurs marginaux recevant chacun au maximum 3 tonnes de matières par an, une rubrique "autres destinataires" reprenant la somme totale des quantités cédées à ces derniers peut être utilisée.)
- Une copie de tous les documents de traçage B, volet 2, incluant les rapports sur les modalités d'utilisation.

8.2. Transmission du rapport :

Les données constituant le rapport sont transmises, en deux parties, par voie informatique. Les données relatives aux destinataires sont transmises au plus tard le 31 janvier suivant l'année de référence.

Les données relatives aux épandages sont transmises au plus tard le 31 mars suivant l'année de référence.

En ce qui concerne la présentation de ce rapport, l'exploitant se conformera aux instructions données par le Département du Sol et des Déchets.

9. Devoirs du producteur de matière :

Le producteur s'engage à respecter les prescriptions et dispositions du présent certificat d'utilisation. Il s'engage notamment :

- à tenir en permanence ses registres (sous format informatique ou papier) et ses analyses à la disposition du Département du Sol et des Déchets et des agents chargés de la gestion et du contrôle, et à leur fournir toute information complémentaire qu'ils jugent utile pour leurs missions;
- à informer les utilisateurs des matières de leurs devoirs et obligations;
- à informer les utilisateurs des caractéristiques des matières ainsi que des restrictions et recommandations d'utilisation de ces matières;
- à fournir une copie du présent certificat aux utilisateurs qui utilisent la matière en agriculture ou selon le mode d'utilisation IV "utilisation professionnelle contrôlée";
- à remettre aux utilisateurs lors de la cession de matière, dans le cadre des modes d'utilisation I et II de l'utilisation non agricole, une brochure explicative exposant clairement les restrictions et les recommandations d'utilisation de la matière;
- à renvoyer les données exigées dans les délais prescrits;
- à se conformer aux instructions du Département du Sol et des Déchets.

10. Devoirs de l'utilisateur :

L'utilisateur s'engage :

- à se conformer aux dispositions réglementaires;
- à fournir toutes les informations utiles et toute donnée pertinente relatives à l'utilisation des matières, et à renvoyer sans délais les documents prévus à cet effet;
- à suivre les restrictions et les recommandations du producteur de matière;
- à utiliser les matières de manière raisonnée conformément aux règles de bonnes pratiques agricoles ou autres.

11. Durée et validité du certificat :

Le présent certificat d'utilisation est valide 3 ans à dater de la signature.

Il peut être suspendu ou retiré lorsque les conditions y figurant ne sont pas respectées.

Toute modification significative apportée au procédé de production ou susceptible de modifier les caractéristiques de la matière ou sa qualité intrinsèque doit obligatoirement être signalée auprès du service compétent du Département du Sol et des Déchets. A défaut, le certificat n'est plus valable.

Le requérant introduit une demande de renouvellement du certificat d'utilisation au moins quatre mois avant l'échéance du présent certificat, s'il échet.

Namur, le 17 janvier 2013.

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Contacts DSD : Ir Audrey Bourgeois, Attachée (tél. : 081/33.64.12, courriel : audrey.bourgeois@spw.wallonie.be)
Ir Jacques Defoux, Directeur (tél. : 081/33.63.20)

Agent de coordination : Ir Alain Ghodsi, Directeur (tél. : 081/33.65.31, courriel : alain.ghodsi@spw.wallonie.be)

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

**Direction générale Agriculture, Ressources naturelles et Environnement - Département du Sol
et des Déchets - Direction de la Protection des Sols**

**Avenue Prince de Liège 15
5100 Jambes**

**Annexes au certificat d'utilisation délivré en vertu de l'article 13 de l'arrêté du gouvernement
wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets**

**Valorisation du compost de déchets ménagers organiques produit par la SA Lixhe Compost au
centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé**

**Dossier : COM/046
Enregistrement : n°2012/13/141/3/4
Certificat : COM/046/CG/3/0/12-031**

1. Numéro de référence du destinataire

En ce qui concerne le numéro de référence du destinataire;

- Pour les agriculteurs, le numéro de référence du destinataire = le numéro de producteur ⁽¹⁾ dont question dans le chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : « Eau ».
- Pour les non agriculteurs -notamment les personnes pratiquant l'horticulture vivrière qui ne disposent pas d'un numéro de producteur-, ce numéro est obtenu par requête adressée à l'Administration à l'adresse ci-dessous. La requête contient les informations suivantes, relatives au destinataire (exploitant officiel) :
 - Nom
 - Prénom
 - Dénomination éventuelle
 - Rue n°
 - Code postal Localité
 - Téléphone / GSM
 - Numéro de T.V.A.
 - Type d'activité agricole (culture - élevage - culture et élevage - autre).

Coordonnées de l'Administration :

Service public de Wallonie
Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Direction de la Protection des Sols
Avenue Prince de Liège 15
5100 JAMBES
(Tél.: 081/336.412)
E-mail : audrey.bourgeois@spw.wallonie.be

(1) numéro détenu par les agriculteurs, délivré par la Direction générale opérationnelle Agriculture, Division des aides à l'agriculture (Tél.:081/64.95.31).

2. Références des parcelles

2.1 Numéros de référence des parcelles :

Les numéros de référence des parcelles sont constitués comme suit :

Numéro de référence du destinataire / XXX

- Numéro de référence du destinataire : voir point 1 ci-dessus.
- XXX : numéro de la parcelle du destinataire sur laquelle sont épandues les matières du même producteur. Ce nombre est défini à partir de 001 et est incrémenté d'une unité pour chaque nouvelle parcelle recevant les matières.

2.2 Localisation des parcelles :

Les parcelles faisant l'objet d'un épandage de matières sont localisées et numérotées, conformément au point 2.1 ci-dessus, sur un orthophotoplan ou, à défaut, sur un plan à l'échelle 1/10.000^{ème} (au minimum).

Le producteur annexe au rapport annuel de synthèse ces orthophotoplans ou plans dûment complétés – limites et références des parcelles - ainsi que les listes récapitulatives, par ordre croissant et par destinataire, des numéros de parcelles XXX.

**document de traçage A
-valorisation agricole-
Volet 1**

**Valorisation du compost de déchets ménagers organiques produit par la SA Lixhe
Compost au centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé**

**Dossier : COM/046
Enregistrement : n°2012/13/141/3/4
Certificat : COM/046/CG/3/0/12-031**

1° Numéro du document de traçage A: DTA / xx/ yy ⁽¹⁾

2° Caractéristiques des matières faisant l'objet du présent certificat :

- N° bulletin d'analyse :
- *joint en annexe au document de traçage-*

- Dose d'épandage maximale réglementairement autorisée ⁽²⁾:
- Dose d'épandage préconisée par le producteur :
- Recommandations d'utilisation :

Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires définies dans le certificat d'utilisation, et conformément au Règlement n°142/2011 de la Commission du 25 février 2011 portant application du règlement (CE) n°1069/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine, la mention suivante doit figurer sur le document de traçage : « Engrais organiques ou amendements / L'accès des animaux d'élevage aux pâturages et l'utilisation des récoltes comme fourrage sont interdits pendant au moins 21 jours après application ».

3° Informations relatives à la destination :

- Destinataire :

- N° de référence du destinataire :
- Nom-Prénom :
- Dénomination :
- Adresse :
- Localité :
- Téléphone :
- GSM :
- N° TVA :

- Livraison :

- Date de livraison :
- Lieu de livraison :
- Quantité livrée :
- Un tableau récapitulatif des CMR correspondant à la livraison ou, le cas échéant, des bons de pesée, reprenant leur N° de référence et leur date.

(1)xx = année de référence,
yy = n° du DTA dans l'année.

(2) Dose maximale réglementairement déterminée en fonction des concentrations en éléments traces métalliques, en azote et autres éléments restrictifs dans les matières à valoriser.

Je certifie sur l'honneur avoir fourni au destinataire la quantité de matière renseignée conforme au bulletin d'analyse précité, que les renseignements repris ci-dessus sont exacts et avoir fourni aux destinataires tous les renseignements utiles concernant l'utilisation des matières et les devoirs lui incombant.	Date et signature du producteur :
Je certifie sur l'honneur avoir livré au destinataire susmentionné la quantité de matière renseignée au lieu de livraison repris ci-dessus.	Date et signature du transporteur
Je certifie avoir pris connaissance des dispositions du certificat d'utilisation et de mes obligations en tant qu'utilisateur de cette matière. Je certifie sur l'honneur avoir réceptionné ladite quantité de matière pour son utilisation sur les parcelles de mon exploitation et que les renseignements repris ci-dessus sont exacts. Je m'engage à retourner au producteur les informations concernant l'utilisation des matières reprises au volet 2 du document de traçage dûment complétés.	Date et signature du destinataire :

Annexe 2
DOC 2/2

document de traçage A
-valorisation agricole-
Volet 2 : à renvoyer au producteur

Valorisation du compost de déchets menagers organiques produit par la SA Lixhe
Compost au centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé

Dossier : COM/046
Enregistrement : n°2012/13/141/3/4

1° Numéro de document de traçage A : DTA/.../....

2° Informations relatives à l'utilisation

Numéro de référence du destinataire :								
N° référence parcelle ⁽¹⁾ XXX	N° orthophotoplan ou plan ⁽²⁾	Superficie de la parcelle (m ²)	Destination agricole (culture-prairie...)	Quantité épandue (T)	Dose d'épandage appliquée (T/ha)	Dose d'épandage réglementairement autorisée ⁽³⁾ (T/ha)	Date d'épandage	N° bulletin d'analyse
TOTAUX								

(1) XXX : numéro de la parcelle du destinataire sur laquelle sont épandues les matières du même producteur. Ce nombre est défini à partir de 001 et est incrémenté d'une unité pour chaque nouvelle parcelle recevant les matières.

(2) : Les parcelles faisant l'objet d'un épandage de matières sont localisées et numérotées – limites et références-. La localisation des parcelles est réalisée sur un (des) orthophotoplan(s) ou à défaut un (des) plan(s) à l'échelle 1/10.000ème à annexer.

(3) : Dose maximale réglementairement déterminée en fonction des concentrations en éléments traces métalliques, en azote et autres éléments restrictifs dans les matières à valoriser.

Je certifie sur l'honneur que les renseignements ci-dessus sont exacts.	Date et signature du destinataire :
---	-------------------------------------

Annexe 3

DOC. 1/2

**document de traçage B
-utilisation non agricole-
Volet 1**

**Valorisation du compost de déchets menagers organiques produit par la
SA Lixhe Compost au centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé**

**Dossier : COM/046
Enregistrement : n°2012/13/141/3/4
Certificat : COM/046/CG/3/0/12-031**

1° Numéro de document de traçage B: DTB/ xx / yy ⁷

2° Caractéristiques des matières faisant l'objet du présent certificat :

- Bulletin d'analyse de la matière n°:.....
-joint en annexe au document de traçage-

3° Informations relatives à l'utilisation :

- Destinataire :

- Dénomination :
- Personne responsable :
- Adresse :
- Localité :
- Téléphone – GSM :
- N° TVA :

- Livraison :

- Date de livraison ou de cession :
- Lieu de livraison (s'il échet) :
- Quantité livrée ou cédée:
- S'il échet, un tableau récapitulatif des CMR correspondant à la livraison ou des bons de pesée, reprenant leur N° de référence et leur date.

Je certifie sur l'honneur avoir fourni au destinataire la quantité de matières renseignée conforme au bulletin d'analyse précité et que les renseignements repris ci-dessus sont exacts.	Date et signature du producteur
Je certifie sur l'honneur avoir livré au destinataire susmentionné la quantité de matières renseignée au lieu de livraison repris ci-dessus.	Date et signature du transporteur - s'il échet-

⁷ xx = année de référence,
yy = n° du DTB dans l'année.

<p>Je certifie sur l'honneur avoir réceptionné ladite quantité de matière pour le mode d'utilisation renseigné et que les renseignements ci-dessus sont exacts.</p> <p>Je certifie avoir pris connaissance des dispositions du certificat d'utilisation et de mes obligations en tant qu'utilisateur de cette matière.</p> <p>Je m'engage à retourner au producteur le volet 2 du document de traçage dûment complété par les informations concernant l'utilisation des matières.</p>	Date et signature du destinataire
---	-----------------------------------

Annexe 3

DOC. 2/2

**document de traçage B
-utilisation non agricole-
Volet 2 : à renvoyer au producteur**

**Valorisation du compost de déchets ménagers organiques produit par la
SA Lixhe Compost au centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé**

**Dossier : COM/046
Enregistrement : n°2012/13/141/3/4
Certificat : COM/046/CG/3/0/12-031**

1° Numéro de document de traçage B: DTB/ /

2° Informations relatives à l'utilisation :

Destinataire :

- Dénomination de la société ou nom et prénom de l'utilisateur :
- Personne responsable (si société) :
- Adresse :
- Localité :
- Téléphone – GSM :
- N° TVA (si société) :

Utilisation :

Le destinataire transmet, annexé au présent document, un rapport sur les modalités d'utilisation de la matière. Ce rapport contient au minimum, s'il échet, les informations suivantes :

- Mode d'utilisation de la matière,
- Lieu d'épandage,
- Superficie de la zone ou la matière a été épandue,
- Date d'épandage,
- Usage prévu pour le sol constitué,
- Résultats d'analyses du sol constitué,
- Dose appliquée (en tonnes/ha) et justification de la dose,
- Caractéristiques et proportions du mélange,
- Matériels de mélange et d'épandage,
- Epaisseur mise en œuvre,
- Limitations potentielles d'un point de vue des pentes,
- Répartition des substances employées,
- Difficultés rencontrées...
- Un plan de localisation des zones où la matière a été utilisée (des fichiers informatiques édités à partir de logiciels cartographiques seront préférentiellement utilisés pour la localisation des zones d'utilisation).

Je certifie sur l'honneur que les renseignements ci-dessus sont exacts et que l'utilisation de la matière respecte les prescriptions du certificat d'utilisation

Date et signature du destinataire :

Annexe 4

Bulletin d'analyse

**Valorisation du compost de déchets menagers organiques produit par la SA Lixhe
Compost au centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé**

**Dossier : COM/046
Enregistrement : n°2012/13/141/3/4
Certificat : COM/046/CG/3/0/12-031**

Année:	Producteur: N° de référence:	Tél.:
--------	---------------------------------	-------

N° du bulletin d'analyse	
Date de prélèvement de l'échantillon de matière	
Auteur du prélèvement de l'échantillon	
N° de l'échantillon de matière	

Date d'analyse:	Labo. agréé:	Tél.:
-----------------	--------------	-------

PARAMETRES	UNITES	RESULTATS	NORMES
pH (eau)			
Valeur neutralisante			
M.S.	% (1)		
M.O.	% (1)		
N total	% (1)		
N nitrique	% (1)		
N ammoniacal	% (1)		
N organique	% (1)		
P2O5	% (1)		
K20	% (1)		
Mg0	% (1)		
CaO	% (1)		
C/N			
Granulométrie : Passage au tamis de 40mm			
Impûretés : (verre, plastique, métal) Refus au tamis de 2mm			
Pierres : Refus au tamis de 5mm			

Pouvoir germinatif			
Conductivité électrique			
Maturité :			
As	mg/kg M.S.		
Cd	mg/kg M.S.		
Cu	mg/kg M.S.		
Cr	mg/kg M.S.		
Ni	mg/kg M.S.		
Pb	mg/kg M.S.		
Zn	mg/kg M.S.		
Hg	mg/kg M.S.		
Co	mg/kg M.S.		
BTEX - totaux	mg/kg M.S.		
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH) - chacun - 6 Borneff - totaux (16)	mg/kg M.S. mg/kg M.S. mg/kg M.S.		
PCBehacun - totaux	mg/kg M.S. mg/kg M.S.		
Hydrocarbures aliphatiques (C9 → C40) - chacun - totaux	mg/kg M.S. mg/kg M.S.		

(1) en % de la matière brute

Rapport interprétatif

Vu le

Signature du producteur:

Fait le

A

Signature du responsable du laboratoire agréé:

Annexe 5

**tableau récapitulatif annuel
des bulletins d'analyse**

**Valorisation du compost de déchets menagers organiques produit par la SA Lixhe
Compost au centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé**

**Dossier : COM/046
Enregistrement : n°2012/13/141/3/4
Certificat : COM/046/CG/3/0/12-031**

Année:	Producteur: N° de référence:	Tél.:
--------	---------------------------------	-------

Paramètres	N° bulletin analyse				Moyenne Annuelle	Normes
	Labos agréés					
	Dates					
pH (eau)						
Valeur neutralisante						
M.S.	% (1)					
M.O.	% (1)					
N total	% (1)					
N nitrique	% (1)					
N ammoniacal	% (1)					
N organique	% (1)					
P2O5	% (1)					
K2O	% (1)					
MgO	% (1)					
CaO	% (1)					
C/N						
Granulométrie : Passage au tamis de 40mm						
Impûretés : (verre, plastique, métal) Refus au tamis de 2mm						
Pierres : Refus au tamis de 5mm						
Pouvoir germinatif						
Conductivité électrique						
Maturité :						

As	mg/kg M.S.					
Cd	mg/kg M.S.					
Cu	mg/kg M.S.					
Cr	mg/kg M.S.					
Ni	mg/kg M.S.					
Pb	mg/kg M.S.					
Zn	mg/kg M.S.					
Hg	mg/kg M.S.					
Co	mg/kg M.S.					
BTEX						
- totaux	mg/kg M.S.					
ocarbures polycycliques aromatiques (PAH)						
- chacun						
- 6 Borneff	mg/kg M.S.					
- totaux (16)	mg/kg M.S.					
	mg/kg M.S.					
- chacun	mg/kg M.S.					
- totaux	mg/kg M.S.					
ocarbures aliphatiques (C9 → C40)						
- chacun						
- totaux	mg/kg M.S.					
	mg/kg M.S.					

(1) en % de la matière brute

RESUME DES RAPPORTS INTERPRETATIFS

Annexe 6

**répertoire annuel des destinataires
-valorisation agricole-**

**Valorisation du compost de déchets menagers organiques produit par la
SA Lixhe Compost au centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé**

**Dossier : COM/046
Enregistrement : n°2012/13/141/3/4
Certificat : COM/046/CG/3/0/12-031**

Année de référence	
---------------------------	--

PRODUCTEUR	
Désignation	
N° de référence	
Quantité totale de matière produite (T)	
Quantité totale de matière fournie (T)	
Quantité de matière stockée (T)	

(T) = tonnes

DESTINATAIRES							
N° référence du destinataire	Nom et prénom du destinataire	N° téléphone	Quantité de matière fournie (T)	N° DTA/xx/yy (1)	Bulletin analyse		Quantité d'azote (en kg) (2)
					N°	Teneur Nt (% MB)	
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
Quantité totale fournie (T)							

(1)xx = année de référence

yy = n° du DTA dans l'année

(2) Quantité de matière fournie (T) * teneur en azote (Nt) (%) reprise dans le bulletin d'analyse * 10.

Annexe 7

**répertoire annuel des destinataires
- utilisation non agricole -**

**Valorisation du compost de déchets ménagers organiques produit par la
SA Lixhe Compost au centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé**

**Dossier : COM/046
Enregistrement : n°2012/13/141/3/4
Certificat : COM/046/CG/3/0/12-031**

Année de référence	
---------------------------	--

PRODUCTEUR	
Désignation	
N° de référence	
Quantité totale de matière produite (T)	
Quantité totale de matière fournie (T)	
Quantité de matière stockée (T)	

(T) = tonnes

DESTINATAIRES				
Dénomination de la société ou Nom et prénom du destinataire	N° téléphone	Quantité de matière fournie (T)	N° DTB/xx/yy (1)	Bulletin analyse de la matière N°
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
Quantité totale fournie (T)				

(1) à remplir dans le cadre du mode d'utilisation IV; "utilisation professionnelle contrôlée"

xx = année de référence

yy = n° du DTB dans l'année

suivi des épandages

**Valorisation du compost de déchets ménagers organiques produit par la
SA Lixhe Compost au centre de compostage de Lixhe sis à 4600 Lixhe/Visé**

**Dossier : COM/046
Enregistrement : n°2012/13/141/3/4
Certificat : COM/046/CG/3/0/12-031**

Année de référence	
---------------------------	--

DESTINATAIRE	
N° référence destinataire	
Quantité totale de matière reçue (T)	
Quantité totale de matière épandue (T)	
Quantité de matière en attente d'épandage (T)	

(T) = Tonnes

POUR L'ANNEE DE REFERENCE									
N° référence de la parcelle - XXX -	N° orthophotoplan ou plan	Superficie de la parcelle	Destination agricole (culture-prairie...)	Quantité épandue (T)	Dose d'épandage appliquée (T/ha)	Dose d'épandage réglementaire autorisée (T/ha)	N° DTA/xx/yy	Bulletin analyse	
								N°	Teneur en Nt
Nombre total d'orthophotoplans			Quantité totale de matière épandue (T)						

Annexe 9

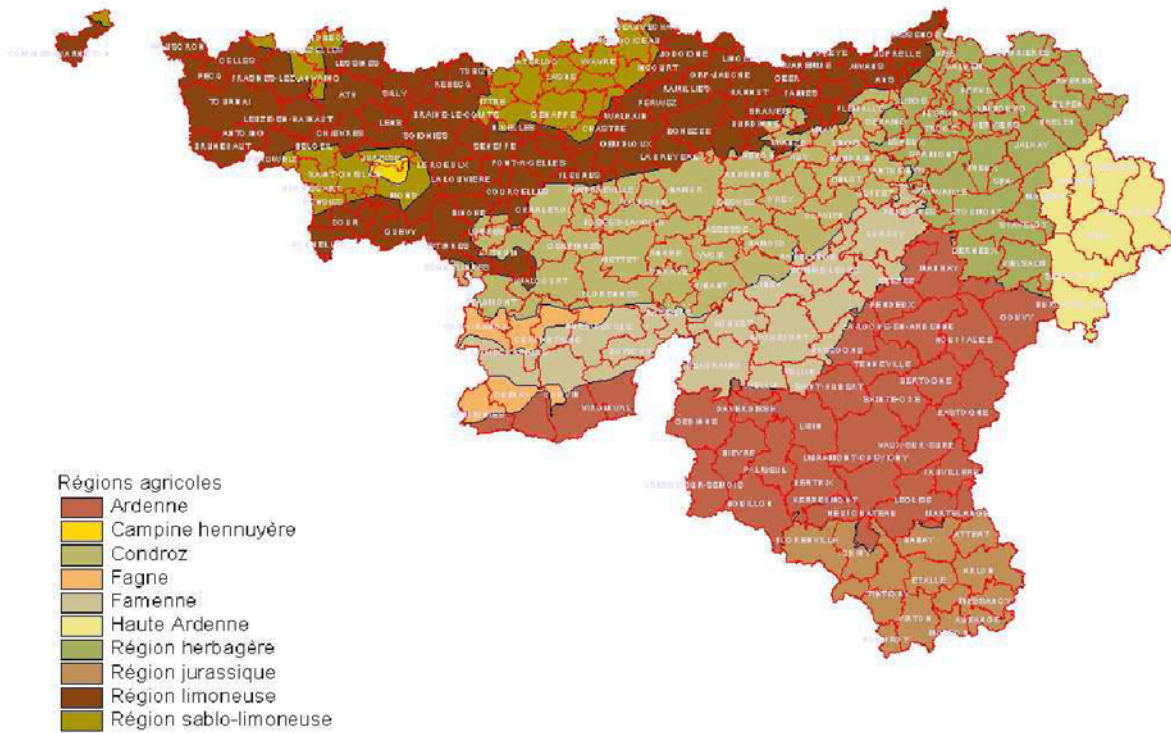
**Valeurs limites en etm et cto dans les sols
Après mise en œuvre de la matière**

Sols Types d'usage	I Naturel	II Agricole	III Résidentiel	IV Récréatif	V Industriel
Eléments Traces					
Métalliques (mg/kg MS)					
Arsenic	12	12	32	32	40
Cadmium	0,8	0,8	2,4	8	8
Chrome	48	68	100	100	132
Cuivre	32	40	88	88	96
Mercuré	0,4	0,4	7,2	10,4	14,4
Nickel	28	28	120	120	168
Plomb	64	64	156	224	308
Zinc	96	124	184	184	256
Composés Traces					
Organiques (mg/kg MS)					
	0,16	0,16	0,16	0,16	0,16
	3,76	3,76	4,48	4,48	9,28
	2,88	2,88	2,64	5,68	6,8
Benzène	0,88	0,88	1,6	1,6	1,6
Ethylbenzène					
Toluène					
Xylènes					
	0,08	0,08	0,24	0,72	0,72
	0,4	0,4	1,04	3,12	3,12
Benzo(b)fluoranthène	1,2	1,2	2,4	2,4	2,4
	0,08	0,08	0,4	0,72	0,72
Benzo(k)fluoranthène	4,16	4,16	18,4	18,4	24
Benzo(g,h,i)pérylène	0,08	0,08	0,16	0,96	0,96
Benzo (a)pyrène					
Fluoranthène					
Indéno(1,2,3-c,d)pyrène					
Hydrocarbures Aliphatiques (C9- C40)	200	200	600	600	800
PCB totaux ¹	0,01	0,01	0,07	0,07	0,1

¹ Facultatif.

- Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par l'OWD, s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.
- Pour les sols agricoles, les valeurs en ETM sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte en annexe 10- :
 - en Ardenne :
 $\text{Ni} \leq 45 \text{ mg/kg MS}$
 - en Fagne :
 $\text{Cu} \leq 45 \text{ mg/kg MS}$
 $\text{Ni} \leq 45 \text{ mg/kg MS}$
 - en Famenne :
 $\text{Ni} \leq 45 \text{ mg/kg MS}$
 - en Haute Ardenne :
 $\text{Zn} \leq 250 \text{ mg/kg MS}$
 - en Région herbagère :
 $\text{Cd} \leq 1 \text{ mg/kg MS}$
 $\text{Pb} \leq 85 \text{ mg/kg MS}$
 $\text{Zn} \leq 250 \text{ mg/kg MS}$
 - en Région Jurassique :
 $\text{Ni} \leq 45 \text{ mg/kg MS}$
- Des dérogations particulières pourront être accordées par la DGARNE (DPS) sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en ETM supérieures aux normes précitées.

Annexe 10



AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/200617]

Extrait de l'arrêt n° 158/2012 du 20 décembre 2012

Numéro du rôle : 5275

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 393, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée du juge J.-P. Snappe, faisant fonction de président, du président M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le juge J.-P. Snappe,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 15 décembre 2011 en cause de Guy Califice contre l'Etat belge et de Josiane Marchoul contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 26 décembre 2011, le Tribunal de première instance de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 393, § 2, du CIR 92, consacrant la jurisprudence de la Cour de cassation, en ce qu'il permet au receveur des contributions directes de poursuivre les associés d'une SCRIS en recouvrement de ses dettes fiscales au seul motif que l'article 352 du Code des sociétés les rend solidairement tenus au paiement des dettes de la SCRIS et de les considérer unilatéralement et automatiquement comme les redevables du montant total des impôts dus par la société, sans autre forme de procès, ne viole-t-il pas les articles 10 et 11 de la Constitution ainsi que l'article 6.1. de la Convention européenne des droits de l'homme et le principe général du respect des droits de la défense, même s'ils disposent d'un droit de réclamation contre les impositions, alors que le Privilège du Préalable ne permet pas au receveur de se délivrer un titre exécutoire contre des tiers sans autorisation expresse par voie judiciaire, alors que le rôle ne peut constituer un titre exécutoire qu'à l'égard des personnes qui y sont dénommées en vertu de l'article 1494 du Code judiciaire, alors qu'aucun texte dans le Code civil ne prévoit pareil effet secondaire à la solidarité au détriment des codébiteurs solidaires, alors que seul un titre exécutoire judiciaire à obtenir préalablement devant le juge civil qui statuerait dans le même temps sur le principe de la solidarité des associés serait de nature à garantir aux associés un débat contradictoire ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La Cour est interrogée sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec le principe général des droits de la défense, de l'article 393, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992).

B.2. L'article 393 précité dispose :

« § 1. L'impôt enrôlé au nom de plusieurs personnes ne peut être recouvré à charge de chacune d'elles que pour la quotité afférente à ses revenus.

Le rôle est exécutoire contre chacune d'elles dans la mesure où la cotisation peut être recouvrée à sa charge en vertu du droit commun ou des dispositions du présent Code.

§ 2. Le rôle est exécutoire contre les personnes qui n'y sont pas reprises dans la mesure où elles sont tenues au paiement de la dette fiscale sur la base du droit commun ou sur la base des dispositions du présent Code ».

B.3. D'après le juge *a quo*, la disposition en cause permet au receveur des contributions directes de poursuivre les associés d'une société coopérative à responsabilité illimitée (ci-après : SCRI) en recouvrement des dettes fiscales de celle-ci « au seul motif que l'article 352 du Code des sociétés les rend solidairement tenus au paiement des dettes » de la société alors que le privilège du préalable ne permet pas au receveur de se délivrer un titre exécutoire contre des tiers sans autorisation expresse par voie judiciaire et alors que le rôle ne peut constituer un titre exécutoire qu'à l'égard des personnes qui y sont dénommées en vertu de l'article 1494 du Code judiciaire.

B.4. Le Conseil des ministres fait valoir que la question préjudicielle n'appelle pas de réponse parce que la disposition en cause ne serait pas applicable au litige soumis au juge *a quo*.

B.5. Il revient en règle au juge *a quo* de déterminer les normes qui sont applicables au litige qui lui est soumis. Toutefois, lorsque des dispositions lui sont soumises qui ne peuvent manifestement pas être appliquées au litige au fond, la Cour n'en examine pas la constitutionnalité.

B.6.1. En vertu de l'article 569, alinéa 1^{er}, 32^o, du Code judiciaire, le tribunal de première instance est compétent pour connaître des contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt.

B.6.2. Par un arrêt du 1^{er} décembre 2005 (C.03.0030.N/2), la Cour de cassation a jugé que les contestations relatives au recouvrement de l'impôt ne sont pas des contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt au sens de la disposition précitée tandis que le juge des saisies est compétent, en vertu des articles 1395, alinéa 1^{er}, et 1498 du Code judiciaire, pour les demandes concernant les voies d'exécution sur les biens des débiteurs.

B.7. Il ressort du jugement rendu par le Tribunal de première instance de Liège, juge *a quo* de l'espèce, que celui-ci est saisi d'une contestation relative à deux décisions rendues par le directeur régional des contributions directes de Liège, déclarant irrecevables les réclamations introduites par les requérants devant le juge *a quo* contre la cotisation spéciale afférente à l'exercice d'imposition 2000 enrôlée dans le chef de la société coopérative à responsabilité illimitée dont les requérants étaient membres associés.

La contestation dont est saisi le juge *a quo* concerne donc l'application d'une loi d'impôt qui ressortit, ainsi que cela est mentionné en B.6.1, à la compétence du tribunal de première instance. En revanche, l'article 393, § 2, du CIR 1992 porte sur le recouvrement de l'impôt, ce qui, comme la Cour l'a indiqué en B.6.2, n'est pas une contestation relative à l'application d'une loi d'impôt et, partant, ne relève pas de la compétence dudit tribunal.

B.8. Puisque le juge *a quo* n'est saisi que d'une contestation relative à l'application d'une loi d'impôt et n'est pas compétent pour trancher une demande concernant les voies d'exécution sur les biens des débiteurs, il ne doit pas appliquer la norme sur laquelle il interroge la Cour. La réponse à la question préjudicielle ne lui est dès lors d'aucune utilité.

B.9. La question préjudicielle n'appelle pas de réponse.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

La question préjudicielle n'appelle pas de réponse.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 20 décembre 2012.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président f.f.,

J.-P. Snappe

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/200617]

Uittreksel uit arrest nr. 158/2012 van 20 december 2012

Rolnummer : 5275

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 393, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit rechter J.-P. Snappe, waarnemend voorzitter, voorzitter M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van rechter J.-P. Snappe,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 15 december 2011 in zake Guy Califice tegen de Belgische Staat en in zake Josiane Marchoul tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 26 december 2011, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 393, § 2, van het WIB 1992, dat de rechtspraak van het Hof van Cassatie bekrachtigt, in zoverre het de ontvanger der directe belastingen in staat stelt om de vennoten van een cvoha te vervolgen tot invordering van haar belastingsschulden enkel omdat artikel 352 van het Wetboek van vennootschappen ze hoofdelijk aansprakelijk maakt voor de betaling van de schulden van de cvoha, en om ze eenzijdig en automatisch te beschouwen als de belastingsschuldigen van het gehele bedrag van de door de vennootschap verschuldigde belastingen, zonder verdere vorm van rechtsgeding, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet alsook artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en het algemene beginsel van inachtneming van de rechten van de verdediging, ook al beschikken zij over een recht van bezwaar tegen de aanslagen, terwijl het 'privilège du préalable' de ontvanger niet toestaat zich een uitvoerbare titel tegen derden te bezorgen zonder uitdrukkelijke rechterlijke machtiging, terwijl het kohier slechts een uitvoerbare titel kan zijn ten aanzien van de personen die krachtens artikel 1494 van het Gerechtelijk Wetboek erin worden genoemd, terwijl geen enkele tekst in het Burgerlijk Wetboek voorziet in zulk een neveneffect van de hoofdelijkheid in het nadeel van de hoofdelijke medeschuldenaars, terwijl alleen een gerechtelijke uitvoerbare titel die vooraf moet worden verkregen voor de burgerlijke rechter die tegelijk uitspraak zou doen over het beginsel van hoofdelijkheid van de vennoten, de vennoten een debat op tegenspraak zou kunnen waarborgen ? ».

(...)

III. In rechte

(...)

B.1. Het Hof wordt ondervraagd over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met het algemeen beginsel van de rechten van de verdediging, van artikel 393, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 1992).

B.2. Het voormelde artikel 393 bepaalt :

« § 1. De belasting ingekohierd op naam van meerdere personen kan slechts ten laste van elk van hen worden ingevorderd voor het gedeelte dat verband houdt met hun eigen inkomsten.

Het kohier is uitvoerbaar tegen elk van hen in de mate dat de aanslag te hunnen laste kan worden ingevorderd op grond van het gemeen recht of op grond van de bepalingen van dit Wetboek.

§ 2. Het kohier is uitvoerbaar tegen de personen die er niet zijn in opgenomen in de mate zij gehouden zijn tot de betaling van de belastingsschuld op grond van het gemeen recht of op grond van de bepalingen van dit Wetboek ».

B.3. Volgens de verwijzende rechter maakt de in het geding zijnde bepaling het de ontvanger der directe belastingen mogelijk de vennoten van een coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid (hierna : cvoa) te vervolgen tot invordering van de belastingsschulden van die vennootschap « enkel omdat artikel 352 van het Wetboek van vennootschappen ze hoofdelijk aansprakelijk maakt voor de betaling van de schulden » van de vennootschap, terwijl het « privilège du préalable » de ontvanger niet toestaat zich een uitvoerbare titel tegen derden te bezorgen zonder uitdrukkelijke rechterlijke machtiging en terwijl krachtens artikel 1494 van het Gerechtelijk Wetboek het kohier slechts een uitvoerbare titel kan zijn ten aanzien van de personen die daarin worden genoemd.

B.4. De Ministerraad voert aan dat de prejudiciële vraag geen antwoord behoeft, omdat de in het geding zijnde bepaling niet van toepassing zou zijn op het aan de verwijzende rechter voorgelegde geschil.

B.5. Het komt in de regel aan de verwijzende rechter toe de normen te bepalen die van toepassing zijn op het aan hem voorgelegde geschil. Wanneer evenwel aan het Hof bepalingen worden voorgelegd die klaarblijkelijk niet kunnen worden toegepast op het geschil ten gronde, onderzoekt het Hof de grondwettigheid ervan niet.

B.6.1. Op grond van artikel 569, eerste lid, 32°, van het Gerechtelijk Wetboek is de rechtbank van eerste aanleg bevoegd om kennis te nemen van de betwistingen in verband met de toepassing van een belastingwet.

B.6.2. Bij een arrest van 1 december 2005 (C.03.0030.N/2) heeft het Hof van Cassatie geoordeeld dat de betwistingen betreffende de invordering van de belasting geen betwistingen zijn betreffende de toepassing van een belastingwet in de zin van de voormelde bepaling, terwijl de beslagrechter op grond van de artikelen 1395, eerste lid, en 1498 van het Gerechtelijk Wetboek bevoegd is voor de vorderingen inzake de middelen tot tenuitvoerlegging op de goederen van de schuldenaar.

B.7. Uit het vonnis gewezen door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik, verwijzende rechter in de onderhavige zaak, blijkt dat die zich moet uitspreken over een betwisting betreffende twee beslissingen genomen door de gewestelijke directeur der directe belastingen te Luik, waarmee hij de bezwaarschriften onontvankelijk heeft verklaard die de verzoekers voor de verwijzende rechter hadden ingediend tegen de bijzondere aanslag betreffende het aanslagjaar 2000 die is ingekohierd voor de coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid waarvan de verzoekers leden-vennoten waren.

De betwisting die aan de verwijzende rechter is voorgelegd, betreft dus de toepassing van een belastingwet, waarvoor, zoals in B.6.1 is vermeld, de rechtbank van eerste aanleg bevoegd is. Artikel 393, § 2, van het WIB 1992 betreft daarentegen de invordering van de belasting, hetgeen, zoals het Hof in B.6.2 heeft aangegeven, geen betwisting vormt betreffende de toepassing van een belastingwet en derhalve niet valt onder de bevoegdheid van die rechtbank.

B.8. De verwijzende rechter, in zoverre hij zich alleen moet uitspreken over een betwisting betreffende de toepassing van een belastingwet en niet bevoegd is om een vordering betreffende de middelen tot tenuitvoerlegging op de goederen van de schuldenaars te beslechten, moet niet de norm toepassen waarover hij aan het Hof een vraag stelt. Het antwoord op de prejudiciële vraag heeft voor hem bijgevolg geen enkel nut.

B.9. De prejudiciële vraag behoeft geen antwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De prejudiciële vraag behoeft geen antwoord.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 20 december 2012.

De griffier,

F. Meersschant

De wnd. voorzitter,

J.-P. Snappe

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/200617]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 158/2012 vom 20. Dezember 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5275

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 393 § 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, gestellt vom Gericht erster Instanz Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem vorsitzenden Richter J.-P. Snappe, dem Präsidenten M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Richters J.-P. Snappe,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 15. Dezember 2011 in Sachen Guy Califice gegen den belgischen Staat und in Sachen Josiane Marchoul gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 26. Dezember 2011 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 393 § 2 des EStGB 1992, der die Rechtsprechung des Kassationshofes bestätigt, indem er es dem Einnehmer der direkten Steuern ermöglicht, die Gesellschafter einer GenmugH zwecks Eintreibung von deren Steuerschulden zu verfolgen, aus dem einzigen Grund, dass Artikel 352 des Gesellschaftsgesetzbuches sie gesamtschuldnerisch für die Schulden der GenmugH haftbar macht, und sie einseitig und automatisch als die Zahlungspflichtigen des Gesamtbetrags der von der Gesellschaft geschuldeten Steuern zu betrachten, und zwar ohne weiteren Umstände, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung sowie gegen Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und den allgemeinen Rechtsgrundsatz der Beachtung der Rechte der Verteidigung, auch wenn sie über ein Beschwerderecht gegen die Veranlagungen verfügen, während das ' *privilege du préalable* ' es dem Einnehmer nicht ermöglicht, sich ohne ausdrückliche gerichtliche Genehmigung einen Vollstreckungstitel gegen Drittpersonen auszustellen, während die Heberolle nur den darin genannten Personen gegenüber einen Vollstreckungstitel gemäß Artikel 1494 des Gerichtsgesetzbuches darstellen kann, während keine einzige Bestimmung des Zivilgesetzbuches eine solche Nebenwirkung der gesamtschuldnerischen Haftung zum Nachteil der Mitgesamtschuldner vorsieht, während nur ein gerichtlicher Vollstreckungstitel, der im Voraus beim Zivilrichter zu erwirken wäre, der gleichzeitig über das Prinzip der Gesamtschuldnerschaft der Gesellschafter befinden würde, den Gesellschaftern eine kontradiktorische Verhandlung gewährleisten könnte?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Befragt wird der Gerichtshof zur Vereinbarkeit von Artikel 393 § 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992) mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit dem allgemeinen Grundsatz der Rechte der Verteidigung.

B.2. Der vorerwähnte Artikel 393 bestimmt:

«§ 1. Eine Steuer, die auf den Namen mehrerer Personen in die Heberolle eingetragen wird, kann zu Lasten jeder von ihnen nur für den Teil eingetrieben werden, der sich auf ihre eigenen Einkünfte bezieht.

Die Heberolle wird gegenüber jeder dieser Personen in dem Maße für vollstreckbar erklärt, wie die Steuer aufgrund des allgemeinen Rechts oder der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches zu ihren Lasten eingetrieben werden kann.

§ 2. Die Heberolle wird gegenüber Personen, die nicht darin aufgenommen sind, in dem Maße für vollstreckbar erklärt, wie sie aufgrund des allgemeinen Rechts oder der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches zur Zahlung der Steuerschuld verpflichtet sind».

B.3. Nach Auffassung des vorliegenden Richters ermögliche die fragliche Bestimmung es dem Einnehmer der direkten Steuern, die Gesellschafter einer Genossenschaft mit unbeschränkter Haftung (nachstehend: Gen.mubH) im Hinblick auf die Eintreibung der Steuerschulden derselben zu verfolgen, «aus dem einzigen Grund, dass Artikel 352 des Gesellschaftsgesetzbuches sie gesamtschuldnerisch für die Schulden der [Gesellschaft] haftbar macht», während das «*privilege du préalable*» es dem Einnehmer nicht ermögliche, sich ohne ausdrückliche gerichtliche Genehmigung einen Vollstreckungstitel auszustellen, und während die Heberolle nur den darin genannten Personen gegenüber einen Vollstreckungstitel gemäß Artikel 1494 des Gerichtsgesetzbuches darstellen könne.

B.4. Der Ministerrat führt an, die Vorabentscheidungsfrage erfordere keine Antwort, weil die fragliche Bestimmung nicht auf die dem vorliegenden Richter unterbreitete Streitsache anwendbar sei.

B.5. Es obliegt in der Regel dem vorliegenden Richter, die Normen zu bestimmen, die auf die ihm unterbreitete Streitsache anwendbar sind. Wenn dem Gerichtshof jedoch Bestimmungen unterbreitet werden, die eindeutig nicht auf das Ausgangsverfahren anwendbar sind, prüft er deren Verfassungsmäßigkeit nicht.

B.6.1. Aufgrund von Artikel 569 Absatz 1 Nr. 32 des Gerichtsgesetzbuches ist das Gericht erster Instanz dafür zuständig, über Streitfälle bezüglich der Anwendung eines Steuergesetzes zu befinden.

B.6.2. In einem Entscheid vom 1. Dezember 2005 (C.03.0030.N/2) hat der Kassationshof geurteilt, dass Streitfälle bezüglich der Eintreibung von Steuern keine Streitfälle bezüglich der Anwendung eines Steuergesetzes im Sinne der vorerwähnten Bestimmung sind, während der Pfändungsrichter aufgrund der Artikel 1395 Absatz 1 und 1498 des Gerichtsgesetzbuches für Klagen betreffend das Vollstreckungsverfahren in Bezug auf die Güter der Schuldner zuständig ist.

B.7. Aus dem Urteil des Gerichts erster Instanz Lüttich - des vorliegenden Rechtsprechungsorgans in dieser Rechtssache - geht hervor, dass es mit einem Streitfall in Bezug auf zwei Entscheidungen des Regionaldirektors der direkten Steuern in Lüttich befasst wurde, der Widersprüche der Kläger vor dem vorliegenden Richter gegen die Sondersteuer für das Steuerjahr 2000, die auf Seiten der Genossenschaft mit unbeschränkter Haftung, in der die Kläger assoziierte Mitglieder waren, in die Heberolle eingetragen wurde, für unzulässig erklärt hatte.

Der Streitfall, mit dem der vorliegende Richter befasst wurde, betrifft also die Anwendung eines Steuergesetzes, was, wie in B.6.1 erwähnt wurde, zum Zuständigkeitsbereich des Gerichts erster Instanz gehört. Artikel 393 § 2 des EStGB 1992 betrifft hingegen die Eintreibung der Steuer, was, wie der Gerichtshof in B.6.2 angeführt hat, keinen Streitfall bezüglich der Anwendung eines Steuergesetzes darstellt und folglich nicht zum Zuständigkeitsbereich des besagten Gerichts gehört.

B.8. Da der vorliegende Richter nur mit einem Streitfall bezüglich der Anwendung eines Steuergesetzes befasst wurde und nicht dafür zuständig ist, über eine Klage betreffend das Vollstreckungsverfahren in Bezug auf die Güter der Schuldner zu entscheiden, braucht er nicht die Norm anzuwenden, zu der er den Gerichtshof befragt. Die Antwort auf die Vorabentscheidungsfrage hat für ihn also keinerlei Nutzen.

B.9. Die Vorabentscheidungsfrage bedarf keiner Antwort.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Die Vorabentscheidungsfrage bedarf keiner Antwort.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 20. Dezember 2012.

Der Kanzler,

F. Meersschant

Der vors. Richter,

J.-P. Snappe

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/200694]

Uittreksel uit arrest nr. 161/2012 van 20 december 2012

Rolnummer : 5285

In zake : de prejudiciële vragen betreffende artikel 53, 6°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit voorzitter M. Bossuyt, rechter J.-P. Snappe, waarnemend voorzitter, en de rechters A. Alen, J.-P. Moerman, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey en F. Daout, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij vonnis van 20 december 2011 in zake de nv « Tessengerlo Chemie » tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 6 januari 2012, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt de bepaling van artikel 53, 6° WIB 92 in die zin uitgelegd dat zij doelt op geldelijke sancties op basis van (al dan niet bijzondere) strafwetgeving, doch niet op administratieve geldboeten, die hun oorsprong vinden in bepalingen van administratieve aard, met name boeten opgelegd door de Europese Commissie krachtens Verordening nr. 1/2003 in het kader van inbreuken begaan op de artikelen 101 en 102 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat de straffen opgelegd door een strafwet niet en de bedoelde administratieve sancties wegens inbreuken op de communautaire mededingingsregels wel kunnen worden afgetrokken van de beroepsinkomsten van de belastingplichtige ?

2. Schendt de bepaling van artikel 53, 6° WIB 92 in die zin uitgelegd dat zij doelt op straffen in de zin van artikel 6 van het Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden zonder onderscheid naar gelang zij al dan niet hun oorsprong vinden in bepalingen van (al dan niet bijzonder) strafrecht naar Belgisch recht dan wel bepalingen van administratieve aard, met name boeten opgelegd door de Europese Commissie krachtens Verordening nr. 1/2003 in het kader van inbreuken begaan op de artikelen 101 en 102 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

Wat de in het geding zijnde bepaling betreft

B.1.1. Artikel 48 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 1992) bepaalt :

« Binnen de grenzen en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, worden vrijgesteld de waardeverminderingen en de voorzieningen voor risico's en kosten die door ondernemingen worden geboekt om het hoofd te bieden aan scherp omschreven verliezen of kosten die volgens de aan de gang zijnde gebeurtenissen waarschijnlijk zijn.

[...]

B.1.2. Artikel 24, 1^o, van het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bepaalt :

« Uit de winst van het in artikel 22 vermelde tijdperk worden eveneens de voorzieningen voor risico's en kosten gesloten die bij het verstrijken van dat tijdperk zijn aangelegd, wanneer :

1^o de kosten, ter bestrijding waarvan de voorzieningen bestemd zijn, uiteraard aftrekbaar zijn als beroepskosten en geacht worden normaal op de uitslagen van dat tijdperk te drukken ».

B.1.3. Artikel 53, 6^o, van het WIB 1992 bepaalt :

« Als beroepskosten worden niet aangemerkt :

[...]

6^o geldboeten, met inbegrip van transactionele geldboeten, verbeurdverklaringen en straffen van alle aard, zelfs indien die geldboeten of straffen worden opgelopen door een persoon die van de belastingplichtige bezoldigingen ontvangt als vermeld in artikel 30 ».

B.1.4. Uit de combinatie van de voormelde bepalingen vloeit voort dat voorzieningen niet worden vrijgesteld of uit de winst gesloten wanneer ze zijn aangelegd met het oog op de betaling van geldboeten in de zin van artikel 53, 6^o, van het WIB 1992, vermits die geldboeten niet aftrekbaar zijn als beroepskosten.

Wat de ontoevankelijkheid van de tussenkomen betreft

B.2.1. Artikel 87, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof bepaalt :

« Wanneer het Grondwettelijk Hof, bij wijze van prejudiciële beslissing, uitspraak doet op vragen als bedoeld in artikel 26, kan ieder die van een belang doet blijken in de zaak voor de rechter die de verwijzing gelast, een memorie aan het Hof richten binnen dertig dagen na de bekendmaking voorgeschreven in artikel 74. Hij wordt daardoor geacht partij in het geding te zijn ».

B.2.2. Om overeenkomstig het voormelde artikel 87, § 1, van een belang te doen blijken, dienen personen die in een prejudiciële procedure wensen tussen te komen, in hun memorie voldoende elementen aan te reiken die aannemelijk maken dat het antwoord van het Hof op de prejudiciële vragen een rechtstreekse weerslag kan hebben op hun persoonlijke situatie.

B.2.3. De nv « Schindler » zet uiteen dat zij, net als de eisende partij voor de verwijzende rechter, bij de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel beroep heeft ingesteld tegen de jegens haar gevestigde aanslag in de vennootschapsbelasting omdat de belastingadministratie de voorzieningen die zij in 2006 heeft aangelegd om een Europese kartelboete te betalen, als belastbaar beschouwt.

Aldus doet de nv « Schindler » blijken van een voldoende belang om tussen te komen.

B.2.4.1. De Europese Commissie verwijst, enerzijds, naar artikel 15, lid 3, van de verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad van 16 december 2002 « betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen 81 en 82 van het [EG-]Verdrag [thans de artikelen 101 en 102 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie] » (hierna : de verordening nr. 1/2003) en voert, anderzijds, aan dat het antwoord op de prejudiciële vragen de doeltreffendheid kan beïnvloeden van de sancties die zij oplegt voor overtredingen van de artikelen 101 en 102 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie (hierna : VWEU).

B.2.4.2. Overweging 21 van de verordening nr. 1/2003 luidt :

« Een samenhangende toepassing van de mededingingsregels vereist ook een regeling van de samenwerking tussen de rechterlijke instanties van de lidstaten en de Commissie. Dit geldt voor alle rechterlijke instanties van de lidstaten die de artikelen 81 en 82 van het Verdrag toepassen, ongeacht of zij dit doen in rechtszaken tussen particulieren, als openbare handhavingsinstanties of als beroepsinstanties. Met name moeten de nationale rechterlijke instanties de mogelijkheid hebben zich tot de Commissie te wenden om inlichtingen of adviezen over de toepassing van het communautaire mededingingsrecht te verkrijgen. Anderzijds moeten de Commissie en de mededingingsautoriteiten van de lidstaten de bevoegdheid hebben schriftelijke of mondelinge opmerkingen voor de nationale rechterlijke instanties te maken, wanneer hun verzocht wordt artikel 81 of artikel 82 van het Verdrag toe te passen. Deze opmerkingen moeten worden ingediend binnen het kader van de nationale procedures en praktijken, waaronder die welke de rechten van de partijen vrijwaren. Te dien einde moet ervoor worden gezorgd dat de Commissie en de mededingingsautoriteiten van de lidstaten over voldoende gegevens inzake de voor de nationale rechterlijke instanties gevoerde procedures kunnen beschikken ».

B.2.4.3. Artikel 15, lid 3, van diezelfde verordening bepaalt :

« De mededingingsautoriteiten van de lidstaten kunnen eigener beweging voor de rechterlijke instanties in hun lidstaat schriftelijke opmerkingen maken betreffende onderwerpen in verband met de toepassing van artikel 81 of artikel 82 van het Verdrag. Met de toestemming van de betrokken rechterlijke instantie kunnen zij voor de nationale rechterlijke instanties in hun lidstaat ook mondelinge opmerkingen maken. Indien de coherente toepassing van artikel 81 of artikel 82 van het Verdrag zulks vereist, kan de Commissie, eigener beweging, schriftelijke opmerkingen bij de rechterlijke instanties van de lidstaten indienen. Met de toestemming van de betrokken rechterlijke instantie kan zij ook mondelinge opmerkingen maken.

[...]

B.2.4.4. In antwoord op de vraag of de Europese Commissie op grond van voormelde bepaling bevoegd is om uit eigen beweging schriftelijke opmerkingen bij een nationale rechterlijke instantie in te dienen in het kader van een procedure die betrekking heeft op de volledige of gedeeltelijke aftrekbaarheid van de belastbare winst, van een door de Commissie wegens schending van de artikelen 81 of 82 van het EG-Verdrag (thans de artikelen 101 en 102 van het VWEU) opgelegde geldboete, heeft het Hof van Justitie als volgt geoordeeld :

« 26. Ingevolge artikel 15, lid 1, van verordening nr. 1/2003 kunnen enerzijds [de] rechterlijke instanties [van de lidstaten] de Commissie verzoeken inlichtingen waarover zij beschikt, of haar advies betreffende de toepassing van de communautaire mededingingsregels, aan hen te bezorgen. Artikel 15, lid 2, ervan bepaalt anderzijds dat de lidstaten de Commissie een afschrift toezenden van schriftelijke beslissingen van nationale rechterlijke instanties met betrekking tot de toepassing van artikel 81 EG of artikel 82 EG.

27. Ingevolge artikel 15, lid 3, eerste alinea, eerste en tweede zin, van verordening nr. 1/2003 kunnen de mededingingsautoriteiten van de lidstaten eigener beweging voor de rechterlijke instanties in hun lidstaat schriftelijke, en met de toestemming van de betrokken rechterlijke instantie ook mondelinge, opmerkingen maken betreffende onderwerpen in verband met de toepassing van artikel 81 EG of artikel 82 EG. Ingevolge de derde en de vierde zin van deze bepaling kan eveneens de Commissie eigener beweging schriftelijke, en met de toestemming van de betrokken rechterlijke instantie ook mondelinge, opmerkingen indienen bij de rechterlijke instanties van de lidstaten, indien de coherente toepassing van artikel 81 EG of artikel 82 EG zulks vereist.

28. Artikel 15, lid 3, eerste alinea, van verordening nr. 1/2003 ziet dus op twee verschillende vormen van indiening van opmerkingen, met een verschillende werkingssfeer : indiening van opmerkingen door de nationale mededingingsautoriteiten, voor de rechterlijke instanties in hun respectieve lidstaten, betreffende onderwerpen in verband met de toepassing van artikel 81 EG of artikel 82 EG, en indiening van opmerkingen door de Commissie, voor de rechterlijke instanties van de lidstaten, indien de coherente toepassing van artikel 81 EG of artikel 82 EG zulks vereist.

29. De vier zinnen van deze alinea, en vooral het feit dat de tweede en de vierde zin ervan nagenoeg identiek zijn, onderstrepen dat de communautaire wetgever deze twee situaties, ofschoon in dezelfde alinea genoemd, van elkaar wilde scheiden.

30. Een letterlijke uitlegging van artikel 15, lid 3, eerste alinea, van verordening nr. 1/2003 leidt bijgevolg tot de zienswijze dat de Commissie uit eigen beweging bij de rechterlijke instanties van de lidstaten uitsluitend schriftelijke opmerkingen kan indienen indien de coherente toepassing van artikel 81 EG of 82 EG zulks vereist. Deze voorwaarde kan zelfs worden vervuld in gevallen waarin de betrokken procedure niet onderwerpen in verband met de toepassing van artikel 81 of 82 van het Verdrag betreft » (HvJ, 11 juni 2009, C-429/07, *Inspecteur van de Belastingdienst tegen X BV*, punten 26-30).

Uit wat voorafgaat vloeit voort dat de Commissie vermag schriftelijke opmerkingen in te dienen bij de rechterlijke instanties van een lidstaat indien de coherente toepassing van de artikelen 101 of 102 van het VWEU dat vereist, zelfs indien de rechterlijke instantie in kwestie die bepalingen niet toepast.

B.2.4.5. Het Hof van Justitie overweegt nog dat, in zoverre de uitkomst van een geding inzake de fiscale aftrekbaarheid van een door de Commissie opgelegde geldboete kan raken aan de doeltreffendheid van de door de communautaire mededingingsautoriteit opgelegde sanctie, artikel 15, lid 3, van de verordening nr. 1/2003 aldus moet worden uitgelegd dat de Commissie op grond van die bepaling bevoegd is om uit eigen beweging bij een rechterlijke instantie van een lidstaat schriftelijke opmerkingen in te dienen in een procedure die betrekking heeft op de volledige of gedeeltelijke aftrekbaarheid, van de belastbare winst, van een door haar wegens schending van de artikelen 101 of 102 van het VWEU opgelegde geldboete (*ibid.*, punten 39-40).

B.2.4.6. Vermits te dezen de aftrekbaarheid van een door de Commissie wegens schending van de artikelen 101 of 102 van het VWEU opgelegde geldboete in het geding is, doet de Commissie blijken van een voldoende belang om tussen te komen.

Wat de ontoankelijkheid van de prejudiciële vragen betreft

B.3.1. De nv « Tessengerlo Chemie », eisende partij voor het verwijzende rechtscollege, voert aan dat de prejudiciële vragen onontvankelijk zijn, enerzijds, omdat beide vragen onduidelijk zouden zijn en, anderzijds, omdat het antwoord op de tweede prejudiciële vraag niet nuttig zou zijn voor het oplossen van het bodemgeschil.

B.3.2. Uit de prejudiciële vragen blijkt dat het Hof wordt ondervraagd over de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde bepaling met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre voorzieningen voor een strafrechtelijke geldboete fiscaal niet aftrekbaar zijn en voorzieningen voor een administratieve geldboete fiscaal aftrekbaar (eerste prejudiciële vraag), dan wel fiscaal niet aftrekbaar (tweede prejudiciële vraag) zijn. Bijgevolg bevatten de prejudiciële vragen de vereiste elementen opdat het Hof zich erover kan uitspreken.

B.3.3.1. In beginsel komt het aan het verwijzende rechtscollege toe na te gaan of het antwoord op de prejudiciële vraag nuttig is om het aan dat rechtscollege voorgelegde geschil te beslechten. Slechts wanneer dat klaarblijkelijk niet het geval is, vermag het Hof te beslissen dat de vraag geen antwoord behoeft.

B.3.3.2. Het geschil voor het verwijzende rechtscollege betreft de fiscale aftrek van voorzieningen om een administratieve geldboete, namelijk een door de Europese Commissie wegens schending van de artikelen 101 of 102 van het VWEU opgelegde geldboete, te betalen. In tegenstelling tot wat de nv « Tessengerlo Chemie » beweert, behoeft de tweede prejudiciële vraag een antwoord voor het oplossen van het geschil dat voor het verwijzende rechtscollege aanhangig is.

B.3.4. De exceptie wordt verworpen.

Ten gronde

B.4. De aan het Hof gestelde prejudiciële vragen betreffen de fiscale aftrekbaarheid van voorzieningen voor administratieve geldboeten. Uit die vragen en uit het verwijzingsvonnis blijkt dat het bodemgeschil betrekking heeft op voorzieningen voor een door de Europese Commissie wegens schending van de artikelen 101 of 102 van het VWEU opgelegde geldboete. Het Hof beperkt zijn onderzoek tot dat geval.

Wat de eerste prejudiciële vraag betreft

B.5. Met de eerste prejudiciële vraag beoogt de verwijzende rechter te vernemen of de in het geding zijnde bepaling bestaanbaar is met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie in de interpretatie dat zij betrekking heeft op strafrechtelijke geldboeten, doch niet op boeten opgelegd door de Europese Commissie krachtens de verordening nr. 1/2003 in het kader van inbreuken begaan op de artikelen 101 en 102 van het VWEU.

B.6.1. Volgens de Ministerraad behoeft de eerste prejudiciële vraag geen antwoord, aangezien ze uitgaat van een verkeerde interpretatie van de in het geding zijnde bepaling.

B.6.2. In dat verband vraagt de Ministerraad, alsook de Europese Commissie, dat het Hof een prejudiciële vraag aan het Hof van Justitie van de Europese Unie zou stellen indien het van mening zou zijn dat in die interpretatie twijfel bestaat over de verenigbaarheid van de in het geding zijnde bepaling met het VWEU.

B.7. Wanneer een vraag met betrekking tot de uitlegging van het Unierecht wordt opgeworpen in een zaak aanhangig bij een nationale rechterlijke instantie waarvan de beslissingen volgens het nationale recht niet vatbaar zijn voor hoger beroep, is die instantie, overeenkomstig artikel 267, derde alinea, van het VWEU, gehouden die vraag te stellen aan het Hof van Justitie. Die verwijzing is evenwel niet nodig wanneer die rechterlijke instantie heeft vastgesteld « dat de opgeworpen vraag niet relevant is of dat de betrokken gemeenschapsbepaling reeds door het Hof is uitgelegd of dat de juiste toepassing van het gemeenschapsrecht zo evident is, dat redelijkerwijze geen ruimte voor twijfel kan bestaan » (HvJ, 6 oktober 1982, C-283/81, *CILFIT*, punt 21).

B.8. Bijgevolg dient het Hof eerst na te gaan of de in het geding zijnde bepaling, zoals geïnterpreteerd door de verwijzende rechter, bestaanbaar is met het recht van de Europese Unie en of het zich eraan kan onttrekken een prejudiciële vraag aan het Hof van Justitie te stellen om reden dat dat Hof de bepaling van het Unierecht die te dezen moet worden toegepast, reeds heeft uitgelegd.

B.9.1. Luidens artikel 101 van het VWEU zijn verboden « alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen welke de handel tussen lidstaten ongunstig kunnen beïnvloeden en ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging binnen de interne markt wordt verhinderd, beperkt of vervalst ». Artikel 102 van het VWEU verbiedt dat één of meer ondernemingen misbruik maken van een machtspositie op de interne markt of op een wezenlijk deel daarvan, voor zover de handel tussen lidstaten daardoor ongunstig kan worden beïnvloed.

B.9.2. Voor de toepassing van die bepalingen stelt de Raad verordeningen of richtlijnen vast die met name tot doel hebben de « nakoming van de in artikel 101, lid 1, en in artikel 102 bedoelde verbodsbepalingen te verzekeren door de instelling van geldboeten en dwangsommen » (artikel 103, lid 2, onder a), van het VWEU).

B.9.3. Ter uitvoering hiervan bepaalt artikel 23 van de verordening nr. 1/2003 :

« 1. De Commissie kan bij beschikking aan ondernemingen en ondernemersverenigingen geldboeten van ten hoogste 1 % van de in het voorafgaande boekjaar behaalde totale omzet opleggen, wanneer zij opzettelijk of uit onachtzaamheid :

a) in antwoord op een verzoek overeenkomstig artikel 17 of artikel 18, lid 2, onjuiste of misleidende inlichtingen verstrekken;

b) in antwoord op een verzoek bij een beschikking overeenkomstig artikel 17 of artikel 18, lid 3, onvolledige, onjuiste of misleidende inlichtingen verstrekken, dan wel de inlichtingen niet verstrekken binnen de vastgestelde termijn;

c) tijdens een inspectie overeenkomstig artikel 20 geen volledige inzage geven in de daartoe gevraagde boeken of andere bescheiden in verband met het bedrijf, dan wel zich niet aan een overeenkomstig artikel 20, lid 4, bij beschikking gelaste inspectie onderwerpen;

d) in antwoord op een overeenkomstig artikel 20, lid 2, onder e), gestelde vraag

- een onjuist of misleidend antwoord geven, dan wel

- nalaten binnen de door de Commissie vastgestelde termijn een door een personeelslid gegeven onjuist, onvolledig of misleidend antwoord te corrigeren, of

- nalaten of weigeren een volledig antwoord te geven met betrekking tot feiten in verband met het voorwerp en het doel van een inspectie waartoe opdracht is gegeven bij wege van een beschikking overeenkomstig artikel 20, lid 4;

e) zegels die door de door de Commissie gemachtigde functionarissen of andere begeleidende personen overeenkomstig artikel 20, lid 2, onder d), zijn aangebracht, verbreken.

2. De Commissie kan bij beschikking geldboetes opleggen aan ondernemingen en ondernemersverenigingen wanneer zij opzettelijk of uit onachtzaamheid :

a) inbreuk maken op artikel 81 of artikel 82 van het Verdrag; of

b) in strijd handelen met een beschikking waarbij uit hoofde van artikel 8 voorlopige maatregelen gelast worden; of

c) een toezegging waaraan overeenkomstig artikel 9 bij beschikking een verbindend karakter is verleend, niet nakomen.

Voor elke bij de inbreuk betrokken onderneming en ondernemersvereniging is de geldboete niet groter dan 10 % van de totale omzet die in het voorafgaande boekjaar is behaald.

Wanneer de inbreuk van een vereniging betrekking heeft op de activiteiten van haar leden is de geldboete niet groter dan 10 % van de som van de totale omzet van elk lid dat actief is op de markt die door de inbreuk van de vereniging geraakt wordt.

3. Bij de vaststelling van het bedrag van de geldboete wordt zowel met de ernst, als met de duur van de inbreuk rekening gehouden.

4. Wanneer aan een ondernemersvereniging een geldboete is opgelegd rekening houdend met de totale omzet van haar leden en deze vereniging insolvent is, is de vereniging verplicht om van haar leden bijdragen te vragen om de geldboete te kunnen betalen.

Wanneer die bijdragen niet binnen een door de Commissie vastgestelde termijn aan de vereniging zijn betaald, kan de Commissie elke onderneming waarvan de vertegenwoordigers lid waren van de betrokken besluitvormende organen van de vereniging, rechtstreeks tot betaling van de boete aanspreken.

Nadat de Commissie betaling heeft geëist op grond van de tweede alinea, kan de Commissie, indien dat nodig is om de volledige betaling van de boete te waarborgen elk lid van de vereniging dat actief was op de markt waarop de inbreuk heeft plaatsgevonden, tot betaling van het saldo aanspreken.

De Commissie mag echter geen betaling uit hoofde van de tweede en derde alinea eisen van ondernemingen die aantonen dat zij de inbreukmakende beslissing van de vereniging niet hebben uitgevoerd en hetzij niet op de hoogte waren van het bestaan ervan, hetzij er actief afstand van hebben genomen vóór de aanvang van het onderzoek van de Commissie naar de zaak.

De financiële aansprakelijkheid van elke onderneming met betrekking tot de betaling van de boete bedraagt niet meer dan 10 % van haar totale omzet in het vorige boekjaar.

5. De op grond van lid 1 of lid 2 gegeven beschikkingen hebben geen strafrechtelijk karakter ».

B.10.1. Volgens de Europese Commissie omvat haar taak « niet alleen de verplichting om individuele inbreuken op te sporen en te bestraffen, maar ook de verplichting om een algemeen beleid te voeren dat erop is gericht om op het gebied van de mededinging toepassing te geven aan de door het Verdrag vastgelegde beginselen en het gedrag van de ondernemingen in overeenstemming met deze beginselen te sturen » (Richtsnoeren voor de berekening van geldboeten die uit hoofde van artikel 23, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1/2003 worden opgelegd, PB C 210 van 1 september 2006, p. 2, punt 4). Het bedrag van de geldboete moet « op een zodanig niveau worden gesteld dat daarvan een voldoende afschrikkende werking uitgaat, niet alleen om de betrokken ondernemingen te bestraffen (specifieke afschrikkende werking), maar ook om andere ondernemingen ervan te weerhouden over te gaan tot gedragingen die in strijd zijn met de artikelen 81 en 82 van het Verdrag of dergelijke gedragingen voort te zetten (algemene afschrikkende werking) » (*ibid.*).

B.10.2. Het Hof van Justitie heeft geoordeeld dat de door de Europese Commissie opgelegde geldboeten tot doel hebben « onwettige handelingen van de betrokken ondernemingen te bestraffen en zowel die ondernemingen als andere deelnemers aan het economisch verkeer ervan te weerhouden om in de toekomst de communautaire mededingingsregels te schenden » (HvJ, 29 juni 2006, C-289/04 P, *Showa Denko KK t. Commissie*, punt 16).

B.11. Wat de fiscale aftrekbaarheid van de door de Europese Commissie opgelegde geldboeten betreft, heeft het Hof van Justitie in het voormelde arrest van 11 juni 2009 het volgende geoordeeld :

« 35. De bevoegdheid van de Commissie om geldboeten op te leggen aan ondernemingen die opzettelijk of uit onachtzaamheid inbreuk maken op artikel 81, lid 1, EG of artikel 82 EG, is één van de middelen die de Commissie ter beschikking zijn gesteld om de haar door het gemeenschapsrecht toevertrouwde toezichthoudende taak te kunnen uitoefenen (zie in die zin arresten van 7 juni 1983, *Musique Diffusion française e.a./Commissie*, 100/80-103/80, Jurispr. blz. 1825, punt 105, en 7 juni 2007, *Britannia Alloys & Chemicals/Commissie*, C-76/06 P, Jurispr. blz. I-4405, punt 22).

36. Zou het principiële verbod van mededingingsversturende praktijken worden losgekoppeld van de voor niet-eerbiediging hiervan voorziene sancties, dan zou dus de doeltreffendheid worden ontnomen aan het handelen van de autoriteiten die zijn belast met het toezicht op de naleving van dit verbod en met het opleggen van sancties voor dergelijke praktijken. De artikelen 81 EG en 82 EG zouden dus onwerkzaam zijn indien zij niet met de in artikel 83, lid 2, sub a, EG voorziene dwangmaatregelen gepaard zouden gaan. Zoals de advocaat-generaal in punt 38 van zijn conclusie heeft uiteengezet, bestaat er tussen de geldboeten en de toepassing van de artikelen 81 EG en 82 EG een wezenlijk verband.

37. De doeltreffendheid van de krachtens artikel 83, lid 2, sub a, EG door de nationale of communautaire mededingingsautoriteiten opgelegde sancties is dus een voorwaarde voor de coherente toepassing van de artikelen 81 EG en 82 EG.

38. In het kader van een procedure betreffende in artikel 83, lid 2, sub a, EG voorziene sancties op het gebied van mededingingsversturende praktijken, kan de beslissing die moet worden genomen door de rechterlijke instantie waarbij de zaak aanhangig is, raken aan de doeltreffendheid van deze sancties, en dreigt die dus de coherente toepassing van de artikelen 81 EG of 82 EG te ondermijnen.

39. In de omstandigheden van het hoofdgeding is het duidelijk dat de uitkomst van het geding inzake de fiscale aftrekbaarheid van een gedeelte van een door de Commissie opgelegde geldboete kan raken aan de doeltreffendheid van de door de communautaire mededingingsautoriteit opgelegde sanctie. De beschikking van de Commissie waarbij zij aan een vennootschap een geldboete heeft opgelegd, zou namelijk aanzienlijk aan doeltreffendheid inboeten indien deze boete voor de betrokken vennootschap, althans voor een aan haar gelieerde vennootschap, volledig of gedeeltelijk aftrekbaar zou zijn van haar belastbare winst, aangezien een dergelijke mogelijkheid tot gevolg zou hebben dat de last van de betrokken boete door een verlaging van de belastingdruk gedeeltelijk zou worden gecompenseerd » (HvJ, 11 juni 2009, C-429/07, *Inspecteur van de Belastingdienst tegen X BV*, punten 35-39).

B.12. Het Gerecht van Eerste Aanleg van de Europese Unie heeft eveneens geoordeeld :

« 368. Verzoekster verklaart, dat zij de boete van 19,3 miljoen DM moet betalen uit haar winst na belasting. Daardoor vormt die boete voor de bedrijfsresultaten van de onderneming in feite een last van ongeveer 55 miljoen DM; die komen bovenop het verlies van 250 miljoen DM dat verzoekster in de polypropyleensector heeft geleden.

369. Het Gerecht is van oordeel, dat de Commissie bij de vaststelling van het bedrag van de aan verzoekster opgelegde geldboete ongetwijfeld rekening heeft gehouden met de omstandigheid dat die geldboete uit de winst na belasting moest worden betaald. Indien de boete uit de winst vóór belasting moest worden betaald, zou in feite een deel van de boete zijn gedragen door de Lid-Staat waaronder de onderneming fiscaalrechtelijk ressorteert, aangezien daardoor voor de onderneming de maatstaf van heffing zou zijn verminderd. Bij de vaststelling van het bedrag van de aan Hoogst opgelegde geldboete kan de Commissie evenwel onmogelijk van die hypothese zijn uitgegaan » (Ger., 10 maart 1992, T-10/89, *Hoogst AG t. Commissie, Jur.*, 1992, p. II-629, punten 368-369).

B.13. Uit wat voorafgaat vloeit voort dat de door de Europese Commissie wegens de schending van de artikelen 101 of 102 van het VWEU opgelegde geldboeten zowel een bestraffend als een afschrikkend doel hebben. Zoals blijkt uit de rechtspraak van het Hof van Justitie en van het Gerecht van Eerste Aanleg van de Europese Unie kan de mogelijkheid om die geldboeten fiscaal af te trekken raken aan hun doeltreffendheid en aan de coherente toepassing van de verbodsbepalingen van het mededingingsrecht, in zoverre ze tot gevolg heeft dat de onderneming in kwestie de financiële last van de geldboete ten dele kan afwentelen op de lidstaat. Op dat punt laat de voormelde rechtspraak bij het Hof geen twijfel bestaan over de interpretatie van het op de zaak van toepassing zijnde Unierecht die zou vereisen dat een nieuwe prejudiciële vraag aan het Hof van Justitie wordt gesteld, zoals de Ministerraad en de Europese Commissie vragen.

B.14.1. Artikel 4, lid 3, van het Verdrag betreffende de Europese Unie (hierna : VEU) bepaalt :

« Krachtens het beginsel van loyale samenwerking respecteren de Unie en de lidstaten elkaar en steunen zij elkaar bij de vervulling van de taken die uit de Verdragen voortvloeien.

[...] ».

Die bepaling, die voor alle met overheidsgezag beklede instanties van de lidstaten geldt, dus ook - in het kader van hun bevoegdheden - voor de rechterlijke instanties, verplicht de nationale rechter om de nationale bepalingen die hij moet toepassen, zoveel mogelijk in overeenstemming met de eisen van het Unierecht uit te leggen (HvJ, 27 oktober 2009, C-115/08, *Land Oberösterreich t. ČEZ as*, punt 138). De nationale rechter, die in het kader van zijn bevoegdheid is belast met de toepassing van de bepalingen van het Unierecht, is verplicht zorg te dragen voor de volle werking van die normen, en daarbij zo nodig, op eigen gezag, elke strijdige bepaling van de nationale wetgeving buiten toepassing te laten (HvJ, 22 juni 2010, C-188/10 en C-189/10, *Melki en Abdeli*, punt 43).

B.14.2. Krachtens de voormelde bepaling van het VEU dienen de lidstaten van de Europese Unie zich te onthouden van alle maatregelen die de verwezenlijking van de doelstellingen van de Unie in gevaar kunnen brengen. De mogelijkheid om de door de Europese Commissie wegens de schending van de artikelen 101 of 102 van het VWEU opgelegde geldboeten fiscaal af te trekken, zou een dergelijke maatregel zijn. Bijgevolg is die mogelijkheid niet verenigbaar met het Unierecht.

B.14.3. De in het geding zijnde bepaling dient bijgevolg aldus te worden geïnterpreteerd dat de geldboeten die de Europese Commissie oplegt wegens de schending van de artikelen 101 of 102 van het VWEU, niet aftrekbaar zijn als beroepskosten.

B.15. Vermits de in het geding zijnde bepaling, zoals geïnterpreteerd door de verwijzende rechter in de eerste prejudiciële vraag, niet bestaanbaar is met het recht van de Europese Unie, behoeft die vraag geen antwoord.

Wat de tweede prejudiciële vraag betreft

B.16. Met de tweede prejudiciële vraag beoogt de verwijzende rechter te vernemen of de in het geding zijnde bepaling bestaanbaar is met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie in de interpretatie dat zij betrekking heeft op alle straffen in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met inbegrip van boeten opgelegd door de Europese Commissie krachtens de verordening nr. 1/2003 in het kader van inbreuken begaan op de artikelen 101 en 102 van het VWEU, die fiscaal bijgevolg niet als beroepskosten aftrekbaar zouden zijn.

In die interpretatie heeft de in het geding zijnde bepaling tot gevolg dat twee categorieën van belastingplichtigen op identieke wijze worden behandeld : enerzijds, de belastingplichtigen aan wie de Europese Commissie een geldboete oplegt wegens de schending van de artikelen 101 of 102 van het VWEU en, anderzijds, de belastingplichtigen aan wie de rechter een strafrechtelijke geldboete oplegt.

B.17. Het Hof mag een gelijke behandeling slechts afkeuren wanneer twee categorieën van personen die zich ten aanzien van de betwiste maatregel in wezenlijk verschillende situaties bevinden, op identieke wijze worden behandeld, zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording bestaat.

B.18. Om de in B.13 en B.14 uiteengezette redenen, zou de mogelijkheid om de door de Europese Commissie wegens de schending van de artikelen 101 of 102 van het VWEU opgelegde geldboeten fiscaal af te trekken, raken aan hun doeltreffendheid en aan de coherente toepassing van de verbodsbepalingen van het mededingingsrecht, en niet verenigbaar zijn met het Unierecht.

B.19. Aangezien het Unierecht verhindert dat de door de Europese Commissie wegens de schending van de artikelen 101 of 102 van het VWEU opgelegde geldboeten fiscaal aftrekbaar zijn, is het redelijk verantwoord dat de in het geding zijnde bepaling een dergelijke aftrekbaarheid niet toestaat, net zoals die aftrekbaarheid niet wordt toegestaan voor de strafrechtelijke geldboeten.

B.20. Daaruit vloeit voort dat de in het geding zijnde bepaling, geïnterpreteerd in overeenstemming met het Unierecht, in zoverre zij de twee in B.16 vermelde categorieën van belastingplichtigen op identieke wijze behandelt, niet onbestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.21. De tweede prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- De eerste prejudiciële vraag behoeft geen antwoord.

- Artikel 53, 6°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet in de interpretatie dat boeten opgelegd door de Europese Commissie inbreuken op de artikelen 101 en 102 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie niet als beroepskosten worden aangemerkt.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 20 december 2012.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

M. Bossuyt

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/200694]

Extrait de l'arrêt n° 161/2012 du 20 décembre 2012

Numéro du rôle : 5285

En cause : les questions préjudicielles relatives à l'article 53, 6°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posées par le Tribunal de première instance de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée du président M. Bossuyt, du juge J.-P. Snappe, faisant fonction de président, et des juges A. Alen, J.-P. Moerman, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey et F. Daout, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par jugement du 20 décembre 2011 en cause de la SA « Tessengerlo Chemie » contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 6 janvier 2012, le Tribunal de première instance de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. La disposition de l'article 53, 6°, du CIR 92, interprétée en ce sens qu'elle vise les sanctions pécuniaires sur la base d'une législation pénale (particulière ou non), mais non les amendes administratives qui trouvent leur origine dans des dispositions de nature administrative, à savoir les amendes infligées par la Commission européenne en vertu du règlement n° 1/2003 dans le cadre d'infractions aux articles 101 et 102 du Traité relatif au fonctionnement de l'Union européenne, viole-t-elle les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que les peines infligées par une loi pénale ne peuvent être déduites des revenus professionnels du contribuable et que lesdites sanctions administratives pour infractions aux règles de concurrence communautaires peuvent l'être ?

2. La disposition de l'article 53, 6°, du CIR 92, interprétée en ce sens qu'elle vise les peines au sens de l'article 6 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, sans distinction selon qu'elles trouvent ou non leur origine dans des dispositions de droit pénal (particulier ou non) en droit belge ou dans des dispositions de nature administrative, à savoir les amendes infligées par la Commission européenne en vertu du règlement n° 1/2003 dans le cadre d'infractions aux articles 101 et 102 du Traité relatif au fonctionnement de l'Union européenne, viole-t-elle les articles 10 et 11 de la Constitution ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

En ce qui concerne la disposition en cause

B.1.1. L'article 48 du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992) dispose :

« Les réductions de valeur et les provisions pour risques et charges qui sont comptabilisées par les entreprises en vue de faire face à des pertes ou charges nettement précisées et que les événements en cours rendent probables sont exonérées dans les limites et aux conditions déterminées par le Roi.

[...] ».

B.1.2. L'article 24, 1°, de l'arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 dispose :

« Sont également exclues des bénéfices de la période imposable visée à l'article 22, les provisions pour risques et charges constituées à l'expiration de ladite période, lorsque :

1° les charges auxquelles les provisions sont destinées à faire face sont admissibles, par nature, au titre de frais professionnels et sont considérées comme grevant normalement les résultats de cette période ».

B.1.3. L'article 53, 6°, du CIR 1992 dispose :

« Ne constituent pas des frais professionnels :

[...]

6° les amendes, y compris les amendes transactionnelles, les confiscations et les pénalités de toute nature, même si ces amendes ou pénalités sont encourues par une personne qui perçoit du contribuable des rémunérations visées à l'article 30 ».

B.1.4. Il résulte de la lecture conjointe des dispositions précitées que les provisions ne sont pas exonérées ou exclues des bénéfiques lorsqu'elles ont été constituées en vue du paiement d'amendes au sens de l'article 53, 6°, du CIR 1992, puisque ces amendes ne sont pas déductibles comme frais professionnels.

En ce qui concerne la recevabilité des interventions

B.2.1. L'article 87, § 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle dispose :

« Lorsque la Cour constitutionnelle statue, à titre préjudiciel, sur les questions visées à l'article 26, toute personne justifiant d'un intérêt dans la cause devant la juridiction qui ordonne le renvoi, peut adresser un mémoire à la Cour dans les trente jours de la publication prescrite par l'article 74. Elle est, de ce fait, réputée partie au litige ».

B.2.2. Pour justifier d'un intérêt, conformément à l'article 87, § 1^{er}, précité, les personnes qui souhaitent intervenir dans une procédure préjudicielle doivent invoquer, dans leur mémoire, suffisamment d'éléments permettant d'établir que la réponse de la Cour aux questions préjudicielles peut avoir une incidence directe sur leur situation personnelle.

B.2.3. La SA « Schindler » expose que, tout comme la partie demanderesse devant le juge *a quo*, elle a introduit un recours auprès du Tribunal de première instance de Bruxelles contre la cotisation à l'impôt des sociétés établie à sa charge parce que l'administration fiscale considère comme taxables les provisions qu'elle a constituées en 2006 en vue de payer une amende européenne pour formation de cartel.

La SA « Schindler » justifie ainsi d'un intérêt suffisant pour intervenir.

B.2.4.1. La Commission européenne se réfère, d'une part, à l'article 15, paragraphe 3, du règlement (CE) n° 1/2003 du Conseil du 16 décembre 2002 « relatif à la mise en œuvre des règles de concurrence prévues aux articles 81 et 82 du traité [CE] [actuellement les articles 101 et 102 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne] » (ci-après : règlement n° 1/2003) et soutient, d'autre part, que la réponse aux questions préjudicielles peut avoir une incidence sur l'effectivité des sanctions qu'elle inflige pour des infractions aux articles 101 et 102 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après : TFUE).

B.2.4.2. Le considérant 21 du règlement n° 1/2003 dispose :

« L'application cohérente des règles de concurrence requiert également la mise en place de mécanismes de coopération entre les juridictions des Etats membres et la Commission. Cela vaut pour toutes les juridictions des Etats membres qui appliquent les articles 81 et 82 du traité, qu'elles le fassent dans le cadre de litiges entre particuliers, en tant qu'autorités agissant dans l'intérêt public ou comme instances de recours. En particulier, les juridictions nationales doivent pouvoir s'adresser à la Commission pour obtenir des informations ou des avis au sujet de l'application du droit communautaire de la concurrence. D'autre part, il est nécessaire de permettre à la Commission et aux autorités de concurrence des Etats membres de formuler des observations écrites ou orales devant les juridictions lorsqu'il est fait application de l'article 81 ou 82 du traité. Ces observations doivent être communiquées conformément aux règles de procédure et aux pratiques nationales, y compris celles qui sont destinées à sauvegarder les droits des parties. A cette fin, il y a lieu de s'assurer que la Commission et les autorités de concurrence des Etats membres disposent d'informations suffisantes sur les procédures intentées devant les juridictions nationales ».

B.2.4.3. L'article 15, paragraphe 3, du même règlement dispose :

« Les autorités de concurrence des Etats membres, agissant d'office, peuvent soumettre des observations écrites aux juridictions de leur Etat membre respectif au sujet de l'application de l'article 81 ou 82 du traité. Avec l'autorisation de la juridiction en question, elles peuvent aussi présenter des observations orales. Lorsque l'application cohérente de l'article 81 ou 82 du traité l'exige, la Commission, agissant d'office, peut soumettre des observations écrites aux juridictions des Etats membres. Avec l'autorisation de la juridiction en question, elle peut aussi présenter des observations orales.

[...] ».

B.2.4.4. En réponse à la question de savoir si la Commission européenne est compétente, sur la base de la disposition précitée, pour introduire d'office des observations écrites auprès d'une juridiction nationale dans le cadre d'une procédure relative à la possibilité de déduire des bénéfiques imposables le montant d'une amende, en tout ou en partie, que la Commission a infligée pour la violation des articles 81 ou 82 du Traité CE (actuellement les articles 101 et 102 du TFUE), la Cour de justice a jugé ce qui suit :

« 26. L'article 15, paragraphe 1, du règlement n° 1/2003 dispose, d'une part, que [les] juridictions [des Etats membres] peuvent demander à la Commission de leur communiquer des informations en sa possession ou un avis au sujet de questions relatives à l'application des règles communautaires de concurrence. Le paragraphe 2 de cet article énonce, d'autre part, que les Etats membres transmettent à la Commission copie de tout jugement écrit rendu par des juridictions nationales statuant sur l'application des articles 81 CE ou 82 CE.

27. Les première et deuxième phrases du paragraphe 3, premier alinéa, dudit article 15 autorisent les autorités de concurrence des Etats membres à soumettre des observations écrites d'office, et des observations orales avec l'autorisation de la juridiction concernée, aux juridictions de leur Etat membre respectif au sujet de l'application de l'article 81 CE ou 82 CE. Les troisième et quatrième phrases de cette disposition autorisent également la Commission à soumettre des observations écrites d'office, et des observations orales avec l'autorisation de la juridiction en question, devant les juridictions des Etats membres lorsque l'application cohérente de l'article 81 CE ou 82 CE l'exige.

28. Ainsi, l'article 15, paragraphe 3, premier alinéa, du règlement n° 1/2003 vise deux types d'intervention différents ayant des champs d'application distincts : l'intervention des autorités nationales de concurrence devant les juridictions de leur Etat membre respectif au sujet de l'application de l'article 81 CE ou 82 CE et l'intervention de la Commission devant les juridictions des Etats membres lorsque l'application cohérente de l'article 81 CE ou 82 CE l'exige.

29. Les quatre phrases de cet alinéa, et surtout le fait que les deuxième et quatrième phrases de celui-ci sont presque entièrement identiques, soulignent que le législateur communautaire avait l'intention de séparer ces deux hypothèses, malgré le fait qu'elles se trouvent dans le même alinéa.

30. Par conséquent, une interprétation littérale de l'article 15, paragraphe 3, premier alinéa, du règlement n° 1/2003 conduit à considérer que la faculté pour la Commission, agissant d'office, de soumettre des observations écrites aux juridictions des Etats membres est subordonnée à l'unique condition que l'application cohérente de l'article 81 CE ou 82 CE l'exige. Cette condition peut être remplie même dans des cas où la procédure concernée ne se déroule pas au sujet de l'application de l'article 81 ou 82 du traité » (CJCE, 11 juin 2009, C-429/07, *Inspecteur van de Belastingdienst c. X BV*, points 26-30).

Il découle de ce qui précède que la Commission peut introduire des observations écrites auprès des juridictions d'un Etat membre lorsque l'application cohérente des articles 101 ou 102 du TFUE l'exige, même si la juridiction en question n'applique pas ces dispositions.

B.2.4.5. La Cour de justice considère en outre que, dans la mesure où l'issue d'un litige relatif à la déductibilité fiscale d'une amende infligée par la Commission peut porter atteinte à l'effectivité de la sanction imposée par l'autorité communautaire de concurrence, l'article 15, paragraphe 3, du règlement n° 1/2003 doit être interprété en ce sens que la Commission est compétente sur la base de cette disposition pour introduire d'office des observations écrites devant une juridiction d'un Etat membre dans une procédure relative à la possibilité de déduire des bénéfices imposables le montant d'une amende ou une partie de celle-ci qu'elle a infligée pour violation des articles 101 ou 102 du TFUE (*ibid.*, points 39-40).

B.2.4.6. Puisque la déductibilité d'une amende infligée par la Commission pour violation des articles 101 ou 102 du TFUE est en cause en l'espèce, la Commission justifie d'un intérêt suffisant pour intervenir.

En ce qui concerne la recevabilité des questions préjudicielles

B.3.1. La SA « Tessengerlo Chemie », partie demanderesse devant la juridiction *a quo*, soutient que les questions préjudicielles sont irrecevables, d'une part, parce que les deux questions seraient imprécises et, d'autre part, parce que la réponse à la seconde question préjudicielle ne serait pas utile à la solution du litige soumis au juge *a quo*.

B.3.2. Il ressort des questions préjudicielles que la Cour est interrogée sur la compatibilité de la disposition en cause avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que des provisions pour une amende pénale ne sont pas fiscalement déductibles et que des provisions pour une amende administrative sont fiscalement déductibles (première question préjudicielle) ou au contraire non déductibles (seconde question préjudicielle). Par conséquent, les questions préjudicielles contiennent les éléments requis pour que la Cour puisse se prononcer sur celles-ci.

B.3.3.1. C'est en principe à la juridiction *a quo* qu'il appartient d'apprécier si la réponse à la question préjudicielle est utile à la solution du litige qu'elle doit trancher. C'est uniquement lorsque ce n'est manifestement pas le cas que la Cour peut décider que la question n'appelle pas de réponse.

B.3.3.2. Le litige devant la juridiction *a quo* porte sur la déduction fiscale de provisions constituées en vue du paiement d'une amende administrative, à savoir une amende infligée par la Commission européenne pour violation des articles 101 ou 102 du TFUE. Contrairement à ce que prétend la SA « Tessengerlo Chemie », la seconde question préjudicielle requiert une réponse pour la solution du litige soumis à la juridiction *a quo*.

B.3.4. L'exception est rejetée.

Quant au fond

B.4. Les questions préjudicielles posées à la Cour concernent la déductibilité fiscale de provisions pour des amendes administratives. Il ressort de ces questions et du jugement de renvoi que le litige au fond porte sur des provisions pour une amende infligée par la Commission européenne en raison de la violation des articles 101 ou 102 du TFUE. La Cour limite son examen à cette hypothèse.

En ce qui concerne la première question préjudicielle

B.5. Le juge *a quo* souhaite savoir, par la première question préjudicielle, si la disposition en cause est compatible avec le principe d'égalité et de non-discrimination dans l'interprétation selon laquelle elle concerne des amendes pénales mais pas des amendes infligées par la Commission européenne en vertu du règlement n° 1/2003 dans le cadre d'infractions commises à l'encontre des articles 101 et 102 du TFUE.

B.6.1. Selon le Conseil des ministres, la première question préjudicielle n'appelle pas de réponse puisqu'elle repose sur une interprétation erronée de la disposition en cause.

B.6.2. A cet égard, le Conseil des ministres requiert, ainsi que la Commission européenne, que la Cour pose une question préjudicielle à la Cour de justice de l'Union européenne si elle devait estimer qu'il existe dans cette interprétation un doute quant à la compatibilité de la disposition en cause avec le TFUE.

B.7. Lorsqu'une question sur l'interprétation d'une disposition du droit de l'Union européenne est soulevée dans une affaire pendante devant une juridiction nationale dont les décisions ne sont pas susceptibles d'un recours juridictionnel de droit interne, cette juridiction est tenue, conformément à l'article 267, troisième alinéa, du TFUE, de poser cette question à la Cour de justice. Ce renvoi n'est cependant pas nécessaire lorsque cette autorité juridictionnelle a constaté « que la question soulevée n'est pas pertinente ou que la disposition communautaire en cause a déjà fait l'objet d'une interprétation de la part de la Cour ou que l'application correcte du droit communautaire s'impose avec une telle évidence qu'elle ne laisse place à aucun doute raisonnable » (CJCE, 6 octobre 1982, C-283/81, *CILFIT*, point 21).

B.8. Par conséquent, la Cour doit d'abord vérifier si la disposition en cause, telle qu'elle est interprétée par le juge *a quo*, est compatible avec le droit de l'Union européenne et si elle peut se dispenser de saisir la Cour de justice d'une question préjudicielle au motif que celle-ci a déjà interprété la disposition du droit de l'Union dont il doit être fait application en l'espèce.

B.9.1. Sont interdits en vertu de l'article 101 du TFUE « tous accords entre entreprises, toutes décisions d'associations d'entreprises et toutes pratiques concertées, qui sont susceptibles d'affecter le commerce entre Etats membres et qui ont pour objet ou pour effet d'empêcher, de restreindre ou de fausser le jeu de la concurrence à l'intérieur du marché intérieur ». L'article 102 du TFUE interdit qu'une ou plusieurs entreprises exploitent de façon abusive une position dominante sur le marché intérieur ou dans une partie substantielle de celui-ci, dans la mesure où le commerce entre Etats membres est susceptible d'en être affecté.

B.9.2. En vue de l'application de ces dispositions, le Conseil établit les règlements ou directives qui ont pour but notamment « d'assurer le respect des interdictions visées à l'article 101, paragraphe 1, et à l'article 102, par l'institution d'amendes et d'astreintes » (article 103, paragraphe 2, a), du TFUE).

B.9.3. En exécution de ces dispositions, l'article 23 du règlement n° 1/2003 dispose :

« 1. La Commission peut, par voie de décision, infliger aux entreprises et associations d'entreprises des amendes jusqu'à concurrence de 1 % du chiffre d'affaires total réalisé au cours de l'exercice social précédent lorsque, de propos délibéré ou par négligence :

a) elles fournissent un renseignement inexact ou dénaturé en réponse à une demande faite en application de l'article 17 ou de l'article 18, paragraphe 2;

b) en réponse à une demande faite par voie de décision prise en application de l'article 17 ou de l'article 18, paragraphe 3, elles fournissent un renseignement inexact, incomplet ou dénaturé ou ne fournissent pas un renseignement dans le délai prescrit;

c) elles présentent de façon incomplète, lors des inspections effectuées au titre de l'article 20, les livres ou autres documents professionnels requis, ou ne se soumettent pas aux inspections ordonnées par voie de décision prise en application de l'article 20, paragraphe 4;

d) en réponse à une question posée conformément à l'article 20, paragraphe 2, point e),

- elles fournissent une réponse incorrecte ou dénaturée, ou

- elles omettent de rectifier dans un délai fixé par la Commission une réponse incorrecte, incomplète ou dénaturée donnée par un membre du personnel, ou

- elles omettent ou refusent de fournir une réponse complète sur des faits en rapport avec l'objet et le but d'une inspection ordonnée par une décision prise conformément à l'article 20, paragraphe 4;

e) des scellés apposés en application de l'article 20, paragraphe 2, point d), par les agents ou les autres personnes les accompagnant mandatés de la Commission, ont été brisés.

2. La Commission peut, par voie de décision, infliger des amendes aux entreprises et associations d'entreprises lorsque, de propos délibéré ou par négligence :

a) elles commettent une infraction aux dispositions de l'article 81 ou 82 du traité, ou

b) elles contreviennent à une décision ordonnant des mesures provisoires prises au titre de l'article 8, ou

c) elles ne respectent pas un engagement rendu obligatoire par décision en vertu de l'article 9.

Pour chaque entreprise et association d'entreprises participant à l'infraction, l'amende n'excède pas 10 % de son chiffre d'affaires total réalisé au cours de l'exercice social précédent.

Lorsque l'infraction d'une association porte sur les activités de ses membres, l'amende ne peut dépasser 10 % de la somme du chiffre d'affaires total réalisé par chaque membre actif sur le marché affecté par l'infraction de l'association.

3. Pour déterminer le montant de l'amende, il y a lieu de prendre en considération, outre la gravité de l'infraction, la durée de celle-ci.

4. Lorsqu'une amende est infligée à une association d'entreprises en tenant compte du chiffre d'affaires de ses membres et que l'association n'est pas solvable, elle est tenue de lancer à ses membres un appel à contributions pour couvrir le montant de l'amende.

Si ces contributions n'ont pas été versées à l'association dans un délai fixé par la Commission, celle-ci peut exiger le paiement de l'amende directement par toute entreprise dont les représentants étaient membres des organes décisionnels concernés de l'association.

Après avoir exigé le paiement au titre du deuxième alinéa, lorsque cela est nécessaire pour garantir le paiement intégral de l'amende, la Commission peut exiger le paiement du solde par tout membre de l'association qui était actif sur le marché sur lequel l'infraction a été commise.

Cependant, la Commission n'exige pas le paiement visé aux deuxième et troisième alinéas auprès des entreprises qui démontrent qu'elles n'ont pas appliqué la décision incriminée de l'association et qu'elles en ignoraient l'existence ou s'en sont activement désolidarisées avant que la Commission n'entame son enquête.

La responsabilité financière de chaque entreprise en ce qui concerne le paiement de l'amende ne peut excéder 10 % de son chiffre d'affaires total réalisé au cours de l'exercice social précédent.

5. Les décisions prises en application des paragraphes 1 et 2 n'ont pas un caractère pénal ».

B.10.1. Selon la Commission européenne, sa mission « ne comprend pas seulement la tâche d'instruire et de réprimer des infractions individuelles, mais comporte également le devoir de poursuivre une politique générale visant à appliquer en matière de concurrence les principes fixés par le Traité et à orienter en ce sens le comportement des entreprises » (Lignes directrices pour le calcul des amendes infligées en application de l'article 23, paragraphe 2, sous a), du règlement (CE) n° 1/2003, JO C 210 du 1^{er} septembre 2006, p. 2, point 4). Le montant de l'amende doit être fixé « à un niveau suffisamment dissuasif, non seulement en vue de sanctionner les entreprises en cause (effet dissuasif spécifique), mais aussi en vue de dissuader d'autres entreprises de s'engager dans des comportements contraires aux articles 81 et 82 du traité ou de continuer de tels comportements (effet dissuasif général) » (*ibid.*).

B.10.2. La Cour de justice a jugé que les amendes infligées par la Commission européenne ont pour objet « de punir les actes illégaux des entreprises concernées ainsi que de dissuader tant les entreprises en question que d'autres opérateurs économiques de violer, à l'avenir, les règles du droit communautaire de la concurrence » (CJCE, 29 juin 2006, C-289/04 P, *Showa Denko KK c. Commission*, point 16).

B.11. En ce qui concerne la déductibilité fiscale des amendes infligées par la Commission européenne, la Cour de justice a jugé par son arrêt précité du 11 juin 2009 :

« 35. Le pouvoir de la Commission d'infliger des amendes aux entreprises qui, de propos délibéré ou par négligence, commettent une infraction aux dispositions des articles 81, paragraphe 1, CE ou 82 CE constitue un des moyens attribués à celle-ci en vue de lui permettre d'accomplir la mission de surveillance que lui confère le droit communautaire (voir, en ce sens, arrêts du 7 juin 1983, *Musique Diffusion française e.a./Commission*, 100/80 à 103/80, Rec. p. 1825, point 105, et du 7 juin 2007, *Britannia Alloys & Chemicals/Commission*, C-76/06 P, Rec. p. I-4405, point 22).

36. Dissocier le principe de l'interdiction des pratiques anticoncurrentielles des sanctions prévues en cas d'inobservation de celui-ci reviendrait dès lors à priver d'effectivité l'action des autorités chargées de surveiller le respect de cette interdiction et de sanctionner de telles pratiques. Ainsi, les dispositions des articles 81 CE et 82 CE seraient inopérantes si elles n'étaient pas accompagnées de mesures coercitives prévues à l'article 83, paragraphe 2, sous a), CE. Comme l'a exposé M. l'avocat général au point 38 de ses conclusions, il existe un lien intrinsèque entre les amendes et l'application des articles 81 CE et 82 CE.

37. L'effectivité des sanctions infligées par les autorités de concurrence nationales ou communautaires sur le fondement de l'article 83, paragraphe 2, sous a), CE est donc une condition de l'application cohérente des articles 81 CE et 82 CE.

38. Or, dans le cadre d'une procédure concernant des sanctions en matière de pratiques anticoncurrentielles prévues à l'article 83, paragraphe 2, sous a), CE, la décision que la juridiction saisie est amenée à rendre est susceptible de porter atteinte à l'effectivité de ces sanctions et, donc, risque de compromettre l'application cohérente des articles 81 CE et 82 CE.

39. Dans les circonstances de l'affaire au principal, il est manifeste que l'issue du litige relatif à la déductibilité fiscale d'une partie du montant d'une amende infligée par la Commission est susceptible de porter atteinte à l'effectivité de la sanction imposée par l'autorité communautaire de concurrence. L'effectivité de la décision de la Commission par laquelle elle a infligé une amende à une société pourrait en effet être sensiblement réduite si la société concernée, ou du moins une société qui est liée à celle-ci, était autorisée à déduire en tout ou en partie le montant de cette amende du montant de ses bénéfices imposables, puisqu'une telle possibilité aurait pour effet de compenser partiellement la charge de ladite amende par une réduction de la charge fiscale » (CJCE, 11 juin 2009, C-429/07, *Inspecteur van Belastingdienst c. X BV*, points 35-39).

B.12. Le Tribunal de première instance de l'Union européenne a également jugé :

« 368. La requérante fait valoir que l'amende de 19,3 millions de DM qui lui a été infligée doit être prélevée sur le bénéfice après impôt. Par conséquent, cette amende correspondrait en réalité à une charge grevant les résultats de l'entreprise d'environ 55 millions de DM, qui viendraient s'ajouter aux pertes de plus de 250 millions de DM subies par la requérante dans le secteur du polypropylène.

369. Le Tribunal considère que, pour fixer le montant de l'amende infligée à la requérante, la Commission a dû prendre en considération le fait que celle-ci devait être prélevée sur le bénéfice après impôt. En effet, si l'amende devait être prélevée sur le bénéfice imposable, cela aurait pour conséquence de faire supporter une partie de l'amende par l'Etat dont l'entreprise relève en matière fiscale, car cela entraînerait une diminution de la base imposable de l'entreprise. Or, la Commission n'a pas pu partir d'une telle hypothèse dans la fixation du montant de l'amende infligée à Hoechst » (TPICE, 10 mars 1992, T-10/89, *Hoechst AG c. Commission*, Rec., 1992, p. II-629, points 368-369).

B.13. Il résulte de ce qui précède que les amendes infligées par la Commission européenne pour violation des articles 101 ou 102 du TFUE poursuivent un objectif tant punitif que dissuasif. Ainsi qu'il ressort de la jurisprudence de la Cour de justice et du Tribunal de première instance de l'Union européenne, la possibilité de déduire fiscalement ces amendes peut affecter leur effectivité et l'application cohérente des interdictions du droit de la concurrence, dans la mesure où elle a pour conséquence que l'entreprise en question puisse reporter partiellement la charge financière de l'amende sur l'Etat membre. Sur ce point, la jurisprudence précitée ne laisse pas de doute à la Cour sur l'interprétation du droit de l'Union applicable à l'espèce qui exigerait le renvoi d'une nouvelle question préjudicielle à la Cour de justice, comme le requièrent le Conseil des ministres et la Commission européenne.

B.14.1. L'article 4, paragraphe 3, du Traité sur l'Union européenne (ci-après : TUE) dispose :

« En vertu du principe de coopération loyale, l'Union et les Etats membres se respectent et s'assistent mutuellement dans l'accomplissement des missions découlant des traités.

[...] ».

Cette disposition, qui s'impose à toutes les autorités des Etats membres, y compris, dans le cadre de leurs compétences, aux autorités juridictionnelles, oblige le juge national à donner à la loi interne qu'il doit appliquer, dans toute la mesure du possible, une interprétation conforme aux exigences du droit de l'Union (CJCE, 27 octobre 2009, C-115/08, *Land Oberösterreich c. CEZ as*, point 138). Le juge national chargé d'appliquer, dans le cadre de sa compétence, les dispositions du droit de l'Union a l'obligation d'assurer le plein effet de ces normes en laissant au besoin inappliquée, de sa propre autorité, toute disposition contraire de la législation nationale (CJUE, 22 juin 2010, C-188/10 et C-189/10, *Melki et Abdeli*, point 43).

B.14.2. En vertu de la disposition précitée du TUE, les Etats membres de l'Union européenne doivent s'abstenir de toute mesure susceptible de mettre en péril la réalisation des objectifs de l'Union. La possibilité de déduire fiscalement les amendes infligées par la Commission européenne pour violation des articles 101 ou 102 du TFUE constituerait une telle mesure. Par conséquent, cette possibilité n'est pas compatible avec le droit de l'Union.

B.14.3. La disposition en cause doit dès lors être interprétée en ce sens que les amendes que la Commission européenne inflige pour violation des articles 101 ou 102 du TFUE ne sont pas déductibles comme frais professionnels.

B.15. Etant donné que la disposition en cause, telle qu'elle est interprétée par le juge *a quo* dans la première question préjudicielle, n'est pas compatible avec le droit de l'Union européenne, cette question n'appelle pas de réponse.

En ce qui concerne la seconde question préjudicielle

B.16. Le juge *a quo* souhaite savoir, par la seconde question préjudicielle, si la disposition en cause est compatible avec le principe d'égalité et de non-discrimination dans l'interprétation selon laquelle elle concerne toutes les peines au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, y compris les amendes infligées par la Commission européenne en vertu du règlement n° 1/2003 dans le cadre d'infractions aux articles 101 et 102 du TFUE qui ne seraient, partant, pas déductibles fiscalement comme frais professionnels.

Dans cette interprétation, la disposition en cause a pour effet de traiter de manière identique deux catégories de contribuables : d'une part, les contribuables auxquels la Commission européenne inflige une amende pour violation des articles 101 ou 102 du TFUE et, d'autre part, les contribuables auxquels le juge inflige une amende pénale.

B.17. La Cour ne peut critiquer un traitement identique que si deux catégories de personnes se trouvant dans des situations qui, au regard de la mesure considérée, sont essentiellement différentes font l'objet d'un traitement identique sans qu'apparaisse une justification raisonnable.

B.18. Pour les motifs exposés en B.13 et en B.14, la possibilité de déduire fiscalement les amendes infligées par la Commission européenne en raison de la violation des articles 101 ou 102 du TFUE affecterait leur effectivité et l'application cohérente des interdictions du droit de la concurrence et ne serait pas compatible avec le droit de l'Union.

B.19. Dès lors que le droit de l'Union s'oppose à ce que les amendes infligées par la Commission européenne pour violation des articles 101 ou 102 du TFUE soient fiscalement déductibles, il est raisonnablement justifié que la disposition en cause n'autorise pas pareille déductibilité au même titre que cette déductibilité n'est pas autorisée pour les amendes pénales.

B.20. Il en résulte qu'interprétée en conformité au droit de l'Union, la disposition en cause, en ce qu'elle traite de manière identique les deux catégories de contribuables mentionnées en B.16, n'est pas incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.21. La seconde question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- La première question préjudicielle n'appelle pas de réponse.

- L'article 53, 6°, du Code des impôts sur les revenus 1992 ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution dans l'interprétation selon laquelle des amendes infligées par la Commission européenne pour cause d'infractions aux articles 101 et 102 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne ne sont pas considérées comme des frais professionnels.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 20 décembre 2012.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

M. Bossuyt

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/200694]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 161/2012 vom 20. Dezember 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5285

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 53 Nr. 6 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, gestellt vom Gericht erster Instanz Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem Präsidenten M. Bossuyt, dem vorsitzenden Richter J.-P. Snyne, und den Richtern A. Alen, J.-P. Moerman, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren

In seinem Urteil vom 20. Dezember 2011 in Sachen der «Tessenderlo Chemie» AG gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 6. Januar 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Verstößt die Bestimmung von Artikel 53 Nr. 6 des EStGB 92, dahingehend ausgelegt, dass sie sich auf Geldstrafen aufgrund von (gegebenenfalls besonderen) Strafrechtsvorschriften bezieht, nicht aber auf administrative Geldbußen, die ihren Ursprung in Bestimmungen mit Verwaltungscharakter finden, insbesondere von der Europäischen Kommission kraft der Verordnung Nr. 1/2003 im Rahmen von Verstößen gegen die Artikel 101 und 102 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auferlegte Geldbußen, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem die durch ein Strafgesetz auferlegten Strafen nicht, die genannten Verwaltungssanktionen wegen Verstößen gegen die gemeinschaftlichen Wettbewerbsregeln jedoch wohl von den Berufseinkünften des Steuerpflichtigen abgezogen werden können?

2. Verstößt die Bestimmung von Artikel 53 Nr. 6 des EStGB 92, dahingehend ausgelegt, dass sie sich auf Strafen im Sinne von Artikel 6 der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten bezieht, ohne dabei zu unterscheiden, ob sie wohl oder nicht ihren Ursprung in Bestimmungen des (gegebenenfalls besonderen) Strafrechts nach belgischem Recht finden, oder in Bestimmungen mit Verwaltungscharakter, insbesondere von der Europäischen Kommission kraft der Verordnung Nr. 1/2003 im Rahmen von Verstößen gegen die Artikel 101 und 102 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auferlegte Geldbußen, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung?».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf die fragliche Bestimmung

B.1.1. Artikel 48 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992) bestimmt:

«Wertminderungen und Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen, die von Unternehmen gebucht werden, um genau beschriebenen Verlusten oder Aufwendungen zu begegnen, die aufgrund gegenwärtiger Ereignisse wahrscheinlich sind, sind in Grenzen und unter Bedingungen, die vom König festgelegt werden, steuerfrei.

[...]».

B.1.2. Artikel 24 Nr. 1 des königlichen Erlasses vom 27. August 1993 zur Ausführung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 bestimmt:

«Aus dem Gewinn des in Artikel 22 erwähnten Zeitraums werden ebenfalls die Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen ausgeschlossen, die bei Ablauf dieses Zeitraums gebildet wurden, wenn:

1. die Kosten, zu deren Bestreitung die Rückstellungen bestimmt sind, von ihrer Beschaffenheit her als Werbungskosten abzugsfähig sind und wenn normalerweise davon ausgegangen wird, dass sie die Ergebnisse dieses Zeitraums belasten».

B.1.3. Artikel 53 Nr. 6 des EStGB 1992 bestimmt:

«Werbungskosten umfassen nicht:

[...]

6. Geldbußen einschließlich der Vergleichsgeldbußen, Einziehungen und Vertragsstrafen jeglicher Art, selbst wenn diese Geldbußen oder Vertragsstrafen gegen eine Person verhängt werden, die vom Steuerpflichtigen in Artikel 30 erwähnte Entlohnungen bezieht».

B.1.4. Aus der Verbindung der vorerwähnten Bestimmungen ergibt sich, dass Rückstellungen nicht befreit oder vom Gewinn ausgeschlossen werden, wenn sie im Hinblick auf die Bezahlung von Geldbußen im Sinne von Artikel 53 Nr. 6 des EStGB 1992 gebildet werden, da diese Geldbußen nicht als Werbungskosten abzugsfähig sind.

In Bezug auf die Zulässigkeit der Interventionen

B.2.1. Artikel 87 § 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof bestimmt:

«Wenn der Verfassungsgerichtshof Vorabentscheidungen zu den in Artikel 26 erwähnten Fragen trifft, kann jede Person, die ein Interesse in der Rechtssache vor dem Rechtsprechungsorgan, das die Verweisung anordnet, nachweist, binnen einer Frist von dreißig Tagen nach der in Artikel 74 vorgeschriebenen Veröffentlichung einen Schriftsatz an den Verfassungsgerichtshof richten. Sie wird dadurch als Partei des Rechtsstreits angesehen».

B.2.2. Um gemäß dem vorerwähnten Artikel 87 § 1 ein Interesse nachzuweisen, müssen Personen, die einem Vorabentscheidungsverfahren beizutreten wünschen, in ihrem Schriftsatz genügend Elemente anführen, damit es annehmbar ist, dass die Antwort des Gerichtshofes auf die Vorabentscheidungsfragen sich unmittelbar auf ihre persönliche Situation auswirkt.

B.2.3. Die «Schindler» AG führt an, dass sie ebenso wie die klagende Partei vor dem vorliegenden Richter bei dem Gericht erster Instanz Brüssel Klage gegen die für sie festgelegte Veranlagung der Gesellschaftsteuer eingereicht habe, weil die Steuerverwaltung die Rückstellungen, die sie im Jahr 2006 gebildet habe, um ein europäisches Kartellbußgeld zu begleichen, als versteuerbar betrachte.

Somit weist die «Schindler» AG ein ausreichendes Interesse an der Intervention nach.

B.2.4.1. Die Europäische Kommission verweist einerseits auf Artikel 15 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1/2003 des Rates vom 16. Dezember 2002 «zur Durchführung der in den Artikeln 81 und 82 des [EG-]Vertrags [nunmehr die Artikel 101 und 102 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union] niedergelegten Wettbewerbsregeln» (nachstehend: die Verordnung Nr. 1/2003) und führt andererseits an, dass die Antwort auf die Vorabentscheidungsfragen die Wirksamkeit der Sanktionen beeinflussen könne, die sie wegen Verstößen gegen die Artikel 101 und 102 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (nachstehend: AEUV) verhängt.

B.2.4.2. Erwägung 21 der Verordnung Nr. 1/2003 lautet:

«Die einheitliche Anwendung der Wettbewerbsregeln erfordert außerdem, Formen der Zusammenarbeit zwischen den Gerichten der Mitgliedstaaten und der Kommission vorzusehen. Dies gilt für alle Gerichte der Mitgliedstaaten, die die Artikel 81 und 82 des Vertrags zur Anwendung bringen, unabhängig davon, ob sie die betreffenden Regeln in Rechtsstreitigkeiten zwischen Privatparteien anzuwenden haben oder ob sie als Wettbewerbsbehörde oder als Rechtsmittelinstanz tätig werden. Insbesondere sollten die einzelstaatlichen Gerichte die Möglichkeit erhalten, sich an die Kommission zu wenden, um Informationen oder Stellungnahmen zur Anwendung des Wettbewerbsrechts der Gemeinschaft zu erhalten. Der Kommission und den Wettbewerbsbehörden der Mitgliedstaaten wiederum muss die Möglichkeit gegeben werden, sich mündlich oder schriftlich vor einzelstaatlichen Gerichten zu äußern, wenn Artikel 81 oder 82 des Vertrags zur Anwendung kommt. Diese Stellungnahmen sollten im Einklang mit den einzelstaatlichen Verfahrensregeln und Gepflogenheiten, einschließlich derjenigen, die die Wahrung der Rechte der Parteien betreffen, erfolgen. Hierzu sollte dafür gesorgt werden, dass die Kommission und die Wettbewerbsbehörden der Mitgliedstaaten über ausreichende Informationen über Verfahren vor einzelstaatlichen Gerichten verfügen».

B.2.4.3. Artikel 15 Absatz 3 derselben Verordnung bestimmt:

«Die einzelstaatlichen Wettbewerbsbehörden können von sich aus den Gerichten ihres Mitgliedstaats schriftliche Stellungnahmen zur Anwendung des Artikels 81 oder 82 des Vertrags übermitteln. Mit Erlaubnis des betreffenden Gerichts können sie vor den Gerichten ihres Mitgliedstaats auch mündlich Stellung nehmen. Sofern es die kohärente Anwendung der Artikel 81 oder 82 des Vertrags erfordert, kann die Kommission aus eigener Initiative den Gerichten der Mitgliedstaaten schriftliche Stellungnahmen übermitteln. Sie kann mit Erlaubnis des betreffenden Gerichts auch mündlich Stellung nehmen.

[...]».

B.2.4.4. In der Antwort auf die Frage, ob die Europäische Kommission aufgrund der vorerwähnten Bestimmung befugt sei, von sich aus einem einzelstaatlichen Gericht eine schriftliche Stellungnahme in einem Verfahren zu übermitteln, in dem es darum gehe, ob eine Geldbuße, die die Kommission wegen Verstoßes gegen die Artikel 81 oder 82 des EG-Vertrags (nunmehr die Artikel 101 und 102 des AEUV) verhängt habe, insgesamt oder teilweise von dem steuerbaren Gewinn abgezogen werden könne, hat der Europäische Gerichtshof wie folgt entschieden:

«26. Nach Art. 15 Abs. 1 der Verordnung Nr. 1/2003 können die [...] Gerichte [der Mitgliedstaaten] die Kommission um die Übermittlung von Informationen, die sich in ihrem Besitz befinden, oder um Stellungnahmen zu Fragen bitten, die die Anwendung der Wettbewerbsregeln der Gemeinschaft betreffen. Die Mitgliedstaaten übermitteln nach Art. 15 Abs. 2 der Verordnung der Kommission eine Kopie jedes schriftlichen Urteils eines einzelstaatlichen Gerichts über die Anwendung der Art. 81 EG oder 82 EG.

27. Die einzelstaatlichen Wettbewerbsbehörden können gemäß Art. 15 Abs. 3 Unterabs. 1 Sätze 1 und 2 der Verordnung von sich aus den Gerichten ihres Mitgliedstaats schriftliche Stellungnahmen zur Anwendung des Art. 81 EG oder 82 EG übermitteln und mit Erlaubnis des betreffenden Gerichts vor den Gerichten ihres Mitgliedstaats auch mündlich Stellung nehmen. Sofern die kohärente Anwendung der Art. 81 EG oder 82 EG es erfordert, ist gemäß Art. 15 Abs. 3 Sätze 3 und 4 der Verordnung auch die Kommission befugt, von sich aus den Gerichten der Mitgliedstaaten schriftliche Stellungnahmen zu übermitteln und mit Erlaubnis des betreffenden Gerichts mündlich Stellung zu nehmen.

28. Art. 15 Abs. 3 Unterabs. 1 der Verordnung Nr. 1/2003 sieht also zwei verschiedene Beteiligungen mit unterschiedlichem Anwendungsbereich vor: die Beteiligung der nationalen Wettbewerbsbehörden in Verfahren vor den Gerichten ihres Mitgliedstaats, die die Anwendung der Art. 81 EG oder 82 EG betreffen, und die Beteiligung der Kommission in Verfahren vor den Gerichten der Mitgliedstaaten, sofern die kohärente Anwendung der Art. 81 EG oder 82 EG dies erfordert.

29. Die vier Sätze dieses Absatzes und insbesondere die Tatsache, dass die Sätze 2 und 4 nahezu völlig übereinstimmen, zeigen, dass der Gemeinschaftsgesetzgeber diese beiden Fälle, obwohl sie im selben Absatz behandelt werden, voneinander unterscheiden wollte.

30. Daher ergibt sich aus der grammatikalischen Auslegung des Art. 15 Abs. 3 Unterabs. 1 der Verordnung Nr. 1/2003, dass die Befugnis der Kommission, von sich aus den Gerichten der Mitgliedstaaten schriftliche Stellungnahmen zu übermitteln, allein unter dem Vorbehalt steht, dass die kohärente Anwendung der Art. 81 EG oder 82 EG dies erfordert. Diese Voraussetzung kann auch dann erfüllt sein, wenn das betreffende Verfahren nicht die Anwendung der Art. 81 EG oder 82 EG betrifft» (EuGH, 11. Juni 2009, C-429/07, *Inspecteur van de Belastingdienst gegen X BV*, Randnm. 26-30).

Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass die Kommission eine schriftliche Stellungnahme bei den einzelstaatlichen Gerichten eines Mitgliedstaates einreichen kann, wenn die kohärente Anwendung der Artikel 101 oder 102 des AEUV dies erfordert, selbst wenn das betreffende Gericht diese Bestimmungen nicht anwendet.

B.2.4.5. Der Europäische Gerichtshof bemerkt ferner, dass, insofern der Ausgang eines Rechtsstreits über die steuerliche Abzugsfähigkeit einer von der Kommission verhängten Geldbuße die Wirksamkeit der von der gemeinschaftlichen Wettbewerbsbehörde verhängten Sanktion beeinträchtigen könnte, Artikel 15 Absatz 3 der Verordnung Nr. 1/2003 dahin auszulegen ist, dass die Kommission nach dieser Bestimmung befugt ist, von sich aus einem einzelstaatlichen Gericht eine schriftliche Stellungnahme in einem Verfahren zu übermitteln, in dem es darum geht, ob eine Geldbuße, die die Kommission wegen Verstoßes gegen die Artikel 101 oder 102 des AEUV verhängt hat, insgesamt oder teilweise von dem steuerbaren Gewinn abgezogen werden kann (ebenda, Randnm. 39-40).

B.2.4.6. Da es im vorliegenden Fall um die Abzugsfähigkeit einer von der Kommission wegen Verstoßes gegen die Artikel 101 oder 102 des AEUV verhängten Geldbuße geht, weist die Kommission ein ausreichendes Interesse an der Intervention nach.

In Bezug auf die Zulässigkeit der Vorabentscheidungsfragen

B.3.1. Die «Tessenderlo Chemie» AG, klagende Partei vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan, führt an, dass die Vorabentscheidungsfragen unzulässig seien, weil einerseits beide Fragen undeutlich seien und andererseits die Antwort auf die zweite Vorabentscheidungsfrage nicht sachdienlich zur Lösung des Streitfalls im Ausgangsverfahrens sei.

B.3.2. Aus den Vorabentscheidungsfragen ergibt sich, dass der Gerichtshof zur Vereinbarkeit der betreffenden Bestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung befragt wird, insofern Rückstellungen für eine strafrechtliche Geldbuße nicht steuerlich abzugsfähig seien und Rückstellungen für eine administrative Geldbuße steuerlich abzugsfähig (erste Vorabentscheidungsfrage) oder steuerlich nicht abzugsfähig seien (zweite Vorabentscheidungsfrage). Folglich enthalten die Vorabentscheidungsfragen die erforderlichen Elemente, damit der Gerichtshof darüber urteilen kann.

B.3.3.1. Es obliegt grundsätzlich dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan, zu prüfen, ob die Antwort auf die Vorabentscheidungsfrage sachdienlich ist zur Klärung der ihm unterbreiteten Streitsache. Nur wenn dies eindeutig nicht der Fall ist, kann der Gerichtshof entscheiden, dass die Frage keiner Antwort bedarf.

B.3.3.2. Die Streitsache vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan betrifft die steuerliche Abzugsfähigkeit von Rückstellungen zur Bezahlung einer administrativen Geldbuße, nämlich einer von der Europäischen Kommission wegen Verstoßes gegen die Artikel 101 oder 102 des AEUV verhängten Geldbuße. Im Gegensatz zu dem, was die «Tessenderlo Chemie» AG anführt, erfordert die zweite Vorabentscheidungsfrage eine Antwort zur Lösung der Streitsache, die vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan anhängig ist.

B.3.4. Die Einrede wird abgewiesen.

Zur Hauptsache

B.4. Die dem Gerichtshof gestellten Vorabentscheidungsfragen betreffen die steuerliche Abzugsfähigkeit von Rückstellungen für administrative Geldbußen. Aus diesen Fragen und aus dem Verweisungsurteil geht hervor, dass sich das Ausgangsverfahren auf Rückstellungen für eine von der Europäischen Kommission wegen Verstoßes gegen die Artikel 101 oder 102 des AEUV verhängte Geldbuße bezieht. Der Gerichtshof begrenzt seine Prüfung auf diesen Fall.

In Bezug auf die erste Vorabentscheidungsfrage

B.5. Mit der ersten Vorabentscheidungsfrage bezweckt der vorlegende Richter zu vernehmen, ob die fragliche Bestimmung mit dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung vereinbar sei, ausgelegt in dem Sinne, dass sie sich auf strafrechtliche Geldbußen beziehe, jedoch nicht auf Geldbußen, die von der Europäischen Kommission aufgrund der Verordnung Nr. 1/2003 im Rahmen von Verstößen gegen die Artikel 101 und 102 des AEUV verhängt würden.

B.6.1. Nach Auffassung des Ministerrates erfordere die erste Vorabentscheidungsfrage keine Antwort, da sie auf einer falschen Auslegung der fraglichen Bestimmung beruhe.

B.6.2. In diesem Zusammenhang beantragen der Ministerrat und die Europäische Kommission, dass der Verfassungsgerichtshof dem Gerichtshof der Europäischen Union eine Vorabentscheidungsfrage stellen solle, falls er der Auffassung sei, dass in dieser Auslegung Zweifel an der Vereinbarkeit der fraglichen Bestimmung mit dem AEUV bestünden.

B.7. Wird eine Frage über die Auslegung des Unionsrechts in einem schwebenden Verfahren bei einem einzelstaatlichen Gericht gestellt, dessen Entscheidungen selbst nicht mehr mit Rechtsmitteln des innerstaatlichen Rechts angefochten werden können, ist dieses Gericht gemäß Artikel 267 Absatz 3 des AEUV zur Anrufung des Gerichtshofes der Europäischen Union verpflichtet. Diese Anrufung ist jedoch nicht erforderlich, wenn das betreffende Gericht festgestellt hat, «dass die gestellte Frage nicht entscheidungserheblich ist, dass die betreffende gemeinschaftsrechtliche Bestimmung bereits Gegenstand einer Auslegung durch den Gerichtshof war oder dass die richtige Anwendung des Gemeinschaftsrechts derart offenkundig ist, dass für einen vernünftigen Zweifel keinerlei Raum bleibt» (EuGH, 6. Oktober 1982, C-283/81, *CILFIT*, Randnr. 21).

B.8. Folglich muss der Gerichtshof zunächst prüfen, ob die fragliche Bestimmung in der Auslegung durch den vorlegenden Richter mit dem Recht der Europäischen Union vereinbar ist und ob er darauf verzichten kann, dem Europäischen Gerichtshof eine Vorabentscheidungsfrage zu stellen, weil dieser Gerichtshof die Bestimmung des Unionsrechts, die in diesem Fall anzuwenden ist, bereits ausgelegt hat.

B.9.1. Verboten sind laut Artikel 101 des AEUV «alle Vereinbarungen zwischen Unternehmen, Beschlüsse von Unternehmensvereinigungen und aufeinander abgestimmte Verhaltensweisen, welche den Handel zwischen Mitgliedstaaten zu beeinträchtigen geeignet sind und eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs innerhalb des Binnenmarkts bezwecken oder bewirken». Artikel 102 des AEUV verbietet die missbräuchliche Ausnutzung einer beherrschenden Stellung auf dem Binnenmarkt oder auf einem wesentlichen Teil desselben durch ein oder mehrere Unternehmen, soweit dies dazu führen kann, den Handel zwischen Mitgliedstaaten zu beeinträchtigen.

B.9.2. Zur Anwendung dieser Bestimmungen legt der Rat Verordnungen oder Richtlinien fest, die insbesondere bezwecken, «die Beachtung der in Artikel 101 Absatz 1 und Artikel 102 genannten Verbote durch die Einführung von Geldbußen und Zwangsgeldern zu gewährleisten» (Artikel 103 Absatz 2 Buchstabe a des AEUV).

B.9.3. Zur Ausführung dieser Vorschriften bestimmt Artikel 23 der Verordnung Nr. 1/2003:

«(1) Die Kommission kann gegen Unternehmen und Unternehmensvereinigungen durch Entscheidung Geldbußen bis zu einem Höchstbetrag von 1% des im vorausgegangenen Geschäftsjahr erzielten Gesamtumsatzes festsetzen, wenn sie vorsätzlich oder fahrlässig

a) bei der Erteilung einer nach Artikel 17 oder Artikel 18 Absatz 2 verlangten Auskunft unrichtige oder irreführende Angaben machen;

b) bei der Erteilung einer durch Entscheidung gemäß Artikel 17 oder Artikel 18 Absatz 3 verlangten Auskunft unrichtige, unvollständige oder irreführende Angaben machen oder die Angaben nicht innerhalb der gesetzten Frist machen;

c) bei Nachprüfungen nach Artikel 20 die angeforderten Bücher oder sonstigen Geschäftsunterlagen nicht vollständig vorlegen oder in einer Entscheidung nach Artikel 20 Absatz 4 angeordnete Nachprüfungen nicht dulden;

d) in Beantwortung einer nach Artikel 20 Absatz 2 Buchstabe e) gestellten Frage

- eine unrichtige oder irreführende Antwort erteilen oder

- eine von einem Mitglied der Belegschaft erteilte unrichtige, unvollständige oder irreführende Antwort nicht innerhalb einer von der Kommission gesetzten Frist berichtigen oder

- in Bezug auf Tatsachen, die mit dem Gegenstand und dem Zweck einer durch Entscheidung nach Artikel 20 Absatz 4 angeordneten Nachprüfung in Zusammenhang stehen, keine vollständige Antwort erteilen oder eine vollständige Antwort verweigern;

e) die von Bediensteten der Kommission oder anderen von ihr ermächtigten Begleitpersonen nach Artikel 20 Absatz 2 Buchstabe d) angebrachten Siegel erbrochen haben.

(2) Die Kommission kann gegen Unternehmen und Unternehmensvereinigungen durch Entscheidung Geldbußen verhängen, wenn sie vorsätzlich oder fahrlässig

- a) gegen Artikel 81 oder Artikel 82 des Vertrags verstoßen oder
- b) einer nach Artikel 8 erlassenen Entscheidung zur Anordnung einstweiliger Maßnahmen zuwiderhandeln oder
- c) durch Entscheidung gemäß Artikel 9 für bindend erklärte Verpflichtungszusagen nicht einhalten.

Die Geldbuße für jedes an der Zuwiderhandlung beteiligte Unternehmen oder jede beteiligte Unternehmensvereinigung darf 10% seines bzw. ihres jeweiligen im vorausgegangenen Geschäftsjahr erzielten Gesamtumsatzes nicht übersteigen.

Steht die Zuwiderhandlung einer Unternehmensvereinigung mit der Tätigkeit ihrer Mitglieder im Zusammenhang, so darf die Geldbuße 10% der Summe der Gesamtumsätze derjenigen Mitglieder, die auf dem Markt tätig waren, auf dem sich die Zuwiderhandlung der Vereinigung auswirkte, nicht übersteigen.

(3) Bei der Festsetzung der Höhe der Geldbuße ist sowohl die Schwere der Zuwiderhandlung als auch deren Dauer zu berücksichtigen.

(4) Wird gegen eine Unternehmensvereinigung eine Geldbuße unter Berücksichtigung des Umsatzes ihrer Mitglieder verhängt und ist die Unternehmensvereinigung selbst nicht zahlungsfähig, so ist sie verpflichtet, von ihren Mitgliedern Beiträge zur Deckung des Betrags dieser Geldbuße zu fordern.

Werden diese Beiträge innerhalb einer von der Kommission gesetzten Frist nicht geleistet, so kann die Kommission die Zahlung der Geldbuße unmittelbar von jedem Unternehmen verlangen, dessen Vertreter Mitglieder in den betreffenden Entscheidungsgremien der Vereinigung waren.

Nachdem die Kommission die Zahlung gemäß Unterabsatz 2 verlangt hat, kann sie, soweit es zur vollständigen Zahlung der Geldbuße erforderlich ist, die Zahlung des Restbetrags von jedem Mitglied der Vereinigung verlangen, das auf dem Markt tätig war, auf dem die Zuwiderhandlung erfolgte.

Die Kommission darf jedoch Zahlungen gemäß Unterabsatz 2 oder 3 nicht von Unternehmen verlangen, die nachweisen, dass sie den die Zuwiderhandlung begründenden Beschluss der Vereinigung nicht umgesetzt haben und entweder von dessen Existenz keine Kenntnis hatten oder sich aktiv davon distanzieren, noch ehe die Kommission mit der Untersuchung des Falls begonnen hat.

Die finanzielle Haftung eines Unternehmens für die Zahlung der Geldbuße darf 10% seines im letzten Geschäftsjahr erzielten Gesamtumsatzes nicht übersteigen.

(5) Die nach den Absätzen 1 und 2 getroffenen Entscheidungen haben keinen strafrechtlichen Charakter».

B.10.1. Der Europäischen Kommission zufolge umfasst deren Aufgabe «nicht nur die Pflicht, einzelne Zuwiderhandlungen zu ermitteln und zu ahnden, sondern auch [den] Auftrag, eine allgemeine Politik mit dem Ziel zu verfolgen, die im Vertrag niedergelegten Grundsätze auf das Wettbewerbsrecht anzuwenden und das Verhalten der Unternehmen in diesem Sinne zu lenken» (Leitlinien für das Verfahren zur Festsetzung von Geldbußen gemäß Artikel 23 Absatz 2 Buchstabe a) der Verordnung (EG) Nr. 1/2003, *ABl. C 210* vom 1. September 2006, S. 2, Punkt 4). Die Geldbuße sollte «so hoch festgesetzt werden, dass nicht nur die an der Zuwiderhandlung beteiligten Unternehmen sanktioniert werden (Spezialprävention), sondern auch andere Unternehmen von der Aufnahme oder Fortsetzung einer Zuwiderhandlung gegen die Artikel 81 oder 82 abgehalten werden (Generalprävention)» (ebenda).

B.10.2. Der Europäische Gerichtshof hat entschieden, dass die von der Europäischen Kommission verhängten Geldbußen zum Zweck haben, «rechtswidrige Handlungen der betreffenden Unternehmen geahndet sowie diese Unternehmen und andere Wirtschaftsteilnehmer von künftigen Verletzungen der Wettbewerbsregeln des Gemeinschaftsrechts abgeschreckt werden» (EuGH, 29. Juni 2006, C-289/04 P, *Showa Denko KK gegen Kommission*, Randnr. 16).

B.11. Was die steuerliche Abzugsfähigkeit der von der Europäischen Kommission verhängten Geldbußen betrifft, entschied der Europäische Gerichtshof im vorerwähnten Urteil vom 11. Juni 2009:

«35. Die Befugnis der Kommission, Geldbußen gegen Unternehmen zu verhängen, die vorsätzlich oder fahrlässig gegen Art. 81 Abs. 1 EG oder Art. 82 EG verstoßen, gehört zu den Befugnissen, die der Kommission eingeräumt worden sind, um sie in die Lage zu versetzen, die ihr durch das Gemeinschaftsrecht übertragene Überwachungsaufgabe zu erfüllen (vgl. in diesem Zusammenhang Urteile des Gerichtshofs vom 7. Juni 1983, *Musique Diffusion française u.a./Kommission*, 100/80 bis 103/80, Slg. 1983, 1825, Randnr. 105, und vom 7. Juni 2007, *Britannia Alloys & Chemicals/Kommission*, C-76/06 P, Slg. 2007, I-4405, Randnr. 22).

36. Eine Trennung des grundsätzlichen Verbots wettbewerbswidriger Praktiken von den Sanktionen, die für den Fall eines Verstoßes gegen dieses Verbot vorgesehen sind, würde den Maßnahmen der Behörden, die für die Überwachung der Einhaltung dieses Verbots und die Ahndung derartiger Praktiken zuständig sind, jede Wirksamkeit nehmen. Die Art. 81 EG und 82 EG wären wirkungslos, wenn sie nicht mit den in Art. 83 Abs. 2 Buchst. a EG vorgesehenen Zwangsmaßnahmen einhergingen. Es besteht, wie der Generalanwalt in Nr. 38 seiner Schlussanträge festgestellt hat, zwischen den Geldbußen und der Anwendung der Art. 81 EG und 82 EG ein innerer Zusammenhang.

37. Die Wirksamkeit der Sanktionen, die von den nationalen oder den gemeinschaftlichen Wettbewerbsbehörden auf der Grundlage von Art. 83 Abs. 2 Buchst. a EG verhängt werden, ist also eine Voraussetzung für die kohärente Anwendung der Art. 81 EG und 82 EG.

38. In einem Verfahren, das Sanktionen gemäß Art. 83 Abs. 2 Buchst. a EG wegen wettbewerbswidriger Praktiken betrifft, kann die vom angerufenen Gericht zu treffende Entscheidung die Wirksamkeit dieser Sanktionen beeinträchtigen und dadurch die kohärente Anwendung der Art. 81 EG und 82 EG gefährden.

39. Im Ausgangsfall ist offensichtlich, dass der Ausgang des Rechtsstreits über die steuerliche Abzugsfähigkeit eines Teils einer von der Kommission verhängten Geldbuße die Wirksamkeit der von der gemeinschaftlichen Wettbewerbsbehörde verhängten Sanktion beeinträchtigen könnte. Die Entscheidung der Kommission, durch die einem Unternehmen eine Geldbuße auferlegt worden ist, könnte nämlich sehr viel von ihrer Wirksamkeit einbüßen, wenn das betroffene Unternehmen oder zumindest das mit diesem verbundene Unternehmen berechtigt wäre, diese Geldbuße insgesamt oder teilweise von seinen steuerbaren Gewinnen in Abzug zu bringen, denn diese Möglichkeit hätte zur Folge, dass die Belastung mit dieser Geldbuße durch eine Verringerung der Steuerlast teilweise ausgeglichen würde» (EuGH, 11. Juni 2009, C-429/07, *Inspecteur van de Belastingdienst gegen X BV*, Randnrn. 35-39).

B.12. Das Gericht erster Instanz der Europäischen Union entschied ebenfalls:

«368. Die Klägerin macht geltend, die ihr auferlegte Geldbuße von 19,3 Mio. DM sei aus dem versteuerten Unternehmensgewinn zu leisten. Sie entspreche somit in Wahrheit einer Belastung des Unternehmensergebnisses mit rund 55 Mio. DM, die zu den Verlusten von über 250 Mio. DM, die das Unternehmen aus dem Polypropylengeschäft erlitten habe, hinzukämen.

369. Das Gericht stellt fest, dass die Kommission bei der Bemessung der gegen die Klägerin verhängten Geldbuße dem Umstand hat Rechnung tragen müssen, dass die Geldbuße aus dem versteuerten Gewinn zu leisten war. Wäre die Geldbuße aus dem zu versteuernden Gewinn zu leisten, müsste nämlich der Staat, in dem das Unternehmen zur Steuer veranlagt wird, einen Teil der Geldbuße tragen, weil die Besteuerungsgrundlage des Unternehmens durch die Geldbuße verringert würde. Hiervon konnte die Kommission bei der Bemessung der gegen die Klägerin verhängten Geldbuße nicht ausgehen» (GEL, 10. März 1992, T-10/89, *Hoechst AG gegen Kommission*, Slg., 1992, S. II-629, Randnrn. 368-369).

B.13. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass die von der Europäischen Kommission wegen Verstoßes gegen die Artikel 101 oder 102 des AEUV verhängten Geldbußen sowohl einem bestrafendem als auch einem abschreckenden Zweck dienen. Wie aus der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes und des Gerichts erster Instanz der Europäischen Union hervorgeht, kann die Möglichkeit, diese Geldbußen steuerlich abzuziehen, ihre Wirksamkeit und die kohärente Anwendung der Verbotsbestimmungen des Wettbewerbsrechts beeinträchtigen, insofern sie zur Folge hat, dass die betreffenden Unternehmen die finanzielle Last der Geldbuße teilweise auf den Mitgliedstaat abwälzen. In diesem Punkt lässt die vorerwähnte Rechtsprechung beim Gerichtshof keinen Zweifel an der Auslegung des auf die Rechtssache anwendbaren Unionsrechts aufkommen, der es erfordern würde, dass dem Europäischen Gerichtshof eine neue Vorabentscheidungsfrage gestellt würde, wie der Ministerrat und die Europäische Kommission es beantragen.

B.14.1. Artikel 4 Absatz 3 des Vertrags über die Europäische Union (nachstehend: EUV) bestimmt:

«Nach dem Grundsatz der loyalen Zusammenarbeit achten und unterstützen sich die Union und die Mitgliedstaaten gegenseitig bei der Erfüllung der Aufgaben, die sich aus den Verträgen ergeben.

[...]».

Diese Bestimmung, die für alle mit der öffentlichen Gewalt bekleideten Instanzen der Mitgliedstaaten gilt, also auch - im Rahmen ihrer Zuständigkeiten - für die Gerichte, verpflichtet das nationale Gericht, das innerstaatliche Recht, das es anzuwenden hat, so weit wie möglich in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Unionsrechtes auszulegen (EuGH, 27. Oktober 2009, C-115/08, *Land Oberösterreich gegen CEZ as*, Randnr. 138). Das nationale Gericht, das im Rahmen seiner Zuständigkeit die Bestimmungen des Unionsrechtes anzuwenden hat, ist gehalten, für die volle Wirksamkeit dieser Normen Sorge zu tragen, indem es erforderlichenfalls jede entgegenstehende Bestimmung des nationalen Rechts aus eigener Entscheidungsbefugnis unangewandt lässt (EuGH, 22. Juni 2010, C-188/10 und C-189/10, *Melki und Abdeli*, Randnr. 43).

B.14.2. Aufgrund der vorerwähnten Bestimmung des EUV müssen die Mitgliedstaaten der Europäischen Union auf alle Maßnahmen verzichten, die die Verwirklichung der Zielsetzungen der Union gefährden können. Die Möglichkeit, Geldbußen, die von der Europäischen Kommission wegen Verstoßes gegen die Artikel 101 oder 102 des AEUV verhängt wurden, steuerlich abzuziehen, wäre eine solche Maßnahme. Folglich ist die Möglichkeit nicht mit dem Unionsrecht vereinbar.

B.14.3. Die fragliche Bestimmung ist folglich so auszulegen, dass die Geldbußen, die die Europäische Kommission wegen Verstoßes gegen die Artikel 101 oder 102 des AEUV verhängt, nicht als Werbungskosten abzugsfähig sind.

B.15. Da die fragliche Bestimmung in der Auslegung durch den vorlegenden Richter in der ersten Vorabentscheidungsfrage nicht mit dem Recht der Europäischen Union vereinbar ist, bedarf diese Frage keiner Antwort.

In Bezug auf die zweite Vorabentscheidungsfrage

B.16. Mit der zweiten Vorabentscheidungsfrage bezweckt der vorlegende Richter zu vernehmen, ob die fragliche Bestimmung mit dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung vereinbar sei, ausgelegt in dem Sinne, dass sie sich auf alle Strafen im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention beziehe, einschließlich der von der Europäischen Kommission aufgrund der Verordnung Nr. 1/2003 im Rahmen von Verstößen gegen die Artikel 101 und 102 des AEUV verhängten Geldbußen, die folglich steuerlich nicht als Werbungskosten abzugsfähig seien.

In dieser Auslegung hat die fragliche Bestimmung zur Folge, dass zwei Kategorien von Steuerpflichtigen auf identische Weise behandelt würden: einerseits die Steuerpflichtigen, denen die Europäische Kommission eine Geldbuße wegen Verstoßes gegen die Artikel 101 oder 102 des AEUV verhängt, und andererseits die Steuerpflichtigen, denen der Richter eine strafrechtliche Geldbuße auferlegt.

B.17. Der Gerichtshof darf eine Gleichbehandlung nur missbilligen, wenn zwei Kategorien von Personen, die sich hinsichtlich der fraglichen Maßnahme in wesentlich unterschiedlichen Situationen befinden, auf identische Weise behandelt werden, ohne dass dafür eine vernünftige Rechtfertigung besteht.

B.18. Aus den in B.13 und B.14 dargelegten Gründen würde die Möglichkeit, die von der Europäischen Kommission wegen Verstoßes gegen die Artikel 101 oder 102 des AEUV verhängten Geldbußen steuerlich abzuziehen, die Wirksamkeit und die kohärente Anwendung der Verbotsbestimmungen des Wettbewerbsrechtes beeinträchtigen und nicht mit dem Unionsrecht vereinbar sein.

B.19. Da das Unionsrecht es verhindert, dass die von der Europäischen Kommission wegen Verstoßes gegen die Artikel 101 oder 102 des AEUV verhängten Geldbußen steuerlich abzugsfähig sind, ist es vernünftig gerechtfertigt, dass die fragliche Bestimmung eine solche Abzugsfähigkeit nicht erlaubt, ebenso wie diese Abzugsfähigkeit nicht für strafrechtliche Geldbußen erlaubt wird.

B.20. Daraus ergibt sich, dass die fragliche Bestimmung, ausgelegt in Übereinstimmung mit dem Unionsrecht, insofern sie die beiden in B.16 erwähnten Kategorien von Steuerpflichtigen auf identische Weise behandelt, nicht unvereinbar ist mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.21. Die zweite Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Die erste Vorabentscheidungsfrage bedarf keiner Antwort.

- Artikel 53 Nr. 6 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in der Auslegung, wonach von der Europäischen Kommission wegen Verstößen gegen die Artikel 101 und 102 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union verhängte Geldbußen nicht als Werbungskosten betrachtet werden.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 20. Dezember 2012.

Der Kanzler,
F. Meersschant

Der Präsident,
M. Bossuyt

CONSEIL D'ETAT

[C - 2013/00062]

Conseiller d'Etat d'expression néerlandaise

Un emploi de conseiller d'Etat néerlandaise sera prochainement à conférer au Conseil d'Etat.

Les candidats doivent être âgés d'au moins trente-sept ans, être docteurs, licenciés ou master en droit, justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de dix ans au moins et satisfaire à l'une des conditions suivantes :

1° avoir réussi le concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint au Conseil d'Etat, le concours de référendaire à la Cour constitutionnelle, le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes ou l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis du Code judiciaire;

2° exercer une fonction administrative du rang 15 au moins ou équivalent dans une administration publique belge ou dans un organisme public belge;

3° avoir présenté avec succès une thèse de doctorat en droit ou être agrégé de l'enseignement supérieur en droit;

4° exercer, en Belgique, des fonctions de magistrat du ministère public, de juge effectif ou être membre du Conseil du Contentieux des Etrangers;

5° être titulaire d'une charge d'enseignement du droit dans une université belge.

Pour l'application de l'alinéa précédent, les fonctions de référendaire près la Cour de Cassation sont assimilées à des fonctions dont l'exercice constitue une expérience professionnelle utile de nature juridique au sens de cet alinéa.

A peine d'irrecevabilité, les candidatures, accompagnées d'un *curriculum vitae*, doivent être envoyées, sous pli recommandé à la poste, au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, avant le 15 mars 2013.

Toute autre information utile peut être obtenue auprès de M. Erik Notebaert, tél. : 02-234 97 93, du Service Personnel & Organisation du Conseil d'Etat.

RAAD VAN STATE

[C - 2013/00062]

Betrekking van Nederlandstalig Staatsraad

Erlang zal een betrekking van Nederlandstalig Staatsraad te begeben zijn bij de Raad van State.

De kandidaten moeten ten volle zevenendertig jaar oud zijn, doctor, licentiaat of master in de rechten zijn, een nuttige juridische beroepservaring van ten minste tien jaar kunnen doen gelden en aan één van de volgende voorwaarden voldoen :

1° geslaagd zijn voor het vergelijkend examen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris bij de Raad van State, het vergelijkend examen van referendaris bij het Grondwettelijk Hof, het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof of het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek;

2° een administratieve functie met minstens rang 15 of een gelijkwaardige rang uitoefenen bij een Belgische overheidsdienst of bij een Belgische overheidsinstelling;

3° met goed gevolg een proefschrift tot het verkrijgen van het doctoraat in de rechtsgeleerdheid hebben verdedigd of geaggregeerde zijn voor het hoger onderwijs in de rechten;

4° in België een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van werkend rechter uitoefenen, dan wel lid zijn van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen;

5° houder zijn van een leeropdracht rechtswetenschappen aan een Belgische universiteit.

Voor de toepassing van de vorige alinea wordt het ambt van referendaris bij het Hof van Cassatie gelijkgesteld met de ambten waarvan de uitoefening een nuttige juridische beroepservaring oplevert in de zin van die alinea.

De candidatures, vergezeld van een *curriculum vitae*, worden op straffe van onontvankelijkheid bij ter post aangetekende brief toegezonden aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, vóór 15 maart 2013.

Voor nadere inlichtingen kunnen de kandidaten zich wenden tot de heer Erik Notebaert op het nummer 02-234 97 93 van de Dienst Personeel & Organisatie van de Raad van State.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/200909]

Sélection comparative d'infirmières (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Intérieur (ANG13024)

Une liste de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme d'infirmier gradué/bachelier professionnalisant en soins infirmiers ou d'accoucheur ou être autorisé à en porter le titre.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire, téléchargez une preuve de nomination (arrêté de nomination ou prestation de serment) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 25 février 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/200909]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige verpleegkundigen (m/v) (niveau B) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG13024)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- gegradueerde/professionele bachelor in de verpleegkunde of vroedkunde of gerechtigd zijn één van deze titels te voeren.

2. Als u al ambtenaar bent, laadt u uw bewijs van benoeming (benoemingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 25 februari 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/200088]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail de Mons en remplacement de M. Philippe Évrard

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/200088]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof van Bergen ter vervanging van de heer Philippe Evrard

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/200089]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Bruxelles en remplacement de M. Jacques De Backer

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/200089]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer Jacques De Backer

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22046]

Accord national médico-mutualiste 2013-2014

En vertu des articles 26, 50 et 51 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, la Commission nationale médico-mutualiste (ci-après CNMM) a conclu le 23 janvier 2013, sous la présidence de M. Johan DE COCK, l'accord qui suit pour les années 2013 et 2014.

1. CONTEXTE

La CNMM est convaincue que la crise économique et financière actuelle réclame des efforts à différents niveaux. Elle rappelle avoir proposé, au cours de 2012, plusieurs mesures tant sur le plan de la maîtrise de l'utilisation des médicaments que sur le plan des adaptations de la nomenclature qui doivent permettre de rester dans les limites des marges financières fixées. De cette manière, la CNMM a pris son entière responsabilité pour assurer l'indispensable sécurité tarifaire.

La CNMM insiste par ailleurs pour que dans la période à venir, les principes du système de concertation en place soient respectés, notamment sur le plan de la procédure budgétaire, et qu'il ne soit pas pris d'initiatives qui ébranleraient de façon unilatérale les équilibres existants du système d'accords.

La CNMM a pris connaissance de la loi du 27 décembre 2012 portant des dispositions diverses en matière d'accessibilité aux soins de santé. Elle constate que le système de tiers payant social obligatoire pour certains groupes cibles sociaux ne sera pas mis en place pendant la période d'application de l'accord et que les procédures de concertation classique seront respectées lors de la mise en place. En outre, l'instauration de l'interdiction de suppléments d'honoraires en dehors des chambres individuelles en ce qui concerne l'hospitalisation de jour fera l'objet d'un avis préalable. Enfin, il est prévu légalement que les dispositions en matière de suppléments d'honoraires dans les hôpitaux ne peuvent être adaptées qu'après qu'une concertation ait été menée à ce sujet au sein de la CNMM selon la procédure décisionnelle actuelle figurant à l'article 50, § 2, de la loi SSI.

2. OBJECTIF BUDGETAIRE PARTIEL 2013

La CNMM prend connaissance du montant de l'objectif budgétaire partiel qui a été décidé par le Gouvernement et, le 3 décembre 2012, communiqué au Conseil général de l'INAMI. L'objectif budgétaire partiel a été fixé à 7.554.667 milliers d'euros pour 2013.

L'objectif budgétaire partiel 2013 affiche de cette manière une hausse de 3,43 p.c. par rapport à l'objectif 2012 et de 2,64 p.c. par rapport aux estimations techniques de l'INAMI de septembre 2012.

L'objectif budgétaire partiel prévoit une marge pour la réalisation du projet « mammographie digitale » (8,3 millions d'euros) et pour le projet « chirurgie orthopédique main pied » (3,1 millions d'euros).

3. ECONOMIES

La CNMM constate que pour l'année 2013, un effort doit être fait à concurrence de 105 millions d'euros par rapport aux dernières estimations disponibles de l'INAMI. La répartition de ces économies décidée par le Gouvernement provient pour un montant de 82,3 millions d'euros du dépassement prévu de l'objectif budgétaire partiel 2012 dans les secteurs de la biologie clinique, l'imagerie médicale, les prestations spéciales, la chirurgie, la gynécologie, les montants forfaitaires et divers, pour 20 millions d'euros à la suite d'une diminution de volume estimée en matière d'imagerie médicale et pour 2,7 millions d'une limitation de la prime télématique. La CNMM a adapté la répartition de cet effort comme mentionné au point 4.

La CNMM souhaite examiner de manière approfondie les causes du dépassement prévu pour le 30 juin 2013 et vérifier si celui-ci résulte d'évolutions spécifiques de volume ou s'il a également été influencé par une modification de la vitesse de facturation dans le secteur des hôpitaux. Les estimations techniques de l'INAMI tiendront compte des résultats de cette analyse pour 2014.

4. MESURES

Dans le cadre financier esquissé, la CNMM propose les mesures suivantes :

4.1. Mesures concernant les médecins généralistes

Les honoraires pour les prestations mentionnées à l'article 2 de la nomenclature ainsi que les honoraires pour les trajets de soins seront majorés de 2 % pour les médecins généralistes à partir du 1^{er} février 2013.

Les prestations techniques pour les médecins généralistes seront indexées de 1 %.

La mesure supplément de permanence attesté pour les consultations entre 18 et 21 heures (pseudo code de nomenclature 101113) et la disponibilité pour le service de garde organisé (101091) est prolongée jusque fin 2014 et les suppléments d'honoraires en vigueur actuellement sont fixés à 4 euros à partir du 1^{er} février 2013. En outre, la mesure sera ancrée de manière structurelle dans la nomenclature au cours de l'accord.

Les montants des honoraires de disponibilité et des indemnités dans le cadre du régime Impulseo sont fixés à 6,07 euros par heure de disponibilité et à maximum 6.213,90 euros pour une intervention coût salarial et à maximum 3.474,00 euros pour un remboursement coût pour services.

Le montant de la prime de télématique sera fixé pour 2013 à 806 euros. A l'avenir, la CNMM souhaite lier l'octroi de la prime de télématique à l'utilisation effective du dossier médical informatisé (voir 5.4).

Conformément aux propositions de la CNMM, approuvées le 25 juin 2012, la gestion du DMG pourra être prolongée à partir du 1^{er} janvier 2014 au moyen du système My Carenet. Cependant, les médecins gardent la possibilité d'opter expressément pour le régime actuellement en vigueur.

Le régime provisoire du volet préventif du DMG est prolongé pour la durée de l'accord (voir aussi 5.2).

Le montant de l'allocation de pratique est fixé à 1.650 euros, suivant les conditions prévues dans l'accord national médico-mutualiste du 13 décembre 2010 et suivant les modalités administratives fixées par la CNMM.

De cette manière, une masse d'honoraires de 6 millions d'euros reste disponible. Ce montant sera utilisé dans le cadre des postes de garde de médecine générale et des projets assimilés (voir 5.3).

4.2. Mesures concernant les médecins spécialistes

4.2.1. Les honoraires pour les prestations mentionnées à l'article 2 et à l'article 25 de la nomenclature ainsi que les honoraires pour les trajets de soins seront majorés de 2 % pour les médecins spécialistes à partir du 1^{er} février 2013.

Toutefois, pour les médecins spécialistes non accrédités, les honoraires de surveillance et certains honoraires forfaitaires de biologie clinique et d'imagerie médicale, qui correspondent aux prestations spécifiques pour les médecins accrédités qui renferment une valeur Q, seront maintenus au niveau du 31 décembre 2012.

Les montants pour les honoraires de disponibilité sont fixés pour 2013 à 353,10 euros par week-end, 211,86 euros par jour férié qui ne tombe pas un week-end et à 141,23 euros pour un jour férié légal qui tombe un vendredi ou un lundi et à 257,56 euros pour les honoraires de permanence dans le service E.

Les prestations spéciales seront augmentées de 1,5 % à partir du 1^{er} février 2013 en ce qui concerne la chirurgie, la réanimation, l'anesthésiologie et la gynécologie.

Les honoraires pour dialyse sont maintenus au niveau du 31 décembre 2012.

Les autres prestations spéciales seront augmentées de 1 %.

L'enveloppe pour la biologie clinique sera fixée pour l'année 2013 à 1 284 419 milliers d'euros.

La CNMM confirme le principe selon lequel les médecins qui souscrivent au présent accord en ce qui concerne les chambres à deux lits et les chambres communes en hôpital de jour ne peuvent réclamer de suppléments d'honoraires par rapport aux tarifs de l'accord.

4.2.2. Imagerie médicale

L'enveloppe de l'imagerie médicale est fixée à 1.173.196 milliers d'euros pour l'année 2013. L'enveloppe tient compte des effets de volume d'une réforme de l'imagerie médicale. Cet effet a été estimé à 20 millions d'euros par le Gouvernement et n'a pas été pris en compte dans les tarifs. Dans la mesure où le résultat estimé à 20 millions d'euros en 2013 n'est pas atteint, il sera vérifié sur la base d'une analyse d'audit sous quelles conditions par des mesures de correction le montant en question peut être imputé aux prescripteurs ou dispensateurs concernés.

Les prestations pour imagerie médicale sont majorées de 1,5 % à partir du 1^{er} février 2013.

Dans l'attente de corrections structurelles qui doivent entrer en vigueur au plus tard le 1^{er} mai 2013 et qui seront prises sur la base d'un rapport d'audit de l'ensemble du secteur de l'imagerie médicale, les valeurs des lettres-clés pour les prestations en matière d'échocardiographie et de coronarographie seront diminuées de 6,7 % jusqu'à cette date.

Sur la base de l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers actuellement en préparation, une concertation sera entamée avec le groupe professionnel au sujet d'un plan pluriannuel concret. La CNMM insiste pour qu'elle soit associée à cette concertation. A ce sujet un financement plus cohérent doit être recherché.

Le plan doit permettre d'améliorer l'infrastructure, ainsi que d'accroître l'accessibilité et d'améliorer la qualité des soins.

A cet égard, la programmation en matière d'appareils RMN sera revue en liaison avec un moratoire en matière d'appareils CT. De même, il sera développé un registre des appareils onéreux à fortes doses ionisantes.

Une nouvelle campagne de sensibilisation du public et des prescripteurs sera organisée et une diffusion et un feed-back encore meilleurs sur les *guidelines* médicales seront mis en place. Par ailleurs, dans le cadre de l'eHealth, des initiatives seront prises pour stimuler la prescription par voie électronique et réduire le double emploi. Il sera déterminé sous quelles conditions le radiologue peut adapter une prescription en vue d'un diagnostic qui soit davantage « evidence based » comme c'est déjà le cas dans le secteur de la biologie clinique (art. 24, § 9, 3^o, de la nomenclature).

La CNMM souhaite contribuer activement à la réalisation des objectifs qui précèdent dans le cadre d'un trajet pluriannuel.

4.2.3. Mesures de correction positives

Les mesures précitées font qu'un certain nombre de corrections peuvent être apportées :

- 1) en ce qui concerne les consultations et les honoraires de surveillance pour un montant de 8.537 milliers d'euros :
 - les consultations des neurologues et des pédiatres porteurs du titre professionnel en neurologie pédiatrique (102174 et 102675) sont majorées de 5 %. Une majoration similaire sera appliquée aux honoraires de consultation pour les pneumologues (102130 et 102631), les rhumatologues (102152 et 102653) et les gériatres (102896, 102911, 102233);
 - les honoraires pour l'examen d'un bénéficiaire admis dans un hôpital par un médecin spécialiste à la demande du médecin qui en assure le suivi et qui appartient à une autre spécialité agréée sont majorés de 25 %;
 - l'alignement des honoraires de surveillance dans une section pédiatrie par un neurologue pédiatrique. La liste des médecins spécialistes concernés est communiquée par l'INAMI aux organismes assureurs;
 - en ce qui concerne les dermato-vénérologues, la valeur Q des consultations est majorée de 1,5 euros;
- 2) aux prestations techniques suivantes pour un montant de 5.052 milliers d'euros :
 - la revalorisation du code de nomenclature 469895-469906 (échographie gynécologie) de 15 %;
 - la revalorisation des codes de nomenclature 258156-258160, 258171-258182, 253551-253562, 253573-253584 (revalorisation otoplastie) pour un montant global de 516 milliers d'euros. Le Conseil technique médical est chargé d'examiner une révision sur la base de cette intervention, ciblée sur certains groupes-cibles (en particulier les jeunes enfants);
 - la revalorisation des codes de nomenclature 243611-243622 de 33,3 % et 244053-244064 de 12,5 % (chirurgie abdominale), des codes de nomenclature 227253-227264 de 30,8 % (chirurgie thoracique) et des codes de nomenclature 354351-354362 de 50 %;
 - les prestations techniques visées à l'article 22 de la nomenclature pour les médecins spécialistes en médecine physique et en rééducation fonctionnelle sont indexées de 2 %;

Les mesures précitées seront réalisées via une adaptation des valeurs des lettres-clés à partir du 1^{er} février 2013.

- la revalorisation des codes de nomenclature 252453-252464, 252475-252486, 252534-252545, 252556-252560 et 252571-252582 de 50 % (chirurgie mammaire reconstructrice après une opération). Cette revalorisation sera réalisée après une concertation avec une représentation des associations de chirurgie plastique afin d'obtenir des garanties sur une limitation proportionnelle des suppléments utilisés.

Cette mesure sera exécutée via une adaptation de la nomenclature sur la base des résultats de la concertation qui débutera le 1^{er} février 2013.

4.3. Accréditation

Les honoraires d'accréditation forfaitaires seront fixés à 605 euros en 2013 et 2014. En 2013, le montant en question est majoré une fois de 100 euros. Il sera vérifié dans quelle mesure les procédures administratives peuvent être simplifiées, notamment à la lumière de la jurisprudence du Conseil d'Etat.

4.4. Incitation à adhérer entièrement à l'accord

Au cours de l'accord, une allocation annuelle est octroyée aux médecins qui ont entièrement adhéré à l'accord au cours de l'année civile sur laquelle porte l'intervention selon les modalités suivantes :

- a) pour les médecins généralistes pour autant qu'ils remplissent les conditions pour l'octroi de l'allocation de pratique;
- b) pour les médecins spécialistes pour autant que le montant total des prestations attestées à l'assurance maladie obligatoire par an s'élève à 15.000 euros minimum. A cet effet, il est tenu compte des prestations de la deuxième année qui précède l'année d'octroi - sauf pour les médecins spécialistes agréés pendant les deux premières années de leur entrée en fonction.

Le montant de l'allocation annuelle est fixé à 434 euros et est octroyé selon les modalités administratives fixées par la CNMM.

4.5. Objectif budgétaire partiel 2014

La CNMM souhaite que lors de la fixation des tarifs 2014 il soit prioritairement libéré une marge pour compenser d'une part, la partie du financement des postes de garde de médecine générale imputée à la masse d'index 2013 et, d'autre part, une dépense supplémentaire récurrente de 1.098 milliers d'euros.

4.6. Recommandations

La CNMM recommande aux médecins non conventionnés de ne demander aucun supplément, en chambre commune ou à 2 lits, tant en hospitalisation de jour pour les bénéficiaires de l'intervention majorée et les malades chroniques qu'en hospitalisation de jour oncologique pour tous les bénéficiaires.

La CNMM souhaite que les revalorisations prévues au point 4.2.3 auront un effet positif sur les montants qui sont portés en compte au patient.

5. PROGRAMME DE TRAVAIL 2013-2014

5.1. Chapitre IV

La CNMM souhaite que la charge administrative qui accompagne les demandes et les contrôles des médicaments chapitre IV soit réduite. Sur la base de l'évaluation des constatations faites en 2012, les procédures de contrôle seront mieux ciblées. Lors de cette évaluation, l'application uniforme des procédures de contrôle par les organismes assureurs sera également abordée. Des propositions concrètes seront préparées pour le 31 mars 2013 dans un groupe de travail en présence de représentants de la Cellule stratégique. Elle insiste sur une réalisation rapide de l'échange électronique des demandes et l'approbation des médicaments concernés, tant dans le secteur ambulatoire que dans le secteur hospitalier.

5.2. Module de prévention

La CNMM décide de prolonger jusqu'au 31 décembre 2014 la réglementation de nomenclature pour la gestion du module de prévention dans le cadre du dossier médical global (code de nomenclature 102395).

La CNMM évaluera dans le courant de 2013 l'utilisation et l'effet du module de prévention. L'Agence intermutualiste est invitée à analyser la facturation du module de prévention pendant les années 2011 et 2012 et vérifier quels sont les effets mesurables du module sur la mise en place des soins préventifs liés aux différents items du module (vaccinations, examens de dépistage du cancer...).

La CNMM développera plus avant, sur la base de cette évaluation, sa politique quant au rôle préventif du médecin généraliste après 2013 en vue d'un taux de participation plus élevé.

5.3. Soutien des services de garde de médecins généralistes

La CNMM continuera de développer et d'intégrer les différents instruments de sa politique de soutien des services de garde de médecins généralistes et de l'intégrer dans une politique globale relative à l'accueil des patients en dehors des heures normales de travail, aussi bien dans la première que dans la deuxième ligne.

Compte tenu du budget disponible d'un montant de 17,2 millions d'euros en 2013 (soit une augmentation de 6,000 millions euros) et en s'appuyant toujours sur les principes de normalisation du financement des postes de garde de médecine générale, la CNMM s'efforcera d'étendre davantage le nombre de postes de garde ou d'autres initiatives de réorganisation du service de garde de médecin généraliste, de façon à ce que soient disponibles, pour une part toujours plus importante du territoire, des solutions structurelles qui permettent aux médecins généralistes locaux d'assurer le service de garde pour la population. Les nouveaux projets peuvent être acceptés par la CNMM pour le financement sauf si la CNMM constate que du résultat d'un vote secret, il apparaît que plus de 30 % des médecins généralistes exerçant la garde au sein du territoire du service de garde se sont déclarés en désaccord avec le projet. Un rapport financier annuel devra également être soumis à la CNMM en ce qui concerne les postes de garde de médecins généralistes.

La CNMM continuera de développer le système des honoraires de disponibilité comme instrument de sa politique relative aux services de garde de médecins généralistes. L'impact d'initiatives de réorganisation et de modifications des normes de disponibilité, telles que proposées par le Conseil fédéral des cercles de médecins généralistes le 22 mars 2012, sur la facturation d'honoraires de disponibilité sera évalué à ce sujet. Les moyens ainsi libérés, en ce compris ceux suite à une éventuelle diminution relative des visites, sont réinvestis dans le développement des postes de garde de médecine générale et de projets assimilés. La CNMM invite le Ministre à effectuer les adaptations réglementaires nécessaires en la matière pour le 1^{er} juillet 2013.

5.4. Télématique

La Commission nationale a marqué son accord le 22 octobre 2012 sur les nouveaux critères qui s'appliqueront à la procédure d'homologation des logiciels dans le courant de 2013 et seront opérationnels dans le dossier médical informatisé (DMI) à partir de 2014. Ces nouveaux critères permettront d'objectiver l'utilisation effective du DMI, plus particulièrement en ce qui concerne l'enregistrement structuré de diagnostics codés et de prescriptions de médicaments, la consultation de fichiers sur le hub local/régional, le téléchargement de SUMEHR et l'utilisation de services de récipient pour la prescription de médicaments, les soins à domicile et la kinésithérapie. La Commission nationale formulera des propositions afin de moduler par étapes le montant de la prime télématique en fonction de son utilisation à partir de l'année 2014. Une distinction sensée doit être établie dans ce cadre entre une utilisation intensive et occasionnelle.

5.5. Tiers payant social

Dans l'accord conclu le 13 décembre 2010, un règlement a été instauré pour le tiers payant social dans lequel les médecins généralistes s'engagent par leur adhésion à appliquer ce règlement pour toutes les prestations en matière de consultation, et ce à la demande du patient et selon les modalités fixées par la CNMM.

La CNMM effectuera une analyse de l'application actuelle par les médecins généralistes et par les spécialistes du régime du tiers payant pour des prestations ambulatoires, en particulier en ce qui concerne le groupe-cible des bénéficiaires du régime préférentiel et les malades chroniques, et ce en fonction de la nature des prestations et de l'importance des montants concernés par contact et par ménage sur une base annuelle. La CNMM examinera également dans ce cadre l'effet du renforcement en 2011 du régime du tiers payant social pour les consultations de médecins généralistes.

Sur la base de cette analyse et compte tenu de la disponibilité opérationnelle des services Mycarenet « consultation assurabilité » et « facturation électronique », la CNMM formulera des propositions selon lesquelles à partir de 2015 une application simple systématique et administrative du régime du tiers payant pourra se faire par étapes. Des mécanismes seront prévus à cet effet afin d'éviter(cf. point 5.8) et de sanctionner les abus.

5.6. Trajets de soins

La CNMM souhaite également maintenir le système des trajets de soins jusqu'au 31 décembre 2013. Elle se réjouit de la participation importante concernant la collecte des paramètres cliniques. Sur la base aussi de ces éléments et d'une analyse complémentaire de l'Agence intermutualiste, un rapport d'évaluation sera rédigé afin d'adapter le système existant à partir du 1^{er} janvier 2014.

5.7. Réformes dans le secteur des médecins-spécialistes

5.7.1. La CNMM prend connaissance de l'intention du Gouvernement de prendre en considération pendant une période de quatre ans une extension du nombre d'examen effectués par PET scan et des services concernés comme prévu dans la demande d'avis au CNEH. A cet égard, il convient d'organiser une répartition géographique équitable dans le pays et de développer un mécanisme de financement adéquat qui fasse une distinction entre le financement du fonctionnement et la disponibilité d'une part et un financement dépendant de la prestation qui comprenne les honoraires du médecin qui dispense la prestation. La CNMM insiste pour quelle soit associée à cette concertation. A ce sujet un financement plus cohérent doit être recherché.

5.7.2. La CNMM souhaite collaborer activement à une révision du financement des soins spécialisés dans l'insuffisance rénale.

5.7.3. Elle contribuera aussi de manière active à l'élaboration d'un nouveau financement pour les fonctions « soins urgents spécialisés » et la médecine urgentiste en tenant compte de leurs missions et besoins spécifiques.

5.7.4. Elle formulera également des propositions relatives à l'utilisation judicieuse des médicaments dispensés dans le cadre du traitement du cancer en milieu hospitalier. Un groupe de travail de la CNMM formulera des propositions concrètes sur cette thématique pour le 30 juin 2013.

5.8. Transparence pour les patients

La Directive européenne 2011/24/UE du 9 mars 2011 concernant l'application des droits des patients dans les soins de santé transfrontaliers oblige l'Etat membre à prendre, pour fin octobre 2013, des mesures par lesquelles les personnes offrant des soins sont tenues d'établir des factures claires et de donner des informations claires sur les prix, qu'elles habitent ou non dans l'Etat membre.

La CNMM élaborera au cours de 2013 des propositions permettant de donner aux bénéficiaires des informations de manière transparente via la facture patient sur les honoraires et les frais qui leur sont portés en compte, à eux ainsi qu'aux organismes assureurs, tant dans le cadre du régime du tiers payant qu'en dehors de celui-ci.

Ces principes s'appliquent à tous les dispensateurs de soins, quelle que soit leur situation sur le plan de l'adhésion aux accords et aux conventions. La CNMM souhaite que ces principes soient entièrement réglés conformément à la loi SSI et sous réserve de l'application du point 10.2.

5.9. Burn-out

La CNMM élaborera des propositions concernant les recommandations qui ont été formulées dans le rapport du KCE 165B relatif au burn-out chez les médecins généralistes. Un groupe de travail examinera pour fin 2013 dans quelle mesure une intervention peut être prévue pour l'ensemble des médecins concernés.

5.10. Modernisation de la concertation

Un groupe de travail sera créé sous la direction du président de la CNMM qui réalisera pour le 31 octobre 2013 une évaluation des procédures existantes dans le cadre de la concertation entre médecins et organismes assureurs, formulera des propositions en vue de leur modernisation et dressera un inventaire des mesures qui peuvent contribuer à améliorer l'attractivité pour certaines catégories de médecins.

5.11. Simplification des honoraires et tickets modérateurs

En raison des choix faits par la CNMM au cours des années écoulées sur le plan des revalorisations des consultations, les honoraires des médecins accrédités par rapport aux médecins non-accrédités varient actuellement de 0,96 à 5,14 euros.

Cette évolution a également rendu l'évolution des interventions personnelles plus complexe et moins transparente. Dans ce contexte, il peut aussi être fait référence au rapport 180 du KCE. La CNMM examinera cette problématique et formulera des propositions.

Dans le courant de l'accord, on vérifiera si et à quelles conditions l'allocation de soutien à la pratique peut être intégrée dans le financement du DMG.

6. STATUT SOCIAL

Le montant du statut social pour les médecins entièrement conventionnés s'élève en 2013 à 4.444,05 euros, et pour les médecins partiellement conventionnés, à 2.169,60 euros.

A partir de 2014, l'octroi du statut social sera associé au fait d'atteindre un seuil d'activité déterminé. Le principe de périodes assimilées (maladie, accident, etc.) est maintenu intégralement. La CNMM demande que l'économie qui en découle puisse être attribuée par la Commission.

7. MESURES DE CORRECTION

Les mesures de correction prévues dans l'accord national médico - mutualiste du 13 décembre 2010 restent d'application.

8. CONDITIONS D'APPLICATION DE L'ACCORD

8.1. Dans le cadre des conditions d'application de l'accord, on distingue deux catégories de dispensateurs de soins tant pour les médecins de médecine générale que pour les médecins spécialistes :

8.1.1. les dispensateurs de soins conventionnés complets;

8.1.2. les dispensateurs de soins conventionnés partiels.

8.2. Médecins généralistes

8.2.1. Les dispensateurs de soins conventionnés complets

Le médecin généraliste conventionné complet est le médecin généraliste qui soumet la totalité de sa pratique aux conditions du présent accord et pour lequel, sauf en cas d'exigences particulières du bénéficiaire telles que définies strictement au point 8.2.3, les taux d'honoraires et les indemnités de déplacement, fixés conformément aux termes du présent accord, sont appliqués à l'ensemble de sa pratique.

8.2.2. Les dispensateurs de soins conventionnés partiels

8.2.2.1. Définition et tarifs applicables

Le médecin généraliste conventionné partiel est le médecin généraliste qui soumet la totalité de sa pratique aux conditions du présent accord, sauf durant les périodes et selon les conditions définies strictement au point 8.2.2.2.

Sauf durant les périodes et selon les conditions définies strictement au point 8.2.2.2, ou sauf en cas d'exigences particulières du bénéficiaire telles que définies strictement au point 8.2.3, les taux d'honoraires et les indemnités de déplacement, fixés conformément aux termes du présent accord, sont appliqués à l'ensemble de sa pratique.

8.2.2.2. Périodes et conditions du conventionnement partiel

Le médecin généraliste conventionné partiel peut ne pas appliquer les taux d'honoraires fixés conformément aux termes du présent accord uniquement pour les consultations, rendez-vous et prestations en cabinet organisés :

8.2.2.2.1. un maximum de trois fois par semaine par plage de maximum quatre heures continues;

8.2.2.2.2. et pour autant que le reste de sa pratique représente au moins les trois quart du total de sa pratique et soit effectué aux taux d'honoraires fixés conformément aux termes du présent accord, sauf en cas d'exigences particulières du bénéficiaire telles que définies strictement au point 8.2.3.

8.2.3. Exigences particulières du bénéficiaire

Pour l'application du présent accord pour les médecins généralistes, les exigences particulières du bénéficiaire sont strictement définies comme suit :

8.2.3.1. les visites non urgentes effectuées à la demande du malade en dehors des heures ou du programme de la tournée normale du médecin;

8.2.3.2. les appels de malades entraînant pour le médecin un déplacement d'une importance inhabituelle;

8.2.3.3. les appels de nuit, de week-end ou au cours d'un jour férié, quand le médecin n'est pas de garde, lorsqu'il est établi que le service de garde organisé sur place est suffisant;

8.2.3.4. les consultations réalisées à la demande expresse du patient après 21 heures ou les samedis, dimanches et jours fériés. Ces consultations ne constituent toutefois pas une exigence particulière si elles s'inscrivent dans le cadre du service de garde organisé et si le médecin généraliste, pour des raisons personnelles, assure des consultations accessibles au public, reçoit sur rendez-vous ou effectue des visites à ces heures et ces jours.

Il est entendu cependant que le malade en traitement, invité à se représenter au cabinet du médecin, ne tombe pas sous l'application de l'exigence particulière.

Conformément à l'article 8 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, le médecin doit informer le patient au préalable des conséquences financières de l'exigence particulière posée par ce dernier.

8.3. Médecins spécialistes

8.3.1. Les dispensateurs de soins conventionnés complets

Le médecin spécialiste conventionné complet est le médecin spécialiste qui soumet la totalité de sa pratique aux conditions du présent accord et pour lequel, sauf en cas d'exigences particulières du bénéficiaire telles que définies strictement au point 8.3.3, les taux d'honoraires et les indemnités de déplacement, fixés conformément aux termes du présent accord, sont appliqués à l'ensemble de sa pratique.

8.3.2. Les dispensateurs de soins conventionnés partiels

8.3.2.1. Définition et tarifs applicables

Le médecin spécialiste conventionné partiel est le médecin spécialiste qui soumet la totalité de sa pratique aux conditions du présent accord, sauf durant les périodes et selon les conditions définies strictement au point 8.3.2.2.

Sauf durant les périodes et selon les conditions définies strictement au point 8.3.2.2, ou sauf en cas d'exigences particulières du bénéficiaire telles que définies strictement au point 8.3.3, les taux d'honoraires et les indemnités de déplacement, fixés conformément aux termes du présent accord, sont appliqués à l'ensemble de sa pratique.

8.3.2.2. Périodes et conditions du conventionnement partiel

Le médecin spécialiste conventionné partiel peut ne pas appliquer les taux d'honoraires fixés conformément aux termes du présent accord pour toute prestation (consultations, rendez-vous, prestations techniques,...) uniquement aux patients ambulants (patients non hospitalisés et hors hôpital de jour ou forfaits) :

8.3.2.2.1. organisés durant un maximum de quatre fois par semaine par plage de maximum quatre heures continues;

8.3.2.2.2. et pour autant que la moitié au moins du total de toutes ses prestations aux patients ambulants soit effectuée aux taux d'honoraires fixés conformément aux termes du présent accord sauf en cas d'exigences particulières du bénéficiaire telles que définies strictement au point 8.3.3, et à des heures qui conviennent normalement aux bénéficiaires de l'assurance soins de santé;

8.3.2.2.3. et pour autant que le médecin spécialiste assure, sur chacun des sites éventuels d'exercice de sa pratique, une plage d'accès pour des prestations aux patients ambulants aux taux d'honoraires fixés conformément aux termes du présent accord sauf en cas d'exigences particulières du bénéficiaire telles que définies strictement au point 8.3.3.

8.3.3. Exigences particulières du bénéficiaire

Pour l'application du présent accord pour les médecins spécialistes, les exigences particulières du bénéficiaire sont strictement définies comme suit :

8.3.3.1. le séjour hospitalier en chambre particulière demandé par ou pour le bénéficiaire pour des raisons de convenances personnelles;

8.3.3.2. les appels à domicile, sauf s'il s'agit de consultations demandées par le médecin traitant;

8.3.3.3. les prestations aux patients ambulants réalisées à la demande expresse du patient après 21 h ou les samedis, dimanches et jours fériés. Ces consultations ne constituent toutefois pas une exigence particulière si elles s'inscrivent dans le cadre du service de garde organisé et si le médecin spécialiste, pour des raisons personnelles, assure des consultations accessibles au public, reçoit sur rendez-vous ou effectue des visites à ces heures et ces jours.

Il est entendu cependant que le malade en traitement, invité à se représenter au cabinet du médecin, ne tombe pas sous l'application de l'exigence particulière.

Conformément à l'article 8 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, le médecin doit informer le patient au préalable des conséquences financières de l'exigence particulière posée par ce dernier.

8.4. Les taux d'honoraires et d'indemnités de déplacement prévus par le présent accord sont appliqués à tous les bénéficiaires de l'assurance soins de santé, y compris les bénéficiaires qui ont droit au régime préférentiel tels que visés dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, à l'exception des bénéficiaires membres d'un ménage dont les revenus annuels imposables dépassent :

soit 66.708,97 euros par ménage, augmentés de 2.222,83 euros par personne à charge, lorsqu'il n'y a qu'un seul titulaire;

soit 44.472,16 euros par titulaire, augmentés 2.222,83 euros par personne à charge, lorsqu'il y a plusieurs titulaires.

8.5. Les contestations concernant le point 8 feront l'objet d'un arbitrage par un collège paritaire composé par la CNMM et présidé par un fonctionnaire de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

8.6. Information et affichage du statut d'adhésion

Outre leur volonté de promouvoir une information la plus claire et complète envers les diverses parties intéressées, les parties recommandent, l'exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, afin de permettre une information et un affichage clairs et adaptés du statut du médecin qu'il ait adhéré complètement, partiellement ou qu'il n'ait pas adhéré au présent accord ainsi que les périodes de conventionnement ou de conventionnement partiel.

9. CONCILIATION DE CONTESTATIONS

Les deux parties qui ont signé le présent accord s'engagent à tout mettre en œuvre pour faire respecter les dispositions et les faire appliquer correctement dans un esprit de loyauté et de respect mutuel. La CNMM est compétente pour concilier les disputes et les contestations qui peuvent surgir à propos de l'interprétation ou de l'exécution des accords. Elle peut concilier des contestations quant à l'interprétation de la nomenclature des prestations de santé, après avoir pris l'avis du Conseil technique médical.

10. DUREE DE L'ACCORD

10.1. Le présent accord est conclu pour une période de deux ans, à savoir du 1^{er} février 2013 au 31 décembre 2014.

10.2. L'accord peut être dénoncé par une des parties ou par un médecin, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la CNMM, dans les 30 jours qui suivent la publication au *Moniteur belge* de mesures d'économie fixées de manière unilatérale ou de la loi ou réglementation qui nuit gravement de manière unilatérale et sans concertation avec les parties à l'équilibre des droits et obligations découlant du présent accord auquel le médecin a adhéré.

L'accord peut en outre être dénoncé selon la même procédure par une des parties ou par un médecin, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la CNMM si, pendant la durée de l'accord, des dispositions légales ou réglementaires entrent en vigueur qui modifient unilatéralement le règlement existant relatif aux suppléments d'honoraires.

L'accord peut être dénoncé pour le 1^{er} décembre 2013 par une des parties ou par un médecin, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la CNMM si les moyens financiers pour l'exercice budgétaire 2014 ne permettent pas la bonne exécution de l'accord ou si la masse d'indexation est limitée unilatéralement et sans concertation préalable.

Une partie est valablement représentée lorsqu'elle réunit au moins 7 des membres qui la représentent à la CNMM.

Toutefois, cette dénonciation ne peut sortir ses effets que si la partie qui dénonce confirme cette dénonciation devant la CNMM réunie d'urgence, selon les règles de quorum visées à l'article 50, § 2, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Cette dénonciation par une des parties peut être générale ou limitée à certaines prestations ou à certains groupes de prestations et/ou à certains dispensateurs de soins concernés par les mesures d'économie visées au premier alinéa. En cas de dénonciation partielle, il faut également mentionner avec précision, dans la lettre recommandée, les prestations ou groupes de prestations et/ou les dispensateurs visés. Cette dénonciation produit ses effets à la date d'entrée en vigueur des mesures de correction susmentionnées.

11. FORMALITES

11.1. Les médecins qui refusent d'adhérer aux termes du présent accord notifient leur refus, dans les trente jours qui suivent la publication de cet accord au *Moniteur belge*, par lettre recommandée à la poste, adressée à la CNMM, dont le siège est établi au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, avenue de Tervuren 211, à 1150 Bruxelles.

Cette lettre comportera les mentions suivantes :

Numéro d'identification INAMI
Je soussigné,
Nom et prénom(s)
Adresse complète :
Qualité : Médecin de médecine générale / Médecin spécialiste en
<i>(Biffer la mention inutile)</i>
déclare refuser d'adhérer aux termes de l'accord national médico-mutualiste conclu le 23 janvier 2013.
Date :
Signature :

11.2. Les médecins, autres que ceux qui ont notifié, conformément aux dispositions prévues au point 11.1, leur refus d'adhésion aux termes de l'accord conclu en 23 janvier 2013 à la CNMM, sont réputés d'office avoir adhéré à cet accord pour leur activité professionnelle complète, sauf s'ils ont, dans les trente jours qui suivent la publication de cet accord au *Moniteur belge*, communiqué les conditions de temps et de lieu dans lesquelles, conformément aux clauses du présent accord et particulièrement les points 8.2.2. et 8.3.2. (« conventionnement partiel ») :

11.2.1. ils appliqueront les montants d'honoraires qui y sont fixés;

11.2.2. ils pourront ne pas appliquer les montants d'honoraires qui y sont fixés.

Cette communication doit se faire par lettre recommandée à la poste adressée à la Commission nationale médico-mutualiste, et ce à l'adresse mentionnée sous le point 11.1. La lettre comportera les mentions suivantes :

11.2.2.1. pour les médecins généralistes :

Numéro d'identification INAMI																					
Je soussigné,																					
Nom et prénom(s)																					
Adresse complète :																					
déclare exercer mon activité professionnelle conformément aux clauses de l'accord national médico-mutualiste, conclu le 23 janvier 2013, dans les conditions de temps et de lieu suivantes :																					
a) consultations, rendez-vous et prestations au cabinet, en dehors des termes de l'accord, <u>d'un maximum de trois fois par semaine par plage de maximum quatre heures continues</u> (point 8.2.2.2 « Périodes et conditions du conventionnement partiel »)																					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Jours</th> <th style="width: 33%;">Lieu</th> <th style="width: 33%;">Heures</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Jours	Lieu	Heures																		
Jours	Lieu	Heures																			
b) toutes les autres prestations réalisées en dehors des plages définies au point a) ci-dessus seront exercées conformément aux termes de l'accord. J'atteste sur l'honneur et je m'engage qu'elles représentent et représenteront au moins les trois quart de l'ensemble de ma pratique. Pour information, je renseigne ci-dessous les plages prédéfinies pour la dispensation de ces prestations :																					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Jours</th> <th style="width: 33%;">Lieu</th> <th style="width: 33%;">Heures</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Jours	Lieu	Heures																		
Jours	Lieu	Heures																			
Date :																					
Signature :																					

11.2.2.2. pour les médecins spécialistes :

Numéro d'identification INAMI		
Je soussigné,		
Nom et prénom(s)		
Adresse complète :		
Médecin spécialiste en		
déclare exercer mon activité professionnelle conformément aux clauses de l'accord national médico-mutualiste, conclu le 23 janvier 2013, dans les conditions de temps et de lieu suivantes :		
a) consultations, rendez-vous et prestations techniques pour patients ambulatoires, en dehors des termes de l'accord, à concurrence d'un maximum de quatre fois par semaine par plage de maximum quatre heures continues (point 8.3.2.2. « Périodes et conditions du conventionnement partiel ») :		
Jours	Lieu	Heures
b) toutes les autres prestations réalisées dans le cadre de l'ensemble de ma pratique seront exercées conformément aux termes de l'accord;		
c) les prestations réalisées pour les patients ambulants en dehors des plages définies au point a) ci-dessus seront donc exercées conformément aux termes de l'accord. J'atteste sur l'honneur et je m'engage qu'elles représentent et représenteront au moins la moitié de l'ensemble des prestations réalisées pour les patients ambulants dans le cadre de ma pratique complète. Je renseigne ci-dessous les plages et les lieux définis pour la dispensation de ces prestations réalisées pour les patients ambulants en respectant sur chaque site de pratique l'obligation de garantir un accès à ces prestations conformément aux termes de l'accord :		
Jours	Lieu	Heures
Date :		
Signature :		

11.3. Tous changements ultérieurs des conditions de temps et de lieu dans lesquelles, conformément aux clauses de l'accord, les médecins visés sous le point 11.2 appliqueront les montants d'honoraires qui y sont fixés, peuvent être appliqués soit après un préavis de trente jours soit, sans préavis, après affichage de ces changements dans leur cabinet de consultation.

Ces changements doivent être communiqués par les praticiens intéressés au secrétariat de la CNMM, soit, sans délai, dès leur application lorsqu'ils sont appliqués après affichage et sans préavis, soit trente jours avant leur application, la date de leur communication constituant le début du délai de préavis visé au premier alinéa.

11.4. L'accès au système du tiers payant facultatif est ouvert à leur demande aux médecins qui n'ont pas adhéré à l'accord dans la mesure où ils notifient au Collège intermutualiste national qu'ils respecteront les tarifs de l'accord pour les prestations couvertes par le système du tiers payant dans les mêmes conditions que les médecins engagés.

Fait à Bruxelles, le 23 janvier 2013.

Les Représentants du banc médical (Absym-Bvas et Cartel-Kartel),

Les Représentants du banc des organismes assureurs.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22046]

Nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen 2013-2014

Krachtens de artikelen 26, 50 en 51 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, heeft de Nationale Commissie Geneesheren-Ziekenfondsen (hierna NCGZ) onder het voorzitterschap van de heer Johan DE COCK op 23 januari 2013 het navolgende akkoord gesloten voor het jaar 2013 en 2014.

1. CONTEXT

De NCGZ is ervan overtuigd dat de huidige economische en financiële crisis inspanningen vergt op verschillende vlakken. Zij herinnert eraan dat ze in de loop van 2012 verschillende maatregelen heeft voorgesteld zowel op het vlak van de beheersing van het geneesmiddelengebruik als op het vlak van aanpassingen van de nomenclatuur die moeten toelaten binnen de vastgestelde financiële marges te blijven. Op die wijze heeft de NCGZ haar volle verantwoordelijkheid genomen om een noodzakelijke tariefzekerheid te waarborgen.

De NCGZ dringt er anderzijds op aan dat in de komende periode de principes van het bestaande overlegstelsel worden gerespecteerd, inzonderheid voor wat betreft de begrotingsprocedure, en geen initiatieven worden genomen die op eenzijdige wijze de bestaande evenwichten van het akkoordensysteem zouden aantasten.

De NCGZ heeft kennis genomen van de wet van 27 december 2012 houdende diverse bepalingen inzake de toegankelijkheid van de gezondheidszorg. Ze stelt vast dat het systeem van verplichte sociale derde betalende voor bepaalde sociale doelgroepen niet in de loop van het akkoord zal worden tot stand gebracht en dat bij de totstandkoming ervan de klassieke overlegprocedures zullen worden gerespecteerd. Verder zal de invoering van het verbod op ereloonsupplementen buiten de eenpersoonskamers voor wat de daghospitalisatie betreft het voorwerp uitmaken van een voorafgaandelijk advies. Tenslotte is wettelijk voorzien dat verdere aanpassingen van de bepalingen inzake ereloonsupplementen in ziekenhuizen slechts kunnen doorgevoerd worden nadat hierover overleg werd gevoerd in de schoot van de NCGZ volgens de actuele besluitvormingsprocedure opgenomen in artikel 50, § 2 van de GVV-wet.

2. PARTIELE BEGROTINGSDOELSTELLING 2013

De NCGZ neemt kennis van het bedrag van de partiële begrotingsdoelstelling dat door de Regering werd beslist en op 3 december 2012 aan de Algemene Raad van het RIZIV werd meegedeeld. De partiële begrotingsdoelstelling werd voor 2013 vastgesteld op 7.554.667 duizend euro.

De partiële begrotingsdoelstelling 2013 vertoont op die wijze een stijging met 3,43 pct. ten opzichte van de doelstelling 2012 en van 2,64 pct. ten opzichte van de technische ramingen van het RIZIV van september 2012.

In de partiële begrotingsdoelstelling is ruimte voorzien voor de realisatie van het project digitale mammografie (8,3 mio euro) en voor het project orthopedische chirurgie hand voet (3,1 mio euro).

3. BESPARINGEN

De NCGZ stelt vast dat voor het jaar 2013 een inspanning moet worden gerealiseerd ten belope van 105 miljoen euro ten opzichte van de laatst beschikbare ramingen van het RIZIV. De verdeling van deze door de Regering besliste besparing vloeit voor een bedrag van 82,3 miljoen euro voort uit de voorziene overschrijding van de partiële begrotingsdoelstelling 2012 in de sectoren klinische biologie, medische beeldvorming, speciale verstrekingen, heelkunde, gynaecologie, forfaitaire bedragen en diversen, voor 20 miljoen euro ten gevolge een geraamde volumevermindering inzake medische beeldvorming en voor 2,7 miljoen uit een beperking van de telematicapremie. De NCGZ heeft de verdeling van deze inspanning in dit akkoord aangepast zoals vermeld onder punt 4.

De NCGZ wenst de oorzaken van de geraamde overschrijding tegen 30 juni 2013 ten gronde te onderzoeken en na te gaan of deze voortvloeit uit specifieke volumeontwikkelingen of ook werd beïnvloed door een wijziging van de facturatiesnelheid in de ziekenhuissector. De technische ramingen van het RIZIV zullen voor 2014 met de bevindingen van deze analyse rekening houden.

4. MAATREGELEN

Binnen het geschetste financiële kader stelt de NCGZ volgende maatregelen voor :

4.1. Maatregelen met betrekking tot de huisartsen

De honoraria voor de verstrekingen opgenomen in artikel 2 van de nomenclatuur alsmede de honoraria voor de zorgtrajecten worden vanaf 1 februari 2013 verhoogd met 2 % voor de huisartsen.

De technische verstrekingen voor de huisartsen worden geïndexeerd met 1 %.

De maatregel permanentietoelage aangerekend voor raadplegingen tussen 18 en 21 uur (pseudonomenclatuurcode 101113) en beschikbaarheid voor de georganiseerde wachtdienst (101091) wordt verlengd tot eind 2014 en de thans geldende honorariumtoelage wordt vanaf 1 februari 2013 op 4 euro vastgesteld. Bovendien zal de maatregel structureel in de nomenclatuur worden verankerd in de loop van het akkoord.

De bedragen van de beschikbaarheidshonoraria en van de vergoedingen in kader van de Impulse-regeling worden vastgesteld op 6,07 euro per uur beschikbaarheid en op maximum 6.213,90 euro voor tussenkomst loonkosten en maximum 3.474,00 euro voor tegemoetkoming kosten voor diensten.

Het bedrag van de telematicapremie wordt voor 2013 vastgesteld op 806 euro. De NCGZ wenst naar de toekomst de toekenning van de telematicapremie te koppelen aan het effectief gebruik van het elektronisch medisch dossier (zie 5.4).

Conform de voorstellen van de NCGZ goedgekeurd op 25 juni 2012 zal de verlenging van het GMD-beheer vanaf 1 januari 2014 kunnen verlopen via het systeem My Carenet. Evenwel wordt de artsen de mogelijkheid gelaten uitdrukkelijk te opteren voor de thans geldende regeling.

De tijdelijke regeling van het preventief luik van het GMD wordt voor de duur van het akkoord verlengd (zie ook 5.2).

Het bedrag van de praktijktoelage wordt vastgesteld op 1.650 euro, volgens de voorwaarden voorzien in het nationaal akkoord geneesheren ziekenfondsen van 13 december 2010 en volgens de administratieve modaliteiten vastgesteld door de NCGZ.

Op die wijze blijft een honorariummassa beschikbaar van 6 mio euro. Dit bedrag zal worden aangewend in het kader van de huisartsenwachtposten en daarmee gelijkgestelde projecten (zie 5.3).

4.2. Maatregelen met betrekking tot de geneesheren-specialisten

4.2.1. De honoraria voor de verstrekingen opgenomen in artikel 2 en artikel 25 van de nomenclatuur alsmede de honoraria voor de zorgtrajecten worden vanaf 1 februari 2013 verhoogd met 2 % voor de geneesheren specialisten.

Evenwel worden voor de niet-geaccrediteerde geneesheren-specialisten de honoraria voor toezicht en sommige forfaitaire honoraria klinische biologie en medische beeldvorming, die corresponderen met de specifieke verstrekingen voor de geaccrediteerde geneesheren die een Q waarde bevatten, gehandhaafd op het niveau van 31 december 2012.

De bedragen voor de beschikbaarheidshonoraria worden voor 2013 bepaald op 353,10 euro per weekend, 211,86 euro per feestdag die niet samenvalt met een weekend, en op 141,23 euro voor een wettelijke feestdag die valt op een vrijdag of maandag en voor het permanentiehonorarium in de E dienst op 257,56 euro.

De speciale verstrekingen worden vanaf 1 februari 2013 verhoogd met 1,5 % voor wat de heelkunde, reanimatie, anesthesiologie en gynaecologie betreft.

De honoraria voor dialyse worden gehandhaafd op het niveau van 31 december 2012.

De andere speciale verstrekingen worden met 1 % opgetrokken.

De enveloppe voor klinische biologie wordt voor het jaar 2013 vastgelegd op 1.284.419 duizend euro.

De NCGZ bevestigt het principe dat de geneesheren die dit akkoord onderschrijven op twee- en meerpersoonskamers in het dagziekenhuis geen bijkomende honoraria ten opzichte van de verbintenistarieven in rekening kunnen brengen.

4.2.2. Medische beeldvorming

De enveloppe medische beeldvorming wordt voor het jaar 2013 vastgelegd op 1.173.196 duizend euro. In de enveloppe medische beeldvorming wordt rekening gehouden met de volume-effecten van een hervorming medische beeldvorming. Dit effect werd door de Regering op 20 miljoen euro geraamd en wordt niet verrekend in de tarieven. Voor zover het beoogde resultaat begroot op 20 miljoen in 2013 niet wordt bereikt zal op basis van een auditanalyse worden nagegaan onder welke voorwaarden door correctie maatregelen het betrokken bedrag kan worden ten laste gelegd van de betrokken voorschrijvers of verstrekkers.

De verstrekkingen voor medische beeldvorming worden vanaf 1 februari 2013 met 1,5 % opgetrokken.

In afwachting van structurele correcties die uiterlijk op 1 mei 2013 in werking moeten treden en die zullen genomen worden op basis van een auditverslag van de volledige sector medische beeldvorming zullen de sleutelletterwaarden voor de verstrekkingen inzake echocardiografie en coronarografie tot die datum met 6,7 % worden verminderd.

Op basis van het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen dat thans wordt voorbereid, zal een overleg met de beroepsgroep worden opgestart rond een concreet meerjarenplan. De NCGZ dringt er op aan dat zij betrokken wordt bij dit overleg. Hierbij moet een meer coherente financiering worden nagestreefd.

Het plan moet toelaten een betere infrastructuur te creëren, alsook een grotere toegankelijkheid en een betere kwaliteit van de zorg.

Hierbij zal de programmatie inzake NMR toestellen worden herzien gekoppeld aan een moratorium inzake CT toestellen. Tevens zal een register inzake dure apparatuur of apparatuur met een hoge stralingsbelasting worden ontwikkeld.

Ook zal een nieuwe sensibiliseringscampagne naar het publiek en de voorschrijvers worden georganiseerd en zal een meer optimale verspreiding van en feedback over de medische guidelines worden tot stand gebracht. Verder zullen in het kader van ehealth initiatieven worden genomen om elektronisch voorschrijven te bevorderen en dubbel gebruik te reduceren. Er zal worden vastgesteld onder welke voorwaarden de radioloog een voorschrift kan aanpassen met het oog op een meer evidence based diagnose zoals reeds het geval is in de sector klinische biologie (art. 24, § 9, 3° van de nomenclatuur).

De NCGZ wenst actief bij te dragen tot het realiseren van voorgaande objectieven in het kader van een meerjarentraject.

4.2.3. Positieve correctie maatregelen

De voornoemde maatregelen leiden er toe dat een aantal correcties kunnen worden doorgevoerd :

1) inzake de raadplegingen en de toezichthonoraria voor een bedrag van 8.537 duizend euro :

- de raadplegingen van de neurologen en pediaters houder van de beroepstitel in de kinderneurologie (102174 en 102675) worden met 5 % verhoogd. Eenzelfde verhoging zal worden toegepast op de raadpleginghonoraria voor de pneumologen (102130 en 102631), de reumatologen (102152 en 102653) en de geriateren (102896, 102911, 102233);

- het honorarium voor het onderzoek van een in een ziekenhuis opgenomen rechthebbende door een geneesheer-specialist op verzoek van de geneesheer die op hem toezicht uitoefent en die tot een ander erkend medische specialisme behoort wordt verhoogd met 25 %.

- de gelijkschakeling van de toezichthonoraria op een kinderafdeling door een kinderneuroloog. De lijst van de desbetreffende geneesheer-specialisten wordt door het RIZIV aan de verzekeringsinstellingen per omzendbrief meegedeeld;

- wat de dermato-venereologen betreft wordt de Q-waarde van de raadplegingen verhoogd met 1,5 euro;

2) op volgende technische verstrekkingen voor een bedrag van 5.052 duizend euro :

- de herwaardering van de nomenclatuurcode 469895-469906 (echografie gynaecologie) met 15 %;

- de herwaardering van de nomenclatuurcodes 258156-258160, 258171-258182, 253551-253562, 253573-253584 (herwaardering otoplastie) voor een bedrag van globaal 516 duizend euro. De Technisch Geneeskundige Raad wordt er mee belast om een herziening ten gronde van deze ingreep te onderzoeken, gecibleerd op bepaalde doelgroepen (in het bijzonder jonge kinderen);

- de herwaardering van de nomenclatuurcodes 243611-243622 met 33,3 % en 244053-244064 met 12,5 % (abdominale chirurgie), van de nomenclatuurcodes 227253-227264 met 30,8 % (heelkunde op de thorax) en van de nomenclatuurcodes 354351-354362 met 50 %;

- de technische verstrekkingen bedoeld in artikel 22 van de nomenclatuur voor de geneesheren-specialisten in de fysische geneeskunde en revalidatie worden geïndexeerd met 2 %;

Voorgaande maatregelen zullen via een aanpassing van de sleutelletterwaarden worden gerealiseerd vanaf 1 februari 2013.

- de herwaardering van de nomenclatuurcodes 252453-252464, 252475-252486, 252534-252545, 252556-252560 en 252571-252582 met 50 % (reconstructieve borstchirurgie na operatie). Deze herwaardering zal worden doorgevoerd na een overleg met een vertegenwoordiging van de verenigingen voor plastische heelkunde teneinde waarborgen te bekomen over een evenredige beperking van de gehanteerde supplementen.

Deze maatregel zal worden doorgevoerd via een aanpassing van de nomenclatuur op basis van de resultaten van het overleg dat vanaf 1 februari 2013 wordt opgestart.

4.3. Accreditering

Het forfaitair accrediteringshonorarium wordt in 2013 en 2014 vastgesteld op 605 euro. In 2013 wordt het betrokken bedrag eenmalig verhoogd met 100 euro. Er zal worden nagegaan in welke mate de administratieve procedures kunnen worden vereenvoudigd, mede in het licht van de rechtspraak van de Raad van State.

4.4 Aanmoediging van volledige toetreding tot het akkoord

In de loop van het akkoord wordt een jaarlijkse toelage toegekend aan de geneesheren die volledig zijn toetreden tot het akkoord in het kalenderjaar waarop de tegemoetkoming betrekking heeft onder de volgende modaliteiten :

a) voor huisartsen voor zover zij voldoen aan de voorwaarden voor de toekenning van de praktijktoelage;

b) voor geneesheren-specialisten voor zover het totaalbedrag van de aan de verplichte ziekteverzekering aangerekende prestaties per jaar minstens 15.000 euro bedraagt. Hiertoe wordt rekening gehouden met de prestaties van het tweede jaar dat het jaar van toekenning voorafgaat behoudens voor de erkende geneesheren-specialisten tijdens de eerste twee jaren van hun vestiging.

Het bedrag van de jaarlijkse toelage wordt vastgesteld op 434 euro en wordt toegekend volgens de administratieve modaliteiten vastgelegd door de NCGZ.

4.5. Partiële begrotingsdoelstelling 2014

De NCGZ wenst dat bij het vaststellen van de tarieven voor het jaar 2014 prioritair een marge wordt vrijgemaakt om enerzijds het deel van de financiering van de huisartsenwachtposten vanuit de indexmassa 2013 en anderzijds een recurrente meeruitgave van 1.098 duizend euro te compenseren.

4.6. Aanbevelingen

De NCGZ roept de niet verbonden artsen op om in twee- en meerpersoonskamers van het dagziekenhuis geen honoraria aan te rekenen bovenop de verbintenistarieven voor rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegevoetkoming en chronisch zieken alsook voor alle rechthebbenden die een oncologische dagbehandeling volgen.

De NCGZ wenst dat de herwaarderingen voorzien in punt 4.2.3 een gunstig effect zullen hebben op de bedragen die aan de patiënt worden aangerekend.

5. WERKPROGRAMMA 2013-2014

5.1. Hoofdstuk IV

De NCGZ wenst dat de administratieve belasting die gepaard gaat met de aanvragen en de controles van de geneesmiddelen hoofdstuk IV wordt gereduceerd. Op basis van de evaluatie van de in 2012 gedane vaststellingen zullen de controleprocedures beter worden gecibleerd. Bij die evaluatie zal ook de eenvormige toepassing van de controleprocedures door de ziekenfondsen worden in kaart gebracht. Concrete voorstellen zullen tegen 31 maart 2013 worden voorbereid in een werkgroep met aanwezigheid van vertegenwoordigers van de Beleidscel. Zij dringt aan op een spoedige totstandkoming van de elektronische uitwisseling van de aanvragen en de goedkeuring van de betrokken geneesmiddelen, zowel in de ambulante sector als in de ziekenhuissector.

5.2. Preventiemodule

De NCGZ beslist de nomenclatuurregeling voor het beheer van de preventiemodule in het kader van het globaal medisch dossier (nomenclatuurcode 102395) te verlengen tot 31 december 2014.

De NCGZ zal in de loop van 2013 het gebruik en het effect van de preventiemodule evalueren. Aan het Intermutualistisch Agentschap wordt gevraagd het aanrekenen van de preventiemodule over de jaren 2011 en 2012 te analyseren en na te gaan wat de meetbare effecten zijn van de module op de preventieve zorgen die verband houden met de verschillende items van de module (vaccinaties, onderzoeken voor het opsporen van kanker,...).

De NCGZ zal op basis van deze evaluatie haar beleid over de preventieve rol van de huisarts na 2013 verder ontwikkelen, mede met het oog op een hogere participatiegraad.

5.3. Ondersteuning van de huisartsenwachtdiensten

De NCGZ zal de verschillende instrumenten voor haar beleid rond de ondersteuning van de huisartsenwachtdiensten verder uitbouwen en integreren in een globaal beleid met betrekking tot opvang van patiënten buiten de normale werken, zowel in de eerste als in de tweede lijn.

Rekening houdend met het beschikbare budget ten belope van 17,2 miljoen euro in 2013 (hetzij een verhoging van 6,000 miljoen euro) en verder werkend op basis van de principes voor de standaardisering van de financiering van de *huisartsenwachtposten*, zal de NCGZ streven naar een verdere uitbreiding van het aantal wachtposten of andere initiatieven tot reorganisatie van de huisartsenwachtdienst, zodat voor een steeds groter wordend deel van het grondgebied structurele oplossingen voorhanden zijn die de lokale huisartsen toelaten de wachtdienst voor de bevolking te verzekeren. De nieuwe projecten kunnen door de NCGZ worden aanvaard voor financiering behoudens indien de NCGZ vaststelt dat uit het resultaat van een geheime stemming blijkt dat meer dan 30 % van de actieve wachtdoende huisartsen binnen het werkgebied van de wachtdienst zich niet akkoord verklaren met het project. Tevens zal door de huisartsenwachtposten aan de NCGZ een financieel jaarverslag moeten worden voorgelegd.

De NCGZ zal het systeem van de *beschikbaarheidshonoraria* verder ontwikkelen als instrument in haar beleid rond de huisartsenwachtdiensten. De impact van reorganisatie-initiatieven en van wijzigingen in de normen inzake beschikbaarheid, zoals voorgesteld door de Federale Raad voor de Huisartsenkringen op 22/03/2012, op het aanrekenen van beschikbaarheidshonoraria zal in dat verband worden geëvalueerd. De aldus vrijgekomen middelen, met inbegrip van deze ingevolge de eventuele relatieve daling van de huisbezoeken, worden geherinvesteerd in de verdere uitbouw van de huisartsenwachtposten en gelijkgestelde projecten. De NCGZ verzoekt de Minister terzake de nodige reglementaire aanpassingen door te voeren tegen 1 juli 2013.

5.4. Telematica

De Nationale commissie heeft op 22 oktober 2012 ingestemd met de nieuwe criteria die van toepassing zullen zijn voor de homologatieprocedure van de software in de loop van 2013 en operationeel in de elektronische medische dossiers (EMD) vanaf 2014. Deze nieuwe criteria maken het mogelijk om het effectief gebruik van het EMD te objectiveren, meer bepaald wat betreft het gestructureerd registreren van gecodeerde diagnoses en van medicatievoorschriften, het raadplegen van bestanden op de lokale/regionale hub, het uploaden van SUMEHRs en het gebruik van recipedienssen voor het voorschrijven van geneesmiddelen, thuisverpleging en kinesitherapie. De Nationale commissie zal voorstellen formuleren om stapsgewijs het bedrag van de telematicapremie te moduleren in functie van het gebruik ervan vanaf het jaar 2014. Hierbij dient een betekenisvol onderscheid gemaakt te worden tussen intensief en occasioneel gebruik.

5.5. Sociale derde betaler

De huisartsen die toetreden verbinden er zich toe in de regel de sociale derdebetalersregeling toe te passen voor alle verstrekkingen inzake raadplegingen, en dit op vraag van de patiënt en volgens de modaliteiten vastgesteld door de NCGZ in bijlage aan het akkoord van 13 december 2010.

De NCGZ zal een analyse maken van de huidige toepassing door huisartsen en door specialisten van de regeling derde betalende voor ambulante verstrekkingen, in het bijzonder wat betreft de doelgroep van voorkeurgerechtigden en chronisch zieken, dit naargelang de aard van de verstrekkingen en de hoegroetheid van de per contact en de per gezin op jaarbasis betrokken bedragen. De NCGZ zal in dat verband ook het effect van de versterking in 2011 van de sociale derdebetalersregeling voor raadplegingen van huisartsen onderzoeken.

Op basis van deze analyse en rekening houdend met de operationele beschikbaarheid van de mycarenetdiensten 'consultatie verzekerbareid' en 'elektronische facturatie' zal de NCGZ voorstellen formuleren volgens welke vanaf 2015 stapsgewijs een systematische en administratief eenvoudige toepassing van de sociale derdebetalersregeling tot stand kan worden gebracht. Hierbij zullen mechanismen worden voorzien om misbruiken te vermijden (cf. punt 5.8) en te beteugelen.

5.6. Zorgtrajecten

De NCGZ wenst het systeem van de zorgtrajecten ook verder te zetten tot 31 december 2013. Ze is verheugd over grote participatie inzake de inzameling van de klinische parameters. Mede op basis van deze elementen en een complementaire analyse door het Intermutualistisch Agentschap zal een evaluatieverslag worden opgesteld om het bestaande systeem vanaf 1 januari 2014 aan te passen.

5.7. Hervormingen in de sector geneesheren-specialisten

5.7.1. De NCGZ neemt kennis van de intentie van de regering om over een periode van vier jaar een uitbreiding te overwegen van het aantal onderzoeken en de daarbij betrokken diensten uitgevoerd met PET-scan zoals vervat in de adviesaanvraag aan de NRZV. Hierbij moet een billijke geografische verdeling binnen het land worden georganiseerd en moet een adequaat financieringsmechanisme worden ontwikkeld waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de financiering van de werking en de beschikbaarheid enerzijds en een prestatieafhankelijke financiering die het honorarium van de verstrekke arts omvat. De NCGZ dringt er op aan dat zij betrokken wordt bij dit overleg. Hierbij moet een meer coherente financiering worden nagestreefd.

5.7.2. De NCGZ wenst actief mee te werken aan een herziening van de financiering van de met nierfalen verbonden gespecialiseerde zorg.

5.7.3. Ze zal ook actief bijdragen aan het uitwerken van een nieuwe financiering voor de functies gespecialiseerde spoedgevallenzorg en de urgentiegeneeskunde, daarbij rekening houdende met hun specifieke opdrachten en behoeften.

5.7.4. Zij zal tevens voorstellen formuleren in verband met het oordeelkundig gebruik van de kankergeneesmiddelen in de ziekenhuizen. Tegen 30 juni 2013 zal een werkgroep van de NCGZ over deze thematiek concrete voorstellen formuleren.

5.8. Transparantie voor patiënten

De Europese Richtlijn 2011/24/EU van 9 maart 2011 betreffende de toepassing van de rechten van patiënten bij grensoverschrijdende gezondheidszorg verplicht de lidstaten om tegen eind oktober 2013 maatregelen te treffen waardoor alle zorgaanbieders gehouden zijn duidelijke facturen op te stellen en duidelijke informatie te verschaffen over de prijzen, ongeacht of zij in de lidstaat wonen of niet.

De NCGZ zal in de loop van 2013 voorstellen uitwerken waarbij op transparante wijze aan de rechthebbenden informatie wordt verschaft over de aan hen en aan de verzekering instellingen aangerekende erelonen en kosten via een patiëntenfactuur, zowel in het kader van de regeling derde betalende als daarbuiten.

Deze principes gelden voor alle zorgverleners, ongeacht hun situatie op het vlak van de toetreding tot akkoorden en overeenkomsten. De NCGZ wenst dat deze beginselen in het kader van de GVU wet worden geregeld en onverminderd de toepassing punt 10.2.

5.9. Burn-out

De NCGZ zal voorstellen ontwikkelen i.v.m. de aanbevelingen die werden geformuleerd in het rapport van het KCE 165A i.v.m. burn-out bij huisartsen. Een werkgroep zal voor eind 2013 onderzoeken in welke mate een tussenkomst kan worden voorzien voor alle artsen.

5.10. Modernisering overleg

Een werkgroep zal worden opgericht onder leiding van de voorzitter van de NCGZ welke tegen 31 oktober 2013 een evaluatie zal maken van de bestaande procedures in het kader van het overleg tussen artsen en ziekenfondsen, voorstellen zal formuleren met het oog op de modernisering ervan en maatregelen zal inventariseren die kunnen bijdragen tot een verbetering van de attractiviteit voor bepaalde categorieën van betrokken geneesheren.

5.11. Vereenvoudiging honoraria en remgelden

Door de keuzes die de NCGZ de voorbije jaren heeft gemaakt op vlak van differentiële herwaarderingen van de raadplegingen varieert het onderscheid in de honorering van geaccrediteerde versus niet geaccrediteerde artsen thans van 0,96 tot 5,14 euro.

Deze evolutie heeft ook de evolutie van de persoonlijke bijdragen veel complexer en minder transparant gemaakt. In dit verband kan ook worden verwezen naar rapport 180 van het KCE. De NCGZ zal deze problematiek onderzoeken en voorstellen formuleren.

In de loop van het akkoord zal nagegaan worden of en onder welke voorwaarden de praktijktoelage kan worden geïntegreerd in de financiering van het GMD.

6. SOCIAAL STATUUT

Het bedrag van het sociaal statuut voor volledig geconventioneerden bedraagt in 2013 4.444,05 euro, en voor partieel geconventioneerden 2.169,60 euro.

Vanaf 2014 zal de toekenning van het sociaal statuut gekoppeld worden aan het bereiken van een bepaalde activiteitsdrempel. Het principe van gelijkgestelde periodes (ziekte, ongeval,...) blijft hierbij onverkort behouden. De NCGZ vraagt dat de besparing die hieruit voortvloeit kan worden aangewend door de Commissie.

7. CORRECTIEMAATREGELEN

De correctie maatregelen vervat in het Nationaal Akkoord geneesheren - ziekenfondsen van 13 december 2010 blijven van toepassing.

8. TOEPASSINGSVOORWAARDEN VAN HET AKKOORD

8.1. In het kader van de toepassingsvoorwaarden van het akkoord onderscheidt men twee categorieën van zorgverleners, zowel voor de algemeen geneeskundigen als voor de geneesheren-specialisten :

8.1.1. De volledig geconventioneerde zorgverleners,

8.1.2. De gedeeltelijk geconventioneerde zorgverleners.

8.2. Huisartsen

8.2.1. De volledig geconventioneerde zorgverleners

De volledig geconventioneerde huisarts is de huisarts die zijn hele praktijk aan de voorwaarden van dit akkoord onderwerpt en voor wie, behalve wanneer de rechthebbende bijzondere eisen stelt die strikt zijn bepaald in punt 8.2.3, de honorariumbedragen en de reisvergoedingen, vastgesteld overeenkomstig de bedingen van dit akkoord, op zijn hele praktijk worden toegepast.

8.2.2. De gedeeltelijk geconventioneerde zorgverleners

8.2.2.1. Definitie en toe te passen tarieven

De gedeeltelijk geconventioneerde huisarts is de huisarts die zijn hele praktijk aan de voorwaarden van dit akkoord onderwerpt, behalve, gedurende de periodes en overeenkomstig de voorwaarden die strikt in punt 8.2.2.2 zijn bepaald.

Behalve, tijdens de periodes en overeenkomstig de voorwaarden die strikt zijn bepaald in punt 8.2.2.2, of behalve wanneer de rechthebbende bijzondere eisen stelt die strikt zijn bepaald in punt 8.2.3, worden de honorariumbedragen en de reisvergoedingen, vastgesteld overeenkomstig de bedingen van dit akkoord, op zijn hele praktijk toegepast.

8.2.2.2. Periodes en voorwaarden van de gedeeltelijke toetreding tot het akkoord

De gedeeltelijk geconventioneerde huisarts mag afwijken van de honorariumbedragen die zijn vastgesteld overeenkomstig de bedingen van dit akkoord, uitsluitend voor de raadplegingen, afspraken en verstrekkingen die in de spreekkamer worden georganiseerd :

8.2.2.2.1. maximum driemaal per week per blok van maximum vier aaneengesloten uren;

8.2.2.2.2. en wanneer de rest van zijn praktijk minstens drie vierden van het totaal van zijn praktijk vertegenwoordigt en wordt verricht tegen de honorariumbedragen die zijn vastgesteld overeenkomstig de bedingen van dit akkoord, behalve wanneer de rechthebbende bijzondere eisen stelt die strikt zijn bepaald in punt 8.2.3.

8.2.3. Bijzondere eisen van de rechthebbende

Voor de toepassing van dit akkoord worden voor de algemeen geneeskundigen de bijzondere eisen van de rechthebbende strikt als volgt bepaald :

8.2.3.1. de niet dringende bezoeken, afgelegd op verzoek van de zieke buiten de uren of het tijdschema van de normale ronde van de geneesheer;

8.2.3.2. de oproepen van zieken die voor de geneesheer een ongewoon belangrijke verplaatsing meebrengen;

8.2.3.3. de oproepen s' nachts, tijdens een weekend of op een feestdag wanneer de geneesheer geen wachtdienst heeft en wanneer is uitgemaakt dat de ter plaatse georganiseerde wachtdienst toereikend is;

8.2.3.4. de raadplegingen die op uitdrukkelijk verzoek van de patiënt worden verricht na 21 uur of op zaterdag, zondag of op feestdagen. Die raadplegingen vormen echter geen bijzondere eis indien ze kaderen binnen de georganiseerde wachtdienst en indien de huisarts om persoonlijke redenen een voor het publiek toegankelijke raadpleging houdt, ontvangt op afspraak of bezoeken aflegt op deze uren en dagen.

Afgesproken is evenwel dat de zieke in behandeling, die verzocht wordt zich opnieuw in de spreekkamer van de geneesheer aan te melden, niet onder de toepassing van de bijzondere eis valt.

In overeenstemming met artikel 8 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt dient de arts de patiënt vooraf in te lichten over de financiële gevolgen van de bijzondere eis die door de patiënt wordt gesteld.

8.3. Geneesheren-specialisten

8.3.1. De volledig geconventioneerde zorgverleners

De volledig geconventioneerde geneesheer-specialist is de geneesheer-specialist die zijn hele praktijk aan de voorwaarden van dit akkoord onderwerpt en voor wie, behalve wanneer de rechthebbende bijzondere eisen stelt die strikt zijn bepaald in punt 8.3.3, de honorariumbedragen en de reisvergoedingen, vastgesteld overeenkomstig de bedingen van dit akkoord, op zijn hele praktijk worden toegepast.

8.3.2. De gedeeltelijk geconventioneerde zorgverleners

8.3.2.1. Definitie en toe te passen tarieven

De gedeeltelijk geconventioneerde geneesheer-specialist is de geneesheer-specialist die zijn hele praktijk aan de voorwaarden van dit akkoord onderwerpt, behalve, gedurende de periodes en overeenkomstig de voorwaarden die strikt in punt 8.3.2.2. zijn bepaald.

Behalve, tijdens de periodes en overeenkomstig de voorwaarden die strikt zijn bepaald in punt 8.3.2.2., of behalve wanneer de rechthebbende bijzondere eisen stelt die strikt zijn bepaald in punt 8.3.3, worden de honorariumbedragen en de reisvergoedingen, vastgesteld overeenkomstig de bedingen van dit akkoord, op zijn hele praktijk toegepast.

8.3.2.2. Periodes en voorwaarden van de gedeeltelijke toetreding tot het akkoord

De gedeeltelijk geconventioneerde geneesheer-specialist mag afwijken van de honorariumbedragen die zijn vastgesteld overeenkomstig de bedingen van dit akkoord, uitsluitend voor de verstrekkingen (raadplegingen, afspraken, technische verstrekkingen,...), voor de ambulante patiënten (niet-gehospitaliseerde patiënten en patiënten buiten het dagziekenhuis of forfait) :

8.3.2.2.1. georganiseerd gedurende maximum viermaal per week per blok van maximum vier aaneengesloten uren;

8.3.2.2.2. en wanneer minstens de helft van al zijn verstrekkingen aan de ambulante patiënten wordt verricht tegen de honorariumbedragen die zijn vastgesteld overeenkomstig de bedingen van dit akkoord, behalve wanneer de rechthebbende bijzondere eisen stelt die strikt zijn bepaald in punt 8.3.3, en op uren die normaal gezien schikken voor de rechthebbenden van de verzekering voor geneeskundige verzorging;

8.3.2.2.3. en wanneer de geneesheer op elk van de mogelijke plaatsen van uitoefening van zijn praktijk, gedurende een bepaalde periode verstrekkingen verricht voor ambulante patiënten tegen de honorariumbedragen die zijn vastgesteld overeenkomstig de bedingen van dit akkoord, behalve wanneer de rechthebbende bijzondere eisen stelt die strikt zijn bepaald in punt 8.3.3.

8.3.3. Bijzondere eisen van de rechthebbende

Voor de toepassing van dit akkoord worden voor de geneesheren-specialisten de bijzondere eisen van de rechthebbende strikt als volgt bepaald :

8.3.3.1. het ziekenhuisverblijf in een afzonderlijke kamer dat door of voor de rechthebbende wordt gevraagd om persoonlijke redenen;

8.3.3.2. de oproepen thuis, behalve wanneer het gaat om raadplegingen, aangevraagd door de behandelend geneesheer;

8.3.3.3. de raadplegingen voor de ambulante patiënten die op uitdrukkelijk verzoek van de patiënt worden verricht na 21 uur, of op zaterdag, zondag of op feestdagen. Die raadplegingen vormen echter geen bijzondere eis indien ze kaderen binnen de georganiseerde wachtdienst en indien de geneesheer-specialist om persoonlijke redenen een voor het publiek toegankelijke raadpleging houdt, ontvangt op afspraak of bezoeken aflegt op deze uren en dagen.

Afgesproken is evenwel dat de zieke in behandeling, die verzocht wordt zich opnieuw in de spreekkamer van de geneesheer aan te melden, niet onder de toepassing van de bijzondere eis valt.

In overeenstemming met artikel 8 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt dient de arts de patiënt vooraf in te lichten over de financiële gevolgen van de bijzondere eis die door de patiënt wordt gesteld.

8.4. De honorariumbedragen en reisvergoedingen waarin dit akkoord voorziet, worden toegepast op alle rechthebbenden op de verzekering voor geneeskundige verzorging, waaronder de rechthebbenden die recht hebben op de voorkeurregeling en die zijn bedoeld in de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met uitzondering van de rechthebbenden die deel uitmaken van een gezin waarvan het belastbare jaarinkomen het bedrag overschrijft van :

66.708,97 euro per gezin, vermeerderd met 2.222,83 euro per persoon ten laste, als er slechts één gerechtigde is;

of 44.472,16 euro gerechtigde, vermeerderd met 2.222,83 euro per persoon ten laste, als er meerdere gerechtigden zijn.

8.5. De betwistingen met betrekking tot punt 8 zullen onder de arbitrage van een paritair comité worden geplaatst dat wordt samengesteld door de NCGZ en wordt voorgezeten door een ambtenaar van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

8.6. Mededeling en bekendmaking van het toetredingsstatuut

Naast hun wil om de diverse betrokken partijen zo duidelijk en volledig mogelijk te informeren, raden de partijen aan om de uitvoering te geven aan de ZIV-wet teneinde te zorgen voor een duidelijke en aangepaste mededeling en bekendmaking van het statuut van de geneesheer die volledig, gedeeltelijk of niet tot dit akkoord is toegetreden en van de periodes van toetreding of gedeeltelijke toetreding.

9. GESCHILLEN EN BEMIDDELING

Beide partijen die dit akkoord hebben ondertekend verbinden zich ertoe alles in het werk te stellen om de bepalingen te doen respecteren en correct te doen toepassen op basis van loyaleit en wederzijds respect. De NCGZ is bevoegd voor de bemiddeling van disputen terzake alsook van de geschillen die zich kunnen voordoen naar aanleiding van de interpretatie of de uitvoering van de akkoorden. Ze kan in de geschillen inzake de interpretatie van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen bemiddelen nadat ze het advies van de Technische Geneeskundige Raad heeft ingewonnen.

10. DUUR VAN HET AKKOORD

10.1. Dit akkoord wordt voor een periode van twee jaar gesloten namelijk van 1 februari 2013 tot en met 31 december 2014.

10.2. Het akkoord kan worden opgezegd door een van de partijen of door een geneesheer met een ter post aangetekende brief die aan de voorzitter van de NCGZ is gericht binnen 30 dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van besparingsmaatregelen die eenzijdig werden vastgelegd of van wetgeving of reglementering die op eenzijdige wijze en zonder overleg met de partijen een ernstige wijziging aanbrengt in het evenwicht van de rechten en plichten voortvloeiend uit dit akkoord in functie waarvan de geneesheer is toegetreden.

Het akkoord kan wegens dezelfde procedure opgezegd worden door een van de partijen of door een geneesheer met een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van de NCGZ indien tijdens de looptijd van het akkoord wettelijke of reglementaire bepalingen in werking treden die de bestaande regeling met betrekking tot de honorariumsupplementen eenzijdig wijzigen.

Het akkoord kan worden opgezegd voor 1 december 2013 door een van de partijen of door een geneesheer met een ter post aangetekende brief die aan de voorzitter van de NCGZ is gericht indien de financiële middelen voor het begrotingsjaar 2014 niet toelaten om de goede uitvoering van het akkoord te waarborgen of indien de indexmassa eenzijdig en zonder voorafgaand overleg wordt beperkt.

Een partij is geldig vertegenwoordigd als ze ten minste 7 van de leden die haar vertegenwoordigen in de NCGZ, verenigt.

Die opzegging kan evenwel slechts in werking treden als de opzeggende partij die opzegging bevestigt voor de NCGZ die in spoedvergadering is bijeengeroepen, overeenkomstig de quorumregels bedoeld in artikel 50, § 2, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Deze opzegging door een van de partijen kan algemeen zijn of beperkt tot bepaalde verstrekkingen of groepen van verstrekkingen en/of tot bepaalde zorgverleners op wie de besparingsmaatregelen beoogd in het eerste lid betrekking hebben. In geval van gedeeltelijke opzegging moeten in de aangetekende brief ook de beoogde verstrekkingen of groepen van verstrekkingen en/of zorgverleners nauwkeurig worden vermeld. Deze opzegging is van toepassing vanaf de datum van inwerkingtreding van de voormelde correctie maatregelen.

11. FORMALITEITEN

11.1. De geneesheren die weigeren toe te treden tot de bedingen van dit akkoord, geven kennis van hun weigering binnen de 30 dagen na de bekendmaking van dit akkoord in het *Belgisch Staatsblad*, met een ter post aangetekende brief, gericht aan de NCGZ, waarvan de zetel gevestigd is bij de Dienst voor Geneeskundige Verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Tervurenlaan 211, 1150 Brussel.

In die brief moet het volgende staan :

RIZIV- identificatienummer
Ik, ondergetekende,
Naam en voornamen :
Volledig adres : :
Hoedanigheid : Algemeen geneeskundige / geneesheer-specialist voor (<i>doorhalen wat niet past</i>)
verklaar dat ik weiger toe te treden tot de bedingen van het op 23 januari 2013 gesloten Nationaal Akkoord Geneesheren-Ziekenfondsen.
Datum :
Handtekening :

11.2. De andere geneesheren dan die welke, overeenkomstig de bepalingen die zijn vermeld onder 11.1, kennis hebben gegeven van hun weigering tot toetreding tot de bedingen van het akkoord dat op 23 januari 2013 in de NCGZ is gesloten, worden ambtshalve geacht tot dit akkoord te zijn toegetreden voor hun volledige beroepsactiviteit, behalve als zij, binnen de 30 dagen na de bekendmaking van dit akkoord in het *Belgisch Staatsblad* de voorwaarden inzake tijd en plaats hebben meegedeeld waaronder zij, overeenkomstig de bedingen van dit akkoord en meer bepaald de punten 8.2.2. en 8.3.2. (« gedeeltelijk geconventioneerde ») :

11.2.1. de honorariumbedragen zullen toepassen die daarin zijn vastgesteld;

11.2.2. de honorariumbedragen niet zullen kunnen toepassen die daarin zijn vastgesteld.

Die mededeling moet worden gedaan met een ter post aangetekende brief, gericht aan de NCGZ op het onder 11.1 vermelde adres. In de brief moet het volgende staan :

11.2.2.1. voor de huisartsen :

RIZIV- identificatienummer		
Ik, ondergetekende,		
Naam en voornamen :		
Volledig adres : :		
verklaar mijn beroepsactiviteit, uitgeoefend overeenkomstig de bedingen van het op 23 januari 2013 gesloten Nationaal Akkoord Geneesheren-Ziekenfondsen, uit te oefenen onder de volgende voorwaarden inzake tijd en plaats :		
a) raadplegingen, afspraken en verstrekkingen in de spreekkamer, buiten de bedingen van het akkoord, <u>ten belope van maximaal drie keer per week per tijdvak van maximum 4 ononderbroken uren</u> (punt 8.2.2.2. « Periodes en voorwaarden van de gedeeltelijke toetreding tot het akkoord ») :		
Dagen	Plaats	Uren
b) alle andere verstrekkingen die verricht worden buiten de tijdvakken vastgesteld in bovenstaand punt a), zullen worden uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het akkoord. Ik bevestig op erewoord en verbind mij ertoe dat zij ten minste driekwart van mijn gehele praktijk vertegenwoordigen en zullen vertegenwoordigen. Ter informatie vermeld ik hierna de voorafgaandelijk vastgestelde tijdvakken voor het verlenen van deze verstrekkingen.		
Dagen	Plaats	Uren
Datum :		
Handtekening :		

11.2.2.2. Voor de geneesheren-specialisten :

RIZIV- identificatienummer		
Ik, ondergetekende,		
Naam en voornamen :		
Volledig adres : :		
Geneesheer-specialist voor		
verklaar mijn beroepsactiviteit, uitgeoefend overeenkomstig de bedingen van het op 23 januari 2013 gesloten Nationaal Akkoord Geneesheren-Ziekenfondsen, uit te oefenen onder de volgende voorwaarden inzake tijd en plaats :		
a) consultaties, afspraken en technische prestaties, voor ambulante patiënten, buiten de bedingen van het akkoord <u>ten belope van maximaal vier keer per week per tijdvak van maximum 4 ononderbroken uren</u> (punt 8.3.2.2. « Periodes en voorwaarden van de gedeeltelijke toetreding tot het akkoord ») :		
Dagen	Plaats	Uren
b) alle andere verstrekkingen, verricht in het kader van het geheel van mijn praktijk, zullen worden verricht overeenkomstig de bepalingen van het akkoord.		
c) de verstrekkingen voor ambulante patiënten verricht buiten de tijdvakken, vastgesteld in bovenstaand punt a), zullen worden uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het akkoord. Ik bevestig op erewoord en verbind mij ertoe dat zij ten minste de helft van mijn gehele praktijk vertegenwoordigen en zullen vertegenwoordigen. Ik vermeld hierna de vastgestelde tijdvakken voor het verlenen van deze verstrekkingen voor ambulante patiënten met inachtneming van de verplichting toegang te verlenen tot deze verstrekkingen op elk praktijkadres, overeenkomstig de bepalingen van het akkoord :		

Dagen	Plaats	Uren
Datum :		
Handtekening :		

11.3. Alle latere wijzigingen van de voorwaarden inzake tijd en plaats waaronder de onder 11.2 bedoelde geneesheren, overeenkomstig de bedingen van het akkoord, de daarin vastgestelde honorariumbedragen zullen toepassen, mogen worden toegepast, ofwel na een opzegging van dertig dagen, ofwel, zonder opzegging, na aanplakking van die wijzigingen in hun spreekkamer.

Die wijzigingen moeten door de betrokken praktiserende artsen worden meegedeeld aan het secretariaat van de NCGZ ofwel onverwijld, van bij de toepassing ervan, als ze worden toegepast na aanplakking en zonder opzegging, ofwel dertig dagen vóór de toepassing ervan, waarbij de datum van de mededeling ervan de aanvang van de in het eerste lid bedoelde opzeggingstermijn is.

11.4. De facultatieve derdebetalersregeling is op hun verzoek toegankelijk voor de geneesheren die niet tot het akkoord zijn toegetreden voor zover zij aan het Nationaal Intermutualistisch College te kennen geven dat zij onder dezelfde voorwaarden als de geneesheren met akkoord de tarieven van het akkoord zullen toepassen voor de verstrekking van die gedekt zijn door de derdebetalersregeling.

Opgemaakt te Brussel op 23 januari 2013.

De vertegenwoordigers van de geneesheren (BVA-SABSyM en Kartel-Cartel),

De vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen.

KINDERRECHTENCOMMISSARIAAT

[C – 2013/18076]

Selectieproef voor een deeltijds (80 %) contractueel jurist bij het Kinderrechtencommissariaat Uiterste datum kandidatuurstelling : 26 februari 2013

Het Kinderrechtencommissariaat organiseert een selectieproef voor de aanwerving van een deeltijds (80 %) contractueel jurist (m/v) met expertise in juridisch werk of advies- of beleidswerk in het domein Onderwijs (niveau A).

1. Opdracht van het Kinderrechtencommissariaat

Het Kinderrechtencommissariaat werd bij decreet van 15 juli 1997, zoals gewijzigd bij decreten van 31 januari 2003 en 6 juli 2005, als paraparlementaire instelling bij het Vlaams Parlement opgericht. De hoofdpdracht van het Kinderrechtencommissariaat is het verdedigen van de rechten van minderjarigen en het behartigen van hun belangen.

Het Kinderrechtencommissariaat detecteert signalen van kinderen, jongeren en professionals. Het bemiddelt, onderzoekt klachten en adviseert het beleid. Altijd met het oog op de naleving en toepassing van kinderrechten in Vlaanderen. De Klachtenlijn van het Kinderrechtencommissariaat is er voor jongeren onder de 18 jaar en hun belangenbehartigers. De Klachtenlijn onderzoekt grondig en onafhankelijk de klachten. De Klachtenlijn bemiddelt en geeft helder advies om de klacht om te buigen naar een oplossing in het belang van de minderjarige.

2. Plaats van de functie van jurist binnen het Kinderrechtencommissariaat

De hoofdtaken van het Kinderrechtencommissariaat bestaan uit ombudswerk en advieswerk. De opdracht van de jurist (80 %) omvat zowel advieswerk als ondersteuning van het ombudswerk.

3. Inhoud van de functie en functieprofiel

• Verleent op basis van gevoerd onderzoek advies inzake structurele dossiers, beleidskeuzes en inzake de opvolging van (inter)nationale richtlijnen met betrekking tot kinderrechten thema's en in het bijzonder het domein Onderwijs.

Kandidaten moeten informatiebronnen kunnen benutten, relevante rechtsleer en rechtspraak opvolgen, commissies in het Vlaams en federaal parlement en de werkzaamheden van de Vlaamse regering kunnen opvolgen en allerlei andere informatie verzamelen en betrokken partijen bevragen in functie van een welbepaald dossier of thema. Belangrijk hierbij is dat zij deze informatie kunnen analyseren, interpreteren en helder en correct synthetiseren door bijvoorbeeld het formuleren van standpunten en beleidsaanbevelingen, het schrijven en presenteren van standpunten en adviezen.

• Voert onderzoek naar de juridische positie van minderjarigen in het kader van de Klachtenlijn van het Kinderrechtencommissariaat

• Onderhoudt brede contacten met beleidsmakers en stakeholders op het terrein, informeert, sensibiliseert en bouwt een netwerk uit. De onderzoeker detecteert alzo signalen en verwerft inzicht in de maatschappelijke, juridische en sociale context van minderjarigen in Vlaanderen. Hij/zij doet dit in samenwerking met collega- onderzoekers en ombudsmedewerkers.

• Ondersteunt de algemene werking van het Kinderrechtencommissariaat door bv. het schrijven van teksten voor diverse publicaties en het jaarverslag.

Vaktechnische competenties :

• Kennis van klachtenonderzoek en de regelgeving hieromtrent (o.m. het decreet ter instelling van het Kinderrechtencommissariaat, het klachtendecreet,...)

• Kennis van de wet- en regelgeving en het beleid binnen het vakgebied Onderwijs.

• Kennis van kinderrechten, het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind en de vertaling ervan in de Belgische rechtsorde

• Kennis van (inter)nationale kinderrechtenactoren

• Kennis van de politieke structuren en de werking van het Vlaams en federaal beleid.

- Kennis van relevante onderzoeksbronnen en Bmateriaal, onderzoeksmethodologieën en analysetechnieken
- Kennis van schriftelijke en mondelinge communicatie- en presentatietechnieken
- Kennis van Microsoft Office- toepassingen

Gedrags- en waardegebonden competenties :

- Betrouwbaar : je handelt correct en respectvol t.a.v. je omgeving en van de bestaande regels en afspraken en brengt deze in de praktijk (niveau II).
- Zin voor initiatief : je onderkent kansen en zal uit eigen beweging acties voorstellen of ondernemen (niveau II)
- Organisatiebetrokkenheid : je houdt steeds rekening met de belangen, de doelstellingen en de waarden van de organisatie (niveau II).
- Flexibiliteit : je past je gedrag aan om de gestelde doelstellingen beter (sneller, efficiënter) te kunnen bereiken (niveau II).
- Samenwerken en netwerken : je stimuleert de samenwerking binnen het eigen team, cel en werkgroepen (niveau III)
- Probleemanalyse : je legt verbanden en ziet oorzaken (niveau II)
- Synthetisch denken : je kan een goed onderbouwd en geïntegreerd oordeel geven over een complexe problematiek (niveau III)

De beschreven competenties zijn terug te vinden in het Competentiewoordenboek van de Vlaamse overheid.

4. Deelnemingsvoorwaarden

- Formele vereiste : houder zijn van een diploma master in de rechten

Uiterlijk op de inschrijvingsdatum moet u in bezit zijn van een door een universiteit uitgereikt academisch diploma van de tweede cyclus van master (licentiaat) in de rechten.

In het buitenland behaalde diploma's die krachtens verdragen of internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet als gelijkwaardig worden erkend met één der voornoemde diploma's, alsmede diploma's of getuigschriften erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen, worden eveneens aanvaard. Afgestudeerden van een buitenlandse universiteit of hogeschool vragen wij een attest van gelijkwaardigheid mee te sturen.

- Relevante beroepservaring van minstens drie jaar

Kandidaten moeten minstens 3 jaar aantoonbare professionele ervaring hebben met advieswerk, beleidswerk of juridisch werk binnen het domein Onderwijs.

• Cumulatie van beroepsactiviteiten is enkel mogelijk wanneer de uitoefening ervan niet strijdig is met de deontologische principes zoals bepaald in het huishoudelijk reglement van het Kinderrechtencommissariaat en wanneer dit gebeurt op een wijze die verenigbaar is met de belangen van de dienstverlening van het Kinderrechtencommissariaat en met de aard van de functie. In geen geval kan dit gebeuren met enig nadelig effect op de werkzaamheden van het Kinderrechtencommissariaat.

5. Aanstellingsvoorwaarden

- Belg zijn of burger van de Europese Economische ruimte (Europese Unie, Noorwegen, IJsland, Liechtenstein);
- van onberispelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- (voor de mannelijke kandidaten, geboren vóór 1976) aan de dienstplichtwet voldoen.

De aanstellingsvoorwaarden moeten vervuld zijn op de datum van de aanwerving.

6. Lichamelijke geschiktheid

Wie als personeelslid in dienst wordt genomen, moet een medische keuring door externe dienst voor Preventie en Bescherming van het Vlaams Parlement ondergaan.

7. Selectieprocedure

De selectieprocedure wordt georganiseerd door het selectiebureau Berenschot Belgium.

Op basis van het curriculum vitae en de sollicitatiebrief van de kandidaat wordt nagegaan of de kandidaat aan de deelnemingsvoorwaarden voldoet, en gebeurt een eerste selectie. De overgebleven kandidaten worden uitgenodigd voor selectieproef I.

Selectieproef I : een schriftelijke kennisproef

Selectieproef I vindt plaats op 9 maart 2013 om 10 u. 00 tot 12 u. 00 in het Vlaams Parlement. Deze proef is op maat ontwikkeld en bestaat uit een multiple choice en uit een praktijkgerichte proef.

De multiple choicetest bestaat uit 30 theorievragen. Om te slagen moeten de kandidaten minstens 12/20 behalen

De praktijkgerichte proef gaat na hoe de kandidaten hun kennis en ervaring benutten in de praktijk onder meer in het domein Onderwijs. Om te slagen moeten de kandidaten minstens 12/20 behalen

Uit wat voorafgaat, volgt dat selectieproef I resulteert in een vergelijkende puntenscore op 40 waarbij de kandidaten minstens 24/40 moeten behalen voor beide onderdelen. Vervolgens wordt deze score herleid naar 20 punten. Maximaal de eerste 5 gerangschikten van de geslaagde kandidaten gaan door naar selectieproef II.

Selectieproef II : persoonlijkheidsvragenlijst, en diepte-interview

Tijdens selectieproef II zal de kinderrechtencommissaris samen met een consultant van Berenschot en een HR-medewerker van het Vlaams Parlement, de verdere overeenstemming van het profiel van de kandidaat met de vereisten van de functie nagaan.

Selectieproef II bestaat uit een persoonlijkheidsvragenlijst en een diepte-interview.

Persoonlijkheidsvragenlijsten brengen het gedrag van kandidaten in kaart en geven organisaties inzicht in de gedragsstijl van een persoon en de invloed hiervan op het functioneren.

Het diepte-interview focust enerzijds op de ervaringen en de verwachtingen van de kandidaten. Anderzijds wordt aan de hand van STARR-methodiek (situatie, taak, rol en resultaat) inzicht verworven in de competenties die van toepassing zijn op de vooropgestelde functie.

Deze selectieproef resulteert in een rapport met een beoordeling op een puntenschaal van de verschillende beoordelingscriteria (competenties en motivatie).

Het eindoordeel wordt vertaald in een puntenscore op 20 punten.

8. Rangschikking en aanstelling

De kandidaten worden gerangschikt volgens het totale aantal punten behaald op de selectieproeven. De eerst gerangschikte kandidaat krijgt een deeltijds contract (80 %) van onbepaalde duur aangeboden. De overige geslaagde kandidaten komen op de wervingsreservelijst te staan. De wervingsreserve is twee jaar geldig vanaf de aktenaam van de resultaten door de kinderrechtencommissaris.

Bij een gelijk aantal punten zal voorrang gegeven worden aan de kandidaat die het best past in het streven van de kinderrechtencommissaris om in zijn team de weerspiegeling te zien van de samenleving waarin en waarvoor hij werkt.

9. Salaris

De onderzoeker wordt geplaatst in salarisschaal A1.1 van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement. Het geïndexeerde bruto aanvangssalaris bedraagt voor deze deeltijdse functie 42.725,54 euro op jaarbasis. U hebt verder recht op vakantiegeld, een eindejaarstoelage en een aantrekkelijk pakket extra-legale voordelen (gratis woonwerkverkeer met openbaar vervoer, hospitalisatieverzekering,...)

10. Prestaties

De werktijd bedraagt 30,40 uur per week.

11. Inschrijving

Op de website van Berenschot (www.berenschot.be) vindt u een online inlichtingenformulier. Dat formulier mailt u vóór 27 februari 2013 samen met een gemotiveerde sollicitatiebrief, een scan van uw diploma en een uitgebreid curriculum vitae, naar juristKRC@berenschot.be ter attentie van Bieke Put, senior consultant Berenschot. U krijgt een bevestiging van ontvangst.

12. Informatie

Indien u bijkomende informatie wenst over deze functie, kan u zich wenden tot Bieke Put, en dit telefonisch op het nummer 02-777 06 45.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/35147]

Definitieve vaststelling rooilijn- en onteigeningsplan

LIEDEKERKE. — De gemeenteraad heeft op 24 januari 2013 het rooilijn- en onteigeningsplan van de Bunderstraat definitief vastgesteld.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2013/35111]

Ruimte Vlaanderen. — Driemaandelijks bekendmaking in toepassing van artikel 7.6.4 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening

In de volgende gemeenten werd in de periode tussen 1 oktober 2012 en 1 januari 2013 voldaan aan de voorwaarde van het beschikken over een plannen- en vergunningenregister :

Herenthout, Nijlen en Turnhout.

De volledige lijst van gemeenten die op 1 januari 2013 beschikten over een plannen- en vergunningenregister, luidt aldus :

Aalst, Aalter, Aartselaar, Alken, Antwerpen, Anzegem, Ardoioe, As, Assenede, Avelgem, Balen, Beersel, Beringen, Berlare, Bertem, Beveren, Bilzen, Blankenberge, Bocholt, Boortmeerbeek, Borgloon, Bornem, Borsbeek, Boutersem, Brasschaat, Bree, Brugge, Buggenhout, De Haan, De Panne, De Pinte, Deinze, Denderleeuw, Dendermonde, Dessel, Destelbergen, Diepenbeek, Diksmuide, Dilbeek, Dilsen-Stokkem, Duffel, Eeklo, Erpe-Mere, Essen, Evergem, Galmaarden, Gavere, Geel, Geetbets, Genk, Gent, Gingelom, Glabbeek, Haaltert, Halen, Halle, Ham, Hamme, Hamont-Achel, Hasselt, Heist-op-den-Berg, Hemiksem, Herent, Herentals, Herenthout, Herne, Herselt, Herzele, Heuvelland, Hoeselt, Holsbeek, Hoogstraten, Houthalen-Helchteren, Houthulst, Huldenberg, Hulshout, Ieper, Ingelmunster, Izegem, Kalmthout, Kampenhout, Kapellen, Keerbergen, Kluisbergen, Knesselare, Koksijde, Kontich, Kortenen, Kortesse, Kruibeke, Kruishoutem, Laakdal, Laarne, Lanaken, Landen, Lebbeke, Leopoldsburg, Leuven, Lichtervelde, Liedekerke, Lier, Lierde, Linter, Lochristi, Lokeren, Lommel, Londerzeel, Lubbeek, Lummen, Maaseik, Maasmechelen, Malle, Meeuwen-Gruitrode, Meise, Melle, Merchtem, Merelbeke, Merksplas, Meulebeke, Middelkerke, Mol, Nazareth, Neerpelt, Nevele, Niel, Nieuwerkerken, Nijlen, Ninove, Olen, Oosterzele, Opwijk, Oud-Heverlee, Oudenaarde, Overpelt, Peer, Pepingen, Putte, Puurs, Retie, Riemst, Rijkvorsel, Roeselare, Ronse, Roosdaal, Rotselaar, Scherpenheuvel-Zichem, Schoten, Sint-Amands, Sint-Gillis-Waas, Sint-Katelijne-Waver, Sint-Laureins, Sint-Lievens-Houtem, Sint-Martens-Latem, Sint-Niklaas, Stabroek, Staden, Stekene, Temse, Tessenderlo, Tervuren, Tielt, Tielt-Winge, Tongeren, Tremelo, Turnhout, Vilvoorde, Voeren, Waarschoot, Waasmunster, Wachtebeke, Waregem, Wellen, Wervik, Westerlo, Wetteren, Wevelgem, Wichelen, Wommelgem, Wortegem-Petegem, Wuustwezel, Zaventem, Zelzate, Zemst, Zoersel, Zomergem, Zonhoven, Zonnebeke, Zottegem, Zoutleeuw, Zuienkerke, Zulte, Zwevegem en Zwijndrecht.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

FACULTÉS UNIVERSITAIRES NOTRE-DAME DE LA PAIX
NAMUR

FACULTÉ DES SCIENCES

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences de Monsieur Laurent FISSIAUX, porteur d'un diplôme licencié en sciences physiques, aura lieu le jeudi 21 février 2013, à 15 heures, dans l'auditoire CH11 de la Faculté de sciences, rue Grafé 2, à 5000 Namur.

Monsieur Laurent FISSIAUX, né à Lobbes le 25 avril 1985, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Paramètres collisionnels de raies d'absorption infrarouge d'hydrocarbures : des basses jusqu'aux hautes températures ».

La séance est publique.

(80064)

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences de Monsieur Guillaume VAN BEERSEL, porteur d'un diplôme licencié en sciences biologiques, aura lieu le vendredi 22 février 2013, à 15 heures, dans l'auditoire CH12 de la Faculté de sciences, rue Grafé 2, à 5000 Namur.

Monsieur Guillaume VAN BEERSEL, né à Namur le 12 novembre 1985, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Study of cellular pathways affected by lysosomal disorders: importance for mitochondrial morphology and cholesterol homeostasis ».

La séance est publique.

(80065)

**Decreet van 8 mei 2009
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

Gemeente Heist-op-den-Berg

Rooilijn- en onteigeningsplan Kerkstraat
Bericht van openbaar onderzoek

In toepassing van artikel 9, § 2 t.e.m. § 3 van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen d.d. 08/05/2009, brengt het college van burgemeester en schepenen ter kennis van het publiek dat de gemeenteraad in zitting van 15 januari 2013 het rooilijn- en onteigeningsplan Kerkstraat voorlopig heeft vastgesteld.

Het volledige plan bestaat uit een ontwerp met aanduiding van de getroffen percelen, oppervlakte van de af te stane perceelsgedeelten en situering van de bestaande perceelsgrenzen en ontworpen rooilijn. Een rooilijnplan heeft ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is (artikel 16, vierde lid van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen d.d. 08/05/2009).

Het rooilijn- en onteigeningsplan Kerkstraat ligt ter inzage van de bevolking vanaf 11 februari 2013 tot en met 12 maart 2013 op het gemeentehuis, afdeling bouw en milieu, Leopoldlei 40, te 2220 Heist-op-den-Berg, tijdens de normale openingsuren van deze afdeling.

Opmerkingen en bezwaren aangaande het ontwerp moeten schriftelijk worden ingediend bij het college van burgemeester en schepenen, Kerkplein 17, te Heist-op-den-Berg en dit aangetekend of tegen ontvangstbewijs, uiterlijk 12 maart 2013.

(5219)

Annonces – Aankondigingen

**Full Web Services, société anonyme,
rue de Bosnie 101, 1060 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0454.642.958

L'Assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le jeudi 28 février 2013, à 12 heures. Ordre du Jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

(AOPC11300041/ 11.02)

(5301)

**Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen
Actes judiciaires et extraits de jugements**

*Administrateurs provisoire
Voorlopig bewindvoerders*

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du Juge de Paix du Second Canton d'Anderlecht, en date du 21 janvier 2013, le nommé M. WINDAL, Jean-Claude, (13A169), né à Bruxelles le 29 juin 1966, domicilié à 1070 Anderlecht, rue des Goujons 124, résidant actuellement à 1070 Anderlecht, Hôpital Erasme, route de Lennik 808, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Me Gilles Oliviers, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Bruxelles, rue Père Eudore Devroye 47.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(61904)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

—

Par ordonnance du Juge de Paix du Second Canton d'Anderlecht, en date du 31 janvier 2013 (07A8094), il a été constaté la fin de mission de M. Michel SPUTAEL, domicilié à 08300 Amagne (France), avenue Pierre Curie 23, en qualité d'administrateur des biens de Mme CHARLIER, Adrienne, née le 2 mars 1926, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Home Amadeus, avenue Josse Goffin 189, cette dernière étant décédée le 6 janvier 2013.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) Martine Van der Beken.

(61905)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy,
siège d'Arlon

—

Suite à la requête déposée le 23 janvier 2013, par décision rendue par le Juge de Paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon le 30 janvier 2013, Mme HOULLE, Andrée, née à Metz (France) le 12 avril 1928, domiciliée route du Hirtzenberg 15, à 6700 Arlon (Udange), résidant actuellement Clinique Saint-Joseph, rue des Déportés 137, à 6700 Arlon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître KAUTEN, Dorothée, dont le cabinet se trouve rue de Diekirch 62, à 6700 Arlon.

Extrait certifié conforme : le greffier, (signé) N. Depienne.

(61906)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège d'Ath

—

Suite à la requête déposée le 21-11-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 23 janvier 2013, DUFRANNE, Yvon, né le 13-09-1934 à JEMAPPES, domicilié à 7940 BRUGELETTE, rue des Marronniers 13, résidant à 7800 ATH, rue Jean Jaurès 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de PETIT, Jean-Paul, domicilié à 7970 BELŒIL, Résidence Le Moulin à Vent 7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(61907)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège d'Ath

—

Suite à la requête déposée le 23-01-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'ATH-LESSINES, siège d'Ath, rendue le 29.01.2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3.11.2005, à l'égard de TILLIEUT, Jean-Charles, né le 25-09-1919 à IRCHONWELZ, en son vivant domicilié à 7810 ATH, rue du Sûr Abri 51, cette personne étant décédée le 20.09.2012, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : TILLIEUT, Michel, domicilié à 1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, rue du Vieux Chemin de Namur 18.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(61908)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège d'Ath

—

Suite à la requête déposée le 22-01-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'ATH-LESSINES, siège d'Ath, rendue le 29.01.2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 13.12.2010, à l'égard de DENIS, Marguerite Marie, née le 07-09-1927 à ROUBAIX (FRANCE), en son vivant domiciliée à 7911 FRASNES-LEZ-ANVAING, place de la Liberté 1, cette personne étant décédée le 01.01.2013, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : VAN MALLEGHEM, Louise, domiciliée à 7910 FRASNES-LEZ-ANVAING, route d'Hacquegnies 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(61909)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège d'Ath

—

Suite à la requête déposée le 26-10-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 22 janvier 2013, MONNIER, Gisèle Claire, Marie, née le 21-05-1951 à ATH, domiciliée à 7800 ATH, rue des Hallebardiers 12, résidant à 7860 LESSINES, rue de l'Hôtellerie 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de BLASZCZYK, Michaël, ouvrier, domicilié à 7951 CHIEVRES, rue du Vert Buisson 9C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(61910)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Dinant

—

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de BEAURAING-DINANT-GEDINNE, siège de Dinant, prononcée le 28-01-2013.

DECLARONS que Mme MOTTET, Nathalie, (N.N. 74.06.03-200.45), née à Dinant le 3 juin 1974, domiciliée à 5500 DINANT, rue Saint-Pierre 97, est hors d'état de gérer ses biens.

DESIGNONS en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil : Maître HARDY, Catherine, avocat, dont les bureaux sont à 5500 DINANT, rue Adolphe Sax 46-48.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.

(61911)

Justice de paix du canton de Boussu

—

Suite à la requête déposée le 10 décembre 2012, par ordonnance du Juge de Paix Suppléant du canton de Boussu, rendue le 10 janvier 2013, Mme Jeanne Marie Louise Ghislaine CARTON, née à Hautrage le 26 septembre 1935, domiciliée à 7380 Quiévrain, rue des Wagnons 84, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son époux M. Jacques Désiré Louis DUFOUR, domicilié à 7380 Quiévrain, rue des Wagnons 84.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.

(61912)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du Juge de Paix du canton de Braine-l'Alleud rendue le 16-01-2013, Mme Gisèle GILMANT, Belge, née à Hornu le 14 novembre 1929, domiciliée en la « Résidence Azur », à 1420 Braine-l'Alleud, avenue de Guéménée 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Maître Grégoire de Wilde d'Estmael, avocat, dont le cabinet est situé à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25 et a été désigné en qualité de personne de confiance de M. Gérard Léon Georges Ghislain CHABEAU, de nationalité belge, né à Uccle le 25 novembre 1953, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue Longue 249.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Joëlle Watticant.

(61913)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 25.01.2013, par ordonnance du Juge de Paix du cinquième Canton de Bruxelles, rendue en date du 30-01-2013, la nommée DUFASNE, Claudine, née à Mons le 23 mai 1946, résidant actuellement au CHU-Brugmann « PAPYRUS », place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue Van Overbeke 220, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un Administrateur Provisoire, étant : Van Rampelberg, Greta, avocat, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens.

(61914)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du Juge de paix du cinquième canton de Charleroi en date du 29 janvier 2013, la nommée Mme Gisèle MATHIEU, née à Bruxelles le 31 janvier 1959, domiciliée à 6010 Couillet, rue des Carrières 182, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Maître Sophie DREZE, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, rue de Montigny 27/3.

Requête déposée le 9 janvier 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Katy Garin.

(61915)

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens,
siège de Lens

Suite à la requête verbale du 30 janvier 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 30-01-2013, il a été mis fin au mandat de Maître Olivier HABRAN, dont le cabinet est sis à 7331 Saint-Ghislain, rue des Bruyères 21, administrateur des biens de Mme Corinne GLASSON, née à Jemappes le 16 décembre 1967, domiciliée à 7331 Saint-Ghislain, rue Louis Caty 67/0011, et désigne en cette qualité chargé de le remplacer : Maître Philippe MAHIEU, avocat, dont le cabinet est sis à 7332 Saint-Ghislain, rue du Happort 25.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Anne Beugnies.

(61916)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du Juge de Paix du Canton d'Ixelles en date du 31-01-2013, Mme DE PAUW, Nicole, née le 11-09-1931 à Etterbeek, domiciliée à 1050 Ixelles, avenue Général Dossin de Saint-Georges 56, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. BINDELS, Stéphane, clos des Faisans 2, à 1780 Wemmel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jocelyne Decoster.

(61917)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du Juge de Paix du Canton d'Ixelles en date du 31-01-2013, Mme DUCHET, Suzanne, née le 03-05-1929 à Paris XIV^e, résidant à 1050 Ixelles, Résidence les Etangs d'Ixelles, avenue de l'Hippodrome 90-94, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme BRUNEAU, Valérie, rue de l'Ermitage 66, à 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jocelyne Decoster.

(61918)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du Juge de Paix du Canton de Jette, en date du 3 janvier 2013, suite à la requête déposée le 17 décembre 2012, le nommé, NYS Jean-Claude Gabrielle, Maurice, né le 1^{er} juin 1939, domicilié à 1090 JETTE, clos Joseph Otten 15/1g/1, mais résidant actuellement à 1020 BRUXELLES, avenue de Lima 20, MAISON SAINT-IGNACE, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire étant : Maître Ann DE KERPEL, avocat, à 1860 MEISE, Wijnberg 22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Veronica Hubrich.

(61919)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du Juge de Paix du Canton de Jette en date du 10 janvier 2013, suite à la requête déposée le 14 décembre 2012, le nommé BRETTAR, Vincent, né le 24 avril 1990, domicilié à 1090 JETTE, rue Corneille De Clercq 61/0001, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. DEMEULENAERE, Olivier, avocat, à 1020 Bruxelles, avenue Houba de Strooper 777C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.

(61920)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le trois janvier deux mille treize, une ordonnance du Juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le mercredi trente janvier deux mille treize a déclaré que Mme FLAMION, Marie-Louise, née à Athus le 5 novembre 1943, domiciliée à 4000 Liège, Résidence Fraternité 5/0008, est à nouveau capable de gérer ses biens et a recouvré sa pleine capacité, la mission de l'administrateur provisoire se terminera effectivement le 28 février 2013 et le rapport final de gestion sera déposé dans le délai légal par Maître Marielle GILLIS, avocate, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20.

Liège le trente janvier deux mille treize.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vueghs, Colette.

(61921)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le quinze janvier deux mille treize, une ordonnance du Juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le mercredi trente janvier deux mille treize a déclaré Madame Francine Nicole Christiane LANDRAIN, née à Ougrée le 5 juin 1957, domiciliée à 4000 Liège, rue Nysten 36, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Marc LUYTEN, avocat, dont le cabinet est sis 4000 Liège, rue Chéri 40/14.

Liège, le 30 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vueghs, Colette.

(61922)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le seize janvier deux mille treize, une ordonnance du Juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le mercredi trente janvier deux mille treize a déclaré Madame Fabienne Jeanne Alberte veuve de SMETS, Charles LEGROS, née à Montegnée le 30 décembre 1963, domiciliée à 4340 Awans, rue Gustave Lemeer 4, résidant à 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 84, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître François DEMBOUR, avocat, dont le Cabinet est sis 4000 Liège, place de Bronckart 1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vueghs, Colette.

(61923)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 16 janvier 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 31 janvier 2013, Madame HOFMAN, Monique, née à Termonde le 1^{er} juin 1945, domiciliée à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue du Serpolet 9, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Monsieur BRULE, Michel, domicilié à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue du Serpolet 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine RIMAUX.

(61924)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 19 décembre 2012, par ordonnance du Juge de Paix du Premier Canton de Mons, rendue le 25 janvier 2013, Monsieur Jean Louis Albert CALMEYN, né à Mons le 16 août 1926, domicilié à 7000 Mons, rue des Droits de l'Homme 6, résidant à « La Bonne Maison de Bouzanton », rue Achille Legrand 1, à 7000 Mons, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Xavier BEAUVOIS, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, place du Parc 34.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A.-F. Cordier.

(61925)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 14 décembre 2012, par ordonnance du Juge de Paix du Premier Canton de Mons, rendue le 24 janvier 2013, Monsieur Olivier Robert Alfred VISEE, né à Ghlin le 6 octobre 1956, domicilié à 7011 Mons, rue A. Brohée 31, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Jean-Pascal VISEE, enseignant, domicilié à 7011 Mons, rue A. Brohée 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A.-F. Cordier.

(61926)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur, prononcée en date du 30 janvier 2013 (RG. N° 12A3505), TILMANT, Germaine, née à Namur le 19 mars 1921, domiciliée à 5100 Jambes (Namur), rue d'Enhaive 309/2, et résidant à 5000 Namur, « Home d'Harscamp », rue Saint-Nicolas 2, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Maître Sophie PIERRET, avocat, dont le cabinet est établi à 5002 Saint-Servais, rue du Beau Vallon 128.

Namur, le 31 janvier 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Gouy, Nancy.

(61927)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur, prononcée en date du 29 janvier 2013 (REP. N° 623/2013), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître DORANGE, Françoise, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Julien Colson 40/6, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 21/12/2012, de la personne protégée, Monsieur VERHAMME, Marc, né à Gand le 4 avril 1952, domicilié en son vivant à 5002 Saint-Servais (Namur), chaussée de Perwez 139/Et03.

Namur, le 29 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.

(61928)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur, prononcée en date du 30 janvier 2013 (RG. N° 12A3454), OLIVIER, Marie Thérèse, née le 20 mai 1924, domiciliée à 5100 Wépion (Namur), chaussée de Dinant 502, et résidant à 5000 Namur, « Home d'Harscamp », rue Saint-Nicolas 2, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Maître Johanne MARTIN, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue du Lombard 85.

Namur, le 31 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.

(61929)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur, prononcée en date du 30 janvier 2013 (RG. N° 13A137), LESTERQUY, Rose-Marie, née à Mons, le 25 décembre 1962, domiciliée à 5002 Saint-Servais (Namur), « Hôpital du Beau Vallon », rue de Bricgniot 205, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Grégory VAN DER STEEN, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Pépin 21.

Namur, le 31 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy. (61930)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz

Suite à la requête déposée le 27 novembre 2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de PERUWELZ-LEUZE-EN-HAINAUT, siège de Péruwelz, rendue le 31 janvier 2013, Mme MATON, Claudie Ghislaine, née le 2 octobre 1953 à Tournai, domiciliée à 7600 PERUWELZ, rue Victor Cretteur 23, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. HAILLEZ, David, domicilié à 7640 MAUBRAY, rue de Bitremont 63.

Pour copie conforme : le greffier, (signé) Carine Deman. (61931)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 23 janvier 2013 il a été mis fin au mandat de Mme O'CONNOR, Viviane, domiciliée à 1970 Wezembeek-Oppem, avenue des Crocus 10, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme de BOURNONVILLE, Anne Hubertee, née à Liège en date du 07.06.1928, résidant et domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 74-78 au Senior's Flatel.

Un nouvel administrateur a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Maître MUHADRI, Pushtrig, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Evelien Leyns. (61932)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 15 janvier 2013, suite à la requête déposée au greffe le 20 novembre 2012, le nommé M. AHMAD, Nisar, né à Rawalpindi (Pakistan) le 15 avril 1948, résidant et domicilié à 1030 SCHAERBEEK, boulevard Lambermont 227, à la Résidence « BEL AIR », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : Maître SIMONE, Irina, avocate, ayant son cabinet à 1180 Bruxelles, avenue Stanley 62.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Evelien Leyns. (61933)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 15 janvier 2013, suite à la requête déposée au greffe le 12 décembre 2012, la nommée Mme SEGURA PENA SIMAO, Maria Fernanda, née à Castro Marim (Portugal), le 24.03.1962, domiciliée à 1030 SCHAERBEEK, rue Camille Simoens 30, a été déclarée incapable

de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Maître GOEMAERE, Martine, avocate, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, rue des Coteaux 227.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Evelien Leyns. (61934)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 15 janvier 2013, suite à la requête déposée au greffe le 21 décembre 2012, la nommée Mme GAILLARD, Marcella, née à Mechelen, le 13.07.1921, résidant actuellement à 1030 SCHAERBEEK, avenue Britsiers 11 à la Résidence « LA CERISAIE », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Maître DACHELET, Laurent, avocat, ayant son cabinet à 1180 Bruxelles, avenue Brugemann 287.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Evelien Leyns. (61935)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 23 janvier 2013, il été mis fin au mandat de Mme CALA-PRISTI, Angela, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Emile Max 154/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme GRYNBERG, Arlette, née à Mulhouse (France) le 21.12.1927, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Emile Max 154/3.

Un nouvel administrateur a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Maître MUHADRI, Pushtrig, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Evelien Leyns. (61936)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Soignies, rendue le 1^{er} février 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 décembre 2011 et publiée au *Moniteur belge* du 2 janvier 2012, à l'égard de M. Albert BOISDEN-GHIEN, né à Braine-le-Comte le 31 mars 1940, domicilié en la Maison Marie Immaculée sise à 7063 SOIGNIES, Grand Chemin 61, cette personne est à nouveau apte à assumer la gestion de ses biens, il est mis fin, à dater du 8 février 2013, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Quentin REY, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 490/23.

Soignies, le 1^{er} février 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bodart, Catherine. (61937)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Soignies rendue le 29 janvier 2013, Mme Liliane SOISSON, domiciliée à 7110 LA LOUVIERE, chaussée du Pont du Sart 27, bte 7, désignée par ordonnance du 14 octobre 2011, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Josse MALRAY, né à Herchies le 9 décembre 1934, domicilié en la Maison Marie Immaculée, sise à 7063 SOIGNIES, Grand Chemin 61, dont un extrait a été publié au *Moniteur belge* du 3 novembre 2011, a été déchargée de son mandat et remplacée par : Maître Dominique RIZZO, avocate, dont les bureaux sont sis à 7022 Mons, rue Brunehault 75.

Soignies, le 1^{er} février 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bodart, Catherine. (61938)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Sprimont en date du 30 janvier 2013 : D'HEUR, Jean Claude Nestor Paul, veuf, né à Liège, le 22 septembre 1941, domicilié chemin d'Enonck 26, à 4130 Esneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : GILLET, Valérie, avocate, domiciliée hameau de Hotchamps 16, à 4141 Sprimont.

Sprimont, le 1^{er} février 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck. (61939)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 25-01-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 25 janvier 2013, il a été mis fin au mandat de M. Guy BOUTON, domicilié à 1180 Uccle, avenue Montjoie 48/11, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Marthe Marie CAYPHAS, née à Gozée le 21 mars 1907, domiciliée à 6540 Lobbes, HOME « La Visitation », rue Paschal 15, étant décédée à Lobbes, le 10 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux. (61940)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 29-01-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 29 janvier 2013, il a été mis fin au mandat de Maître Renaud de BIORGE, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Basslé 13, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Daniel CARLIER, né le 15 décembre 1954, domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue des Pinsons 15/8, étant décédé à Montigny-le-Tilleul, le 1^{er} décembre 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux. (61941)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Tubize en date du 28 janvier 2013, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître Duquesne Pascal, avocat, ayant son cabinet à 1480 Tubize, chaussée d'Hondzocht 71, a cessé de plein droit à l'égard de M. PUGNALE, Enore, domicilié à 1430 Rebecq, rue Docteur Colson 1, en raison du décès de la personne protégée en date du 26 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant. (61942)

Justice de paix du canton de Tubize

Par jugement du Juge de Paix du canton de Tubize en date du 24-01-2013, sur requête déposée le 4 janvier 2013, le nommé LECOCQ, Pierre, né le 01-08-1926 à Lehaucourt (France), domicilié rue Auguste Latour 43K, à 1440 Braine-le-Château, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Maître GUILLET, Nathalie, avocate, Juge de Paix suppléant dont les bureaux sont sis boulevard Georges Deryck 26, bte 15, à 1480 Tubize.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sylvianne Lambert. (61943)

Justice de paix du canton de Tubize

Par jugement du Juge de Paix du canton de Tubize en date du 01-02-2013, sur requête déposée le 10-01-2013, la nommée BOUE, Jeanine, née le 15-07-1933 à Colombes (France), domiciliée rue des Rabots 27, à 1460 Ittre, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : sa petite-fille LIEM, Michèle, domiciliée à 1460 Ittre, rue du Halage 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sylvianne Lambert. (61944)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Tubize en date du 28 janvier 2013, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître DUQUESNE, Pascal, ayant son cabinet à 1480 Tubize, chaussée d'Hondzocht 71, a cessé de plein droit à l'égard de Mme VAN SPITTAEL, Théodora, née à Saint-Nicolas-Waes le 16 avril 1925, domiciliée à 1480 Tubize, rue des Déportés 51, en raison du décès de la personne protégée en date du 25 octobre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant. (61945)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Visé, rendue le 31-01-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16-02-2006 et publiée au *Moniteur belge* du 08-03-2006 à l'égard de Mme Pierrette STRAET, domiciliée à 4671 Blegny, rue de Lassay 1, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. Alain PREHARPRE, domicilié à 4671 Blegny, rue de Lassay 1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Darcis, Marie-Noëlle. (61946)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 9 janvier 2013, par décision du Juge de Paix du canton de WAREMME, rendue le 24 janvier 2013, M. DEVLAE-MINCK, Jacques, né à Corswarem le 24 août 1943, domicilié à 4300 WAREMME, rue de Berloz 27, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme RADOUX, Viviane, née à Cras-Avernas le 20 septembre 1950, domiciliée à 4300 WAREMME, rue de Berloz 27.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Vanandroye, Isabelle. (61947)

Justice de paix du second canton de Wavre

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Wavre, rendue le 23-01-2013, Mme SOUSSI, Badiha, née le 24-12-1965 à BRUXELLES, domiciliée à 1325 CHAUMONT-GISTOUX, boulevard du Centenaire 13, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître DROMET, Isabelle, avocate, à 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, Verte Voie 20.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Hermant. (61948)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 24 janvier 2013, rep. 471/2013 par le Juge de Paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Suzanne CLEDA, née le 13 avril 1922, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Charrette 15/17, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant M. DE RIDDER, Olivier, avocat, dont les bureaux sont sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 200/115.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Steels. (61949)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 24 janvier 2013, rép. : 469/2013 par le Juge de Paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre :

Décharge de sa mission M. Patrick NEDERGEDAELT, désigné par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du cinquième canton de Bruxelles en date du 19/02/2005, comme administrateur provisoire des biens de M. KAMENA NKALULU KO, de nationalité belge, né à Matadi (R.D.C.), le 9 septembre 1956, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 11/23.

Désigne pour le remplacer, comme nouvel administrateur provisoire des biens de la personne à protéger susdite, Mme Anne DAUVIN, avocat, dont les bureaux sont sis à 1040 Bruxelles, rue Jonniaux 14.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Steels. (61950)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 24 janvier 2013, rep. 475/2013 par le Juge de Paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Suzanne SWINNEN, née le 11 mars 1946, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Charrette 15/17, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Mme LEFEBVRE, Régine, avocat, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, rue Paul-Emile Janson 11.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Steels. (61951)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 15 janvier 2013, rép. : 218/2013 par le Juge de Paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre :

Décharge de sa mission Mme BERTRAND, Françoise, désignée par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton d'Ixelles en date du 2 mars 2012, comme administrateur provisoire des biens de Mme de NEEF, Marthe, née le 26 août 1926, domiciliée à 1200 Bruxelles, rue des Floralies 13, mais résidant à 1150 Bruxelles, Home Roi Baudouin, clos des Chasseurs 2.

Désigne pour la remplacer, comme nouvel administrateur provisoire des biens de la personne à protéger susdite, M. BERTRAND, Bruno, domicilié à 1350 Enines, rue Bois Colau 21.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Steels. (61952)

Vrederegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de Vrederechter DERDE KANTON ANTWERPEN, verleend op 31 januari 2013, werd vastgesteld dat MILLEVILLE, André, geboren te leper op 01 mei 1943, wonende te 3120 TREMELO, Geriatriesch Centrum Damiaan, Pater Damiaanstraat 39, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis van 10 juni 2005 (rolnummer 05A357 - rep.R. 1198/2005 - gepubliceerd in

het *Belgisch Staatsblad* van 23 juni 2005, blz. 28842 en onder nummer 65919): MEERTS, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2000 ANTWERPEN, Mechelsesteenweg 12/6, overleden is te Tremelo op 12 december 2012, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Godelieve Vanhoutte. (61953)

Vrederegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de Vrederechter DERDE KANTON ANTWERPEN, verleend op 31 januari 2013, werd vastgesteld dat PRINCEN, Lisette, geboren op 17 mei 1930, wonende te 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), Draaiboomstraat 116, verblijvende te 2170 Merksem (Antwerpen), R.V.T. Melgshof, De Lunden 2, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis van 22 december 2011 (rolnummer 11A2296 - rep.R. 3629/2011 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 januari 2012, blz. 877 en onder nummer 60550): MEERTS, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2000 ANTWERPEN, Mechelsesteenweg 12/6, overleden is te Antwerpen, district Merksem, op 29 december 2012, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Godelieve Vanhoutte. (61954)

Vrederegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de Vrederechter van het DERDE KANTON ANTWERPEN, verleend op 24 januari 2013, werd WECKX, Petrus, geboren te Balen op 31-03-1919, wonende te 2180 ANTWERPEN, Geestenspoor 71, verblijvende te Z.N.A. Hoge Beuken, Cdt. Weynstraat 165, te 2660 ANTWERPEN (HOBOKEN), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : PEETERS, Christel, advocaat, met kantoor te 2970 SCHILDE, Maretak 27.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 21 december 2012.

Antwerpen, 1 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens. (61955)

Vrederegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de Vrederechter van het DERDE KANTON ANTWERPEN, verleend op 24 januari 2013, werd MANGELSCHOTS, Maria, geboren te Olmen op 02-07-1928, wonende te 2660 ANTWERPEN, Parijslaan 29, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : BAUWEN, Nicole, geboren te Wilrijk op 02 oktober 1951, wonende te 2950 KAPELLEN, Mertensstraat 32.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegde werd op 4 januari 2013.

Antwerpen, 1 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Godelieve Vanhoutte. (61956)

Vrederecht van het kanton Antwerpen-5

Bij vonnis van de vrederechter van het Vrederecht Antwerpen-5, verleend op 22 januari 2013, werd VAN DE POEL, Monique, geboren te ANTWERPEN op 1 april 1942, wonende te 2018 ANTWERPEN, Sint-Laureisstraat 38, doch momenteel verblijvende in het W.Z.C. O.-L.-V. VAN ANTWERPEN, te 2000 ANTWERPEN, Pieter Van Hobokenstraat 3, niet in staat verklaard om zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: GIBENS, Steven, advocaat, kantoorhoudende te 2060 Antwerpen, Nachtegaalstraat 47.

Antwerpen, 1 februari 2013.

De griffier, (get.) Inez Christiaensen.

(61957)

Rechtbank van koophandel te elfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de Vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, verleend op 8 mei 2012, inzake 13B21, Rep.R. nr. 530/2013, werd recht gezegd dat de aanwijzing van de heer JORIS, Erwin, advocaat, kantoorhoudende te 2110 WIJNEGEM, Marktpllein 22, tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. JOOSSENS, Anna-Maria, weduwe van de heer Nelen, geboren op 5 mei 1935, in leven laatst wonende te 2940 STABROEK, Toreneweg 1, hiertoe aangesteld bij Onze beschikking d.d. 1 mei 2012 (Rolnummer 13B21 - Rep.R. nr. 530/2013), wordt opgeheven daar de beschermde persoon overleden is te Stabroek op 27 december 2012.

Ekeren (Antwerpen), 1 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Saskia Blockx.

(61958)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking d.d. 23 januari 2013, gewezen op verzoekschrift van 13 december 2013, heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat SACK, Rita, geboren te Beveren op 15 augustus 1953, wonende te 9120 Beveren, Ciamberlanidreef 62, b11, en verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis O.-L.-Vrouw, Koning Albert I-laan 8, te 8200 SINT-MICHIELS (BRUGGE), niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder: Mr DE WULF, Christel, advocaat met kantoor te 8200 Sint-Andries (Brugge), Pastoriestraat 137, bus 6.

Brugge, 31 januari 2013.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(61959)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Mr. WEYTS, Hans, advocaat, met kantoor te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Dampoortstraat 5, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter Vrederecht Brugge-1 op 18 november 2011 (rolnummer 11B1148 - Rep.R. 3755/2011, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 december 2011), tot voorlopige bewindvoerder over HURTECANT, Robert, geboren te Oostkamp op 24 september 1928, laatst wonende en verblijvende in het W.Z.C. Mariawende, te 8730 Beernem, Rollebaanstraat 10A, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Beernem op 18 januari 2013.

Brugge, 1 februari 2013.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey.

(61960)

Vrederecht van het vijfde kanton Brussel

Bij verzoekschrift neergelegd op 16 januari 2013, bij beschikking van de vrederechter van het nieuwe vijfde kanton Brussel, verleend op 29 januari 2012, werd VERDICKT, Francine, geboren te Baasrode op 19 augustus 1924, met HUIDIGE VERBLIJFFLAATS Rusthuis Romana, Romeinsesteenweg 743-747, 1020 Laken, WONENDE TE 1020 Laken, Rubisstraat 7, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als Voorlopige Bewindvoerder: VAN RAMPELBERG, Greta, advocaat, wonende te 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 192.

De afgevaardigd griffier, (signé) Ghislaine Lemmens.

(61961)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 21 januari 2013, werd MATTHYS, Solange, geboren te Zetzate op 19 mei 1942, wonende te 9040 Gent, G. Wibierdreef 12, verblijvende te 9000 Gent, A.Z. Jan Palfijn, H. Dunantlaan 5, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. BEEK, Michiel, advocaat, met kantoor te 9031 Gent, Kroonprinsstraat 1.

Gent, 1 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(61962)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het derde kanton Gent, verleend op 23 januari 2013, werd BOGAERT, Julienne, geboren te Gent op 6 september 1939, wonende te 9000 Gent, Broederlijke-Weversplein 48, doch thans verblijvende in het P.C. SLEINDINGE, Weststraat 135, te 9940 Evergem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mr. BEUSELINCK, Philippe, advocaat te 9000 Gent, er kantoor houdende aan het Zilverhof 2B.

Gent, 1 februari 2013.

De griffier, (get.) Kathy Maes.

(61963)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Halle verleend op 31 januari 2013 werd MALDRIE, Simonna, geboren te Welle op 24 december 1929, wonende te 1500 Halle, Villalaan 46/0001, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VANDERREKEN, Marc, wonende te 1500 Halle, Villalaan 46/0001, en als vertrouwenspersoon: VANDERREKEN, Lucien, wonende te 9450 Haaltert, Kievitstraat 6.

Halle, 1 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Verena De Ridder.

(61964)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Ingevolge vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Hasselt in hoger beroep, vierde kamer A, d.d. 21/01/2013, werd Mr. Rolf Wouters, advocaat te 3530 Houthalen, Grote Baan 92, aangesteld als voorlopig bewindvoerder van Mevr. Maes, Maria Joanna Louisa, geboren te Zonhoven op 12 januari 1922, voorheen wonende te 3520 Zonhoven, Waardstraat 110, thans wonende te 9700 Oudenaarde, Martin van Torhoutstraat 95, en dit in de plaats van de heer Schepers, Laurent, Hoogstraat 35, te 3920 Lommel.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) E. Schepmans.
(61965)

Vrederechthet van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw,
zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieter-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 24 januari 2013, werd Jeanne PLETINCKX, geboren te Bellingen op 27 april 1927, wonende te 1670 Pepingen, Molenhofstraat 31, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Patrick NEUFKENS, wonende te 9400 Ninove, Edingsesteenweg 413.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 3 januari 2013 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 1 februari 2013.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ann Partous.
(61966)

Vrederechthet van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederechthet van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 28 januari 2013, werd DEMUYNCK, Kathleen, geboren te Zwevegem op 17 juni 1960, echtgescheiden van Hans Samijn, wonende te 8500 KORTRIJK, Sint-Amandsplein 20/55, verblijvend te 8510 Marke (Kortrijk), in VZW Den Achtkanter - De Zunnatoren, Kloosterstraat 23, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Meester SEGERS, Kathleen, advocaat, met kantoor te 8790 WAREGEM, F. Verhaeghestraat 5, B/55.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Greta Lambrecht.
(61967)

Vrederechthet van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode,
zetel Sint-Genesius-Rode

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode, d.d. 10 januari 2013, werd Paule KRAUS, wonende te 1620 Drogenbos, Fleurbeekstraat 18, kamer 521, niet in staat verklaard haar goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Natacha GILLOT, wonende te 6542 Sars-la-Buissière (Lobbes), chemin de l'Ambice 9.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 december 2012.

Sint-Genesius-Rode, 31 januari 2013.
De afgevaardigd griffier, (get.) Jessica Huysmans.
(61968)

Vrederechthet van het kanton Lier

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederechthet van het kanton Lier, verleend op 30 januari 2013, werd Brouckaert, Cynthia, geboren te ANTWERPEN op 13 januari 1995, wonende te 2500 LIER, Elzenlaan 91, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Brouckaert, Jan, wonende te 2500 LIER, Elzenlaan 91.

Lier, 31 januari 2013.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.
(61969)

Vrederechthet van het kanton Maasmechelen

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton MAASMECHELEN, verleend op 23 januari 2013, werd PELSSERS, Maria Gertrude, geboren te UIKHOVEN op 7 september 1935, wonende te 3630 MAASMECHELEN, Langeweidestraat 34, verblijvende Z.O.L. Campus Sint-Barbara, te 3620 LANAKEN, Bessemerstraat 478, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : DAMEN, Gerd, geboren te LEUT op 20 juli 1973, zonder beroep, wonende te 3631 MAASMECHELEN, Sint-Antoniussstraat 27.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 januari 2013.

Maasmechelen, 30 januari 2013.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Rita Coun.
(61970)

Vrederechthet van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 23 januari 2013, werd KARALI, Salim, geboren te Genk op 17 maart 1980, arbeider, wonende te 3630 MAASMECHELEN, Marie-Joséestraat 1, opnieuw in staat zelf zijn lopende inkomsten te beheren. Beperken de opdracht van de voorlopige bewindvoerder als volgt :

De voorlopige bewindvoerder stelt alle handelingen in functie van zowel elk roerend als onroerend patrimonium, inzake welkdanige daad van beheer en beschikking ook.

Maasmechelen, 1 februari 2013.
De griffier, (get.) Rita Coun.
(61971)

Vrederechthet van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen verleend op 30 januari 2013 werd CLAESSENS, Anny, geboren te Stokkem op 27 december 1950, wonende te 3630 MAASMECHELEN, Heirstraat 473, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Maasmechelen op 14 november 2012 (rolnummer 12A1186 - Rep.R. 3838), tot voorlopig bewindvoerder over VAN DE WAUW, Jeannette, geboren te STOKKEM op 6 april 1929, wonende te 3630 MAASMECHELEN, Veegatstraat 1 L00, thans verblijvende te 3630 MAASMECHELEN, Prinses Paolalaan 94, met ingang van 30 januari 2013 ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon VAN DE WAUW, Jeannette, kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : LAMBRICHTS, Karel, advocaat, kantoorhoudende te 3630 MAASMECHELEN, Rijksweg 358.

Maasmechelen, 1 februari 2013.
De griffier, (get.) Rita Coun.
(61972)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen verleend op 16 januari 2013 werd ALOFS, Georges, advocaat, kantoorhoudende te 3700 TONGEREN, 18e Oogstwal 37, bus 1, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Maasmechelen op 20 juni 2012 (rolnummer 12A735 - Rep.R. 2257), tot voorlopig bewindvoerder over BATON, Monique, geboren te GENK op 5 november 1964, wonende te 3700 TONGEREN, Bastiaensstraat 50, verblijvende te 3700 TONGEREN, Viséweg 132, met ingang van 16 januari 2013 ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon BATON, Monique, kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder: LAFOSSE, Nathalie, advocaat, kantoorhoudende te 3724 KORTESSEM, Beekstraat 10.

Maasmechelen, 1 februari 2013.

De griffier, (get.) Rita Coun.

(61973)

Vrederecht van het kanton Meise

Beschikking d.d. 31 januari 2013 :

Mevrouw Lydia DE VOS, geboren te Buggenhout op 22 maart 1936, verblijvende te 1860 Meise, NV Residentie Oase, Kapellelaan 295, werd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Meise niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg Mr. Jan BORGONIE, wonende te 2830 Willebroek, Tieseltsteenweg 37, aangewezen als voorlopige bewindvoerder.

Als vertrouwenspersonen werden aangesteld :

1. De heer De Ridder, Rudy, wonende te 9280 Lebbeke, Hulststraat 4;

2. Mevr. Carolina Verrijken, wonende te 1840 Londerzeel, Gildenstraat 13.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx.

(61974)

Vrederecht van het kanton Meise

Beschikking d.d. 30 januari 2013 :

Mijnheer Dirk VAN DER VEKEN, geboren te Wilrijk op 10 september 1958, wonende 1785 Merchtem, Bogaerdstraat 15/1, werd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Meise niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg Mr. Olivia DE DEKEN, wonende te 1780 Wommel, de Limburg Stirumlaan 192, aangewezen als voorlopige bewindvoerder.

Als vertrouwenspersoon werd de heer Elpers, Leo, wonende te 1785 Merchtem, Kleyneweg 7, aangesteld.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx.

(61975)

Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis d.d. 17 januari 2013 :

Verklaart VAN DER ELST, Jeanine, geboren te Wetteren op 23 april 1953, wonende te 8930 MENEN, Kortrijkstraat 21/0201, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : advocaat Luk DECEUNINCK, met kantoor te 8930 MENEN, Bruggestraat 55.

Menen, 31 januari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) OLLEVIER, Chris.

(61976)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Oostende, verleend op 17 januari 2013, werd CLABOTS, Anna, geboren op 6 mei 1918 te ANTWERPEN, wonende te 8434 WEST-ENDE (MIDDELKERKE), Priorijlaan 31/A102, verblijvende te Albert I-laan 71, 8620 Nieuwpoort, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : DESSEYN, Ann, wonende te 8430 MIDDELKERKE, Duinenweg 211/101.

Oostende, 1 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Thierry Debruyne.

(61977)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren

Bij vonnis van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, verleend op 30 januari 2013, werd HOUBART, Jeanne, geboren op 17 januari 1931, wonende te 3700 TONGEREN, Luikerstraat 23, verblijvend te Seniorenhof, Bilzersteenweg 306, 3700 Tongeren, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : COEMANS, Bart, geboren te Sint-Truiden op 23 april 1974, kantoorhoudende te 3700 TONGEREN, Sint-Truidersteenweg 240.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 januari 2013.

Tongeren, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Vandevenne.

(61978)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel TONGEREN, verleend op 31 januari 2013, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over BRULMANS, Maria, geboren te Henis op 4 april 1921, wonende te 3700 Tongeren, Kerkenis 19, verblijvende te 3700 Tongeren, Bilzersteenweg 306, door Mr. REARD, Frederik, wonende te 3700 Tongeren, Kogelstraat 19, daartoe aangewezen bij beschikking van de Vrederechter van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel TONGEREN, op 1 december 2010 (rolnummer 10B301 - Rep. R. 5074/2010, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17-12-2010), tot voorlopig bewindvoerder, met ingang van 30 januari 2013 ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 30 januari 2013.

Tongeren, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Vandevenne.

(61979)

Vrederecht van het kanton Waregem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, verleend op 24 januari 2013, werd DECLERCK, Aurele Maurice, geboren te Ooigem op 22 september 1943, wonende te 8710 Wielsbeke (Ooigem), Hulstersestraat 194, doch verblijvend in het W.Z.C. « O.-L.-V. van Lourdes », Markegemstraat 57, te 8720 Dentergem, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn dochter : DECLERCK, Els, wonende te 8760 Meulebeke, Paandersstraat 90.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd ter griffie op 3 januari 2013.

Waregem, 1 februari 2013.

De griffier, (get.) Marika Wulleman.

(61980)

Vrederegerecht van het kanton Wetteren-Zele, zetel Wetteren

Bij beschikking d.d. 24 januari 2013 met rolnummer 12A673, van de heer vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Wetteren, werd Mr. Van Kerckhove, Ghislaine, advocaat te 9230 Wetteren, Wegvoeringstraat 62, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over VAN DE PUTTE, Nathalie, geboren te Gent op 09 mei 1986, wonende te 9260 Wichelen (Serskamp), Galgenberg 9, bus 101, welke niet in staat werd verklaard haar goederen te beheren.

Wetteren, 1 februari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Boelaert, André.

(61981)

Vrederegerecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 31 januari 2013, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 3 januari 2013, werd aan Walter Alfons Maria VERDONCK, van Belgische nationaliteit, gescheiden, geboren te Brecht op 27 april 1956, wonende te 2390 Westmalle (Malle), Zwanenstraat 4, thans verblijvende in A.Z. Sint-Jozef, Oude Liersebaan 4, te 2390 MALLE, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: Patricia VAN GELDER, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 Berchem (Antwerpen), Grotesteeweg 638.

Zandhoven, 1 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Ingrid Present.

(61982)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Op datum van 30.01.2013, is verschenen, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, Mr. Patrick SOETEWEEYE, advocaat met kantoor te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 83, handelende als gevolmachtigde van Mr. DEMIN, Geert, advocaat met kantoor te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90, deze laatste handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de goederen van de heer VIOLET, Alfons, geboren te Holsbeek, d.d. 13.04.1953, wonende te 3000 Leuven, Mechelsestraat 34/0201, die verklaard heeft te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen de heer VIOLET, Roger Louis Ghislain, geboren te Opdorp, d.d. 11.12.1948, in leven laatst wonende te Zaventem, Fabrieksstraat 33, overleden te Brussel op datum van 27.12.2012.

Inzake werd keuze van woonst gedaan op het kantoor van Mr. Geert DEMIN, met kantoor te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

(Get.) Geert Demin, voorlopig bewindvoerder.

(5026)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du 1^{er} février 2013,

Aujourd'hui le premier février deux mille treize, comparait au greffe civil du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et pardevant Nous, Tamara KANIA, Greffier, Madame DEPRIS, Marie, née à Nivelles le 09/10/1974, domiciliée à 6042 Lodelinsart, rue des Hamendes 78, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur :

DARDENNE, Maud, née à Charleroi le 27 juillet 2005;

DARDENNE, Evan, né à Charleroi le 27 octobre 2006, tous deux domiciliés avec leur mère

à ce dûment autorisée par Ordonnance du Juge de Paix du quatrième canton de Charleroi en date du quatorze novembre deux mille douze, laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de DARDENNE, Jean-Michel Etienne, né le 13 mai 1970 à Charleroi, de son vivant domicilié à LODELINSART, rue des Hamendes 78 et décédé le 29 avril 2012 à Lodelinsart.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite Nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bernard GROSFILS, notaire de résidence à 6042 Lodelinsart, Chaussée de Bruxelles 94.

Charleroi, le 1^{er} février 2013.

Le greffier en chef de service (signature illisible).

(5027)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le premier février

Au Greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE, A COMPARU : BECO, MURIELLE, née à Liège le 8 août 1971, domiciliée rue du Stiersoux 14, à 4140 SPRIMONT, agissant en qualité de seule titulaire de l'autorité parentale concernant sa fille mineure d'âge : RADOUX, SOFIA, née à Liège le 9 décembre 2004, domiciliée avec sa mère;

et à ce autorisée par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Sprimont, rendue en date du 22 janvier 2013, ordonnance produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré ès qualités : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE RADOUX, Georges Simon Patrice, né à Ougrée le 5 décembre 1975, de son vivant domicilié à AYWAILLE, rue Racasse 7 et décédé le 21 novembre 2012 à Aywaille.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me URBIN-CHOFFRAY, Louis, notaire, rue Lavaux 1, à 4130 ESNEUX.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier (signature illisible).

(5028)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le premier février.

Au Greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE, A COMPARU : EVELETTE, LILIANE, née à Seraing le 19 avril 1973, domiciliée rue de Liège 38, à 4357 DONCEEL, agissant en qualité de mère, investie de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs d'âge :

JACQUES, QUENTIN, né à Seraing le 26 mars 1999,

JACQUES, LAURIE, née à Seraing le 31 octobre 2001.

Tous deux domiciliés avec leur mère; et à ce autorisée par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de WAREMME, rendue en date du 31 janvier 2013, ordonnance produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré ès qualités : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE JACQUES, Eddy, né à Seraing le 15 février 1970, de son vivant domicilié à DONCEEL, rue de Liège 28 et décédé le 4 novembre 2012 à Flémalle.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me POISMAN'S, Pierre, notaire, boulevard des Combattants 33, à 4470 SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(5029)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille six, le onze août

Au Greffe du Tribunal de première Instance de Liège, A COMPARU Me Pavel WOLF, Avocat, né à Uccle le 18 juillet 1965, dont le cabinet est sis à 4000 LIEGE, rue Charles Magnette 2C/13, mandate par Me Véronique TORDEUR, avocat, dont le cabinet est sis à 4500 HUY, rue de la Motte 41, laquelle agit en qualité d'administrateur provisoire de MONSIEUR JACQUES GATHY, né le 6 novembre 1958, domiciliée et résidant au Centre orthopédagogique Saint-Lambert, route d'Anton 302, à 5300 BONNEVILLE, désignée à cette fonction par ordonnance rendue le 7 novembre 2003 et autorisée par ordonnance rendue le 31 mai 2006 par Monsieur le juge de paix suppléant du canton d'Andenne, ordonnance qui restera annexée au présent acte.

Le comparant a déclaré ès qualités : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE GATHY, Germaine, née à Villers-le-Bouillet le 3 décembre 1925, de son vivant domiciliée à SÉRAING, rue des Villas 16, et décédée le 9 janvier 2006 à SÉRAING.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de l'administrateur Véronique TORDEUR, avocat, rue de la Motte 41, à 4500 HUY.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signé) Diederens, José.

(5030)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, A COMPARU :

Madame DESTRAIN, Christel, née à Mons le 1^{er} avril 1970, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue de la Boule 157, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Madame CARPENTIER, Georgette, née à Quaregnon le 20 mai 1927, domiciliée à Saint-Ghislain (Baudour), rue Louis Caty 140.

La comparante, ès dites qualités, désignée à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, en date du 15 mai 2012, et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance du même Juge de paix cantonal en date du 25 septembre 2012, et que nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

La comparante, nous a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE DUFRANNE, Oscar Jules, né à Quaregnon le 2 octobre 1924, en son vivant domicilié à SAINT-GHISLAIN, rue Louis Caty 140, et décédé le 4 mars 2012 à Saint-Ghislain.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître VAN BOXSTAEL, Jean-Louis, notaire de résidence à 7300 Boussu, rue Caraman 23.

Le greffier délégué, (signé) C. SEBRET.

(5031)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le premier février.

Au greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant nous, Fabienne LISSOIR, greffier chef de service, a comparu :

Madame CANARD, Sophie, née à Ougrée le 19 août 1971, domiciliée à 5170 Lesve, rue du Centre 22, agissant en sa qualité de mère, exerçant l'autorité parentale sur :

DELANNOY, Basile (fils du défunt), né à Namur le 11 février 2000;

DELANNOY, Ignace (fils du défunt), né à Montevideo le 17 mars 2003;

domiciliés à 5170 Lesve, rue du Centre 22;

et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Madame Marie-Martine DE SOETE, Juge de Paix du second canton de Namur, en date du vingt-deux janvier deux mil treize.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur DELANNOY, Stéphane, né à Etterbeek le 29 octobre 1970, domicilié en son vivant à 5170 Lesve, rue du Centre 22, et décédé à Lesve, en date du cinq décembre deux mil douze.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Fabienne LISSOIR, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Jean-Pierre FOSSEPREZ, notaire à 6800 Libramont-Chevigny, rue du Serpont 29A, bte 1.

Namur le 1^{er} février 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne LISSOIR.

(5032)

Tribunal de première instance de Nivelles

Maître Luc de Burlet, notaire de résidence à 1457 Nil-Saint-Vincent, place Saint-Vincent 18, porteur de procurations qui seront conservées au greffe du présent tribunal, agissant pour et au nom de ses mandants, à savoir :

Monsieur DAGNEAU, Paul-Luc, né à Ottignies le 19 septembre 1970, domicilié à 1457 Tourinnes-Saint-Lambert, rue du Prêa 7;

Monsieur FLAMAND, Michel né à Opprebaix le 15 février 1960, domicilié rue St Fromont 7, à 1457 Walhain (TSL);

Madame MINSART, Nicole, née à 1325 Chaumont-Gistoux rue Pré Delcourt 2;

Monsieur FLAMAND, Daniel, né à Opprebaix le 30 avril 1958, domicilié place 3, à 1315 Incourt;

Madame LEBLOUCK, Christianne, née à Grez-Doiceau le 5 octobre 1932, domiciliée à Woluwe-Saint-Lambert, clos Caasiopée 8;

Madame LEMPEREUR, Patricia, née à Gembloux le 22 juin 1961, domiciliée chemin du Ry de Heze, à 1390 Grez-Doiceau;

Madame ABS, Liliane Rose Juliette née à Auderghem le 6 septembre 1950, domiciliée rue du Rauwez 4, à 1450 Chastre;

Madame FLABAT, Josiane, née à Thorembais-Saint-Trond le 19 octobre 1950, domiciliée à Perwez, avenue des Mésanges 15;

Monsieur NOEL, Rudi, né à Berchem-Sainte-Agathe le 6 mai 1964, domicilié 1360 Thorembais-Saint-Trond, rue de l'Intérieur 24;

Monsieur GOFFIN, Jean-Marie, né à Grez-Doiceau le 14 novembre 1946, domicilié à 5100 Dave (Namur), rue de l'Ecole 99;

Madame FLABAT, Jocelyne, née à Thorembais-Saint-Trond le 22 avril 1957, domiciliée rue de l'Intérieur 162, à Thorembais-Saint-Trond;

Monsieur FLABAT, José né à Thorembais-Saint-Trond le 22 avril 1954, domicilié, rue du Ponceau 47, à 1360 Perwez;

Monsieur FLAMAND, Jean Adelin, né à Chaumont-Gistoux le 8 novembre 1928, domicilié à 1495 Villers-la-Ville, rue de Marbais 61;

Madame LEMPEREUR, Lucienne, née à Perwez le 11 février 1931, domiciliée 1367 Gérompont, rue René Pierre 12A,

le comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de MATTART, Maurice Joseph Adelin G., né à Chaumont-Gistoux le 16 janvier 1930, de son vivant domicilié à Chaumont-Gistoux, rue des Tonneaux 11, et décédé le 20 décembre 2011 à Chaumont-Gistoux.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Luc de Burlet, notaire à 1457 Nil-Saint-Vincent, place Saint-Vincent 18.

Nivelles, le 1^{er} février 2013.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé) B. RYCHLIK.

(5033)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille treize, le quatre février.

Par-devant nous, Claudine Verschelden, greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut, A COMPARU :

BONFITO, ARCANGELINA, domiciliée à 7530 Gaurain-Ramecroix, rue des Wiots 72, agissant en qualité de mère et administratrice légale des biens de ses enfants mineurs :

DORCHIES, ERWIN, né à Tournai le 15 janvier 1997;

DORCHIES, FIONA, née à Tournai, le 25 mai 1998;

domiciliés avec leur mère;

autorisée par ordonnance prononcée le 30 janvier 2013, par Monsieur le Juge de Paix du Premier canton de Tournai,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré ACCEPTER SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE DUART, Arlette, née à Gaurain-Ramecroix le 13 mai 1945, en son vivant domiciliée à GAURAIN-RAMECROIX, rue Louvière 128, et décédée le 30 octobre 2012 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître François DUBUISSON, notaire de résidence à 7534 Maulde, Petits-Bois 1.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) VERSCHELDEN, Claudine.

(5034)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op vier februari tweeduizend dertien, heeft mevrouw Aelbrecht, Vera, wonende te 9310 Moorsel, Kattenbroekstraat 71, handelend als ouder over het bij haar inwonend minderjarig kind zijnde: WILLE, JENS, geboren te Aalst op 29 maart 1996, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen WILLE, Peter Roger Jeannette, geboren te Aalst op 4 maart 1961, in leven laatst wonende te 9310 MOORSEL, Kattenbroekstraat 71, en overleden te Sint-Pieters-Leeuw op 19 januari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris De Block, Els, met standplaats te 9140 Temse, Frans Boelplein 41/glv.

Dendermonde, 4 februari 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) M. Beeckman.

(5035)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op vier februari tweeduizend dertien, heeft SACKESYN, JOZEF, geboren te Gent op 29 september 1929, en wonende te 9030 Gent, Unescolaan 14, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen SACKESYN, Hendrik Elodie, geboren te Gent op 9 april 1928, in leven laatst wonende te 9810 NAZARETH, de Lichterveldestraat 1, en overleden te Nazareth op 18 december 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan Sackesyn, Jozef, te 9030 Gent, Unescolaan 14.

Gent, 4 februari 2013.

De griffier, (get.) Marina Roelant.

(5036)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op vier februari tweeduizend dertien, blijkt dat PELLENS, Adriaan, ADVOCAAT, met kantoor te 3910 Neerpelt, Dorpstraat 21, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton SINT-TRUIDEN op 23.01.2007 (Rolnr. 06A1738 - repnr. 330/2007), over SCHOUTEN, Alex, geboren te Hamont op 07.03.1971, en wonende te 3910 Sint-Huibrechts-Lille (Neerpelt), Jos Verlindestraat 124, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton NEERPELT-LOMMEL d.d. 06.11.2012 (Rolnr. 12B545 - repnr. 3147/2012), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen FRANSSEN, Joanna Maria Gerarda, geboren te Neerpelt op 11 maart 1947, in leven laatst wonende te 3910 NEERPELT, Molenstraat 89, en overleden te Overpelt op 24 augustus 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van NOTARIS Sylvie Lopez-Hernandez, met kantoor te 3910 Neerpelt, Boseind 23.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 4 februari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) N. Luypaerts.

(5037)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op vier februari tweeduizend dertien, blijkt dat PELLENS, ADRIAAN, ADVOCAAT, met kantoor te 3910 Neerpelt, Dorpstraat 21, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton SINT-TRUIDEN op 02/12/2010 (Rolnr. 10A1659 - repnr. 5834/2010), over BRUYNSEELS, Pierre, geboren te 3920 Lommel op 16.03.1960, en wonende te 3990 Peer, Bovenlinde 13, bus 4, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd

ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht NEERPELT-LOMMEL, d.d. 06/11/2012 (Rolnr. 12B558 - repnr. 3159/2012), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen BRUYNSEELS, Henri Albert, geboren te Leopoldsborg op 25 februari 1916, in leven laatst wonende te 3970 LEOPOLDSBURG, Koning Leopold III-laan 6, en overleden te Lommel op 6 juli 1993, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van TOURNIER, Luc, NOTARIS, met standplaats te 3581 Beringen-Beverlo, Koolmijnlaan 386.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 4 februari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) N. Luybaerts. (5038)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op vier februari tweeduizend dertien, blijkt dat HUYSMANS, Frederic Louis, geboren te Lommel op 07/10/1958, en wonende te 3920 Lommel, Vaartstraat 96, handelend in zijn hoedanigheid van overlevende ouder en drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarig kind: HUYSMANS, Melissa, geboren te Lommel op 23/04/1996, en wonende te 3920 Lommel, Vaartstraat 96, in persoon aanwezig, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton NEERPELT-LOMMEL, met zetel te Lommel, d.d. 17/12/2012 (Rolnr. 12B182 - Repnr. 2169/2012), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen: VAN DE LOGT, Maria Petronella, geboren te Utrecht (Nederland) op 23 december 1956, in leven laatst wonende te 3920 LOMMEL, Luikersteenweg 150, en overleden te Leuven op 26 augustus 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van FLEMINGS, Jean, NOTARIS met standplaats te 3920 Lommel, Koning Leopoldlaan 23.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 4 februari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) N. Luybaerts. (5039)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op vier februari tweeduizend dertien, blijkt dat BAUWENS, Karine Josée, geboren te Diest op 06/08/1964, en wonende te 3560 Lummen, Dorpsstraat 9/ C000, handelend in haar hoedanigheid van overlevende ouder en draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind: WILLEMS, SEPPE, geboren te Hasselt op 07/10/1998, en wonende te 3560 Lummen, Dorpsstraat 9/C, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het tweede kanton Hasselt, met zetel te Hasselt, d.d. 15.01.2013 (Rolvr. 13B7 en repnr. 64/2013), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen WILLEMS, Ludo Helène, geboren te Halen op 1 mei 1960, in leven laatst wonende te 3540 HERK-DE-STAD, Reyerstraat 111, en overleden te Herk-de-Stad op 25 juni 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van VERELST, Baudouin, NOTARIS, met standplaats te 3545 Halen, Raubrandplein 3a.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 4 februari 2013.

Voor de hoofdgriffier, (get.) E. Schepmans, griffier-hoofd van dienst. (5040)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op één februari tweeduizend dertien, heeft :

PTASZNIK BOZENA EWA, geboren te Otwock (Polen) op 13 maart 1967, wonende te 2440 Geel, Wilgenstraat 2, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen :

VAN DEN BRANDE, FREDERIK, geboren te Lier op 11 december 1995, wonende te 2440 Geel, Wilgenstraat 2;

VAN DEN BRANDE, DAVID, geboren te Lier op 20 april 2000, wonende te 2440 Geel, Wilgenstraat 2,

ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton te Geel dd. 22 januari 2013, verklaard, ONDER VOORRECHT VAN BOEDEL-BESCHRIJVING, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN DEN BRANDE, Gui Alfons Gustaaf Jeanne M., geboren te Lier op 2 augustus 1967, in leven laatst wonende te 2500 LIER, Maasfortbaan 154, en overleden te Lier op 26 september 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Colson te Geel, Antwerpseweg 8b.

Mechelen, 1 februari 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) Liliane De Belser. (5041)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 31/01/2013, le Tribunal de Commerce d'Arlon séant à ARLON, province de Luxembourg :

- Accorde le bénéfice d'un sursis, par accord collectif, à Isabelle BETTEL, domiciliée à 6810 CHINY, rue du Lavoir 11, membre de la société de droit commun ASSOCIATION BREDA JUSTINE ET BETTEL ISABELLE, dont le siège est établi à 6810 CHINY, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0832.732.825, pour l'activité commerciale de restauration à service complet;

- Dit que ce sursis prend cours le 31/01/2013 pour se terminer le 30/06/2013;

- Désigne Monsieur Jean-François GOIS, Juge-consulaire, en qualité de Juge-délégué;

- Fixe au 13/06/2013 à 15 heures le vote sur le plan.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER. (5042)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 31/01/2013, le Tribunal de Commerce d'Arlon séant à ARLON, province de Luxembourg :

- Accorde le bénéfice d'un sursis, par accord collectif, à Justine BREDA, domiciliée à 6810 CHINY, rue du Lavoir 11, membre de la société de droit commun ASSOCIATION BREDA JUSTINE ET BETTEL ISABELLE, dont le siège est établi à 6810 CHINY, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0832.732.825, pour l'activité commerciale de restauration à service complet;

- Dit que ce sursis prend cours le 31/01/2013 pour se terminer le 30/06/2013;

- Désigne Monsieur Jean-Francis GOIS, Juge-consulaire, en qualité de Juge-délégué;

- Fixe au 13/06/2013 à 15 heures le vote sur le plan.

Pour extrait conforme: le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(5043)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 31/01/2013, le Tribunal de Commerce d'Arlon séant à ARLON, province de Luxembourg :

- Accorde le bénéfice d'un sursis, par accord collectif, à Madame MARNIQUET Aurélie, née le 27 septembre 1984 à SEDAN (FRANCE), domiciliée à 6762 SAINT-MARD, rue du Grand-Four 3, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0872.358.018, pour l'activité commerciale de café et bars à l'enseigne « LE CLUB », sis à 6760 VIRTON, Grand-Rue 10;

- Dit que ce sursis prend cours le 31/01/2013 pour se terminer le 31/03/2013;

- Désigne Monsieur Jean-Francis GOIS, Juge-consulaire, en qualité de Juge-délégué;

- Fixe au 14/03/2013 à 15 heures le vote sur le plan.

Pour extrait conforme: le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(5044)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 29/01/2013, le Tribunal de commerce d'Arlon, séant à ARLON, province de Luxembourg a homologué le plan de réorganisation judiciaire déposé par WEBER, Gérald, domicilié à F-54400 COSNES ET ROMAÏN (FRANCE), inscrit au registre de la B.C.E. sous le n° 0724.375.808, pour l'activité de commerce de détail de mobilier de maison en magasin spécialisé à 6780 MESSANCY, rue des Ardennes 14, et a prononcé la clôture de la procédure en réorganisation judiciaire.

Pour extrait conforme: le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(5045)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 4 février 2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL DEMIR TRANSPORT, dont le siège social est sis à 6220 FLEURUS, rue du Progrès 10, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0456.559.006 et l'a fixée au 25.12.2011.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) P. Carlu.

(5046)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van 31 januari 2013 verklaart de rechtbank van koophandel te Leuven in de procedure van het WCO DE CRAEN TAMARA, wonende te 3300 Tienen, Sint-Truidensesteenweg 4, KBO nr. 0892.402.968, de vordering conform art. 38, § 1, WCO tot verlenging van de opschorting gegrond. Zegt voor recht dat de termijn van opschorting wordt verlengd tot 26 april 2013 met als doel: het sluiten van minnelijke akkoorden. Bevestigt de aanstelling en de opdracht van de ged. rechter, de heer W. CLAES, aan wie elke wijziging in de toestand van de onderneming onmiddellijk dient meegedeeld.

De tgv. griffier, (get.) L. Nackaerts.

(5047)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van 31 januari 2013 verklaart de rechtbank van koophandel te Leuven in de procedure van het WCO BVBA ETABLISSEMENTEN G.GEWELT, met zetel te 3001 Leuven (Heverlee), Gelde-naaksebaan 422, KBO nr. 0407.101.179, het verzoek tot het bekomen van de rechterlijke reorganisatie ontvankelijk en gegrond en de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend, met het oog op het bereiken van minnelijke akkoorden met twee of meer schuldeisers. De rechtbank bepaalt de duur van opschorting op drie maanden vanaf heden (31.01.2013) om te eindigen op 30 april 2013. Bevestigt de aanstelling en de opdracht van de ged. rechter, de heer G. DECLERCQ.

De tgv. griffier, (get.) L. Nackaerts.

(5048)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 29/01/2013 werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op de Continuïteit van de Onderneming van 31.01.2009 toegestaan inzake: H.E.M. INTERIEUR, met vennootschapszetel te 2430 LAAKDAL, NIKELAAN 31, met ondernemingsnummer: 0417.014.282.

Aard van de handel: INTERIEURAFWERKING.

Duur van de verlenging van de opschorting: drie maanden (vanaf 27/12/2012), alleszins tot de zitting van 19/03/2013.

Doelwijziging van de gerechtelijke reorganisatie van minnelijk naar collectief.

Neerlegging reorganisatieplan: 19 maart 2013.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(5049)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 29/01/2013 werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (overdracht) geopend inzake: CHEIROON BVBA, met vennootschapszetel te 2300 TURNHOUT, CAMPUS BLAIRON 655, met ondernemingsnummer 0466.062.927.

Aard van de handel: DIENSTVERSTREKKING, CONSULTING, VERHURING.

Gedelegeerd rechter: NUYENS, MARC, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting: 5 maanden, alleszins tot de zitting van 18/06/2013.

Tevens werden als gerechtsmandatarissen aangesteld : Mrs. Rudi Van Gompel en Tom Robeyns, advocaten te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8.

Neerlegging verslag gerechtsmandatarissen : 18/06/2013.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(5050)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 29/01/2013 werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (collectief akkoord) geopend inzake : FEESTVERLICHTING NV, met vennootschapszetel te 2200 HERENTALS, SCHEPPERSSTRAAT 58, met ondernemingsnummer 0428.562.034.

Aard van de handel : VERHUUR EN VERKOOP VAN FEESTVERLICHTING.

Gedelegeerd rechter : BOIY, JEF, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting : vier maanden (tot 29/05/2013), alleszins tot de zitting van 21/05/2013.

Neerlegging ontwerp reorganisatieplan : 21/05/2013.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(5051)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 29/01/2013 werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (minnelijk akkoord) geopend inzake : WOLKENHOEVE BVBA, met vennootschapszetel te 2440 GEEL, WOLKENSTRAAT 25, met ondernemingsnummer : 0442.606.644.

Aard van de handel : VARKENSKWEEK-BEENHOUWERIJ-SPEKSLAGERIJ.

Gedelegeerd rechter : M. NUYENS, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting : zes maanden, alleszins tot de zitting van 18/06/2013.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(5052)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 29/01/2013 werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake : NOHUT BVBA, met vennootschapszetel te 2400 MOL, TURNHOUTSEBAAN 204, BUS 1, met ondernemingsnummer 0889.486.535, supermarkt, procedure geopend op 25/09/2013, met aanstelling van de heer CEULEMANS, GUIDO als gedelegeerd rechter, beëindigd.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(5053)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede Kamer van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 29/01/2013 werd het reorganisatieplan inzake de procedure van gerechtelijke reorganisatie van CORSO HOME BELGIUM BVBA, met vennootschapszetel te 2360 OUD-TURNHOUT, STEENWEG OP TURNHOUT 72-74, met ondernemingsnummer : 0885.006.719, dameskleding en -schoenen, accessoires en

decoratie-artikelen, procedure geopend op 01/08/2012, met aanstelling van de heer CEULEMANS, GUIDO als gedelegeerd rechter, gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(5054)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Bijzondere zitting van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 31/01/2013 werd het reorganisatieplan inzake de procedure van gerechtelijke reorganisatie van DICKENS, LEO.

Wonende en met uitbating te 2260 WESTERLO, STRATENEINDE 32, met ondernemingsnummer : 0772.026.562, LANDBOUWER, procedure geopend op 7 februari 2012, met aanstelling van mevrouw DIELEMAN INGE als gedelegeerd rechter, gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(5055)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce Namur

Par jugement prononcé le 26 avril 2012, le tribunal de commerce de Namur, a rapporté les opérations de la faillite de la SPRL DINO CONSTRUCT, dont le siège social est sis à 5300 Andenne, section de Seilles, rue Vigna 81, ayant comme activité la construction générale de bâtiments résidentiels, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0450.630.326.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de Commerce de Namur en date du 23 février 2012.

Ledit jugement donne décharge à Maître Caroline GRAPPE, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur.

Pour extrait conforme : (signé) A-P. Dehant, greffier en chef ff.

(5056)

Tribunal de commerce Namur

PAR JUGEMENT DU 31/01/2013, le tribunal de commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL PIOGAR dont le siège social est situé à 5070 Fosses-la-Ville, chaussée de Namur 71A, ayant pour activité l'exploitation d'un club libertin sous la dénomination «Next You», inscrite à la B.C.E. sous le n° 0846.564.431.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 31/01/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE COMMISSAIRE : M. WEICKER, JEAN-CHRISTOPHE, juge consulaire.

CURATEUR : Me BOUVIER, GEOFFROY, AVENUE REINE ELISABETH, 40 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 13/03/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : (signé) A-Pascale Dehant, greffier en chef ff.

(5057)

Tribunal de commerce Namur

PAR JUGEMENT DU 31/01/2013, le tribunal de commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de la SPRL METAL PRODUCT dont le siège social est situé rue de Montigny 35 à 5640 Mettet, ayant comme activité l'intermédiaire du commerce en bois et matériaux de construction, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0459.730.015.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 31/01/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE COMMISSAIRE : M. WEICKER, JEAN-CHRISTOPHE, juge consulaire.

CURATEUR : Me CASSART BENOIT, AVENUE DE MARLAGNE 59, 5000 NAMUR

Les créanciers doivent produire leurs créances au Greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 13/03/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : (signé) A-P. Dehant, greffier en chef ff.

(5058)

Tribunal de commerce Namur

PAR JUGEMENT DU 31/01/2013, le tribunal de commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL SARRA dont le siège social et le siège d'exploitation sont sis à 5030 BEUZET, chaussée de Namur 484, ayant une activité HORECA sous la dénomination «Traiteur Sarra », inscrite à la B.C.E. sous le n° 0458.415.466.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 31/01/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE COMMISSAIRE : M. WEICKER, JEAN-CHRISTOPHE, juge consulaire.

CURATEUR : Me BOUVIER, GEOFFROY, AVENUE REINE ELISABETH 40, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 13/03/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : (signé) A-Pascale Dehant, greffier en chef ff.

(5059)

Tribunal de commerce Namur

PAR JUGEMENT DU 31/01/2013, le tribunal de commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de la SNC FLASH and GO, dont le siège social est sis à 5001 Belgrade, avenue Joseph Abras 172 ayant une activité dans la téléphonie sans fil, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0877.725.383

Le même jugement reporte à la date provisoire du 31/01/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE COMMISSAIRE : M. BRISBOIS PAUL-ANDRE, juge consulaire.

CURATEUR : Me ETIENNE, FRANCOIS, RUE ROGIER 28, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 13/03/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : (signé) A-P. Dehant, greffier en chef ff.

(5060)

Tribunal de commerce Namur

PAR JUGEMENT DU 31/01/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de Monsieur WUESTENBERGHS Christophe, né le 8.09.1972, domicilié à 5340 Gesves, chaussée de Gramptinne, 42 ayant comme activité la construction de réseaux d'adduction, de distribution et d'évacuation des eaux, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0818.338.520

Le même jugement reporte à la date provisoire du 31/01/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE COMMISSAIRE : M. BRISBOIS PAUL-ANDRE, juge consulaire.

CURATEUR : Me ETIENNE, FRANCOIS, RUE ROGIER 28, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 13/03/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : A-P. Dehant, greffier en chef ff.

(5061)

Tribunal de commerce Namur

PAR JUGEMENT DU 31/01/2013, le tribunal de commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL TRANSMICHEL dont le siège social est situé à 5310 Hanret, route de Wasseiges 55 exploitant un restaurant sous la dénomination « LA FORGE » à 4280 Hannut, rue de Tirlemont 157, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0456300.905.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 31/01/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE COMMISSAIRE : M. BRISBOIS PAUL-ANDRE, juge consulaire.

CURATEUR : Me DE NEVE MARIE THERESE, chaussée de Nivelles 45, 5140 SOMBREFFE.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 13/03/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : (signé) A-P. Dehant, greffier en chef ff.

(5062)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 28.01.2013, het faillissement van VLAEMINCK, DORINE, wonende te 8820 TORHOUT, VREDELAAN 81, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(Pro deo) (5063)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 28.01.2013, het faillissement van HOUTLAND SNOOKER NV, met zetel te 8820 TORHOUT, PUTSTRAAT 5, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Denoo, Noel, wonende in Thailand, Patong, Rachapathanusorm Road 24/002.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(Pro deo) (5064)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 28.01.2013, het faillissement van D'hulst, Gino, destijds wonende te 8460 Oudenburg, Oude Brugweg 41, thans wonende te 8400 Oostende, Zandvoordestraat 83, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(5065)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 28.01.2013, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van Inghels, Paul, geboren te 8490 Varsenare op 17.04.1961, wonende te 8480 Ichtegem (Eernegem), Westkerkestraat 283, handelend in eigen naam en met handelsuitbating te 8480 Ichtegem (Eernegem), Westkerkestraat 283, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0682.325.021, hebbende als handelsactiviteiten: fokken van schapen en geiten, fokken van paarden en andere paardachtigen en exploitatie van sportaccommodaties en handeldrijvend onder de handelsbenaming « Stoeterij 't Waaihof ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 28/01/2013.

Tot curator werd aangesteld : Mr. HUGO DEKEYZER, advocaat te 8210 ZEDELGEM, Torhoutsesteenweg 266.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 01.03.2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 15/03/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez.
(Pro deo) (5066)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 01.02.2013, op bekentenis het faillissement uitgesproken van BVBA CASAMEX, met zetel en handelsuitbating te 8400 Oostende, Wapenplein 9, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0471.999.921, met als handelsactiviteit detailhandel in huismeubilair in gespecialiseerde winkels.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 01/02/2013.

Tot curator werd aangesteld : Mr. DENNIS TAVERNIER, advocaat te 8400 OOSTENDE, PR. CLEMENTINAPLEIN 42.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 02/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 11/03/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez.
(Pro deo) (5067)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 01/02/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : MP INVEST GROUP BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9820 MERELBEKE, HUNDELGEMSESTEENWEG 575, hebbende als ondernemingsnummer 0837.957.858.

Rechter-commissaris : de heer VERSTRAETEN, HUGO.

Datum staking der betalingen : 01/02/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 01/03/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 20/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72^{bis} en art. 72^{ter} Fail.W.).

De curator : Meester DE BUCK, JAN, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, KOUTER 188.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(5068)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 01/02/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : VANDA NV, bouwmarkten en andere doe-het-zelfzaken in bouwmaterialen, algemeen assortiment, detailhandel in overig textiel in gespecialiseerde winkels, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9940 EVERGEM, BROUWERIJSTRAAT 27, hebbende als ondernemingsnummer 0429.458.194.

Rechter-commissaris : Mevr. ANECA, DORINE.

Datum staking der betalingen : 01/02/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 01/03/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester DE BOEVER, HILDE, advocaat, kantoorhoudende te 9090 MELLE, BRUSSELESTEENWEG 119A.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(5069)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 01/02/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : LAMBERT CONSTRUCT VOF, isolatiewerkzaamheden, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9050 GENTBRUGGE, JULES VAN BIESBROECKSTRAAT 4, hebbende als ondernemingsnummer 0839.402.465.

Rechter-commissaris : de heer DE WAELE, JOHNNY.

Datum staking der betalingen : 01/02/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 01/03/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester BEKAERT, DIDIER, advocaat, kantoorhoudende te 9090 MELLE, GERAARDSBERGSESTEENWEG 167.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(5070)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 01/02/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : RANI PROJECTS BVBA, algemene bouw van residentiële gebouwen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9968 ASSENEDE (BASSEVELDE), BEKPUTSTRAAT 9, hebbende als ondernemingsnummer 0825.864.235.

Rechter-commissaris : de heer BROOS, PETER.

Datum staking der betalingen : 01/02/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 01/03/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester BEKAERT, DIDIER, advocaat, kantoorhoudende te 9090 MELLE, GERAARDSBERGSESTEENWEG 167.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(5071)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 01/02/2013, OP BEKENTENIS, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake HANS EN JOERI BVBA, bouwonderneming en verkoop van vogels, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9060 ZELZATE, KANAALSTRAAT 9, hebbende als ondernemingsnummer 0477.752.021.

Rechter-commissaris : de heer HALLYNCK, KENNETH.

Datum staking der betalingen : 31/12/2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 01/03/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 15/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. DE DIJCKER, VERA, advocaat, kantoorhoudende te 9860 OOSTERZELE, ROOSBLOEMSTRAAT 4.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(5072)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 31/01/2013, OP BEKENTENIS, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake E-MORROW CVBA, plaatsen van zonnepanelen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9990 MALDEGEM, INDUSTRIELAAN 9A, hebbende als ondernemingsnummer 0898.879.006.

Rechter-commissaris : de heer LEUS, VINCENT.

Datum staking der betalingen : 30/01/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 28/02/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. VAN CUYCK, MIEKE, advocaat, kantoorhoudende te 9890 DIKKELVENNE, SINT-CHRISTIANA STRAAT 48.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : De griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(5073)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 31/01/2013, OP BEKENTENIS, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake NK SOLAR BVBA, installatie van zonnepanelen en zonneboilers, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9991 MALDEGEM-ADEGEM, Vliegplein 50/C2, hebbende als ondernemingsnummer 0836.912.238.

Rechter-commissaris : de heer BLOMME, FRANK.

Datum staking der betalingen : 31/01/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 28/02/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. VAN DER VORST, IVAN, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, PEKELHARING 4.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(5074)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van DE VLOERDER BVBA, RODENRIJT 112, te 3930 HAMONT, ondernemingsnummer 0434.837.142

Handelswerkzaamheid : vloeren.

Dossiernummer : 7923

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren :

RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT;

ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 02/10/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(5075)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van SONIPES BVBA, KOOLMIJNLAAN 201-203, te 3550 HEUSDEN (LIMB.).

Ondernemingsnummer 0450.352.885

Handelswerkzaamheid : kleding.

Dossiernummer : 7922

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren :

RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT;

ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(5076)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van BOULEY, LOUISA, DOLPHIJNSTRAAT 16, te 5632 CZ EINDHOVEN-NEDERLAND.

Ondernemingsnummer 0844.730.339

Handelswerkzaamheid : eetsafe.

Dossiernummer : 7921

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren :

RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT;

ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 20/11/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(5077)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van DS SOLUTIONS BVBA, DORPSSTRAAT 2, te 3945 HAM.

Ondernemingsnummer 0881.072.576

Handelswerkzaamheid : frituur-broodjesbar.

Dossiernummer : 7924

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren :

RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT;

ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 01/10/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (5078)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van SOLARGREEN - ENERGY FOR LIVE SA, DIJKBEEMDENWEG 58, te 3520 ZONHOVEN.

Ondernemingsnummer 0450.265.981

Dossiernummer : 7920

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren :

RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT;

ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (5079)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van LUMBO NV, EUROPAWEG 27A, te 3560 LUMMEN.

Ondernemingsnummer 0426.802.968

Handelswerkzaamheid : bouwfirma.

Dossiernummer : 7929

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren :

RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT;

ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (5080)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van TRANSPORT LOUIS NV, EUROPARK 2010, te 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN.

Ondernemingsnummer 0414.519.602

Handelswerkzaamheid : transport.

Dossiernummer : 7928

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren :

RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT;

ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 15/10/2012

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (5081)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van INT. TRANSPORT LOUIS-YVARO BVBA, EUROPARKLAAN 2010, te 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN.

Ondernemingsnummer 0426.288.670

Handelswerkzaamheid : garage.

Dossiernummer : 7927

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren :

RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT;

ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 15/10/2012

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (5082)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van WILS, MARIO, KERKHOVENSESTEENWEG 256, A000, te 3920 LOMMEL.

Ondernemingsnummer 0876.713.120

Handelswerkzaamheid : stukadoor.

Dossiernummer : 7926

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren :

RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT;

ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/11/2012

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (5083)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van DJUKATANI VOF DUKATAN NASER EN DUKATANI KENEDI, LAURIERSTRAAT 7, te 3500 HASSELT.

Ondernemingsnummer 0820.557.543

Dossiernummer : 7925

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren :

RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT;

ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 31/01/2013

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (5084)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 25/01/2013, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : ECOSERVICE BVBA, ZWANESTRAAT 9, te 8770 INGELMUNSTER.

UITBATINGEN :

Jozef duthoystraat 62, te 8790 WAREGEM;

Roeselareststraat 137, te 8560 WEVELGEM;

Overheulestraat 20, te 8560 WEVELGEM.

Ondernemingsnummer : 0416.510.179

Activiteiten van wasserettes en wassalons ten behoeve van particulieren.

Rechter-commissaris : DE CLERCQ, MIEKE.

Curator : Mr. ARSLIJDER, Wim, ZULTSEWEG 21, 8790 WAREGEM.

Datum der staking van betaling : 25/01/2013

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 20/02/2013

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 20/03/2013, te 11 u. 15 m., in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen. (5085)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 01/02/2013, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : INOX-PROJECTS GCV, IZEGEMSESTRAAT 216, te 8500 KORTRIJK.

Ondernemingsnummer : 0838.997.441

Vervaardiging van metalen constructies.

VANDENBROUCKE, STEVE, IZEGEMSESTRAAT 216, te 8500 KORTRIJK.

Ondernemingsnummer : Niet ingeschreven in de KBO.

Vennoot van de GCV INOX-PROJECTS.

Rechter-commissaris : LEROY, GHISLAIN.

Curator : Mr. VERSCHUERE, Arne, Koning Leopold I-straat 8/2, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 01/02/2013

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 27/02/2013

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 27/03/2013, te 11 u. 45 m., in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen. (5086)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 01/02/2013, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard: VANTHIEGHEM, JEROEN, BRUGGESTRAAT 260, te 8770 INGELMUNSTER, geboren op 11/02/1983,

Ondernemingsnummer : 0814.804.156

Garage.

Rechter-commissaris : DEKYVERE, RIK.

Curator : Mr. SOETAERT, Geert, Groeningestraat 33, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 01/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 27/02/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 27/03/2013, te 12 uur, in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(Pro deo) (5087)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 31 januari 2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van ES-SERVICES BVBA, met zetel te 9620 Zottegem, Molenkouter 148, bus 6, met ondernemingsnummer 0445.820.809, met activiteit de uitbating van een dienstenchequebedrijf (strijk winkels).

De datum staking van betaling is vastgesteld op 31 januari 2013.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken de heer Johan DE QUICK.

Curator : Mr. Christophe GLAS, advocaat te 9620 Zottegem, Meerlaan 134.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 28 februari 2013.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 16 april 2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 16 augustus 2013, 16 december 2013, 16 april 2014 en 16 augustus 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verlaard uittreksel : (get.) Marijke Fostier.

(5088)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 31 januari 2013, werd het faillissement op naam van BVBA VALLEZ SPORT, met zetel te 9600 Ronse, Franklin Rooseveltplein 4, met ondernemingsnummer 0468.714.688, gesloten na vereffening.

Dhr. Michel LAMINE, als zaakvoerder wonende te 9600 Ronse, Jules Bordetlaan 127/0101, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verlaard uittreksel : (get.) Marijke Fostier, griffier. (5089)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 31 januari 2013, werd het faillissement op naam van BVBA BOUWTEAM BRS, met zetel te 9790 Wortegem-Petegem, Heerbaan 25, met ondernemingsnummer 0812.361.241, gesloten na vereffening.

Mevr. Sabine RIGOLLE, als zaakvoerder wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Heerbaan 25, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Marijke Fostier, griffier. (5090)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 31 januari 2013, werd het faillissement op naam van BVBA LM GARTISC, met zetel te 9600 Ronse, Oswald Ponettestraat 23, met ondernemingsnummer 0443.882.193, gesloten na vereffening.

De heer Wim TROSSAERT, als zaakvoerder wonende te 9600 Ronse, Oswald Ponettestraat 23, doch verblijvend te 7890 Ellezelles, Paridis 54, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Marijke Fostier, griffier. (5091)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 31 januari 2013, werd het faillissement op naam van BVBA CAO VAN BUITEN, met zetel te 9600 Ronse, Ninovestraat 145, met ondernemingsnummer 0825.898.877, gesloten na vereffening.

Dhr. Zhongkuan CAO, als zaakvoerder wonende te 9600 Ronse, Ninovestraat 145, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Marijke Fostier, griffier. (5092)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 31 januari 2013, werd het faillissement op naam van DVG-CARS BVBA, met zetel te 9500 Geraardsbergen, Edingseweg 279B, met ondernemingsnummer 0872.944.372, gesloten bij gebrek aan actief.

De zaakvoerder Nowé, Roland, wonende te 1410 Waterloo, Brusselsesteenweg 395, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Marijke Fostier, griffier. (5093)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 31/01/2013, werden de faillissementen, uitgesproken in datum van 15/01/2007, op naam van FU CHEUNG VOF, te WEG NAAR ZWARTBERG 71, 3660 OPGLABBEEK.

RPR/ondernemingsnummer : 0867.192.272 en LOU ZHAU YING, te 3530 Helchteren, Grote Baan 346 en YI DE LONG, te 2060 Antwerpen, Dambruggestraat 75, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde FU CHEUNG VOF werd NIET verschoonbaar verklaard en de gefailleerde LOU ZHAU YING en YI DE LONG, werden VERSCHOONBAAR verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W als vereffenaars worden beschouwd : Lou Zhou Ying, te 3530 Houthalen, Grote Baan 346.

Dossiernr. : 4849.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5094)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 31/01/2013, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 28/06/2010, op naam van DIRKX RENE BVBA, te NEEROETERSESTEENWEG 44, 3640 KINROOL.

RPR/ondernemingsnummer : 0427.655.083, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Dirkx, Rene, te 3640 kinrooi, Neeroetersesteenweg 44.

Dossiernr. : 5735.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5095)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 31/01/2013, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 10/09/2012, op naam van DEDI PC & WEB BVBA te KRUISTRAAT 17, 3670 MEEUWEN-GRUITRODE; RPR/ondernemingsnummer : 0883.595.665, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Bracque, Serge, te 3700 Tongeren, Piepelpoel 12.

Dossiernr. : 6499.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5096)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 31/01/2013, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 26/04/2010, op naam van SEMCOVER BVBA, te MAASEIKERBAAN 82/3, 3960 BREE; RPR/ondernemingsnummer : 0898.609.780, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Cordens, JO, te 3540 Herk-de-Stad, Stevoortweg 104.

Dossiernr. : 5669.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5097)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 31/01/2013, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 04/04/2008, op naam van ARB HUIS EN TUIN BVBA (FAILL), te BOCHTLAAN 53, 3600 GENK; RPR/ondernemingsnummer : 0876.276.323, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Vanhoof, Victor, te 8400 Oostende, Haverstraat 2/0105.

Dossiernr. : 5102.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5098)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 31/01/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 01/03/2010 op naam van H.G. CONSTRUCT NV, te OLYMPIA-LAAN(M) 18/11, 3630 MAASMECHELEN, RPR/ondernemingsnummer : 0456.508.229, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Horrix Joseph te 3630 Maasmechelen, Boeienaarstraat 7.

Dossiernr. : 5610.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5099)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 31/01/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 11/04/2011 op naam van LIPKENS, SVEN (geboortedatum : 04/12/1981), te VIOLASTRAAT 8, 3660 OPGLABBEEK, RPR/ondernemingsnummer : 0809.318.708, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd VERSCHOONBAAR verklaard. Dossiernr. : 6027.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5100)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 31/01/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 03/09/2007 op naam van GARDEN CENTER HOFMAN BVBA FAILL te KERKHOFSTRAAT 122, 3798 'S GRAVENVOEREN; RPR/ondernemingsnummer : 0450.707.233, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Hofman, Claude te 3798 Voeren, Kerkhofstraat 12.

Dossiernr. : 4974.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5101)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 31/01/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 03/12/2004 op naam van SENTINEL NV FAIL, te BODEMSTRAAT 12, 3830 WELLEN, RPR/ondernemingsnummer : 0422.901.687, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd Neven Tony te 3500 Hasselt, Muntelbeekstraat 30.

Dossiernr. : 4390.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5102)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 31/01/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 08/03/2007 op naam van MIALMA NV, te STADHUISPLEIN 1, 3700 TONGEREN, RPR/ondernemingsnummer : 0440.636.257, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Mulders, Adrianus p/a Procureur des Konings te 3700 Tongeren, Piepelpoel 12.

Dossiernr. : 4886.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5103)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 31/01/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 14/04/2008 op naam van VEVA TRUCK BUILDING & MANAGEMENT te CHALCOT ROAD 7, 0000 GAL WAY IERLAND, RPR/ondernemingsnummer : 0884.048.496, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd Keuren, Gilbert te 3680 Maaseik, Slachthuisstraat 25.

Dossiernr. : 5111.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5104)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 31/01/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van DISCO REAL NV te 3700 TONGEREN, LUIKERSTEENWEG 148, ondernemingsnummer : 0461.818.384, voornaamste handelswerkzaamheid : uitbating van een discotheek, handeldrijvende onder de benaming « CLUB NUNU » te volgens de KBO te 8770 Ingelmunster, Kortrijkstraat 116.

Als curator(s) werd(en) aangesteld mr (s) :

NOELMANS, PHILIPPE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

NOELMANS, CECILE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

NOELMANS, CATHERINE (tgv. Curator), MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 21/01/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 02/03/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22 bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14/03/2013 om 11.00 uur in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22 bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W. Ref. Rechtbank 6660.

(Get.) J. Tits, griffier.

(5105)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout d.d. 29/01/2013 werd het FAIL. BAEYENS ANDREAS, geboren op 05/11/1961 te TURNHOUT, DRIESSTRAAT 1/A, 2460 KASTERLEE, met ondernemingsnummer : 0629.558.506, failliet verklaard op 08/03/2011, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD, verschoonbaar.

(Get.) L. Verstraelen, griffier.

(5106)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout d.d. 29/01/2013 werd het FAIL. VAN DE VELDE, ANDY, geboren op 19/12/1969 te GEEL, WOLFSDONKSESTEENWEG 43, 2230 HERSELT, met ondernemingsnummer : 0888.554.345, failliet verklaard op 13/04/2010, afgesloten, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD, verschoonbaar.

(Get.) L. Verstraelen, griffier.

(5107)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 29/01/2013, werd het FAIL. VERBOVEN PROMOTIE BVBA, STEENWEG OP MOL 196, 2360 OUD-TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0459.187.607, failliet verklaard op 01/03/2011, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar : de heer Willems, Marcus, met laatst gekend adres : Hodonk 66, 2470 Retie.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5108)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 29/01/2013, werd het FAIL. VRACHTEXPRESS WEELDE BVBA, BREDASEWEG 55, 2381 WEELDE, met ondernemingsnummer : 0896.855.268, failliet verklaard op 13/03/2012, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Bouwer, Robert, met laatst gekend adres : Bieslandsekade 38, 2612 JX Delft (Nederland).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5109)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 29/01/2013, werd het FAIL. BEAUREGART BVBA, HOEKEINDE 100, 2330 MERKSPLAS, met ondernemingsnummer : 0893.678.123, failliet verklaard op 04/05/2010, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaars : de heer Adams, Frank en Mevr. Boons, Marleen, met laatst gekend adres : Hoekeinde 100, 2330 Merksplas.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5110)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 29/01/2013, werd het FAIL. KASTEEL VAN RETHY NV, KASTEELSTRAAT 60, 2470 RETIE, met ondernemingsnummer : 0406.948.850, failliet verklaard op 03/04/2012, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Mermans, Juliaan, met laatst gekend adres : Gildenstraat 48, 2470 Retie.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5111)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 29/01/2013, werd het FAIL. VAN MOGH BVBA, VONCKSTRAAT 58, 2270 HERENTHOUT, met ondernemingsnummer : 0413.573.257, failliet verklaard op 03/04/2012, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaar : Mevr. Van Mogh, José, met laatst gekend adres : Lijsterbesstraat 50A, 2270 Herenthout.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5112)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 29/01/2013, werd het FAIL. TK PROJECTS G.C.V., STEENWEG OP ANTWERPEN 62/10, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0899.555.531, failliet verklaard op 31/05/2011, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar : de heer Dutellie, Toni, met laatst gekend adres : Juliaan Dillensstraat 20, 2018 Antwerpen.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5113)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 29/01/2013, werd het FAIL. VANGENECHTEN, MARK, geboren op 22/05/1967 te ANTWERPEN, VISSERSSTRAAT 6, 2330 MERKSPLAS, met ondernemingsnummer : 0884.484.206, failliet verklaard op 31/05/2011, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD, verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5114)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 29/01/2013, werd het FAIL. W.V.S BVBA, ZONDEREIGEN 32, 2387 BAARLE-HERTOG, met ondernemingsnummer : 0442.891.211, failliet verklaard op 28/03/2006, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar : de heer Haesaert, Dirk, met laatst gekend adres : Zondereigen 32, 2387 Baarle-Hertog.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5115)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 29/01/2013, werd de datum van staking van betaling van het faillissement FAIL. JALUCO BVBA, RECUPERATIEBEDRIJF, ACACIASTRAAT Z/N, 2440 GEEL, met ondernemingsnummer : 0888.080.926, failliet verklaard op 01/08/2012, teruggebracht op 01/02/2012.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5116)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 29/01/2013 werd de datum van staking van betaling van het faillissement DE DIENSTENCOMPAGNIE CVBA, OVERIGE DIENSTVERLENING, CAMPUS BLAIRON 656, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0466.564.654, failliet verklaard op 18/07/2012, teruggebracht op 18/01/2012.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5117)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 29/01/2013 werd de datum van staking van betaling van het faillissement BOHEZ, DIEGO, geboren op 26/03/1982 te Zoersel, voorheen wonende te 2280 GROBBENDONK, VIERSELSE BAAN 14 A001, en thans te 2280 GROBBENDONK, QUINTEN MATSYSLAAN 68, met ondernemingsnummer : 0891.312.313, failliet verklaard op 04/07/2012, teruggebracht op 04/01/2012.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5118)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd SCHELLEKENS, LOWIE, geboren op 28/12/1971 te TURNHOUT, gevestigd STEENWEG OP MOL 35, te 2360 OUD-TURNHOUT, met ondernemingsnummer: 0888.905.327, activiteit: BEZETTINGSWERKEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris: GILIS, GUIDO.

Curator: Mr. BENIJTS, KRISTOF, advocaat te 2200 HERENTALS, LIERSEWEG 271-273.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor: 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op: 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5119)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd BEZETTINGSWERKEN DIRK BVBA, gevestigd LAKSTRAAT 18, te 2431 VEERLE, met ondernemingsnummer: 0865.403.514, activiteit: BEZETTINGSWERKEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris: GILIS, GUIDO.

Curator: Mr. BENIJTS, KRISTOF, advocaat te 2200 HERENTALS, LIERSEWEG 271-273.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor: 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op: 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5120)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd VAN GORP BOUW NV, IN VEREFFENING, gevestigd GROTE BAAN 200A, te 2380 RAVELS, met ondernemingsnummer: 0414.000.552, activiteit: ALGEMENE BOUWONDERNEMING, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris: BOMHALS, KURT.

Curatoren: Mr. DE CHAFFOY, JEAN, advocaat te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37; Mr. PLESSERS, LUC, advocaat te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor: 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op: 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5121)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd SOETHAERT, NANCY, geboren op 24/11/1971 te DIEST, gevestigd LINDENSTRAAT 35, te 2260 WESTERLO, met ondernemingsnummer: 0879.791.483, activiteit: CAFE LINDENHOF, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris: BOIJ, JEF.

Curatoren: Mr. ARNAUTS-SMEETS, JACQUES, advocaat te 2230 HERSELT, AARSCHOTSESTEENWEG 7; Mr. PEETERS, GUNTHER, advocaat te 2230 HERSELT, AARSCHOTSESTEENWEG 7.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor: 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op: 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5122)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd DAKWERKEN BEYENS BVBA, gevestigd NOORD DE VLIET 45, te 2430 LAAKDAL, met ondernemingsnummer: 0884.430.855, activiteit: BOUWONDERNEMING - DAKWERKEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris: GILIS, GUIDO.

Curator: Mr. BENIJTS, KRISTOF, advocaat te 2200 HERENTALS, LIERSEWEG 271-273.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor: 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op: 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5123)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd HENDRICKX, KAREL, geboren op 24/09/1960 te EINDHOUT, gevestigd G. VANDENHEUVELSTRAAT 132/02/1, te 2230 HERSELT, met ondernemingsnummer: 0629.270.078, activiteit: WEGENWERKEN, failliet verklaard dagvaarding.

Rechter-commissaris: IMANS, JEF.

Curatoren : Mr. ARNAUTS-SMEETS, JACQUES, advocaat te 2230 HERSELT, AARSCHOTSESTEENWEG 7; Mr. PEETERS, GUNTHER, advocaat te 2230 HERSELT, AARSCHOTSESTEENWEG 7.

- Tijdstip van ophouding van betaling : 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor : 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5124)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd PRISMA BEHEER BVBA, gevestigd GRENS 14C, te 2382 POPPEL, met ondernemingsnummer : 0871.850.648 activiteit : AANNEMER MBT STEENTAPIJTEN, failliet verklaard dagvaarding.

Rechter-commissaris : BOMHALS, KURT.

Curator : Mr. BRUURS, MARK, advocaat te 2387 BAARLE-HERTOG, ALPHENSEWEG 12.

- Tijdstip van ophouding van betaling : 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor : 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5125)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd EVENTUALLY BVBA, gevestigd MOTTAART 2, te 2230 HERSELT, met ondernemingsnummer : 0464.406.504, activiteit : ORGANISATIE CONGRESBEURZEN AGENTS. FOTOMODEL, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : IMANS, JEF.

Curator : Mr. HEYLEN, STEVEN, advocaat te 2270 HERENTHOUT, LANGSTRAAT 128B.

- Tijdstip van ophouding van betaling : 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor : 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5126)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd ARKENIS BELGIUM (SOLUTIONS) EBVBA, gevestigd te : NEURUSSTRAAT 39, 2260 WESTERLO, met ondernemingsnummer : 0471.751.877 activiteit : HANDEL IN COMPUTERS, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : BOIY, JEF.

Curator : Mr. HEYLEN, STEVEN, advocaat te 2270 HERENTHOUT, LANGSTRAAT 128B.

- Tijdstip van ophouding van betaling : 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor : 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5127)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd GARDELINI, ANDI, geboren op 28/08/1976 te TIRANA (ALBANIE), gevestigd XAVERIA-NENPLANTSOEN 39, te 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0846.295.702, activiteit : PIZZERIA GARDEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VAN BRECHT, HERMAN.

Curator : Mr. BOECKX, DIRK, advocaat te 2300 TURNHOUT, LEOPOLDSTRAAT 20.

- Tijdstip van ophouding van betaling : 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor : 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5128)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd A'PIED BVBA, gevestigd FRAIKINSTRAAT 17, te 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer : 0889.213.648, activiteit : KLEINHANDEL KINDER-SCHOENEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VAN BRECHT, HERMAN.

Curator : Mr. VANDECRUYS, TOM, advocaat te 2440 GEEL, ROZENDAAL 78.

- Tijdstip van ophouding van betaling : 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor : 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5129)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd SCHRIJNWERKERIJ STEURS BVBA, gevestigd ANTWERPSEWEG 142, te 2440 GEEL, met ondernemingsnummer: 0420.229.437, activiteit: ALGEMENE SCHRIJNWERKERIJ, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : BOMHALS, KURT.

Curator : Mr. VANDECRUYS, TOM, advocaat te 2440 GEEL, ROZENDAAL 78.

- Tijdstip van ophouding van betaling : 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor : 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5130)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd ALGEMENE ONDERNEMINGEN STEURS BVBA, gevestigd ANTWERPSEWEG 142, te 2440 GEEL, met ondernemingsnummer: 0415.250.070, activiteit: ALGEMENE BOUWONDERNEMING, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : BOMHALS, KURT.

Curator : Mr. VANDECRUYS, TOM, advocaat te 2440 GEEL, ROZENDAAL 78.

- Tijdstip van ophouding van betaling : 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor : 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5131)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 29/01/2013, werd SWAANS, JOHANNA, VENNOOT FUN CREATIONS COMM.V., geboren op 27/04/1954 te REUSEL (NL), gevestigd FRIEZENLAAN 80, te 5037 KM TILBURG (NEDERLAND), failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : GILIS, GUIDO.

Curatoren : Mr. NYSMANS, WIM, advocaat te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 31; Mr. ROEFS, WIM, advocaat te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 31.

- Tijdstip van ophouding van betaling : 29/01/2013.
- Indiening schuldvorderingen voor : 26/02/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op : 12/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (5132)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne van 30/01.2013 werden de verrichtingen van het faillissement van Bakelmans, Wesley Pierre Palmere, geboren te Veurne op 17 oktober 1984, destijds wonende te 8680 Koekelare, Catstraat 92, met ondernemingsnummer 0877.343.620, afgesloten door vereffening, waarbij de gefailleerde verschoonbaar werd verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) N. Boudenoodt. (5133)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne van 30/01/2013 werden de verrichtingen van het faillissement van de BESLOTEN VENNOOTSCHAP MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID SIBIJE, destijds met maatschappelijke zetel te 8620 Nieuwpoort, Zeedijk 36, met ondernemingsnummer 0860.847.779, afgesloten wegens ontoereikend actief waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Worden als vereffenaars beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Daniel Tourlemain, wonende te 8670 Koksijde, Kol. D'Haenelaan 33, en Mevr. Sabrina Depoover, wonende te 8620 Nieuwpoort, Ramskapellestraat 1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) N. Boudenoodt. (5134)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne van 30/01/2013 werden de verrichtingen van het faillissement van LOUAGIE KIRBY, Martin, geboren te Veurne op 14 oktober 1984, destijds met woonplaats en handelsuitbating te 8670 Koksijde, Salvialaan 60, thans wonende te 8630 Veurne, Hanssenslaan 4, met ondernemingsnummer 0874.256.446, afgesloten door vereffening. De gefailleerde werd reeds bij vonnis van 22.02.2012 verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) N. Boudenoodt. (5135)

Dissolution judiciaire — Gerechtelijke ontbinding

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne van 30/01/2013, werden de verrichtingen van het faillissement van de BESLOTEN VENNOOTSCHAP MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID WIJNHANDEL NEYRINCK, destijds met maatschappelijke zetel te 8610 Kortemark, Oude Vladslostraat 1, met ondernemingsnummer 0448.149.304, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Franky Neyrinck, wonende te 8610 Kortemark, Oude Vladslostraat 1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) N. Boudenoodt. (5138)

Tribunal de première instance de Mons

Par jugement du seize janvier deux mille treize, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'association sans but lucratif « LES ACCOLADES », ayant son siège social sis à 7050 Jurbise, route d'Ath 171, B.C.E. 0872.910.918, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) D. Lair. (5139)

Tribunal de première instance de Mons

Par jugement du seize janvier deux mille treize, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'association sans but lucratif « CENTRE D'INTERVENTION PSYCHOSOCIAL DU BORINAGE », ayant son siège social sis à 7050 Jurbise, route d'Ath 171, B.C.E. 0872.910.918, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) D. Lair. (5140)

Tribunal de première instance de Mons

Par jugement du seize janvier deux mille treize, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'association sans but lucratif « FOCUS ON JESUS INC », ayant son siège social sis à 7050 Jurbise, route d'Ath 171, B.C.E. 0872.910.918, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) D. Lair. (5141)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Bij akte verleden voor notaris Jan Van Ermengem, te Meerhout, op 28 december 2012, hebben de heer SWERTS, François Elisa, geboren te Meerhout op 2 november 1951, rijksregisternummer 51.11.02-251.61, en zijn echtgenoot mevrouw VANBAENDERT, Rita Josepha Maria, geboren te Mol op 29 oktober 1954, rijksregisternummer 541029 210-27, wonende te 2450 Meerhout, Smissestraat 12, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd. Deze akte werd geregistreerd te Geel op 3 januari 2013, register 5, deel 590, folio 66, vak 6.

Voormelde akte voorziet onder meer in :

- Inbreng van alle roerende goederen in de gemeenschap.
- Inbreng van alle onroerende goederen in de gemeenschap.

VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL : Jan Van Ermengem, geassocieerd notaris te Meerhout.

(5142)

Suivant acte reçu par le notaire Jacques WATHELET, de résidence à Wavre, en date du dix janvier deux mille treize, Comte de LANNOY, Michel Henry Charles Marie Ghislain, et son épouse, Madame LAGASSE de LOCHT, Catherine Marie Hélène Noëlle Rita, domiciliés ensemble à 1495 Villers-la-Ville, rue de Moulin d'Hollers 7, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial.

Pour extrait conforme : (signé) Jacques WATHELET, notaire. (5143)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Olivier BROUWERS, de résidence à Ixelles, le 22 janvier 2013, « enregistré six rôles, un renvoi à Ixelles 3, le 24 janvier 2013, volume 87, folio 9, case 11. Reçu : vingt-cinq euros. Le receveur a.i., (signé) Rondeux », que les époux Monsieur XIN, Xun, né à Hebei (Chine) le vingt-huit juillet mil neuf cent quatre-vingt-trois, (NN 83.07.28 407-60), et son épouse,

Madame WANG, Nan, née à Jilin (Chine) le vingt-deux août mil neuf cent quatre-vingt-un (NN 81.08.22 366-52), de nationalité chinoise, tous deux domiciliés à 7090 Braine-le-Comte, Grand Place 27, résidant à 1050 Ixelles, avenue Louis Lepoutre 102, mariés le 1^{er} février 2011 devant l'Officier de l'Etat civil de la Commune d'Ixelles, sans avoir fait précéder ni suivre leur union de conventions matrimoniales, ont déclaré modifier leur régime matrimonial en adoptant le régime de la séparation de biens.

La modification définit, en cas de prédécès, un nouveau mode de liquidation du régime matrimonial différent du mode de liquidation légal.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Olivier Brouwers, notaire associé à Ixelles. (5144)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire associé Olivier Brouwers, de résidence à Ixelles, le 15 janvier 2013, « enregistré deux rôles sans renvois au troisième bureau de l'Enregistrement de Bruxelles le 21 janvier 2013, volume 87, folio 5, case 20. Reçu vingt-cinq euros. L'inspecteur principal, (signé) RONDEUX », que les époux : Monsieur VAN DE SOMPELE, Erik Arseen Margareta, né à Waarschoot le 30 juillet 1944, et son épouse, Madame VANROOY, Yvette Valerie Adèle Louise, née à Kortenberg le 21 février 1943, domiciliés ensemble à Schaerbeek, rue Gustave Huberti 48, mariés le 3 janvier 1992 devant l'Officier de l'Etat civil de Schaerbeek, ont déclaré modifier leur régime légal de communauté. La modification entraîne le transfert d'un bien immobilier du patrimoine propre de Monsieur Erik VAN de SOMPELE, vers le patrimoine commun existant entre les époux comparants.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Olivier BROUWERS, notaire associé à Ixelles. (5145)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire associé Jérôme Otte, de résidence à Ixelles, le 20 décembre 2012, « enregistré trois rôles, trois renvois au troisième bureau de l'Enregistrement d'Ixelles le 4 janvier 2013, volume 67, folio 78, case 14. Reçu vingt-cinq euros. L'inspecteur principal, (signé) MARCHAL D. », que les époux Monsieur VICAIRE, Jean André Albert, né à Léglise le 6 janvier 1925, et son épouse, Madame SPEDER, Janine Pierrette Marie, née à Saint-Gilles le 29 avril 1927, domiciliés ensemble à 1300 Wavre, rue des Drapiers 19, mariés à Grez-Doiceau le 3 février 1948, ont déclaré modifier leur contrat de mariage reçu par le notaire Jules Duvivier, ayant résidé à Grez-Doiceau le 2 février 1948, modifié aux termes d'un acte reçu par le notaire Jean Vincke, à Bruxelles, le 26 mars 2009, sans modification du régime.

La modification entraîne la création d'une société d'acquêts accessoire au régime principal et le transfert de plusieurs biens immeubles propres appartenant à Monsieur Vicaire, vers ladite société d'acquêts ainsi que le transfert de différents comptes bancaires appartenant aux époux Vicaire-Speder.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Jérôme OTTE-INGEVELD, notaire associé. (5146)

Suivant acte reçu par le notaire associé Geoffroy Stas de Richelle, en date du 27 décembre 2012, Monsieur STAS de RICHELLE, Marc François Madeleine Marie Ghislain, né à Etterbeek le 12 juillet 1954 et son épouse, Madame GRILLMAIER, Nadine Jeanne Marie, née à Schaerbeek, le 12 mars 1956, domiciliés à 1640 Rhode-Saint-Genève, avenue de la Chasse 4, ont modifié leur régime matrimonial qui était le régime de la séparation de biens pure et simple en y adjoignant une société d'acquêts composée de 27 pour cent indivis en pleine propriété d'un immeuble appartenant en bien propre à Monsieur et toutes les dettes actuelles et futures relative à l'acquisition ou à l'amélioration de cet immeuble.

(Signé) Geoffroy Stas de Richelle, notaire associé. (5147)

Par acte reçu par le notaire Jean-Pierre MISSON à Ciney, le 24 janvier 2013, Monsieur Patrick CADIAT, né à Namur le 26 janvier 1959, et son épouse, Madame Isabelle RASQUIN, née à Rocourt le 3 décembre 1961, domiciliés rue Sainte-Barbe 22/D001, à 5590 Ciney, ont apporté la modification suivante à leur régime matrimonial :

Les époux ont décidé de modifier leur régime matrimonial en liquidant la communauté des biens ayant existé entre eux jusqu'à ce jour et en adoptant le régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour M. et Mme Patrick CADIAT-Isabelle RASQUIN : (signé) Jean-Pierre MISSON, notaire à Ciney.

(5148)

Uit een akte verleden voor notaris Jean MATTHYS, met standplaats te Lokeren, op 25 januari 2013, dragende de melding : « Geregistreerd drie bladen, geen verz. te Lokeren op 30/01/2013, deel 627, blad 84, vak 07. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur R. Roose », blijkt dat :

De heer BOEL, Jozef Clementine Leontine, geboren te Temse op 18 oktober 1951, nationaal nummer 51.10.18 055-61, identiteitskaart nummer 591-2267224-48 en zijn echtgenote, Mevr. LENOIR, Monique Marie Emile, geboren te Kigali (Rwanda) op 5 februari 1950, nationaal nummer 50.02.05 050-88, identiteitskaart nummer 591-4806143-89, samenwonende te 9080 Lochristi, Kallestraat 50.

Gehuwd onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Julien MATTHYS te Lokeren op 16 juni 1972.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen. Krachtens voormelde wijzigende akte :

werden de artikelen 4, 5, 6 en 7 geschrapt uit hun huwelijkscontract de dato 16 juni 1972;

werd een nieuw artikel 4 in hun huidig huwelijkscontract ingelast.

1 februari 2013.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jean MATTHYS, notaris te Lokeren.

(5149)

Bij akte verleden voor notaris Dauwe, Jozef, te Eeklo op 29 januari 2013, hebben de echtgenoten MAENHOUT, Robert Cyriel M., geboren te Sint-Jan-in-Eremo op 28 april 1948 en CRAEYE, Jenny Maria C., geboren te Adegem op 30 mei 1955, samenwonende te 9982 Sint-Laureins/Sint-Jan-in-Eremo, Sint-Livinuspolder (STJ) 5 een stelselwijziging doorgevoerd waarbij het wettelijk stelsel wordt behouden en ondermeer inbreng in de huwgemeenschap wordt gedaan door Maenhout Robert van te Sint-Laureins (Sint-Jan-in-Eremo) twee percelen landbouwgrond aan en nabij Sint-Livinuspolder en 1/7de deel volle eigendom in hoeve Sint-Janspolderdijk 19 en +19 en door Craeye Jenny van 1/2de volle eigendom in woning te Maldegem (Adegem), Kruisken 29.

(Get) Dauwe, Jozef, geassocieerde notaris.

(5150)

Bij akte, verleden voor notaris Marc Van Cauwenberghe, te Deinze, de dato 23 januari 2013, hebben de heer DE SMET, Patrick Achiel, geboren te Deinze op 18 augustus 1960, en zijn echtgenote, Mevrouw LANCKSWEERDT, Nicole Germaine Raymonda, geboren te Deinze op 30 december 1957, samenwonende te 9800 Deinze, Achterstraat 137/B, gehuwd te Deinze op 03 juni 1982, een wijziging aan hun huwelijksgoederenstelsel aangebracht, inhoudende onder meer inbreng door Mevr. Lanckswaerd, Nicole, van de volle eigendom in een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Opgemaakt te Deinze op 31 januari 2013.

Voor gelijkkluidend ontleidend uittreksel : (get.) Marc Van Cauwenberghe, notaris.

(5151)

Bij akte verleden voor notaris Stefaan Buylaert, te Torhout op 21 januari 2013, hebben de heer DEDEYNE, Wilfried Gerard Roger, geboren te Torhout op 2 juli 1957 en zijn echtgenote mevrouw DELAETER, Betty Helena, geboren te Oostende op 24 november 1961, samenwonende te 8820 Torhout, Tiberstraat 2, gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen ingevolge huwcontract verleden voor notaris Stefaan Buylaert te Torhout op 21 januari 2013 een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht inhoudende de toevoeging van een beperkte gemeenschap, de inbreng van een onroerend goed in de beperkte gemeenschap door de heer Dedejne Wilfried.

Namens de echtgenoten Wilfried Dedejne-Delaeter, Betty, (get.) Stefaan Buylaert, notaris te Torhout.

(5152)

Blijkens een akte verleden voor notaris Christophe VERHAEGHE, te Ruiselede op 17 januari 2013, « Geboekt te Tielt, registratiekantoor, vier bladen, geen verwijzingen, op 22 januari 2013, register 5, boek 438, blad 21, vak 1, ontvangen : vijftientig euro, nul cent (25,00 Eur.). Isabel Lambert, e.a. inspecteur a.i. (getekend) », hebben de heer Luc VANDEVOORDE, en zijn echtgenote, mevrouw Bernadette HASPE-SLAGH, samenwonende te Ruiselede, Smisseweg 21, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

(Get.) Chr. Verhaeghe, notaris te Ruiselede.

(5153)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Bart VAN DE KEERE, geassocieerd notaris, zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « WYLLEMAN - VAN DE KEERE, GEASSOCIEERDE NOTARISSEN » met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-dorp 102, op 31 januari 2012 tussen de heer DE JAEGER, Johan Marcel, geboren te Gent op 29 maart 1962, met rijksregisternummer 62.03.29 385-68, en zijn echtgenote mevrouw ROETE, Anne-Marie Angèle Alfons, geboren te Sleidinge op 21 december 1961, met rijksregisternummer 61.12.21 374-70, samenwonende te 9940 Evergem, Belzeelsestraat 43A.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand van de gemeente Evergem op 2 september 1983, onder het beheer van het wettelijk stelsel, bij ontstentenis aan voorafgaand huwelijkscontract en zonder verdere wijzigingen tot op heden.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door de echtgenoot van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel, opgemaakt te Evergem (Sleidinge), op 31 januari 2012.

(Get.) Bart Van De Keere, geassocieerd notaris.

(5154)

Uit een akte verleden voor notaris Christiane Denys, te Zele, de dato 19/12/2012, blijkt dat de heer De Winne, Firmin Leon, en zijn echtgenote mevrouw Heirman, Frida Maria Rosa, samenwonende te 9240 Zele, Heikant 67 hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Deze wijziging behoudt het stelsel der gemeenschap van goederen, maar met inbreng door de heer De Winne, Firmin, en mevrouw Heirman, Frida elk voor hun 1/4de in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen, van volgend onroerend goed : GEMEENTE LEDE eerste afdeling een woonhuis gelegen Kasteelstraat 58, sectie F, nummer 761/Z, groot 1 a 29 ca.

Voor de echtgenoten De Winne-Heirman : (get.) Christiane Denys, notaris te Zele.

(5155)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Jan Bael, geassocieerd notaris met zetel van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Notariskantoor Bael-De Brauwere » te Gent op veertien januari tweeduizend dertien, geregistreerd te GENT 2, de 21 JAN 2013, boek 231, blad 91, vak 12, vijf rollen, één verz. Ontvangen : VIJFENTWINTIG euro

(€ 25,00). De eerstaanwezend inspecteur, (get.) S. HAEGEMAN, dat de heer Van Campelaere, Jacques, en mevrouw Verheyen, Brigitte, samenwonende te 9031 Gent (Drongen), Merendreesesteeweg 103, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor gelijkvormig uittreksl : (get.) Ilse De Brauwere, geassocieerd notaris.

(5156)

Bij akte verleden voor notaris Guy Danckaert, met standplaats Kalken, gemeente Laarne, op 17 januari 2013, hebben de echtgenoten LAMMERTYN, Marc Arthur Medard, geboren te Gent op 2 oktober 1943, en DESMET, Agnes Maurits Elvira, geboren te Zwevezele op 15 oktober 1943, samenwonende te 9070 Destelbergen, Reinaertweg 55, gehuwd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Egem op 24 februari 1969, onder het beheer van de wettelijke gemeenschap van goederen zonder huwelijkscontract, welk huwelijksregime gewijzigd werd zonder verandering van stelsel blijkens akte verleden voor notaris Guy Danckaert op 11 december 2009, hun huwelijksregime hebben gewijzigd door een wijziging aan te brengen met betrekking tot de inbreng van een eigen goed door de man en de opname van een geactueiseerd keuzenbeding met betrekking tot de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Laarne-Kalken, 1 februari 2013.

(Get.) Guy Danckaert, notaris.

(5157)

Het blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende Mr. Jan Coppens, geassocieerd notaris te Vosselaar op 22 januari 2013, geregistreerd op het eerste registratiekantoor te Turnhout op 29 januari daarna, boek 690, folio 75, vak 16, dat de heer Gielen, Johan Ghislain Stefan, en zijn echtgenote mevrouw Verhesen, Tinne, samenwonende te 2440 Geel, Eikevelden 70, zijn overgegaan tot wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Gielen - Verhesen zijn gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de Stad Geel op 23 juni 2001.

Ontledend uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Jan Coppens te Vosselaar op 1 februari 2013.

(Get.) Jan COPPENS, geassocieerd notaris.

(5158)

Uit een akte verleden voor notaris Dorine MERLO, geassocieerde notaris te Rekem-Lanaken, vennoot van de burgerlijke vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « MERLO & DELILLE, geassocieerde notarissen », met zetel te Rekem-Lanaken, Pater Verboislaan 13 en met ondernemingsnummer BTW BE 0838.588.952, op veertien augustus tweeduizend en twaalf, dragende de melding :

« Geregistreerd te Maasmechelen op 30 januari 2013, drie bladen, geen verzendingen, boek 286, blad 69, vak 8, ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25,00), voor de e.a. inspecteur, i.o., getekend, RUTTEN, R. », blijkt dat :

De heer CLEUREN, Georges, gepensioneerde, van Belgische nationaliteit, geboren te Veldwezelt (thans Lanaken) op tweeëntwintig juli negentienhonderd éénenveertig, nationaal nummer 41.07.22 221-29, en zijn echtgenote, mevrouw MERKEN, Armandine Maria, gepensioneerde, van Belgische nationaliteit, geboren te Veldwezelt (thans Lanaken) op achtentwintig november negentienhonderd vierenveertig, nationaal nummer 44.11.28 266-89, samenwonende te 3620 Veldwezelt-Lanaken, Bilzerbaan 170.

Gehuwd te Veldwezelt (thans Lanaken) op 27 mei 1966 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Mevr. Armandine MERKEN een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en werd een regeling omtrent de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen opgenomen.

Rekem-Lanaken, 4 februari 2013.

Voor eensluidende expeditie : (get.) Dorine MERLO, geassocieerd notaris te Rekem-Lanaken.

(5159)

Bij akte verleden voor notaris Philippe STOCKMAN, te Moorslede op 10 december 2012, hebben de heer TAILLIEU, Antoon Petrus Hendrik, geboren te Rumbekke op 1 juli 1938, en zijn echtgenote, mevrouw DEVELTER, Marie José, geboren te Moorslede op 7 juli 1935, samenwonende te 8800 Roeselare (Rumbekke), Koekuitstraat 4, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, in die zin dat beide echtgenoten persoonlijke onroerende goederen inbrachten in het gemeenschappelijk vermogen, en zij de regels van verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden wijzigden.

(Get.) Philippe Stockman, notaris.

(5160)

Blijkens akte verleden voor Veerle GEENS, notaris-plaatsvervanger, vervangend notaris Rose-Marie (Mieke) BAETENS, notaris te Mechelen, aangesteld bij beschikking van de voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Mechelen op 24 oktober 2012, op 08 januari 2013, dragende volgende registratievermelding : « 2013/128/0034/N. Geregistreerd vier bladen, en geen renvoeien, op 14 jan 2013 te Mechelen I, boek 5-980, blad 83, vak 06. Ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25). De ontvanger, (getekend), Koen Decoster », hebben de heer STAES, Paul Wivina Felix, en zijn echtgenote mevrouw WERKERS, Annie Emilia Francine, samenwonende te 9130 Beveren (Kieldrecht), Sint-Engelbertusstraat 19.

De regels inzake vereffening-verdeling van hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd en werd een onroerend goed ingebracht in de huwelijksgemeenschap.

Voor eensluidend analytisch uittreksel : (get.) Baetens, Rose-Marie, notaris te Mechelen.

(5161)

Bij akte verleden voor notaris Benjamin Van Hauwermeiren, op 19 december 2012, hebben de echtgenoten de heer De Rop, Roland Jan Karel, geboren te Mere op 18 februari 1953 en zijn echtgenote mevrouw Dhondt, Anne Marie Irma Coleta Elza, geboren te Deinze op 25 februari 1956, samenwonende te Erpe-Mere, Magerstraat 104, hun huwelijkscontract gewijzigd waarbij ondermeer de heer Roland De Rop, een aantal onroerende goederen te Erpe-Mere (Mere) heeft ingebracht in de huwgemeenschap en verder houdende toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Benjamin Van Hauwermeiren, notaris.

(5162)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14 op 01/02/2013, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Verberk, Martinus Cornelis en mevrouw Voeten, Maria Johanna Ludovica, samenwonende te 2387 Baarle-Hertog, Molenbaan 22A, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.

(5163)

Bij akte verleden voor Mr. Stephan MOURISSE, notaris met standplaats te Roesbrugge-Haringe/Poperinge, op vier en twintig januari tweeduizend en dertien en dragende volgende melding van registratie : « Geboekt te Ieper kantoor POPERINGE de 24 januari 2013, vijf bladen, geen verzending. Boek 447, blad 98, vak 19, ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25,00). De e.a. ontvanger a.i., (getekend) L. Engels, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer VANEXEM, Bruno Isidoor, geboren te Poperinge op

21 juni 1972 en zijn echtgenote mevrouw VERDONCK, Marie-Paule Martine Cornelia, geboren te Poperinge op 11 november 1975, samenwonend te 8972 Poperinge/Roesbrugge-Haringe, Moenaardestraat 69.

De echtgenoten zijn getrouwd, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan bestaand huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Bruno Vanexem, onroerende goederen in de gemeenschap ingebracht.

Poperinge (Roesbrugge-Haringe), 4 februari 2013.

Voor ontleidend uittreksel : (get) Stephan Mourisse, notaris.

(5164)

Bij akte verleden voor notaris EEMAN, Joost, te Gent, op 23 januari 2013, hebben de heer Van de Putte, Kristof, en mevrouw De Muyter, Gudrun, samenwonende te 9000 Gent, Tarbotstraat 67, beslist te huwen onder het wettelijk stelsel en een onroerend goed in te brengen in de gemeenschap door mevrouw De Muyter, Gudrun, voornoemd.

(Get.) J. Eeman, notaris.

(5165)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Michel van Tieghem de Ten Berghe, te Oostende op 29 januari 2013, hebben de heer VAN den NEST, Wim, geboren te Aalst op 4 januari negentienhonderd 1969, en zijn echtgenote mevrouw VYVEY, Christel Andréa Jacqueline, geboren te Oostende op 3 juni 1969, samenwonend te 8400 Oostende, Visserskaai 12, bus 501, gehuwd onder het stelsel der zuivere scheiding van goederen krachtens huwelijkscontract verleden voor notaris Pierre De Maesschalck, te Oostende op 21 oktober 2004, niet gewijzigd, een beperkt gemeenschappelijk vermogen toegevoegd en hebben de heer Wim VAN den NEST, en mevrouw Christel VYVEY, roerende goederen ingebracht in het toegevoegd gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Michel van Tieghem de Ten Berghe, geassocieerd notaris te Oostende.

(5166)

Bij akte verleden voor notaris Benjamin Van Hauwermeiren, op 9 januari 2013, hebben de echtgenoten de heer Hendrickx, Wouter Gustaaf Louis, geboren te Wetteren op 30 oktober 1980 en zijn echtgenote mevrouw Bauwens, An Christina Camilius, geboren te Aalst op 14 augustus 1983, samenwonende te Erpe-Mere (Ottergem), Keerstraat 87B5, hun huwelijkscontract gewijzigd waarbij ondermeer Wouter Hendrickx een onroerend goed te Sint-Lievens-Houtem, Vlierzele, aan de Binnenstraat, heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

(Get.) Benjamin Van Hauwermeiren, notaris.

(5167)

Bij akte verleden voor notaris Benjamin Van Hauwermeiren, op 21 december 2012, hebben de echtgenoten de heer Govaert, Ferdinand Carlos Augustin, geboren te Serskamp op 7 december 1937 en zijn echtgenote mevrouw Schouppe, Paula Elisa Rachel, geboren te Aaigem op 1 augustus 1938, samenwonende te Wichelen, Wanzelesteenweg 65, hun huwelijkscontract gewijzigd waarbij ondermeer mevrouw Paula Schouppe, een aantal onroerende goederen te Erpe-Mere (Aaigem) en te Haaltert, heeft ingebracht in de huwgemeenschap en de heer Ferdinand Govaert, eveneens een aantal onroerende goederen te Wetteren-Westrem en te Wichelen-Serskamp heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

(Get.) Benjamin Van Hauwermeiren, notaris.

(5168)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract opgemaakt door geassocieerd notaris Karlos Dewagtere, met standplaats te Jabbeke, lid van de maatschap « Van Hoestenberghé & Dewagtere », op 21.1.2013, (geregistreerd te Brugge, tweede kantoor Bevoegd voor REGISTRATIE drie bladen twee verzendingen op 29-01-2013, boek 273, blad 61, vak 8 ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25), P. BAILLEUL, eerstaanwezend inspecteur (getekend), blijkt dat de heer DE JAEGER, Pascal Kamiel

Denise, geboren te Eeklo op 24 juli 1972, en zijn echtgenote mevrouw LANDUYT, Els Martha Francisca, geboren te Brugge op 12 oktober 1967, samenwonende te 8200 Brugge (Sint-Michiels), Dianadreef 1, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Brugge op 4 augustus 2006, zonder voorafgaandelijk een huwelijkscontract te hebben laten opmaken, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel, waarin onder andere mevrouw Els Landuyt, een onroerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

VOOR BEREDENEERD UITTREKSEL : (get.) K. Dewagtere, geassocieerd notaris.

(5169)

Bij akte verleden voor notaris Herbert STYNEN, te Kasterlee op 25 juni 2012, hebben de heer Philip Irene Alfons VERMEULEN, geboren te Geel op 14 juni 1975, en zijn echtgenote, mevrouw Kathleen DAVIGNON, geboren te Turnhout op 12 april 1979, samenwonende te 2440 Geel, Lijsterstraat 18, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de inbreng door mevrouw Kathleen DAVIGNON, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) H. Stynen, notaris.

(5170)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par décision prononcée le 24/1/2013, par le Tribunal de Première Instance de Liège (RQ 10/1762/B), Maître Dominique JABON, avocat, juge suppléant, dont le Cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de MARTIN, Robert Jean Marie Ghislain, né à Verviers le 5/11/1951, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue Fond Pirette 36, et décédé à Liège le 7/3/2012.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocate.

(5171)

Par décision prononcée le 24/1/2013, par le Tribunal de Première Instance de Liège (RQ 13/134/B), Maître Dominique JABON, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de LOUIS, Félix Gérard Joseph Ghislain, né à Luluabourg (Rép. pop. du Congo) le 27/3/1955, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue du Port 20, et décédé à Liège le 23/4/2012.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocate.

(5172)

Par décision prononcée le 24/1/2013, par le Tribunal de Première Instance de Liège (RQ 13/131/B), Maître Dominique JABON, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de FOCANT, Aurélie, née à Liège le 29/8/1980, en son vivant domiciliée à 4000 Liège, rue Léonard Terry 6, et décédée à Liège le 6/8/2012.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocate.

(5173)

Par ordonnance de la troisième chambre du tribunal de Première Instance de Liège du 29 janvier 2013, Maître Léon LIGOT, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été désigné en qualité de curateur de la succession de Monsieur GIROUARD, Grégoire Jean, né à Liège le 8 février 1949, domicilié en son vivant à 4020 Liège, parvis des Ecoliers 3/73, et décédé le 8 octobre 2012.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. LIGOT, avocat.

(5174)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

—

Bij vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Veurne, zevende kamer, uitgesproken op 30 januari 2013, werd Meester Tieme DARRAS, advocaat te 8630 Veurne, Kaaiplaats 10, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van PREAT, Andrée Juliette Simone, geboren te Gembloux op 20 augustus 1931, in leven wonende te 8670 Koksijde, Zeelaan 158/0119, overleden te Veurne op 25 april 2012, met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De griffier, (get.) C. COOLSAET.

(5175)